

TODAY'S ZAMAN



TODAY'S ZAMAN KARADENİZ / BLACK SEA 2010

TRABZON
OF
RİZE
ARDEŞEN
ÇAYELİ
AMASYA
MERZİFON
SAMSUN
TOKAT
TURHAL
KASTAMONU
TOSYA
TAŞKÖPRÜ
ÇORUM
BAYBURT
BOLU
SİNOP
ARTVİN
BARTIN
DÜZCE
GİRESUN
GÜMÜŞHANE
KARABÜK
ORDU
ZONGULDAK

KARADENİZ 2010 OTELİNİZ BLACK SEA



49 ülke 9 branş 4000 sporcu

Trabzon Avrupa Gençlik Olimpiyatları

Hazırlanıyor!



www.trabzon2011.org

suren
Uzungöl
Doğal Kaynak Suyu

462 646 31 32
Çaykara - TRABZON
www.surensu.com

**SIRRI
AÇIĞA
ÇIKARDIK**

www.moodjans.org

The Shopping Centre of the Black Sea



Karadeniz'in En Büyük Alışveriş ve Yaşam Merkezi



www.forumtrabzon.com

• 2B Organizasyon • A.S. Watson • Accessorize • Adidas • Adil Işık • Altınbaş • AMF Bowling • Arçelik • Armani • Atasay • Avea • Avva • B & G • Batik • Bay Döner • Benetton • Bereket Döner • Bernardo • Bimeks • Boyner • Burger King • Bücürük • Cacharel • Cafe Crown • Candypark • Cinemars • Codentry • Colins • Collezione • Crakers • Crakers Pizza • Crispino • Çiğköftem • Çikolata Şelalesi • D&R • Dağı • Daily Fresh • Damat & Tween • Danacı • Defacto • Dema Group • Derimod • Derry's • Derry's Junior • Divum • Douglas • Dry Center • Dufy • Edward's Coffee • Ekol • English Home • Esse • Euromoda • Fabrika • Faik Sönmez • Fix Silver • Flo • Flormar • Forum Kids Club • Forum Ice Ring • Go Kart • Gold Bilgisayar • Gönül Kahvesi • Göz Grup • Gürgen Turizm • Harran Restoran • Hatemoğlu • Herry • Hotiç • İnci • Intersport • İpekyol • Journey • Karaca • Karadeniz Pidecisi • Kırmızı Şato • Kişili • Kıp • Koçtaş • Koton • Krc • Kumkale • Kuzine Cafe • Lacoste • LC Waikiki • Lescon • Levis- Dockers • Little Big • Lotto • Lufian • M&S • Mado • Mavi Jeans • McDonalds • Mısırlı Triko • Migros • Mudo • Muizz Kumpir • Nar Tanesi • Network • Nihat Usta • Nike • Nike Kids • On Mücevherat • Opmar Optik • Özen Simit • Özsüt • P. Cardin / US Polo • Pamuk Şeker • Panço • Park Bravo • Nine West • Pentı • Pizza Pizza • Platin • Playland • Polaris • Polo Garage • Popeye • Ramsey • Rodi Mood • Roman • Saat&Saat • Sabri Özel • Samsung • Sarar • Sbarro • Seven Hill • Slotcar • So Chic • Sony • Srocco Cafe • Stork's • Suat Optik & Lens • Süleyman Restoran • Süvari • Swatch • T-Box • Tatlıcı Tombak • Tefal • Teknosa • Ten • Terzi • Tiffany • Time Art- Quantum • Tobacco Shop • Tommy • Toyzz Shop • Trabzonspor • Turkcell – Extra • Twigy • Vatan Notebook • Vestel • Winmax • Y- London • Yeşil Kundura • Yörece • Yükselen Oto Yıkama • Yves Rocher



444 888 9

Forum Call Center

www.forumcard.com

We're proud to fly you more than 150 destinations aboard our young fleet, offering you a more comfortable and exclusive flight with our expanded routes. Enjoy the privilege of exploring the world on Turkish Airlines and connect to over 1050 destinations, taking advantage of Star Alliance network.



TURKISH AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER





*Fly
to more than
150 destinations
around the world via*
ISTANBUL
*with
Turkish Airlines.*



Doğal olan güzeldir

En Güznel Çay Doğuş Çay



www.doguscay.com.tr

Everything you're looking for is in Forum



SECURITY



CAFE & RESTAURANT



BABY CARE ROOM



HANDICAP SERVICES



FUN



ATM



FREE PARKING



OPEN
10:00-22:00



FIRST AID



INFO



THY ONLINE CHECK IN KIOSK



PHONE



CUSTOMER BUS



TAXI



MOSQUE



GO CART



PLAYGROUND



BOWLING



TAX FREE



FORUM KIDS CLUB



STROLLER



ICE SKATING



444 888 9
Forum Call Center

www.forumcard.com

CONTENTS



COVER/KAPAK □ TODAY'S ZAMAN

TODAY'S ZAMAN

Owner on Behalf of Feza Gazetecilik A.Ş
Ali Akbulut

Chief Executive Officer
Ekrem Dumanlı

Editor-in-Chief
Bülent Kenes

Editor
İbrahim Türkmen

Designer
Mehmet Ulga

Chief Copy Editor
Helen P. Betts

Photos
Today's Zaman

Chief Marketing Officer
Mehmet Burak Kürün

Brand&Marketing
Haydar Durusoy

Advertising Sector Managers
Sabahattin Sürmen
Ali İhsan Birge
F. Betül Fındıkoğlu
Esin Aydoğan

Responsible Manager and
Representative of the Owner
Hayri Beşer

TODAY'S ZAMAN

March 31, 2010

Public Relations Contact Information: +90 212 454 84 54

Publication Type: Periodical,
Daily Headquarters: Today's Zaman, 34194 Yenibosna, İSTANBUL.

Phone Number:

+90 212 454 1 444 Fax: 0212 454 14 97,

Web Address: <http://www.todayszaman.com>,

Today's Zaman abides by the rules of press ethics.

© All rights reserved





- 8** Editorial / Editörden
- 12** The Black Sea region: Anatolia's secluded garden / Karadeniz Bölgesi: Anadolu'nun saklı bahçesi
- 18** Sorrow of the Black Sea / Karadeniz'in hüznü
- 22** Bringing Trabzon the recognition it deserves / Trabzon'u layık olduğu yere taşıyoruz
- 34** At Of's service with pride / Gururla Of'un hizmetindeyiz
- 40** Heliskiers hit the slopes in Black Sea region / Heliskiciler Kaçkarların yamaçlarına akın ediyor
- 42** TPAO: Black Sea could fuel Turkey for upcoming 40 years / Karadeniz'deki petrol Türkiye'nin 40 yıllık ihtiyacını karşılayabilir
- 46** Rize, capital of tea, country of rain, land of prime ministers / Rize: Çayın baskenti, yağmurun ülkesi, başbakanlar diyarı
- 56** Ardeşen ready to welcome tourism / Ardeşen turizme hazır
- 64** The world's healthiest tea is produced in the Black Sea region / Dünyanın en sağlıklı çayı Karadeniz'de üretiliyor
- 66** Hamsi: Kendisi küçük, şanı büyük / Hamsi: a small but very famous fish
- 68** Blackseaeanism / Karadenizcilik
- 72** Çayeli eyes boom in tourism / Çayeli turizmde fırsat gözlüyor
- 78** 'Our Amasya' / 'Amasyamız'
- 88** Merzifon, a city of history, culture and industry / Tarih, kültür ve sanayi şehri Merzifon
- 94** Black Sea radiates millions of colors / Renkler saçan coğrafya: Karadeniz
- 102** Samsun, a city of change / Değişimin şehri Samsun
- 112** Tokat looks at future with hope / Tokat geleceğe umutla bakıyor
- 120** Trabzon preparing for 2011 European Youth Olympic Festival / Trabzon 2011 Avrupa Gençlik Oyunları Festivali'ne hazırlanıyor
- 124** We will continue to serve for an advanced Turhal / Daha gelişmiş Turhal için hizmetlere devam
- 128** The Ottoman pleasures of Safranbolu / Safranbolu'da yaşayan Osmanlı zevki
- 132** Kastamonu: the city of civilizations / Medeniyet şehri Kastamonu
- 140** An invitation to peace / Huzura bir davetiye
- 144** City of nature, culture and history / Doğa, kültür ve tarih kenti Taşköprü
- 148** Hazelnuts: brown gold of the Black Sea / Fındık: Karadeniz'in kahverengi altını
- 150** A journey begun with confidence / Güvenle çıkılan bir yolculuk
- 158** Bayburt: a good homeland / Bayburt güzel yurt
- 162** We are constructing the Bolu of the future / Bolu'nun 50 yıl sonrasını imar ediyoruz
- 166** Sinop: opening the doors of the Black Sea to tourism and education / Karadeniz'in turizm ve eğitime açılan kapısı Sinop
- 172** Artvin: a city of history and nature / Artvin: Tarihin ve tabiatın kenti
- 174** A city rising near a river / Bir ırmağın kenarında yükselen şehir
- 176** Development in Düzce / Düzce'nin gelişimi
- 178** Tourism prevents misery, poverty, unemployment and migration / Yokluk, yoksulluk, işsizlik ve göçü turizm önler
- 180** Gümüşhane: the city whose history surrounds the Harsit River / Harşit Çayı'nı tarihle kuşatan kent; Gümüşhane
- 184** Karabük
- 186** Ordu: region's rising star / Ordu: bölgenin yükselen yıldızı
- 188** Under the light of black gold / Siyah altının ışığında
- 190** Black Sea Storm paints the whole region in burgundy and blue / Trabzon'da yer gök bordo-mavi

İÇİNDEKİLER



İBRAHİM TÜRKMEN*

*Editor

EDITORIAL

Turkey's highlands

The Black Sea region is Anatolia's garden, with forests covering mountains like a thick blanket, health-restoring plateaus, fields covering the earth with a carpet-like lushness and a ferocious sea.

It is a place of contrasts. For instance, however mild the climate is, the landscape is just as harsh. These contrasts are reflected in the characteristics of its people. While their naïve behavior makes them the central figures of many jokes, the people of the Black Sea region are also known for their fiery wit and natural shrewdness.

However, bordered to the north by the Black Sea, which is rarely tranquil, and to the south by imposing mountains, the Black Sea region never achieved its hopes of industrialization, in part owing to the adversities of its rugged landscape, and was restricted to a largely agricultural economy. Today, the people of the Black Sea region seem to have finally realized that the best solution to this serious handicap lies in moving towards tourism.

As Today's Zaman, when we decided to undertake a special study of each region of Turkey, we chose to take our first step in the Black Sea region.

Thinking that a place is best described by its locals, we wanted the people of the region to speak most of all. And the Black Sea mayors were kind enough to tell us about the areas they govern and explain their services.

The former manager of our advertising department, Yakup Şimşek, and Advertising Sales Specialist Sabahattin Sürmen ▶



Türkiye'nin yaylası

Kalın bir yorgan gibi ormanlara bürünmüş dağları, sıhhat membaı yaylaları, bir uçtan bir uca yemyeşil bir hasır gibi zemini kaplayan tarlaları ve hırçın deniziyle Karadeniz Bölgesi Anadolu'nun bahçesidir.

Burası kendine özgü zıtlıkların bir mesheridir. Mesela, iklimi ne denli yumuşaksa tabiatı da o kadar hoyrattır. Bu zıtlığın bir aksini insanların genel kişiliğinde görmek mümkündür. Coğu fıkranın baskahramanı olarak anılmasını sağlayan saf hallerinin yanında, Karadenizliler aynı zamanda ateşin zekânın ve sivri kurnazlığın da sembolüdür.

Ne var ki yukarıdan durulmak bilmez Karadeniz'in, aşağıdan ise sıra sıra uzanan sarp dağların tutsak aldığı bölge, engebeli

arazisinin dayattığı olumsuzlukların da etkisiyle bir türlü sanayileşme yolunda o büyük hamlesini gerçekleştiremedi ve tarım ekonomisine mahkûm kaldı. Bugün Karadenizli, bu çetin handikabı aşmak için en sağlıklı çözümün turizme yönelmekte olduğunu fark etmiş görünüyor.

Today's Zaman olarak Türkiye'nin her bölgesi için bir özel çalışma yapma niyetine girdiğimizde ilk adımı Karadeniz'de atmaya karar verdik.

Bir yeri en iyi orada yaşayanlar -- hissederek ve hakıyla -- anlatabilir düşüncesiyle mikrofonu çoğunlukla oranın insanına bıraktık. Belediye başkanları da bizleri kırmayarak, idaresinden mesul oldukları yerleri ve ▶

Türkiye'de çevreye ve topluma umut taşıyan her yeni fikrin bir destekçisi var.

Coca-Cola Hayata Artı Vakfı, çevre sorunlarına toplumsal refahı gözeterek sürdürülebilir çözümler üretmek amacıyla kuruldu.

Vakıf, sivil toplum kuruluşları ile işbirliği içinde gerçekleştirdiği projelerle yaygınlaştırılabilir örnek çözümler üretiyor. Projeler nehirlerin bereketli toprakları sulayabilmesini, göllerin insanlara, kuşlara, balıklara, bitkilere ev sahipliği yapabilmesini, etkin sulama yöntemlerine geçilerek daha az suyla daha çok mahsul alınabilmesini sağlamayı hedefliyor.

Coca-Cola Hayata Artı Vakfı, başta gençler olmak üzere, ülkemizin çevre sorunlarını gündeme taşıyan proje sahiplerinin fikirlerine destek oluyor, örnek çözümleri birlikte hayata geçiriyor.

COCA-COLA HAYATA ARTI VAKFI'NIN DESTEK VERDİĞİ PROJELERDEN ÜÇÜ:



"SEYFE KURAK ALANI GÖL OLUYOR" PROJESİ

Türkiye'nin en önemli göllerinden biri Seyfe Gölü her yıl biraz daha kuruyor. Bozkır Çevre Derneği gençleri, kamu ve sivil toplum kuruluşları ile Seyfe Gölü'nü yeniden hayata döndürecek adımlar atıyor.



"ADIM ADIM TEMİZ GEDİZ" PROJESİ

Dünyanın en önemli havzalarından Gediz Nehri Dünyanın en önemli havzalarından Gediz Nehri kirleniyor. Ege Derneği gençleri, bu kirlenmeyi durdurmak için "Gediz Çevre İnisiyatifi" oluşturmak üzere harekete geçti.



"BİR DAMLA BİN VERİM HER YERDE" PROJESİ

Türkiye'de her yıl tüketilen suyun % 75'i tarımsal sulamada kullanılıyor. Misya Çevre Derneği gençleri, tarımda etkin sulama yöntemlerini yaygınlaştırarak ülkemizin su kaynaklarının korunmasına katkı sağlıyor.

Coca-Cola

**HAYATA ARTI
VAKFI**

www.coca-colahayataartivakfi.org

Hayata Artı
Gençlik Programı
6. dönem (2010-2011)
başvuru tarihi:
12 Nisan - 28 Mayıs
Başvuru ve detaylı bilgi için:
www.hayataarti.org

took an interest in every aspect of this publication from its very inception. They travelled continuously throughout the entire region and visited all the provinces and major districts in a marathon tour that lasted nearly a month. The agreements they reached with the municipalities of the region definitely constituted the most significant step for the realization of this publication.

Esin Aydoğan, also from the advertising department, showed great perseverance in gathering the content of the publication by staying in constant contact with the municipalities. Her patience and dedication proved to be of undeniable value to the quality of this publication.

Mehmet Ulga has accomplished a fabulous job by designing each page with a jeweller's meticulousness. This publication owes much to his contributions.

The esteemed reporters and translators of Today's Zaman took on the translation of the materials despite their already exhausting workloads. I owe a special thanks to all of them. Our copy editing team, especially Chief Copy Editor Helen P. Betts, worked tirelessly to make the writing as flawless as possible. Without their contribution, this publication would certainly have been lacking.

It is surely not possible to relay all the features of this exciting region in detail, but still, we will consider ourselves fortunate if we are able to draw attention to -- even partially -- the deep-rooted history of the region, its incomparable natural beauty, its hospitable people and its touristic potential.

I hope, just as a drop of water proves the existence of a sea, this publication, which contains just a drop of information about the area, points to the vastness of the Black Sea region. ■



buralar için yaptıkları hizmetleri anlatma lütüfünde bulundular.

Reklam servisimizin eski direktörü Sayın Yakup Şimsek ve reklam satış sorumlusu Sabahattin Sürmen daha fikir aşamasından itibaren bu yayının her şeyiyle ilgilendiler. Büyük bir gayretle koyuldukları bir ay mütecevaz bir maratonda Karadeniz Bölgesi'ndeki illeri ve başlıca ilçeleri tek tek ziyaret ettiler. Belediye başkanlarıyla yaptıkları anlaşmalar bu yayının gerçekleşmesi adına en mühim adımı teşkil etmiştir.

Yine Reklam Servisi'nden Esin Aydoğan belediyelerle sürekli irtibat halinde olarak, materyallerin temini konusunda büyük gayret gösterdi. Onun sabırlı uğraşları yayının içerik kalitesi açısından yadsınmaz bir fayda sağlamıştır.

Today's Zaman'ın değerli muhabirleri ve mütercimleri yoğun işlerinin arasında fırsat buldukça materyallerin tercümesiyle meşgul

oldular. Kendilerine ayrıca teşekkürü bir borç biliyorum.

Sayfaların her birini adeta bir kuyumcu titizliğiyle işleyen Mehmet Ulga tasarım açısından harika bir işe imza attı. Bu çalışmaya en büyük katkılardan biri kuşkusuz ona aittir.

Tashi ekibimiz de, başta bölüm şefi Helen P. Betts olmak üzere büyük gayret gösterdi ve İngilizce yazıların lisan açısından göz alıcı bir güzelliğe bürünmesine yardımcı oldular. Onların katkısı olmadan bu yayın gerçekten büyük bir eksiklikle malul olacaktı.

Bu heyecan verici bölgeyi bütün yönleriyle anlatabilmek elbette mümkün değil, ama onun köklü tarihini, eşine ender rastlanır tabii zenginliklerini, misafirperver halkını ve turistik değerlerini bir nebze de olsa tanıtabilmişsek kendimizi bahtiyar sayacağız. Nasıl ki damla deryayı ispat eder, bu bir damla mesabesindeki yayın da inşallah Karadeniz'in kıymetine işaret etsin. ■

PAY ATTENTION!

Let INTERCITY take care of your company's fleet rental operations, and you can pay attention to your business.

Sector leader with over 30.000 vehicles... Solution partner enjoying 98 % customer loyalty... Proud owner of the only ISO 9001 certificate awarded to a fleet rental company... All these reasons, and more, mean Intercity is guaranteed to take you to your business goals at full throttle.

The offer is as simple as it gets: forget about buying company vehicles, rent them from Intercity, and save both time and money on insurance, taxes, service and maintenance.

You are planning to grow your business, to build up or renew your company fleet... You only need to give us a call for the most profitable way of going about it. Mr. Umut is eagerly waiting for your call at 0216 645 70 00.
What are you waiting for?

Intercity
OUTSOURCING SOLUTIONS

The Black Sea region: Anatolia's secluded garden

The region of Turkey covering the northern part of Anatolia bordering the coast is named after the Black Sea, which is known for its rough waves.

Starting from the end of Sakarya's fertile Akova plains in the west and ending at Turkey's border with Georgia in the east, the Black Sea region stretches for 1,400 kilometers end to end. The northern Anatolian mountain slopes facing south represent the geographical border separating the region from the central part of Anatolia. The region covers 122,121 square kilometers, accounting for about 18 percent of the total surface area of the country.

All of the territories of the provinces of Trabzon, Rize, Giresun, Ordu, Samsun, Amasya, Sinop, Kastamonu, Zonguldak, Bayburt and Bolu fall within the Black Sea region. A small part of the territories of the provinces of Artvin and Gümüşhane are located within the eastern Anatolia region, and a small portion of Tokat's territory is included in the Central Anatolia region. About half of the territories of the provinces of Çorum and Çankır are in the Central Anatolia region. The Black Sea region also includes part of the territories of the provinces of Erzurum and Erzincan from the eastern Anatolia region, from the provinces of Sivas, Yozgat, Ankara and Eskişehir from the Central Anatolia region and from the provinces of Bilecik and Sakarya in the Marmara region. The region is further divided into three sections based on certain geographical and socioeconomic differences: the eastern Black Sea region, located to the east of the Melet River, which is within the borders of the province of Ordu; the central Black Sea region, located between the Melet Valley and the town of Gerze in Sinop; and the western Black Sea region, located to the west of Gerze.

According to the latest census, more than 8.3 million people live in the region. With a population of 1.23 million, Samsun ranks as the most populous province in the region, followed by Sakarya. The population density is very low due to the rugged terrain. The region as a whole has a population density of 68 individuals per square kilometer, but the population is generally concentrated along the coastline. About 70 percent of the people in the region live in rural areas. ■



Karadeniz Bölgesi: Anadolu'nun saklı bahçesi



Anadolu'nun kuzeyini kapsayan Karadeniz Bölgesi adını kıyısı boyunca uzanan, hırçın dalgalarıyla meşhur Karadeniz'den alır.

Batıda Sakarya'nın verimli Akovası'nın nihayetinde başlayıp, en doğuda Gürcistan sınırında biten bu bölge bir uçtan bir uca 1.400 kilometreye yakın bir uzunluğa sahiptir.

Kuzey Anadolu dağ zincirinin güneye bakan yamaçları, Karadeniz Bölgesi'ni Anadolu'nun orta kısımlarından ayıran sınırdır.

Bölgenin yüzölçümü 122.121 kilometrekaredir ki bu da aşağı yukarı Türkiye'nin toplam yüzölçümünün yüzde 18'ine tekabül eder.

Trabzon, Rize, Giresun, Ordu, Samsun, Amasya, Sinop, Kastamonu, Zonguldak, Bayburt ve Bolu illerinin bütün toprakları Karadeniz Bölgesi'nin sınırları içindedir. Artvin ve Gümüşhane illerinin az bir kısmı Doğu Anadolu'da Tokat'ın da yine küçük bir bölümü İç Anadolu Bölgesi dahilindedir. Çorum ve Çankırı illerinin yaklaşık yarısı İç Anadolu Bölgesi'ndedir. Bunların yanı sıra Karadeniz Bölgesi, Doğu Anadolu Bölgesi'ne ait Erzurum ve Erzincan'ın, İç Anadolu Bölgesi'nde kalan Sivas, Yozgat, Ankara ve Eskişehir'in ve Marmara Bölgesi sınırlarında yer alan Bilecik ve Sakarya'nın topraklarının bir kısmını da içine alır.

Bölge kendi içinde de bazı coğrafi ve sosyoekonomik farklar dikkate alınarak üç ayrı kısma ayrılmıştır.

Ordu sınırlarındaki Melet Çayı'nın doğusu Doğu Karadeniz bölümü, Melet Vadisi'nden Sinop'un Gerze kasabası civarına kadar olan kesim Orta Karadeniz bölümü, Gerze'nin batısında kalan topraklar ise Batı Karadeniz bölümü şeklinde tasnif edilmiştir.

Son nüfus sayımı sonuçlarına göre bölgede 8.3 milyonun üzerinde insan yaşamaktadır. Samsun 1,23 milyon kişiyle ilk sırada yer alırken, onu Sakarya takip eder.

Arazilerin engebeli olmasının etkisiyle, nüfus yoğunluğu oldukça düşüktür. Kilometrekareye 68,2 kişinin düştüğü bölgede kıyılarda daha çok yerleşim varken özellikle iç bölgelerde çok yerleşim seyrek. Bölge halkının yüzde 70'ten fazlası kırsalda yaşar. ■

KACKARS MOUNTAINS MAGNETS CLIMBERS

Kackar Mountains magnet climbers Besides plateau tourism and winter sports, Kackar Mountains is providing proper conditions for alpinists, too. Every year, thousands of climbers are pouring sweat to reach the fascinating view of the mountain's pinnacle by clinging on rocky slopes and snow-covered steep ramps.



Geography

Mountains: The northern Anatolian mountains start to rise from the point where the Black Sea ends and the land starts, and they become so high that they virtually block access to inland parts of the country. These mountains include two parallel ranges along the eastern and central parts of the region, but they fork into a third range in the western part of the region. The mountain ranges that are parallel to each other in the eastern part of the region are called the eastern Black Sea mountains. However, the deep running valleys created by the Çoruh and Kelkit rivers separate these mountain ranges into the coastal mountain range and the inner mountain range.

In the western Black Sea region, there are also the Küre (İsfendiyar), Ilgaz, Bolu and Köroğlu mountain ranges, extending from the coast to the inland part of the region and running parallel to each other. The highest summit of the northern Anatolian mountains is Mt. Kaçkar with an altitude of 3,932 meters.

Plains: In the Black Sea region, plains can only form where valley bottoms are large enough, and almost all of them are small or medium in size.

The Çarşamba and Barfa plains, created by the alluvial deposits of the Kızılırmak and Yeşilirmak, represent the largest flat area in the region. The Düzce plain, located in the western Black Sea region, is considered a major agricultural area.

Rivers: The region is considerably rich in terms of rivers and other forms of running water. The Kızılırmak, a source of life for the region, is the longest river in the country that both originates and joins the sea within the country's borders. Other important rivers are the Sakarya, Yeşilirmak, Çoruh, Bartın, Harşit and Filyos. The Çoruh is the country's fastest-flowing river while the Bartın is the only river in the

country on which transportation vessels can operate.

Lakes: The region is also rich in terms of lakes. Lakes Tortum, Ladik, Çağa, Melen and Abant are major natural lakes in the region along with Simenit, Akgöl and Karabogaz which are delta lakes. There are also cirque lakes formed by glacial erosion in higher parts of the eastern Black Sea mountains. There are also reservoirs created by the Almus, Karaçomak, Sanyar and Gökçekaya dams.

Climate and vegetation: The northern Anatolian mountains cause the region to have differences in climate and vegetation compared to inland parts of Anatolia. The coastal areas have a temperate and humid climate due to the sea while areas located between mountain ranges have a continental climate.

The average annual rainfall is high in the eastern and western areas and low in the central part of the region. The maximum number of snowy days in a year in coastal parts is 10. Moving inland, the differences between seasonal temperatures increase and precipitation falls. In these parts, the average number of snowy days annually is about 20.

There are differences in terms of vegetation between coastal and inland parts of the region. The slopes of the coastal mountains facing the Black Sea have the richest forests in the country. These forests are occasionally replaced with pseudo-scrubs or tea or hazelnut plantations. The medium-altitude parts of these mountains are covered with broad-leaved trees while the higher parts are populated with thick forests of coniferous trees. The higher altitudes of the mountains are generally covered with Alpine type meadows if they are not populated with trees. There are also steppes on the slopes that descend toward the eastern Anatolian region. ■

KACKARLAR'IN ZİRVESİ DAĞCILARI ÇEKİYOR

Yayla turizmi ve kış sporlarının yanı sıra Kackarlar dağcılık için de uygun bir zemin sunuyor. Her yıl binlerce dağcı Kackarlar'ın kayalık yamaçlarını ve karla kaplı sarp yokuşlarını tırmanarak zirvenin büyüleyici manzarasına ulaşmak için ter döküyor.



PHOTOS □ TODAY'S ZAMAN



Artvin, Borçka Karagöl

Coğrafi özellikleri

Dağlar: Kuzey Anadolu Dağları genellikle hemen Karadeniz'in kara ile bulunduğu yerde yükselir ve adeta geçit vermez birer kale gibi durur.

Bu dağlar, Doğu ve Orta Karadeniz bölümlerinde iki sıra olarak uzanırken, Batı Karadeniz'de ise üç sıra oluşturur. Doğu Karadeniz bölümünde birbirine paralel olarak uzanan dağ sıralarına Doğu Karadeniz Sıradağları adı verilmektedir. Bununla birlikte ters istikametlerde akan Çoruh ve Kelkit ırmaklarının oluşturduğu derin vadi oluşu bu sıradağları, kıyı dağları ve iç sıralar olmak üzere ikiye ayırır.

Kuzey Anadolu Dağları'nın Batı Karadeniz bölümündeki kesimlerinde kıydan içlere doğru birbirine paralel olarak Küre (İsfendiyar), Ilgaz, Bolu ve Köroğlu sıradağları uzanır. Kuzey Anadolu Dağları'nın en yüksek noktası 3.932 metre ile Kackar Dağı'dır.

Ovalar: Karadeniz Bölgesi'nde genelde vadi tabanlarının genişlediği kesimlerde ovalar yer alırken bunların da nerdeyse tamamı alan olarak küçük ve orta genişliktedir.

Bölgedeki en büyük düz alanlar Kızılırmak ve Yeşilirmak'ın biriktirdiği alüvyonlarla oluşan Çarşamba ve Bafra ovalarıdır. Batı Karadeniz bölümünde yer alan Düzce Ovası da önemli bir tarım alanı olarak kabul edilebilir.

İrmaklar: Karadeniz bölgesi akarsu varlığı açısından Türkiye'nin en zengin bölgelerinden biridir. Karadeniz'e adeta hayat veren Kızılırmak, Türkiye sınırları içinde doğan ve gene ülke sınırları içinde denize ulaşan en uzun akarsudur. Diğer önemli akarsular Sakarya, Yeşilirmak, Çoruh, Bartın, Harsit ve Filyos'tur. Çoruh Türkiye'nin en hızlı akışlı akarsuyudur ve Bartın da ülkede üzerinde ulaşımın yapılabildiği tek nehirdir.

Göller: Karadeniz göller açısından da oldukça zengindir. Tortum, Ladik, Çağa, Melen ve Abant gölleri bu bölgedeki başlıca doğal göllerdir. Simenit, Akgöl ve Karaboğaz ise birer delta gölüdür. Doğu Karadeniz Dağları'nın doruklarında buzul aşındırması ile oluşmuş buzyalağı (sirk) gölleri mevcuttur. Almus, Karacomak, Sarıyar ve Gökçekaya ise baraj göllerine örnek gösterilebilir.

İklim ve bitki örtüsü: Kuzey Anadolu Dağları iklim ve bitki örtüsü açısından kıyı ile iç kesimler arasında önemli farklılıkların ortaya çıkmasına yol açar. Deniz etkisiyle kıyı kesimi ılıman ve nemlidir. Dağ sıralarının arasında yer alan iç kesimlerde ise kara ikliminin etkisi görülür.

Yıllık ortalama yağış miktarı Doğu Karadeniz ve Batı Karadeniz bölümlerinde yüksek, Orta Karadeniz'de ise düşüktür. Bölge kıyılarında kar yağışlı gün sayısı yılda ortalama olarak 10'u aşmaz. İç kesimlere gidildikçe mevsimler arası sıcaklık farkları artar, yağışlar azalır. Buralarda kar yağışlı gün sayısı yılda ortalama 20 dolayındadır.

Karadeniz Bölgesi'nin iç ve kıyı kesimleri arasında bitki örtüsü açısından da farklılıklar bulunur. Kıyı dağlarının Karadeniz'e bakan yamaçları Türkiye'nin en zengin orman alanıdır. Bu ormanlar bazı kesimlerde yerini yalancı maki topluluklarına, bazı kesimlerde de çay ve fındık bahçelerine bırakır. Bu dağların orta yükseklikteki kesimleri geniş yapraklı ağaçlardan, yüksek kesimleri ise iğne yapraklı ağaçlardan oluşan gür ormanlarla örtülüdür. Orman bulunmayan yüksek kesimlerde ise genelde Alp tipi çayırılar yer alır. Doğu Anadolu Bölgesi'ne doğru alçalan kesimlerde ise bozkırlara rastlanır. ■



ECONOMY and LIVELIHOOD

The main source of income for people in the Black Sea region is agriculture with the exception of the western Black Sea area, where there is industry on quite a small scale. Trade is another major economic activity, and it mainly consists of agricultural products.

Agriculture: The Black Sea region is the central location for tea, hazelnut and corn production. Tea, in particular, is only grown in the eastern coastal area, and hazelnut production is widespread in the eastern and western coastal regions. Other important agricultural products include sugar beet, potato, barley, rice, onion, sunflower and hemp. Tobacco production, which used to be widespread, especially in the Samsun area, has been declining in recent years. Apple, pear, kiwifruit and citrus fruit are also grown. The main vegetables grown are tomato, cabbage, cucumber, beans and leek.

Livestock: The region is remarkably important in terms of livestock breeding, mainly cattle. Sheep, goat and chicken farming and beekeeping are also common. In coastal areas, fishing is the main source of livelihood. Black Sea anchovies (hamsi) are the most abundant type of fish in the region, but for the locals, it's more than just a type of fish --hamsi is a component of Black Sea culture. Not only is it the most common food alongside cabbage but it even influences folk dances in the region. It would not be wrong to say that the Horon dance, which is known for its wiggly motifs, is an imitation of how the hamsi moves in the water.

Industry and mines: The major industrial organizations in the Black Sea region engage in processing agricultural products

such as tea, hazelnuts and tobacco. There are some heavy industrial plants in the western area, and iron and steel plants as well as coal mines located in the Karabük and Ereğli areas within the borders of Zonguldak are important, not only for the region but for the country's economy as well. Major mines in the area are gold, silver, coal, lignite and copper.

Tourism: With its refreshing highlands, its climbable mountains, its forests which have managed to retain their character away from the destructive effects of urbanization, its lakes and rough sea, the Black Sea region is an important alternative tourism center.

There are also three national parks in the region, namely the Maçka-Altındere National Park in Trabzon, the Ilgaz Mountain National Park in Kastamonu and the Yedigöller National Park in Bolu. The Sümela Monastery located within the Maçka-Altındere National Park attracts many local and foreign tourists every year.

Transportation: Until recently accessing the Black Sea Region, which has only a limited number of ports where ships can dock and is encircled by mountains, was very difficult. But this problem has been largely solved today because of improved sea transportation, new airports and the Black Sea Coastal Road, which stretches from the border with Georgia all the way to Samsun.

The main ports in the region are located in Sinop, Zonguldak, Samsun and Trabzon. The ports in Zonguldak and Samsun connect to the inland parts of Anatolia via a railway line. A highway starts from the Trabzon port, passes through Erzurum and Ağrı and reaches the Gürbulak border crossing to Iran. This same road also crosses the Black Sea mountains and the Zigana and Kop passes. ■



Karadeniz Bölgesi çay, ve fındık üretiminde Türkiye'nin merkezi konumundadır. Ayrıca son yıllarda bazı bölgelerde kiwi üretimi de görülmeye başladı.

/ The Black Sea region is the center of Turkey's tea and hazelnut cultivation. Additionally, in some cities farmers have recently started kiwi production



Ekonomi ve geçim

Karadenizlilerin en önemli geçim kaynağı tarımdır ve Batı Karadeniz dışında sanayi oldukça düşük seviyededir. Ticaret bir diğer önemli ekonomik faaliyettir ve genelde tarımsal ürünlerin ticareti yapılır.

Tarım: Karadeniz Bölgesi çay, fındık ve mısır üretiminin merkezi konumundadır. Özellikle çay Türkiye'de sadece Doğu Karadeniz'in kıyı kesimlerinde yetişir. Doğu ve batı bölümlerinin kıyı kesimlerinde ise yaygın olarak fındık üretilmektedir.

Bölgede sekerpancarı, patates, arpa, pirinç, soğan, ayçiçeği ve kendir diğer önemli tarım bitkileri arasındadır. Eskiden özellikle Samsun civarında yaygın olan tütün üretimi ise son dönemlerde giderek önemini yitirmektedir. Meyve üretiminde elma, armut, kiwi ve turuncgiller öne çıkarken, başlıca sebze ürünleri domates, lahana, salatalık, fasulye ve pırasadır.

Hayvancılık: Bölge hayvancılık açısından dikkate değer bir öneme sahiptir. Sığırcılık ana hayvancılık faaliyeti olarak öne çıkar. Ayrıca küçükbaş, tavukçuluk ve arıcılık da yapılır. Kıyı bölgelerinde ise balıkçılık neredeyse en büyük geçim kaynağıdır.

Hamsi Karadeniz'de en çok bulunan balık çeşididir ve bölge halkı için sadece bir balık çeşidi değildir. Hamsi Karadeniz kültürünün bir parçasıdır. Lahana'yla birlikte en temel besin maddesi olmasının yanında bölgenin folklor danslarında bile etkisini gösterir. Kıvrak motifleriyle bilinen Horon hamsi balığının kıpır kıpır hareketlerinin bir taklididir dense herhalde yanlış olmaz.

Sanayi ve madenler: Karadeniz Bölgesi'ndeki başlıca sanayi kuruluşları çay, fındık ve tütün gibi tarımsal ürünleri işleme yönelik faaliyet gösterir. Batı Karadeniz bölümünde bazı ağır sanayi tesisleri bulunurken, Zonguldak sınırları içerisindeki Karabük ve Ereğli'de demir-çelik tesisleri ile taşkömürü madenleri sadece bölge için değil, ülke ekonomisi açısından da büyük önem taşır. Bölgedeki başlıca madenler altın, gümüş, taşkömürü, linyit ve bakırdır.

Turizm: Hâlâ tazeliğini koruyan yaylaları, tırmanmaya elverişli dağları, şehirleşmenin tahrip edici etkisinden masum kalmış ormanları, gölleri ve hırçın denizi ile Karadeniz Bölgesi önemli bir alternatif turizm merkezidir.

Bunların yanı sıra bölgede üç ulusal park alanı yer alır: Trabzon'da Maçka-Altındere Milli Parkı, Kastamonu'da Ilgaz Dağı Milli Parkı ve Bolu'da Yedigöller Milli Parkı. Maçka Altındere Milli Parkı sınırları içinde yer alan Sümela Manastırı her yıl çok sayıda yerli ve yabancı turist için bir cazibe alanıdır.

Ulaşım: Sahillerinde gemi yanaşmasına müsait az sayıda liman bulunan, arkadan da dağlarla çevrili Karadeniz Bölgesi'ne ulaşım yakın zamana dek oldukça müşküldü; ancak gelişen denizyolu trafiği, yeni açılan havaalanları ve özellikle de Gürcistan sınırından Samsun'a dek uzanan Karadeniz Sahil Yolu ile bu sorun günümüzde büyük ölçüde çözülmüştür.

Bölgedeki başlıca limanlar Sinop, Zonguldak, Samsun ve Trabzon'da yer alır ve Zonguldak ve Samsun limanları birer demiryolu hattıyla Anadolu'nun iç kesimlerine bağlanır. Trabzon limanını Erzurum ve Ağrı'dan geçerek Gürbulak sınır kapısıyla İran'a bağlayan karayolu, Doğu Karadeniz Sıradağları'nı Zigana ve Kop geçitlerinde aşar. ■



MÜMTAZ ER TÜRKÖNE*

* Siyaset bilimci
Political scientist

ARTICLE

BLACK SEA 2010

18

Sorrow of the Black Sea

A Russian fishing vessel nears the Sinop coast during the Cold War. The Coast Guard arrests the captain and the crew. They are brought to the public prosecutor. An official gives a very important hint to the prosecutor before bringing in the detainees: "Mister Prosecutor, I swear to God that they drink tea and eat just like us." This is a real story. That prosecutor is the father of one of my friends. He narrated the story to me, hearing it from his father. This is the moral I took from the story: People who live by leaning their chests into the strong wings of the Black Sea resemble each other, whichever nation they belong to. They just may not realize it.

There is a wind that blows in Anatolia called the samyeli. No matter which race one belongs to, the face of a person who is exposed to that wind for three months gets tanned, and that person starts to look like others who are also exposed to the wind. So much so that you cannot see the difference between a blonde person with blue eyes and a darker-colored person. The sun makes people of the same geography look alike. Not only geography, but fate is shared by people, too.

My close friend Ragıp Karıcı, who is a poet from Şanlıurfa's Siverek district, adores the folk songs of the Black Sea. He told me the features of these songs, which I had not realized before. Heartbreaking songs from Anatolia are always the voiced forms of sorrow and pain. Even the folk dances are sorrowful. Just like Misket, a famous folk dance from Ankara that is a lament for a young girl named Misket. While two young men are fighting for the love of that girl, she climbs a tree to watch the fight. Then she gets excited, falls from the tree and soon dies.

"Melâl" is the darkest color of pain and grief, and the most refined and deepest state of sorrow. "Maî Deniz" (Blue Sea), a poem by Ahmet Haşim, culminates with the following verses: "The blue sea, which has become a harbor of darkness and mental woes that had congregated on the beauty" of a beautiful wom-



an, "who looks at the horizon of Damascus with the melâl of longing for her home / We spurn the generation which knows nothing of melâl."

Karıcı says among all the Anatolian songs, the Black Sea songs harbor the darkest melâl. I listened to some Black Sea songs with his words in mind and agreed with him. Melâl, the darkest grief, is felt most strongly in these songs, which sound monotonous and seems as though different lyrics are applied to the same melody. I thought about the difference. In the sorrowful songs of Anatolia, there is a lament for a young man who was trapped and an uprising against an incurable disease. The loneliness and gloom of being away is like that. Anger, an obligation and a rage... But in the Black Sea, there is only despair and submission. You will turn against the mountains, some of which are as steep as 90 degrees, and you will shed

tears for your children drowned in the Black Sea, which seems endless. Can you feel rage towards the majesty of the Black Sea? You can only reproach it, saying, "You, Black Sea..." In order to understand this deep melâl, it is enough to look at the Black Sea once in misty weather.

The Black Sea region is always a plus for Turkey. In the depths stands a geography as strong as a rock. In the heights, only the Black Sea can point to what you can hope and which destination you can reach. All the pluses of this formidable edifice belong to those who dream by looking at the dark waters of the Black Sea. I am sure that the same is valid for all the countries that have coasts on the Black Sea.

Looking at Turkey from the Black Sea and perceiving the world as it looks from the Black Sea always shows a step beyond the current day and sometimes even beyond dreams.

Karadeniz'in hüznü

Soğuk Savaş döneminde bir Rus balıkçı teknesi, fırtınanın etkisiyle Sinop sahillerine dayanıyor. Sahil Güvenlik, kaptanı ve mürettebatı tutukluyor. Savcının önüne çıkartıyor. Görevli memur savcıya, tutukluları getirmeden önce çok önemli bir tüyo veriyor: "Savcı Bey, Vallahi de billahi de aynı bizim gibi çay içiyorlar, yemek yiyorlar." Bu hadise gerçek. O savcı bir arkadaşımın babasıymış. Bana hikâyeyi babasından naklen anlatmıştı. Benim çıkarttığım hisse şöyle: Karadeniz'in sert rüzgârına göğüslerini dayayarak yaşayan insanlar, hangi millete mensup olurlarsa olsunlar birbirlerine çok benziyorlar. Sadece bunun farkında değil.

Anadolu'da yazın esen sam yeli diye bir rüzgâr vardır. Hangi ırktan olursa olsun, bu rüzgara üç ay maruz kalan herkesin yüzü kavruklaşır ve birbirine benzemeye başlar. Öyle ki, mavi gözlü sarışınlarla, kara gözlü karakaşlı esmer tenli olanları birbirinden ayırt edemezsiniz. Her gün doğan güneş, aynı coğrafyada aydınlattığı insanları birbirine benzetiyor. Sadece coğrafya değil, kaderler de paylaşılıyor.

Şanlıurfa Siverek'li şair dostum Ragıp Karcı Karadeniz türkülerine hayran. Bu güne kadar hiç fark etmediğim bir özelliğini anlatmıştı bu türkülerin. Yanık Anadolu türküleri, hep kederin ve acının dile gelmesidir. Oyun havaları bile hüznüldür. Ankara'nın meşhur oyun havası olan Misket'in, aslında bir genç kızın arkasından yakılan ağıt olması gibi... Aynı kıza aşık iki delikanlı kozlarını paylaşırken, o kız, yani Misket, bir ağaca çıkıp kavgayı seyretmiş. Sonra heyecanlanıp düşmüş ve düşer düşmez de ölmüş.

Acının ve kederin en koyu rengi, hüznün en rafine ve derin haline melâl deniyor. Ahmet Haşim'in "Maî Deniz"inde "Melâl-i hasret-i gurbetle

ufk-ı Şam'a bakan" dilberin "hüsünde toplanan o mesâ ve alâm-ı fikre bir mersâ olan o maî deniz," "Melâli anlamayan nesle aşına değiliz" diye sona erer. Ragıp Karcı her birinde başka derdin örtüldüğü Anadolu türkülerinde en koyu melâlin Karadeniz türkülerinde olduğunu söylüyor. Bu gözle dinledim ve hak verdim. O monoton görünen, sanki aynı besteye değişik güftelerin uyarlandığı izlenimi veren bu türkülerde hüznün en koyusu, yani melâl çok güçlü hissediliyor. Farkı düşündüm. Anadolu'nun hüznü türkülerinde pusuya düşürülen bir gence yakılan ağıt ya da bir onulmaz hastalığa isyan var. Gurbetin yalnızlığı ve kasveti de öyle. Bir kızgınlık, bir mecburiyet ve bir öfke... Ama Karadeniz'de sadece çaresizlik ve teslimiyet var. Arkanızı zaman zaman doksan dereceye yaklaşan dağlara vereceksiniz ve sonsuz gibi görünen Karadeniz'in alıp sürüklediği evlatlarınızı za gözyaşı dökeceksiniz. Karadeniz'in heybetine öfke mi duyulur? Sadece serzenişte bulunulur. "Oy gidi Karadeniz..." diye. Bu derin melâli anlamak için Karadeniz'e puslu bir havada bir kere bile bakmış olmak yeterli.

Karadeniz bölgesi Türkiye'nin hep artısıdır. Altta kaya gibi sağlam bir coğrafya ayakta durur. Yukarıda sadece Karadeniz umut edeceklerinizi ve varabileceğiniz menzili gösterir. Bu heybetli yapının üzerindeki artıların tamamı Karadeniz'in soğuk sularına bakarak hayaller kurmuş olanlara aittir. Karadeniz'e kıyısı bulunan ülkelerin hepsinde aynı ölçünün geçerli olduğundan eminim.

Türkiye'ye Karadeniz'den dönüp bakmak, Dünya'yı Karadeniz'den gördüğü gibi algılamak hep yaşadığımız günlerin bir adım ötesini, hatta bazen hayallerin bile ötesini gösterir.



ZORLU

GRAND HOTEL



★ ★ ★ ★ ★

Her zaman dost sıcaklığı



ZORLU GRAND HOTEL
Maras Caddesi No:9 61100 Trabzon - TURKEY
Tel : +90(462) 326 84 00, Fax : +90(462) 326 84 58
www.zorlugrand.com / zorlugrand@zorlu.com

There is a bank,
achieving to be the
biggest participation bank
in Turkey despite of it's
young age, contributing
significantly to the national
economy by being one of
the most active bank in
foreign trade.

Leading the sector
by its innovative
products, services
and its investment
in high technology.

Maintaining its
profitability and
active quality
despite of global
conditions without
compromising.
Bank Asya.

to be continued...

THE HAGIA SOPHIA MUSEUM

The Hagia Sophia Museum in Trabzon, which has survived from the 13th century to the present day in almost its original form, combining features from Seljuk, Byzantine and Georgian architecture, is among the places that must be visited.



TRABZON MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
FEVZİ GÜMRÜKCÜOĞLU
Population/Nüfusu:
765.127
Area /Yüzölçümü:
4.680 km²



FEVZİ GÜMRÜKCÜOĞLU
TRABZON BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF TRABZON

Bringing Trabzon the recognition it deserves

We are working day and night, with our entire staff and team, to ensure the proper fulfillment of a noble duty -- that of municipal work -- so that we can contribute to the land in which we grew, ate and drank and which has brought us to the present time.

Some of our projects to develop the city of Trabzon as a brand have been completed, a portion of them are just starting to be implemented, others are at the bidding stage and some of them are still being prepared.

With the completion of the second leg of the Zağnos Valley transformation project, the Tabakhane Valley transformation project, rehabilitation work around the Hagia Sophia, the Çömlekçi urban transformation project and the redesigning of Meydan Park and its environs to be compatible with its historical setting, not only will Trabzon acquire a different landscape visually but it will also have new living spaces.

In addition to this, Trabzon, which is making great strides towards urban development, will have access to new alternative routes in transportation with the expansion of the Erdoğan Road and the construction of the 18-kilometer-long Kanuni Boulevard. The expansion of the Reşadiye and Ayasofya intersection as well as a new intercity route design will relieve traffic in the area.

We have started planting trees in an area measuring 1 million square meters along the coastline to improve the beauty of the city, which will host the 2011 European Youth Summer Olympics Festival. Five neighborhoods in the city will be supplied with natural gas in the coming weeks. To promote the use of parking lots we have taken over the management of parking lots owned by the municipality.

We have added five new buses to the municipality-owned fleet to allow a more comfortable experience for our people and have also opened laundromats where college students can do their laundry free of charge.

We promise to continue to passionately serve our people in the new period with the same dynamism.

Trabzon'u layık olduğu yere taşıyoruz

Doğup büyüdüğümüz, ekmeğini yiyip suyunu içtiğimiz, bizi bugünlere getiren topraklarımıza katkıda bulunmamız için seçtiğimiz ulvi belediyeçilik görevinin hakkını verebilmek adına ekibimiz ve çalışanlarımızla birlikte gece gündüz hizmet üretiyoruz.

Trabzon'u marka şehir yapacak olan projelerimizin bir kısmını tamamlarken, bir kısmının yapımına başlandı, bir kısmı ihale aşamasında, bir kısmı da hazırlanıyor.

Zağnos Vadisi Dönüşüm Projesi'nin 2. etabı, Tabakhane Vadisi Dönüşüm Projesi, Ayasofya Müzesi'nin çevresindeki rekreasyon çalışmaları, Çömlekçi Kentsel Dönüşüm Projesi ve Meydan Parkı ve çevresinin tarihi misyonuna uygun olarak düzenlenmesi ile Trabzon görsel olarak farklı bir manzaraya bürünürken yeni yaşam alanlarına da kavuşmuş olacak.

Kentsel gelişmede dev adımlarla yürüyen Trabzon bunların dışında Erdoğan Yolu'nun genişletilmesi ve 18 kilometrelik Kanuni Bulvarı'nın yapılmasıyla ulaşımında yeni alternatiflere sahip olacak. Trafik yükünün önemli bir kısmını karşılayan Reşadiye ile Ayasofya kavşaklarının büyütülmesi trafiğin sıkışıklığını azaltırken, yeni şehir içi trafik düzenlemesi de kent içi trafiğini rahatlatacaktır.

2011 Avrupa Gençlik Yaz Olimpiyatları'na ev sahipliği yapacak olan şehrimizi daha da güzelleştirmek için sahildeki 1 milyon metrekairelik alanı ağaçlandırmaya başladık. Doğalgaz önümüzdeki haftalarda şehrimizin beş mahallesinde kullanılmaya başlanacak. Halkın otoparkları daha fazla kullanması için belediyeye ait otoparkları kendimiz işletmeye başladık.

Halkımız daha rahat seyahat etsin diye beş yeni otobüsü belediyemize kazandırdık. İlaveten, üniversite öğrencileri çamaşırlarını ücretsiz olarak açtığımız çamaşırhanelerde yıkayabiliyor. Önümüzdeki dönemde de tempomuzu hiç düşürmeden halkımıza hizmet sevdasıyla çalışmalarımıza devam edeceğimizin sözünü veriyoruz.

TRABZON

AYASOFYA MÜZESİ

Selçuklu, Bizans ve Gürcü mimarlerinin ortak özelliklerini bir arada barındıran ve inşa edildiği 13. yüzyıldan günümüze kadar neredeyse hiç değişikliğe uğramadan bugüne ulaşan Ayasofya Müzesi'nde mutlaka ziyaret edilmesi gereken yerlerdendir.

Tarihçe

Trabzon'un Kafkaslar üzerinden gelen Orta Asya kökenli Türk kavimlerce kurulduğu tahmin ediliyor. Kentin adına ilk kez Ksenophon'un Anabasis adlı eserinde "Trapezus" olarak rastlanmaktadır. Bu adı eski kent merkezi olan Orta ve Yukarı Hisar mevkiinin, masa formunu andıran bir yapıya sahip olmasından aldığı belirtilmektedir. Avrupa ile Asya'nın İpek Yolu üzerindeki en önemli irtibat noktasında bulunan Trabzon, bu yüzden tarih boyunca birçok uygarlığa ev sahipliği yapmıştır. Tarihsel süreçte kentin; Miletler, Persler, Romalılar, Bizanslılar ve Komnenosların egemenliği altına girdiği bilinmektedir. 13.yüzyılın başlarında kurulup 250 yılı aşkın bir süre hüküm süren Trabzon Komnenos Prensiği 26 Ekim 1461 yılında Fatih Sultan Mehmet'in Trabzon'u fethiyle sona ermiştir.



History

It is believed that Trabzon was founded by Central Asian Turkic tribes from the Caucasus. The oldest source providing information about the city is Xenophon's "Anabasis," which refers to it as Trapezus. It received this name because the central and upper citadel areas that used to be the old city center was shaped like a table. As an important contact point on the Silk Road for both Europe and Asia, Trabzon has hosted many civilizations throughout history. The city has been ruled by the Milesians, Persians, Byzantines and Komnenians. The Komnenos dynasty established sovereignty over Trabzon in the 13th century and ruled for more than 250 years until Fatih Sultan Mehmet conquered Trabzon on Oct. 26, 1461.



KEMENCE

TRABZON'UN SİMGELERİ: Gümüş ve altının Trabzonlu zanaatkarların elinde nakşa dönüştüğü kazazlık ve hasır bilezik ürünleriyle, horonu, kemencesi ve diğer folklorik unsurlar Trabzon'un dünya tanıtımında başlıca simgelerdir.

TRABZON'S SYMBOLS: Gold and silver bracelets made by craftsmen, traditional dances such as the horon, its unique violin called the kemence and other folkloric factors are the main symbols for which Trabzon is known.



TRABZON

Places to see

Museums, monasteries, mosques, mausoleums, caravanserai, hamams, covered bazaars, ramparts circling the city, examples of civil architecture and shopping areas are carefully integrated in the city's historic fabric. In addition to its historical and cultural significance, lakes, rivers, mountains and plateaus are some of the main features that make the city unique, offering a beautiful natural setting because of the rainy climate.

Uzungöl, whose lake and exquisite scenery has served as a source of inspiration for artists in recent years, is a special haven for people away from the stress and hustle and bustle of city life.

Although only a portion of it stands today, the Trabzon fortress, which begins from the coastline, climbs the steep slopes and ends in the city, is one of the most important elements of the city's historic fabric. The Trabzon Museum, located inside a 20th century historic mansion featuring important decorative qualities, invites interested individuals to view its archeological and ethnographic sections. The building alone is worth seeing for its architectural designs and interior decoration.

As one of the longest caves in Turkey, the Çal cave offers an invitation to journey back to ancient times. This fascinating natural wonder, located 55 kilometers from the city center, features natural stalactites and stalagmites as well as small waterfalls and ponds.

Among the places visitors to Trabzon must see is the Irene Tower. Originally built in 1340 and later restored it was used as an arsenal during the days of the Ottoman Empire.



AYASOFYA MÜZESİ
AYASOFYA MUSEUM



ZAĞANOS VADİSİ
ZAĞANOS VALLEY



FARUK ÖZAK

ŞENOL GÜNES

TRABZON'S RENOWNED

State Minister for Sports Faruk Özak and Trabzonspor's legendary player and current coach Senol Günes are quite popular these days

TRABZON'UN MESHURLARI

Spor dan Sorumlu Devlet Bakanı Faruk Özak ve Trabzonspor'un efsanevi oyuncusu ve şimdiki teknik direktörü Senol Günes şimdilerde Trabzon'un en popüler simaları arasında.

Görülecek yerler

Müzeler, manastırlar, camiler, türbeler, hanlar, hamamlar, bedesten ve kenti çevreleyen surlar, sivil mimari örnekleri ve çarşılar kentin tarihi dokusuna bir nakış gibi işlenmiştir.

Tarihi ve kültürel değerlerin yanı sıra, gölleri, akarsuları, dağları, yaylaları kenti ayrıcalıklı yapan başlıca doğal güzelliklerdir. Bol yağışlı iklimin sunduğu doğal güzelliklerin yanında, insan elinden çıkan nadide eserler görenlerin hayranlıklarını kazanacak niteliktedir.

Yıldızı son yıllarda parlayan eşsiz manzarası ressamalara ilham veren Uzungöl stresten ve şehrin keşmekeşinden kaçanlar için özel bir sığınaktır.

Her ne kadar bugün sadece bir kısmı ayakta kalsa da sahil kıyısında başlayan dik yamaçlı tepelerden şehrin içine sokulan Trabzon Kalesi şehrin tarihi dokusunun en önemli unsurlarındandır.

20. yüzyılın başlarında yapılmış ve çok önemli sanatsal özelliklere sahip bir tarihi konak içinde bulunan Trabzon Müzesi arkeoloji ve etnografya bölümleriyle tarih meraklılarını davet ediyor. Bina mimari özellikleri ve iç süslemeleriyle de görülmeğe değer.

Türkiye'nin en uzun mağaralarından Çal Mağarası ise kadim zamanlara uzanan bir yolculuk için davetiye çıkarır. Şehir merkezine 55 kilometre mesafedeki mağara, içerisindeki doğal sarkıt ve dikitleri, küçük şelaleleri ve havuzcukları ilginç bir doğa harikasıdır.

İrene Kulesi olarak bilinen ve Osmanlılar döneminde askeri hizmetlerde kullanılan Cephanelik de Trabzon'a yolu düşenlerin mutlaka ziyaret etmeleri gereken yerler arasındadır.

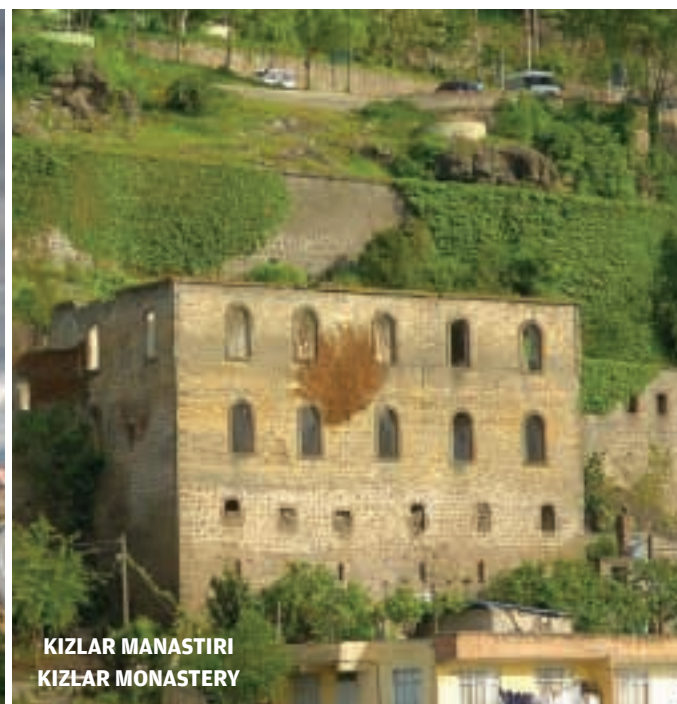


UZUNGÖL

MEMİŞAĞA KONAĞI
MEMİŞAĞA MANSION



KIZLAR MANASTIRI
KIZLAR MONASTERY





Problems of street vendors solved

After three months of work, the municipality has solved the problems of street vendors, one of the biggest issues in Trabzon. A location has been established for street vendors south of the Niyazi Şahinbaşoğlu passage. In addition, some places have been designated for street vendors in Kadınlar Hali and district bazaars.

Seyyar satıcı sorunu tarihe kavuştu

Belediyemiz, Trabzon'un en önemli sorunlarından biri olan seyyar satıcılar meselesini çözmek için gerekli çalışmaları 3 ayda tamamlayarak, uygulamaya koydu. Seyyar satıcılar Niyazi Şahinbaşoğlu'nun güney kısmında sabit alan yapıldı. Kadınlar Hali ve sabit semt pazarlarında da seyyarlar için yer tahsis edildi.



Urban transformation projects

Within the scope of the Zağnos Valley Urban Transformation Project, which has cost TL 95 million thus far, the construction of 354 houses and a road extending to Bahçecik Municipality has begun. Compulsory purchase and demolition work is almost complete. A further 683 buildings will be demolished as a result of cooperation between the Housing Development Administration of Turkey (TOKİ) and the Tabakhane Urban Transformation Project.

Kentsel dönüşüm projeleri

Şimdiye dek 95 milyon lira ödenen Zağnos Vadisi Kentsel Dönüşüm Projesi kapsamında Bahçecik'e çıkan yol ve 354 konut yapımı için inşaat çalışmalarına başlandı. Projenin 3. etabında kamulaştırma ve yıkım çalışmaları da büyük oranda tamamlandı. Toplu Konut İdaresi (TOKİ) ile ortaklaşa yapılan Tabakhane Kentsel Dönüşüm Projesi kapsamında da 683 bina yıkılacak.

WHAT TO EAT

Leading agricultural products such as tobacco, hazelnuts and tea contribute significantly to the local economy. Black Sea anchovies (hamsi), about which poems have been written, hold a special place in the local cuisine, as does kuyumak, which is made with Trabzon's famous butter, cheese and corn flour.



NE YENİR

Bölgede yetişen tarım ürünlerinden tütün, fındık ve çay yöre ekonomisine önemli katkılar sağlamaktadır. Adına şiirler yazılmış hamsinin kent mutfağında özel bir yeri vardır. Dillere destan Trabzon tereyağı ile peyniri ve mısır unu karışımı ile yapılan kuyumak yöre mutfağındaki özgün yerini hala korumaktadır.

Atasu barajı 2011 sonunda bitiriliyor

Trabzon'un uzun vadeli su ihtiyacını karşılayacak Atasu Barajı'nda çalışmalar büyük bir hızla devam ediyor. 2012 yılı sonunda bitirilmesi planlanan Atasu Barajı'nın 2011 yılında bitirilmesi için 2009 yılında ikinci 6. ayında 20 milyon TL ek ödenek çıkartıldı. Baraj için 2010'da kullanılmak üzere bütçeye 35 milyon TL ödenek konulurken, barajda 2010 yılı ortasından sonra su tutulmaya başlanması planlanıyor.



Completion of Atasu Reservoir anticipated by end of 2011

Work on the Atasu Reservoir, built to address the long-standing demand for more water in Trabzon, is continuing apace. In 2009, TL 20 million of additional allowance was included in the budget to complete the Atasu Reservoir in 2011. In addition, TL 35 million was added to the budget of the project to be used for expenses in 2010. It is anticipated that storage of water in the Atasu Reservoir will begin in the middle of this year.

Trabzon is becoming an 'Entire City'

Trabzon is becoming an 'Entire City' The Entire City project, which aims to extend the borders of the Trabzon Municipality and provide integration in reconstruction and infrastructure, was passed by the Trabzon Municipality Assembly. As part of the project, seven towns and 29 villages are being included within the borders of the municipality.



Trabzon "Bütünşehir" oluyor

Trabzon Belediyesi'nin sınırların genişletmek, imar ve altyapı bütünlüğünü sağlamak amacıyla hazırlanan "Bütünşehir" projesi belediye meclisinde oy birliği ile kabul edildi. Projeye göre 7 belde belediyesi ile 29 merkez köy belediye sınırları içerisine alınıyor.

Kanuni Avenue project tender complete

The tender process has been completed for the Kanuni Avenue project, which will reduce traffic congestion in Trabzon when the project is finished. The firm awarded the project has started work. Starting from the Akyazı district of Trabzon in the west, Kanuni Avenue will end in the Akoluk district of Trabzon in the east and will be 18 kilometers long.

Kanuni Bulvarı'nın proje ihalesi yapıldı

Tamamlandığında Trabzon'un trafiğini büyük oranda rahatlatacak Kanuni Bulvarı'nı Karayolları ağına aldırdıktan sonra proje, ihalesi yapılarak sonuçlandırıldı. Yüklenici firma proje çalışmalarına başladı. Trabzon'un gerdanlığı olacak 18 km uzunluğundaki yol batıda Akyazı'dan başlayacak olup doğuda Akoluk'ta son bulacak.



SÜMELA MONASTERY

The Sümela Monastery, hewn out of a cliff by early Christians escaping from the cruelty of the Romans, has virtually become the symbol of Trabzon. Uzungöl, whose lake and exquisite scenery has served as a source of inspiration for artists in recent years, is a special haven for people away from the stress and hustle and bustle of city life.

Microcredit opportunity

The Trabzon Municipality has started a “microcredit” project for trainees who complete vocational training courses, which are jointly provided by the Turkish Employment Organization (İŞKUR) and the provincial education directorate. The aim of this project is to enable trainees to have the opportunity to open a business and contribute to their family budget.

Meslek sahipleri için mikro kredi imkânı

Trabzon Belediyesi, İŞ-KUR ve Milli Eğitim Müdürlüğü tarafından ortaklaşa yürütülen meslek edindirme kurslarında başarılı olup sertifikalarını alan kursiyerler için mikro kredi uygulaması başlatıldı. Uygulamayla meslek sahibi alan kursiyerlerin işyeri açmaları ve aile ekonomilerine katkı sunmaları sağlanmış olacak.



Smart bus stops are coming

Work has started to introduce smart bus stops in Trabzon. In February, the Trabzon Municipal Assembly decided to open a new tender to establish smart bus stops in the city. Smart stops provide a service for residents, giving them access information on the departure and arrival times of municipal buses.

Akıllı duraklar geliyor

Trabzon'a akıllı durakların kazandırılması için gerekli çalışmalar başlatıldı. Trabzon Belediye Meclisi Şubat ayı toplantısında akıllı durakların yapılması için ihale açılmasını karara bağlandı. Akıllı duraklar faaliyete geçtiğinde vatandaşlar duraklarda belediye otobüslerinin hangi durağa ne zaman ulaşacağı ve kalkış ve varış saatlerini dijital ortamda takip edebilecek.



SÜMELA MANASTIRI

Romalıların zulmünden kaçan ilk dönem Hıristiyanlarca sarp kayalıklara göz göz oyularak inşa edilen Sümela Manastırı adeta Trabzon'un sembolü haline gelmiştir. Yıldızı son yıllarda parlayan, eşsiz manzarası ressamalara ilham veren Uzungöl de stresten ve şehrin kesmekeşinden kaçanlar için özel bir sığınaktır.

Kadın sığınma evi inşaatı sürüyor

Trabzon Belediyesi çok önemli bir sosyal projeyi hayata geçiriyor. İnşaat çalışmalarının büyük bir hızla devam ettiği kadın sığınma evini Varlıbaş Holding inşa ederek belediyeye hibe edecek. Esentepe Mahallesi'nde devam eden kadın sığınma evi inşaatının bu yılın sonuna kadar tamamlanması planlanıyor.



Construction of women's shelter continues

The Trabzon Municipality has kick-started a noteworthy project in conjunction with Varlıbaş Holding, which has donated a women's shelter to the municipality. It is currently being constructed, and work is planned to be finished on the shelter in the Esentepe neighborhood by the end of this year.

Intra-city Traffic Redirection Project

Intended to solve traffic congestion, the Intra-city Traffic Redirection Project aims to respect the environment and historical properties, increase the efficiency of the transportation system and make it more pedestrian friendly. The project was completed in 2009 and went into service in February.



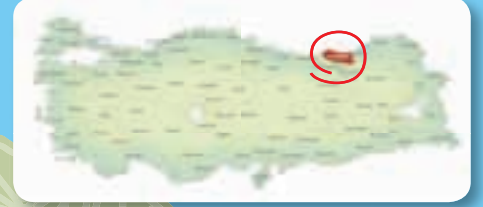
Kent içi trafik yönlendirme projesi

Trafik sıkışıklığına çözüm bulmak amacıyla hazırlanan "Kent İçi Trafik Yönlendirme Projesi" çevreye ve tarihi varlıklara saygılı, sistem verimliliğini artıracak, insan odaklı bir trafik sistemi amaçlıyor. Proje 2009 yılında tamamlandı ve 2010'un Şubat ayı başında uygulamaya konuldu.



TRABZON

TRABZON



Sümela Man



GİRESUN

Beşikdüzü

Vakfıkebir

Çarşıbaşı

Akçaabat

TRABZON

Tonya

Salpazarı

Düzköy

GÜMÜŞHANE

Maçka

Memişağa
Konağı

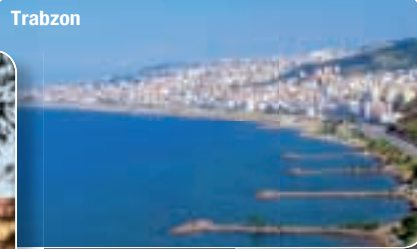
Trabzon



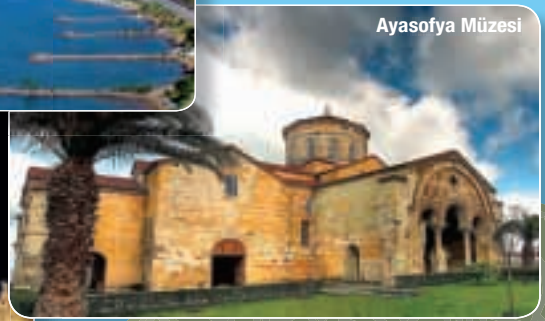
Kizilirmaci Manastiri



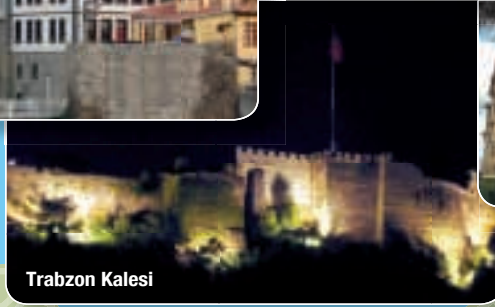
Zagnos



Trabzon



Ayasofya Müzesi



Trabzon Kalesi

TRABZON

Yomra

Arsin

Sürmene

Of

Araklı

Dernekpazarı

RİZE

Hayrat

Köprübaşı

Çaykara

GÜMÜŞHANE

Trabzon Atatürk Köşkü



Kızlar Manastırı



Uzun Göl



BAYBURT



Agos 2012 Kararları İçin
TODAYS ZAMAN
PRO-ACTIVE SECURITY STRATEGY EVOLVING

todayszaman.com
For subscriptions Abonelik için:
0212 454 1 444

For everyone who needs to "fully understand" Turkey.



www.novotel.com



ENJOY THE NATURE WITH NOVOTEL TRABZON

Located by the black Sea, next to the "Cevahir" shopping mall and World Trade Center, only 5 minutes from the airport and 8 minutes from the city center, Novotel Trabzon is the first international hotel chain in Trabzon.

This contemporary hotel serves as a city resort and caters to both business and leisure guests. You will discover both the local and international cuisine that is full of flavours.

Through extensive experience, Novotel hotels have acquire expertise in meeting planning. Our teams are here to ensure the success of your business meetings.

Novotel Trabzon has been designed with your maxium comfort and relaxation in mind, no matter what your purpose of stay is.

You will find the special touch of Turkish hospitality here at Novotel.

Contemporary
Designs

Open
Spaces

Warm
Atmosphere

NOVOTEL
HOTELS

Novotel Trabzon

Cumhuriyet Mah. Kasüstü Beldesi Yomra / Trabzon
Phone: +90 462 455 9000 Fax: +90 462 455 9009
e-mail: h6710@accor.com

Designed for natural living.



OF MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
OKTAY SARAL
Population/Nüfusu:
48.176
Area /Yüzölçümü:
330 km²

OF

BLACK SEA 2010

34

KİREMİTLİ (HAPSIYAS) BRIDGE

Located in the town of Cumapazarı on the Of-Caykara Road, the Hapsiyas Bridge was built in 1953, and it was registered as a monumental work of art on Oct. 31, 1996 as the region does not have any other example of this type of art. The Hapsiyas Bridge, also called the Kiremitli Bridge, was restored in 2002 by the Trabzon Governor's Office in accordance with its original architecture.

At Of's service with pride



OKTAY SARAL
OF BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF OF

We have come closer to a happier and brighter future in our precious city, Of, the land of bravery and beauty. We have opened our hearts to the year 2010 with great excitement. I heartily believe that we will continue to perform great services for our district as the locus of continuous development and change this year.

We set off with great support from the people of Of on this sacred journey in April 1999. We still feel the same enthusiasm and determination we had when we first started. Many things have changed in these 11 years.

Since the funds allocated to our district from the provincial bank can only cover personnel costs, it is of the utmost importance to find other funds to finance the municipality's services. In this context, managed to convince some municipalities to invest in Of. Furthermore, we have equipped Of with lighting fixtures that we have obtained from the Kayseri and Zeytinburnu municipalities.

I would also like to mention some of our important projects. The coastline landscaping project, which was one of our dreams, has been completed. The Solaklı Valley project and the İrfanlı coastline project are under way. We have opened an indoor sports hall. The groundbreaking ceremony of the housing projects, undertaken by the Housing Development Administration of Turkey (TOKİ), was recently held. Construction for the faculty of technical education is about to be completed. The culture and art center will be opened in two months. Construction for a new bus terminal is under way, while the land where the current terminal is located will be used by TOKİ to build municipal, judicial, administrative and government facilities. Our municipality continues to pave inner city roads with concrete and cobblestones.

With a management policy of adding power to the office, not deriving power from it, we have tried and we will continue to fulfill our duties in order to turn Of into a modern district with its history, infrastructure, social and cultural development.

Our sole purpose and desire is to deserve the trust invested in us for the last three terms.

Gururla Of'un hizmetindeyiz

Destanlaşmış yiğitlikler ve güzellikler diyarı Of'ta, daha mutlu ve aydınlık bir geleceğin eşiğine varmış bulunmaktayız. 2010 yılına büyük heyecanlarla günüllerimizi açtık. Sürekli gelişimin ve değişimin adresi olan ilçemizde bu yıl da büyük hizmetlere imza atacağımıza yürekten inanıyorum.

1999'un Nisan ayında Of halkının verdiği büyük destekle çıkmış olduğumuz bu kutsal yolculukta on birinci yılımızı ilk günün heyecanı ve azmi ile geride bırakıyoruz. 11 yılda Of'ta çok şey değişti.

İller Bankası katkı payları ile sadece personel giderlerini karşılayabildiğimiz bir dönemden başka kaynaklar bulmak artık büyük önem arz ediyor. Bunun bilinciyle Ankara ve İstanbul'da yapmış olduğumuz uzun süreli çalışmalar meyvesini verdi ve buralardaki bazı belediyelerden Of'a yatırım yapmaları noktasında önemli destekler aldık. Ayrıca başta Kayseri ve Zeytinburnu Belediyeleri olmak üzere muhtelif belediyelerden temin ettiğimiz gece aydınlatma armatürleri ile Of'u bir baştan bir başa donattık.

Bazı mühim projelerimizden de bahsetmek isterim. Büyük hayalimiz Sahil Projesi tamamlandı ilçe halkının hizmetine sunuldu. Solaklı Vadisi Projesi ve İrfanlı Sahil Projesi hızla devam ediyor. Kapalı spor salonu hizmete girdi. Toplu Konut İdaresi (TOKİ) tarafından üstlenilen konutların temeli atılıyor. Teknik Eğitim Fakültesi'nin yapım çalışmaları bitme aşamasında. Kültür Sanat Merkezi de iki ay sonra hizmete girecek. Yeni otogar çalışmaları devam ederken, mevcut otobüs terminalinin bulunduğu arsa üzerine TOKİ tarafından belediye, adliye ve hükümet konağı binaları yapılacak. Şehir yollarında beton atma ve parke çalışmaları da sürüyor.

Makamından güç alan değil, o makama güç vermeye çalışan bir yönetici olarak, Of ilçesini tarihiyle, altyapısıyla, sosyal ve kültürel gelişimiyle modern bir belde yapmak için üzerimize düşen görevleri yerine getirmeye gayret gösterdik ve göstermeye devam edeceğiz.

Tek amacımız ve dileğimiz üç dönemdir bizlere gösterilen güvene ve teveccühe lâyık olabilmektir.



KİREMİTLİ (HAPSİYAS) KÖPRÜSÜ

Of-Caykara yolu üzerinde Cumapazarı Beldesi sınırları içerisinde bulunan köprü 1953 yılında yapıp yörede başka örneği bulunmaması nedeniyle 31.10.1996 tarihinde anıtsal eser olarak tescil edilmiştir. Kiremitli Köprü olarak ta anılan "Hapsiyas Köprüsü" 2002 yılında Trabzon Valiliği tarafından aslına uygun olarak restore edilmiştir.

'Of' from yesterday to today

The first information about Of dates back to the 12th century B.C. In historical sources, Of was said to be established by the sailors of Miletus and to be later dominated by many civilizations including the Hittites, the Persians, the Kingdom of Pontus, the Roman Empire and the Byzantine Empire. In 1461, this settlement was conquered by the Ottomans. There are two explanations about how the name of the district was derived.

According to the first version, the district was named by the Koman Turks as "Ofşin," which means "furiously protecting the homeland," and this name was abbreviated to "Of" over time. In the second version, it is suggested that the name of the district comes from the Greek word "ofis," which means "wind-ing and buckling."

During the War of Independence, Of heroically resisted the Russian invasion. Despite

the gallant defense against Russian attacks with heavy weapons, the city could not withstand the Russian navy's attack. Still, the brave people of Of chose to leave their homes instead of surrendering, and they managed to survive with strong solidarity among themselves. After two years of slavery and poverty, Of was saved from the Russian invasion on Feb. 28, 1918, and the bravery of this city served as a model for the rest of the country.



Dünden bugüne 'Of'

Of'a ait bilgiler M.Ö. 1200'lü yıllara dayanır. Tarih kaynaklarında Miletli denizciler tarafından kurulduğu tahmin edilen bu yerleşim yerinde daha sonra aralarında Hititler, Persler, Pontus Krallığı, Roma İmparatorluğu ve Bizans'ın da bulunduğu onlarca medeniyet hüküm sürdü. 1461'de Osmanlılar tarafından fethedilen ilçede Türk hakimiyeti başlamış oldu. İlçenin adının nereden geldiğine dair kabul gören iki izah vardır. Bunlardan biri Koman

Türkleri'nin beldeye "vatani hiddetli bir şekilde korumak" anlamına gelen "ofşin" adını verdiği, bu adın da zamanla sadeleşerek "Of" şeklini aldığı. Diğer izaha göre ise ilçenin ismi Yunancada "yılan-kavi" anlamına gelen "ofis" kelimesinden türedi.

Of, İstiklal Savaşı döneminde de Rus işgaline karşı gösterdiği mukavemetle en parlak mücadele zeminlerinden biri oldu. Ruslar'ın ağır silahlarla yaptıkları taarruzlara kahramanca göğüs geren

ve geri püskürten Of, Rus donanmasının denizden yaptığı saldırı karşısında daha fazla dayanamayarak düştü. Ancak teslim olmak yerine hicreti seçen Of'lular, kıtlık ve açlık ile geçen bu dönemi dayanışmanın kuvvetiyle aşacaklardı. İki yıl süren esaret ve yoksulluktan sonra, 28 Şubat 1918 de Of Rus işgalinden kurtuldu ve buradaki kahramanlıklar işgalcilere karşı Anadolu sathındaki direnişin de bayraklarından biri oldu.



OF

BLACK SEA 2010

36

ANOHOR MOSQUE

Anohor Mosque, also known as Asağı Mahalle (Lower Neighborhood) Mosque, was built in the village of Sugeldi in 1835, and it is an example of an important style of architecture. The mosque, which stands like an evil-eye bead in the center of a village famous for its green facade, is a masterpiece woven together by wooden staves joined with dowels.

Maraşlı Hasan Efendi Türbesi

Türbe Of ilçesinin doğusunda merkeze 5 km uzaklıkta, Eskipazar beldesinde, Kavak Camii'nin yanında Of-Rize Devlet Karayolu üzerinde bulunmaktadır. 1500'lü yıllarda Trabzon Bölgesi'ne gelerek özellikle Of'ta İslamiyet'i yayan Kahramanmaraşlı üç kardeşten biridir. Genel anlamda Hıristiyan olan bölge halkını Müslümanlaştırarak bir daha geri dönmemiş, Of ve çevresinde hayatlarının sonuna dek irşat faaliyetlerinde bulunmuşlardır. Bu üç kardeşten Şeyh Osman Efendi'nin mezarı Çaykara'nın Paçan Köyü'nde(Maraşlı), Mehmet Efendi'nin mezarı ise yine Çaykara'nın Yente köyündedir.

Mehmet Rüştü Aşıkutlu Tomb

Located in eastern Of and five kilometers from the city center, the Maraşlı Hasan Efendi Shrine is next to the Kavak Mosque in the town of Eskipazar on the Of-Rize state highway. Maraşlı Hasan Efendi was one of three siblings who came to Trabzon and to Of in the year 1500 to spread Islam in the region. The three siblings stayed in the area until their deaths. Of these three siblings, Şeyh Osman Efendi's grave is in the Paçan village in the town of Çaykara, while Mehmet Efendi's grave is in Çaykara's Yente village.



Gümüşhanevi Ahmet Ziyaüddin Efendi Kütüphanesi

Of'un Uğurlu beldesinde bulunmaktadır. Kütüphane Gümüşhanevi Ahmet Ziyaüddin hazretleri tarafından 1867'de kare plan üzerine yontma taştan tek kat olarak inşa ettirilmiştir. Gümüşhanevi kendi kurduğu matbaada basılan eserleri, 500 altınla birlikte bu kütüphaneye vakfetmiştir.

Gümüşhanevi Ahmet Ziyaüddin Efendi Library

Located in Of's Uğurlu town, the library was constructed under the auspices of Muslim scholar and sufi Gümüşhanevi Ahmet Ziyaüddin on a square plan and with cut stones. Gümüşhanevi granted 18,000 books, most of which were printed by his own press, and 500 gold coins to the library.



SAHİL / COASTLINE



ANOHOR CAMI

Aşağı Mahalle Camisi olarak da bilinen Anohor Camisi 1835'te Sugeldi köyünde ahşap tarzda inşa edilmiştir ve önemli bir mimarlık örneğidir. Ağaç civillerle birleştirilen ahşap malzemeler bir sanat harikası olarak, yeşilliği ile meşhur köyün ortasında bir nazar boncuğu gibi yerini almaktadır.

Of Belediyesi Sahil Projesi

Of Tarihinin en büyük çalışması olan Sahil Projesi yaklaşık 40 yıllık bir hayalin ürünü. Of Limanı'ndan Otobüs Terminali'ne kadar 1.100 metre uzunluğunda ve ortalama 70 metre eninde, yaklaşık 70.000 dönüm arazi üzerinde inşa edilen sahilde kafeterya ve restoranlar, 1.000 kişilik konferans, sergi, gösteri merkezi ve düğün salonu, 5.000 kişilik açık hava konser ve miting alanı, açık ve kapalı oturma alanları, çocuk oyun alanları, çay büfeleri, spor sahaları ve piknik alanları bulunuyor.



Coastline landscaping project

The coastline landscaping project of Of, considered the biggest effort in Of's history, is a 40-year-old dream. Extending from Of Harbor to the bus terminal, Of's coast is 1,100 meters long and 70,000 meters wide. Constructed on 70,000 square meters of land, Of's coastline project includes a conference room with total capacity of 1,000, a showroom, an exhibition center, a wedding hall, a concert area with a capacity of 5,000, indoor and outdoor places to rest, play areas for children, cafeterias, sports arenas and picnic sites.

Culture Center

The Of Culture Center was built by funds donated by Turkish philanthropist-businessmen Mehmet and Turgut Aydın. Starting construction in 2008, the Of Culture Center is complete in terms of rough construction work and building exterior, which was designed in accordance with Of's historical heritage and architecture. The Of Culture Center was constructed at a cost of TL 3.5 million.



Kültür Merkezi

Of lu hayırsever işadamları Mehmet ve Turgut Aydın kardeşler tarafından yapımı üstlenilen Of Kültür Merkezi inşaatı bitme aşamasına geldi. 2008'de yapımına başlanan Of Kültür Merkezi'nin kaba inşaatı tamamlandıktan sonra şimdi de Of'un tarihi dokusuna ve mimarisine uygun olarak dış yüzey kaplamaları yapılıyor. Yatırım 3.5 milyon TL'ye mal oldu.

TOKİ houses

TOKİ has been on Of's agenda for a while, and their project began after land was appropriated for TOKİ houses by the Of Municipality. As a result of cooperation between our municipality and TOKİ, it was decided that a total of 128 flats were to be built, consisting of seven-storey buildings in four blocks.

TOKİ konutları

Uzun bir süredir Of'un gündeminde olan TOKİ konutları belediyemize yer tahsis edilmesinin ardından başlama aşamasına geldi. TOKİ Başkanlığı ile belediyem arasında yapılan ön görüşmeler neticesinde toplam 4 blokta 7 kat üzerinden 128 adet daire yapılması planlanıyor.



Eğitimde Zirveye Doğru

Education Summit to



Gülbaharhatun Eğitim Kurumları

- Yeşil ile mavinin, eğitimle sevginin birleştiği okul. Trabzon'da en fazla öğrenciye sahip olan özel okul konumunda.
- İsmi tarihten, gücünü dinamik eğitim kadrosundan alan okul, geçmişle gelecek arasında bir köprü kurmak sevdasında.
- Kurum, gerek üniversite sınavlarında, gerek SBS' de, gerek bilim olimpiyatlarında, gerek sportif müsabakalarda aldığı başarılı sonuçlarla bu amaca emin adımlarla yürümekte.
- Okul, 500 kişilik konferans salonu, kapalı spor salonu, mültivizyon odası, modern laboratuvar ve derslikleriyle Samsun'dan Artvin'e kadar geniş bir bölgeye hizmet vermekte.
- Öğrencilerine, adaneti, rekabeti, özgüveni, dayanışmayı, heyecana ve öfkeye hakim olmayı, dikkatli ve titiz çalışmayı, sabır, sebatkar ve azimli olmayı öğretmek Gülbaharhatun'da kurum kültürüdür.

GÜLBAHARHATUN
EĞİTİM KURUMLARI

ANADOLU • İLKÖĞRETİM • ANADOLU LİSESİ • FEN LİSESİ

Yıldızlı Beldesi Akçaabat - TRABZON

Tel: (0.462) 248 21 23

Fax: (0.462) 248 13 30

www.gulbaharhatun.k12.tr

www.gulbaharhatun.k12.tr





Karadeniz'de 1. inci

(The pearl of the Black Sea Region)



ALPARSLAN
EĞİTİM KURUMLARI

ANADOLU + İLKÖĞRETİM + ANADOLU LİSESİ + FEN LİSESİ

Tel: 462 334 60 73 Yalıncağ Beldesi TRABZON
www.alparslankoleji.k12.tr

Heliskiers hit the slopes in Black Sea region

Heliskiing is off-trail, downhill skiing that is accessed by a helicopter and can only be performed in limited areas around the world. Being one of these rare places, Kaçkar Mountain, located in the eastern Black Sea province of Rize, draws individuals who enjoy this extreme sport.

The sport first came to Turkey in 2005 in Rize, but the winter of 2008 saw three separate sites in the area offering heliski activities. Sixty people participated in heliskiing back in 2005, but the number of foreigners coming to Turkey to heliski surpassed 600 in just three years. This number is over a thousand today.

Heliskiing activities are important for exploiting Turkey's winter sports potential and the possibilities in the Rize region in particular. As heliskiing activities increase, so will interest and investments in winter sports in the region.

Heliskiers who come to the region stay at accommodation on the Ayder Plateau, located in the Çamlıhemşin district of Rize. They rise early and are taken from the plateau to the 2,500-meter summit of Kaçkar Mountain by helicopter. Skiers return to Ayder after spending their entire day on the slopes. Most of the skiers stay for about a week.

Currently, heliskiing is possible in Canada, the Himalayas, the Caucasus and Alaska.

The major advantage of Kaçkar Mountain and the Ayder Plateau is their closeness to Europe. The natural beauty of Kaçkar Mountain and its untouched snow are other crucial factors.

The documentary "Kaçkar Sugar," directed by famous skier Dominique Perret, has been particularly helpful in the promotion of the Kaçkar Mountains as it has been aired in many European countries. Thanks to promotional videos, nature lovers are now seeing the Kaçkar Mountains as a must see. They describe the region as an undiscovered paradise. ■



Heliskiciler Kaçkarların yamaçlarına akın ediyor

Ancak helikopterle ulaşılabilen sarp yamaçlardan kayarak icra edilen bir spor olan heliskiing dünyada sadece birkaç ülkede yapılabilir. Bu ender yerlerden biri olan Rize'nin Kaçkar Dağları her yıl bu heyecan verici sporun tutkunlarının akınına uğruyor.

Heliskiing Türkiye'ye ilk olarak 2005'te geldi ve gördüğü rağbet sonucunda 2008'de Rize'nin üç farklı bölgesinde birden yapılmaya başlandı. Kaçkar'ın doruklarında 2005'te 60 kişi heliskiing için Türkiye'ye gelirken, sadece üç yıl içinde bu sayı 600'e tırmandı ve şimdi binlerle ifade ediliyor.

Heliskiing Türkiye'nin, özellikle de Rize bölgesinin kış sporları potansiyelini daha iyi değerlendirebilme adına önemli görülüyor. Heliskiing faaliyetleri arttıkça buraya yönelik ilgi ve yatırımlar da artış kaydedecek.

Bu spor için Rize'ye gelenler Çamlıhemşin ilçesindeki Ayder Yaylası'nda konaklıyor. Erken kalkan heliskiciler yayladan helikopterlerle Kaçkar'ın 2,500 metrelik zirvesine taşıyor. Bütün günü yamaçlarda kayarak geçiren kayakçılar akşama yine Ayder'deki otellerine dönüyor. Kayakçılar Rize'de ortalama bir hafta geçiriyor.

Hal-i hazırda heliskiing Kanada'da, Himalayalar'da, Kafkaslar'da ve Alaska'da yapılabilir. Kaçkar Dağı'nın ve Ayder Yaylası'nın en temel avantajı Avrupa'ya yakınlığı. Kaçkar'ın doğal güzelliği ve el değmemiş karı diğer önemli faktörler.

Ünlü kayakçı Dominique Perret tarafından yönetilen ve pek çok Avrupa ülkesinde gösterime giren "Kaçkar Sekeri" adlı belgesel Kaçkarların dünya çapında tanıtımına büyük katkı sağladı. Benzeri tanıtım filmlerinin de yardımıyla, doğaseverler şimdi Kaçkar Dağı'nı mutlaka görmesi gereken yerler arasında sayıyor ve bölgeyi keşfedilmemiş bir cennet diye tanımlıyor. ■



Norveç'ten kiralanın petrol arama platformu Leiv Eirikson Şubat ayında Karadeniz'de petrol arama çalışmalarına başladı.

Leiv Eiriksson, an oil exploration platform hired from Norway, started oil drilling in the Black Sea in February.



PHOTO □ CİHAN

TPAO: Black Sea could fuel Turkey for upcoming 40 years

The Black Sea, long seen as an important source of Turkey's fossil fuels, may have enough petroleum to cover Turkey's energy needs for the next 40 years.

Turkish Petroleum Corporation (TPAO) General Director Mehmet Uysal, speaking at the Ninth Turkish International Oil and Gas Conference (TUROGE 2010), announced that according to their research, the amount of fossil fuel on Turkish soil is not enough to attract international attention but the potential under the Black Sea is a different story.

According to Uysal, the Black Sea could have enough petroleum to meet Turkey's needs for the next 40 years. "As soon as we explore and research this potential, there will be a new page opened for Turkey's petroleum exploration and production," said Uysal.

Meanwhile, as part of an ultra-deep drilling project, Brazilian energy company Petrobras and TPAO started oil drilling in the Black Sea in February with a Norwegian oil exploration platform, Leiv Eiriksson. The US-origin oil company ExxonMobil will also commence oil exploration off the Black Sea coast in 2011 with a specially designed drillship, currently under construction in South Korea. ■

Karadeniz'deki petrol Türkiye'nin 40 yıllık ihtiyacını karşılayabilir

Türkiye'nin önemli bir fosil yakıt kaynağı olarak değerlendirilen Karadeniz'in, önümüzdeki 40 yıl boyunca ülkenin enerji ihtiyaçlarını karşılayabilecek miktarda petrol rezervine sahip olduğu tahmin ediliyor.

Mart ayı ortasında düzenlenen 9. Türkiye Uluslararası Petrol ve Gaz Konferansı ve Sergisi'nde (TUROGE 2010) konuşan Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO) Genel Müdürü Mehmet Uysal, son dönemde yapılmış bazı ciddi araştırmaları referans gösterdiği sunumunda Türkiye'deki fosil yakıt kaynaklarının genel itibarıyla uluslararası yatırımcıları cezbedecek kadar çok olmadığını söyledi. Ancak Uysal'a göre Karadeniz tamamen başka bir olay.

Uysal Karadeniz'deki rezervlerin Türkiye'nin 40 yılını kurtaracağı tahmininde bulunduğu konuşmasını şöyle sürdürdü: "Bu potansiyelin yapılacak sondajlarla ispatlanması ile Türkiye petrol arama ve üretiminde özlenen yeni bir sayfa açılacaktır."

Bu arada bir ultra-derin sondaj projesi kapsamında, Brezilya'nın enerji firması Petrobras ile TPAO Şubat ayında Norveçli bir petrol arama platformu olan Leiv Eirikson ile Karadeniz'de petrol arama çalışmalarına başladı. Amerika kökenli petrol firması ExxonMobil de 2011 içinde Karadeniz açıklarında petrol arama çalışmalarına başlamayı planlıyor. Şirket bu amaçla Güney Kore'de özel tasarım bir sondaj platformu inşa ettiriyor. ■



Doğadan Sofranıza!



Uludağ Zeytin'den
bir yenilik daha
Formda kal, sağlıklı yaşa diye
AZ TUZLU Gemlik Köy Selesi



www.uludagzeytin.com

Uludağ Zeytin **özerler** kuruluşudur.

INTERNATIONAL FOODS CO.

www.alfill.com.tr

**EXPENSIVE TO HAVE A THERMOINSULATION?
Not anymore!**

**ALFILL present the most economic
and healthy solutions for you!**



A L F O T H E R M
THERMOINSULATION PLASTER



A L F I G O
THERMOINSULATION GROUT MIX



A L F I Z O L
TWO -COMPONENTIAL
WATERPROOFING MATERIAL

**ALFILL, ALFOTHERM and ALFIGO solves many problem
in your building. There is our solutions;**

- HIGH THERMOINSULATION
- NOISE INSULATION
- FIRE INSULATION
- WATER INSULATION
- NATURAL AND HEALTHY PRODUCT
- ECONOMIC
- EASY AND FLEXIBLE
- AESTHETICS AND DECORATIVE
- ALL SURFACES ARE APPLICATION TO EASY



Sizi “özel” kılan, bizi “hastane” yapan şey...

Kimileri için vizyon, misyon, ilkeler, prensipler, ilişkiler, hizmetler ve çalışma şekilleri; bütün dallarda kesintisiz hizmet veren tecrübeli ve seçkin kadro; ileri teknolojinin tüm imkânlarını hizmete sunan üstün teçhizat ve donanım ya da tıbbî ve sosyal her türlü imkâna sahip modern bina olabilir. Bunlar elbette vazgeçilemez nitelikteki özellikler.

Bizce konuklarımızı “özel” kılan, bizi de “hastane” yapan şey, insanların buradan sağlık ve mutlulukla ayrılmalarını sağlamaktır.



CENTRAL HOSPITAL
KOZYATAĞI

444 77 99
centralhospital.com

ZİLKALE

Located in the Firtina (Storm) Valley, Zilkale is one of the most interesting historic buildings in the region. Zilkale is a fortress built on the western bank of the Firtina River on top of steep boulders at 750 meters above sea level and 100 meters from the river's surface. The fortress has outer walls, inner walls and a castle inside. It is believed to have been built in the 14th or 15th century.



RİZE MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
HALİL BAKIRCI
Population/Nüfusu:
316,252
Area /Yüzölçümü:
3,920 km²



HALİL BAKIRCI
RİZE BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF RİZE

Rize, capital of tea, country of rain, land of prime ministers

Rize was liberated from enemy occupation on March 2, 1918, after having been occupied by the Russians on March 9, 1916. Being a sanjak -- a political administration division during the Ottoman period that was smaller than a province and larger than a district -- until the republican period, Rize became a province on April 20, 1924 and currently has 12 districts. As the Turkish Republic's "northern station," Rize has a special place in the Turkish state's tradition with two prime ministers and countless politicians originating from the region. The province is also a catalyst for the country in exports and imports with the businessmen it has produced.

Rize is far above the average of Turkey in terms of rainfall. While rain paints the city every shade of green, it also causes some unfortunate incidents, including floods and landslides.

The rugged terrain is responsible for some problems in the economy. For example, Rize is the only old city that does not have an organized industrial zone due to the lack of flat land. The land topography also affects the work of local administrations, too. For instance, services can cost up to five times more in Rize than in any other Anatolian province. Despite all these negative facts, Rize, mentioned as a "beautiful place next to the seashore" in famous Ottoman traveler Evliya Çelebi's "Seyahatname" (Book of Travels), has been able to evolve into quite a modern city.

The economy of Rize is mainly based on agriculture. Organic tea produced in Rize has worldwide fame. The tea industry in the city, which has developed with support from the state and the private sector, has increased employment and the financial development of the city. In addition to the tea industry, animal breeding and maritime industries also have an important place in the economy.

Rize: Çayın başkenti, yağmurun ülkesi, başbakanlar diyarı

Rize, Birinci Cihan Harbi başladıktan yaklaşık iki yıl sonra 09 Mart 1916 tarihinde Rusların işgaline uğramış ve 2 Mart 1918'de bağımsızlığına kavuşmuştur. Cumhuriyet dönemine kadar sancak merkezi olan Rize, 20 Nisan 1924 tarihinde 12 ilçeye sahip bir vilayet olmuştur.

Türkiye Cumhuriyeti'nin kuzey karakolu konumunda olan Rize, yetiştirdiği iki başbakan ve sayısız siyasetçiyle Türk devlet geleneğinde müstesna bir yeri haizdir. Bununla birlikte Türk ekonomi hayatına kazandırdığı iş adamları ile ithalat ve ihracatta ülkenin adeta dinamosudur.

Rize düşen yağmur miktarı bakımından Türkiye ortalamasının çok üzerindedir. Yağmur Rize'nin toprağını yeşilin bin bir tonuyla boyarken, arazinin dağlık olması sel ve heyelan gibi bir takım talihsiz olaylara yol açabiliyor.

İktisadi hayatı açısından da bu engebeli yapının dayattığı bazı sıkıntılar mevcuttur. Örneğin uygun düz arazi yokluğundan dolayı, Rize eski iller içerisinde organize sanayisi olmayan tek ildir. Bu arazi yapısı yerel yönetimlerin çalışmalarını da olumsuz yönde etkilemektedir. Sözgelimi, bir hizmet Rize'de Anadolu'daki herhangi bir başka vilayete nispeten beş kata kadar daha maliyetli olmaktadır. Bütün bu olumsuzluklara rağmen Rize oldukça modern bir şehir olmayı başarmıştır.

Evliya Çelebi'nin seyahatnamesinde "deniz kıyısında bahçeli güzel bir yer" diye anılan Rize'nin ekonomisi ağırlıklı olarak tarıma dayalıdır. Rize'de üretilen organik çay, dünya çapında üne sahiptir. Devletin yanı sıra özel sektörün de katkılarıyla gelişen çay sanayisi ilin istihdamını ve ticari gelişimini artırmıştır. Bunun yanında hayvancılık ve denizcilik eskisi kadar olmasa da ekonomide önemli bir yer tutmaktadır.

RİZE

ZILKALE

Fırtına Vadisi'ndeki Zilkale, bölgenin en dikkate değer tarihi eserlerinden biri. İlçe merkezinin 15 km güneyinde, Fırtına Deresi'nin batı yamaçları üzerinde kurulmuş kalenin üzerinde inşa edildiği sarp kaya kütlesi, denizden 750, dere yatağından ise 100 metre yüksekte. Kale, dış surlar, orta surlar ve iç kaleden meydana geliyor. Kalenin 14. veya 15. yüzyılda inşa edildiği tahmin ediliyor.

History

Some of the earliest residents of the province of Rize and neighboring places are the communities known as Kulku or Kulha, who settled the land in the seventh century B.C. and who lived on agriculture and animal breeding. Around 670 B.C. seamen from Miletus on the Aegean coast established up to 10 ports on the Marmara and Black Sea shorelines, according to Pliny the Elder, and Rize is believed to have been colonized around that date. Independent up

until 180 B.C., Rize was then taken by the Greeks, who called the region the Kingdom of Pontus. The existence of the Laz people in the region goes back to ancient times. Traveling along the northern Black Sea between 23 and 79 B.C., Herodotus mentions the "Alazon" clan. Living between those same years, Pliny also talks about a clan named "Laz'oi." Laz people are also referred to by Greek historian Arrianus, who traveled the Black Sea coast in the year 131.

Tarihi

Rize ili ve çevresinin bilinen ilk ahalisi, Kulku-Kulkha adlı M.Ö. 700'lerde buraya yerleşen Asya kökenli, tarım ve hayvancılıkla geçinen yerleşik topluluklardır. M.Ö. 670 yılında Ege'de yaşayan Miletli denizciler Marmara ve Karadeniz kıyılarında Plinius'un tarihine göre 10 kadar ticari amaçlı liman şehri kurmuşlardır. Bu arada Rize'nin de kolonileştirilmiş olması kuvvetle muhtemeldir. M.Ö. 180 yılına kadar bağımsızlığını koruyan Rize bu tarihte Pontus Krallığı'nın egemenliğine girdi.

Bu bölgede Lazların varlığı çok eskilere dayanmaktadır. M.Ö. 5. yüzyılda Karadeniz'in kuzeyini gezen Herodot sakaların "Alazon" boyundan söz eder. M.S. 23-79 yılları arasında yaşayan Plinius da aynı yörede "Laz'lar" (Laz'oi) adlı bir kavmin yaşadığını bildirir. 131 yılında Karadeniz kıyılarını gemi ile dolaşan Yunan tarihçi Arrianus da, Karadeniz'in doğusunda hakim olan Lazlardan bahseder.





RİZE

BLACK SEA 2010

48

NE YENİR

Yörede karalâhana ve hamsinin özel bir yeri vardır. Rize'nin zengin mutfağının neredeyse yarısında ya hamsi ya da lahana ana malzeme olarak kullanılır. Rize'nin başlıca yemekleri arasında çılbır, cırıhta, çirmulis, fasulye tavalısı, hamsili pilav, hamsili ekmek, hamsi kuşu, hamsi tavalısı, herse, hoşme, kabak feli-si, kabak sütlisi, minci, muhlama, ormanlı hamsi, paluze, papara pasmanika ve pekmezli kabağı saymak mümkündür.



WHAT TO EAT

Red cabbage and hamsi (anchovy) have a special place in the region's culinary culture. Either of these two foods is the main ingredient in many of the dishes in Rize's rich cuisine. The main foods local to Rize include, çılbır (poached eggs with yogurt), cırıhta (a type of fritter based on wheat flour), çirmulis (a cornbread-based dish), hamsili pilav (rice with anchovy), hamsili ekmek (anchovy bread), hamsi kuşu (fried meatballs from anchovy), herse (a barley-based dessert).

Must-see places

Şimşirli Mosque: This mosque faces a valley in the Şimşirli village of İkizdere. It was built in 1849 solely by using wood from chestnut trees and is one of the finest examples of timber mosques in the region. The interior craftsmanship is simply breathtaking.

Çamlıhemşin: Çamlıhemşin, located 65 kilometers from Rize, is renowned for its beautiful plains, natural springs and sites offering wonders for hikers and nature adventurers in its unending greenery and misty peaks. It is one of the most beautiful regions in the entire Black Sea region. Its plains, located 1,500 to 2,000 meters above sea level, offer mild temperatures from July to September. They offer perfect natural paths for trekking and cycling. The Ayder Springs in Çamlıhemşin offer healing for various ailments. Another spring here, known as the Andon İcmeleri, is the preferred choice for those with stomach and renal conditions.

The Makrevis neighborhood

This is a neighborhood famous for its mansions built in the foothills of a steep mountain covered with forests. Most of the mansions were built between 1880 and 1914. Some of the mansions are built from stone, while others are made of timber. The most famous one is the Tarakçıoğlu House.

The Fırtına River

The Fırtına River is a wonder of nature with tributaries that tumble down the steepest slopes of the Pontic range (Kaçkarlar). The 57-kilometer Fırtına River flows into the Black Sea and has dozens of arched bridges crossing it. It is a favorite choice for rafters.





RECEP TAYYİP ERDOĞAN

TARKAN

RİZE'NİN MESHURLARI

Basbakan Recep Tayyip Erdoğan ve popstar Tarkan Rize'nin yüzlerce meshurundan sadece iki örnek.

RİZE'S RENOWNED

Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan and Popstar Tarkan are just two examples of Rize's famous figures.



Görmeden gelmeyin

Şimşirli Camii: İkizdere'nin Şimşirli köyünde derin bir vadiye bakan cami, Karadeniz yöresindeki ahşap camilerin en güzel örneklerinden. 1849'da bütününü kestane ağacından inşa edilen yapının iki katlı iç mekanı büyüleyici bir ahşap işçiliğine sahip.

Çamlıhemşin: Çamlıhemşin, Rize'den yaklaşık 65 km uzaklıkta. Yaylaları, kaplıcaları, macera aktivitelerine imkân tanıyan zengin coğrafyası, yeşili ve sislerle kaplı dağ zirveleriyle Doğu Karadeniz'in en güzel yerlerinden biri. Deniz seviyesinden 1.500-2.000 metre yükseklikte bulunan yaylalar, Temmuz'dan Eylül'e kadar gayet güzel hava koşullarına sahip. Yaylalar doğa yürüyüşleri ve bisiklet turları için mükemmel parkurlar oluşturuyor. Burada bulunan Ayder Kaplıcaları'nın birçok rahatsızlığa iyi geldiği biliniyor. Andon içmeleri de mide ve böbrek rahatsızlıklarından şikayet edenlere tavsiye ediliyor.

Makrevis Mahallesi: Ormanla kaplı dik bir dağın yamacında 1880-1914 yılları arasında inşa edilmiş konaklarıyla ünlü bir mahalledir. Konakların bir kısmı kesme taştan, bir kısmı da ahşaptan yapılmıştır ve aralarında en görkemlisi Tarakçıoğlu Evi'dir.

Fırtına Deresi: Fırtına Deresi, Kaçkarların Karadeniz'e bakan yamaçlarındaki derelerin birleşmesi ile oluşmuş bir doğa harikası. Ardeşen'in yaklaşık 2 kilometre batısında Karadeniz'e dökülen Fırtına Deresi, 57 kilometre uzunluğunda. Çay bahçelerinin içinden geçen, üzeri kemer köprülerle süslü Fırtına Deresi, raftinge çok elverişli parkurlara sahip.



RİZE'S PLATEAUS

With well-protected buildings, all of which have a design peculiar to traditional Rize architecture, plateaus located on the lower slopes of the Kaçkar Mountains in the Camlihemsin, Hemsin and İkizdere districts of Rize offer a life to people beyond the clouds. Apart from these, the plateaus of Ayder, Asağı-Yukarı Kavron and Anzer have been designated as tourism centers. Especially in the summer, plateaus receive an influx of local and foreign visitors.



Minibus stops merged

The problems people faced having to change buses in intercity transportation have been alleviated by combining the minibus stops and four taxi stops in the city center. In order to maintain the flow of traffic, we removed the median strips in the city center and installed parking lots across the city.

Minibüs duraklarını birleştirdik

Şehir içi ulaşımında iki araç değiştirmek zorunda kalan vatandaşın çilesine son verdik. Minibüs duraklarını ve şehir merkezindeki 4 taksi durağını birleştirerek ulaşımında kolaylığı sağladık. İlaveten, trafik akışının rahatlaması için şehir içindeki refüjleri kaldırdık ve parkomat sistemi ile araç trafiğini düzenledik.



5 yılda 43 km yol açıldı

Şehir merkezinde ve üst mahallerde 5 yılda 43 kilometre imar yolu açarak ulaşımında kolaylığı sağladık. Yol talepleri yıllarca karşılanmayan vatandaşlarımızın sorunlarını çözmeye çalıştık. Dar bir alana sıkıştırılan şehri yeni yollarla yaymaya başladık. Ayrıca asfalt tesisini yeniden yapılandırarak, mahalle aralarını, yeni açılan ve şehri tepeden gören yolları asfaltladık. 5 yılda 110 kilometre uzunluğunda yol üzerine toplam 180 bin ton asfalt döşendi.

Road improvements

Road improvements: We have improved transportation in the city center and upper neighborhoods of the city by constructing a 43-kilometer-long highway over the past five years. We have tried to solve the problems of our residents, who have long been demanding wider and longer roads in better condition. We began to expand the city enter over a larger area with new roads and used 180,000 tons of asphalt in the construction of 110 kilometers of roadway over the past five years.

RİZE



RİZE YAYLALARI

Kackarların eteklerinde, Çamlıhemşin, Hemşin ve İkizdere ilçelerinde yer alan yaylalar, iyi korunmuş özgün mimarlı evleriyle bulutların ötesinde bir hayat sunuyor. Bu yaylalardan Ayder, Aşağı-Yukarı Kavron ve Anzer turizm merkezi ilan edilmiş. Yaylalar özellikle yaz aylarında yerli ve yabancı turistlerin akınına uğruyor.

Dolgu sahasını düzenledik

Karadeniz sahil yolu güzergâhı ve merkez dolgu sahası üzerinde bulunan 400 civarındaki seyyar satıcıyı ve 600 barakayı kaldırdık. Derme çatma balıkhanelerin yerine denizin manzarasını bozmayan modern balıkhaneler ve Rize mimarisine uygun itfaiye binası yaptık.



We put the coast in order

We put the coast in order: We moved around 400 street vendors and 600 fishermen's shacks along the Black Sea coastal area and put in landfill, in accordance with the Black Sea Coastal Road Project. Instead of makeshift fish markets, we have constructed modern fish markets that enhance the seafont.

New bus station

We have brought the bus stops for 61 districts and villages under the same roof in a new bus station and constructed modern bus stops over an area of 4,500 square meters. An architectural style peculiar to Rize was used in the construction of the bus stops.



Yeni durak yerleri

Ulaşımı sağlayan 61 adet mahalle, çevre ilçe ve köy duraklarını aynı yerde birleştirdik. 4.500 metrekarelik alanda modern durak yerleri yaptık. İçinde idari bina, büfe ve tuvaletler gibi unsurları barındıran modern görünümlü durakta Rize'ye has mimarisi özellikleri kullandık.

Civilization begins with infrastructure

The sewerage system was cleaned after a 20-year period and water supply stations, which were in a dilapidated state, were repaired and equipped with modern systems making them environmentally friendly. We have been constructing rainwater channels over the past five years to keep the flow of water away from the roads.

Medeniyet altyapıyla başlar

Kanalizasyon hattını 20 yıl sonra temizledik. Viran halde olan terfi istasyonlarını ele aldık, modern teçhizatla donattık ve çevreye uygun hale getirdik. Sel esnasında heyelanların ve su baskınlarının önlenmesi ve yapılan asfaltın korunması için açık ve kapalı olmak üzere 5 yılda yaklaşık 61.500 metre yağmur suyu kanalı yaptık.

RAFTING RACECOURSE

The course begins on the Firtına River one kilometer south of Çamlıhemşin. There are boulders around the fifth kilometer and dangerous passages at seven, eight and nine kilometers south of Camlıhemşin. At about 12 kilometers, the Duygulu Waterfall meets the river. The 23-kilometers watercourse is full of stones, and care is needed.



A disaster system worth TL 6.5 million

Thanks to the support of the Scientific and Technological Research Council of Turkey (TÜBİTAK), İstanbul Technical University and Netcad, we were able to establish the Rize Disaster Information and Early Meteorological Warning System. Through this institution, we aim to keep losses to a minimum in the advent of a natural disaster.

6,5 milyon TL'lik afet sistemi

Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK) desteği, İstanbul Teknik Üniversitesi (İTÜ) ve Netcad işbirliği ile Rize Afet Bilgi ve Meteoroloji Erken Uyarı Projesi'ni hayata geçirdik. Doğal afetlere karşı kurulan 10 istasyondan alınacak erken uyarı ile yaşanması muhtemel afetlerdeki kayıpların önlenmesini ya da en aza indirilmesini hedefledik.



We use natural gas

We use natural gas: We completed the 115-kilometer part of a natural gas pipeline between Rize and Bayburt quickly to give Rize a cleaner environment. We laid 65 kilometers of natural gas pipeline in the city center, and so far, 2,600 people have subscribed to use natural gas for heating. Currently, 1,600 families use natural gas, and we aim to spread this facility to all residents in the city center by the end of the year.

Doğalgaz yakıyoruz

Rize'yi modern yaşama ve temiz havaya kavuşturacak olan doğalgaz boru hattının 115 km'lik Bayburt-Rize kısmını kısa sürede tamamladık. Şehir merkezinde 65 km doğalgaz boru hattı döşedik. 2.600 kişiyi abone yaptık. Yaptığımız çalışmalar neticesinde bugün itibarı ile 1.600 abone doğalgaz kullanıyor. Yıl sonuna kadar şehir merkezinin tamamında doğalgaz kullanımını hedefliyoruz.

RİZE



RAFTING PARKURU

Camlihemsin'in yaklaşık 1 km güneyinden parkura başlamak mümkün. 5 kilometrede bulunan iri kayalar ve 7, 8. ve 9. kilometrelerdeki geçitler tehlikeli. 12. kilometrede batı yönünde kalan yamactaki Duygulu Şelalesi yöreye ayrı bir güzellik katıyor. Yaklaşık 23 km süren parkur boyunca derenin yatağı çok taşlı. Burada suyun debisine göre 3, 4 ve 5 zorluk derecesinde yerler bulunuyor.

Çöp sorununu çöpe attık

Yaklaşık 10 yıl süren bir çalışmanın ardından çöp sorununu tamamen ortadan kaldıracak depolama tesisini nihayet hayata geçirdik. Böylece şehrin havasını değiştirdik. Kurduğumuz transfer merkezinde toplanan çöpleri özel araçlarla depolama alanına sevk ediyoruz. Katı atıkların yeniden ayrıştırılması ve geri dönüşümünü için tesis kurma çalışmalarını başlattık.



Garbage problem solved

Garbage problem solved: After a decade of work, we have created a landfill area that will completely eliminate the garbage problem. So, the city's environment has changed. Garbage is collected at the transfer centers we established and then transported to a landfill in special vehicles. We have also launched work for the construction of facilities to recycle solid waste.

Renewal of Atatürk Street

We have renewed 33,000 square meters of Atatürk Street -- from Cumhuriyet Square to the Palace of Justice, which used to flood whenever it rained. We have also completed the infrastructure and superstructure projects in large parts of the region in a very short period time.



Atatürk Caddesi'nin rehabilitasyonu

Her yağmur yağdığıında sele teslim olan Atatürk Caddesi'nin Adliye Sarayından Cumhuriyet Meydanına kadar olan 33.000 metrekarelik kısmını yatırım planına dahil ettik ve 29.000 metrekarelik bölümünün alt ve üst yapılarını kısa sürede tamamladık.



Rize genel görünüm



KARADENİZ



RİZE

RİZE



Fındıklı

Pazar

Ardeşen

Çayeli

Hemşin

Güneysu

Çamlıhemşin

Rize Kalesi



Selale Bulut



ARTVİN

Kemer köprü



İkizdere





ARDEŞEN MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
MÜMTAZ SİNAN
Population/Nüfusu:
39,417
Area /Yüzölçümü:
743 km²

ARDEŞEN



MÜMTAZ SİNAN
ARDEŞEN BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF ARDEŞEN

Ardeşen ready to welcome tourism

Ardeşen, which has a very significant position among the coastal districts of Black Sea region, is located between the Kaçkar Mountains and the Black Sea and connects with the East through the ancient Silk Road. These are lands where all seasons are important and are considered as precious as a pearl. I am not exaggerating, I am merely saying what I firmly believe. Our region possesses the world's most diverse range of endemic flora. I would also like to note that the high mountains in the region provide an extraordinary setting for heliskiing.

Ardeşen is a unique district with its plateaus, forests, natural springs and the sea. In short, it has all the beauties which a place must possess to be called a paradise.

However, we should accept that there are serious problems regarding the resources required for promoting all of these beauties. It is obvious that promotional activities should be organized to exploit the potential of the district and attract a significant income from tourism. I believe that state institutions and local residents should come together to find a solution to this problem.

We have achieved an increase in visitors to the region despite problems realizing our tourism potential, which I prefer to call "ecotourism" potential as it combines ecology and tourism. Until recently, our region was closed to winter sports. However, we pioneered simultaneous projects with other districts in the region to open the district to tourism in all seasons.

We have confidence that not only our district, but also our region, will turn into a center of tourism as a result of the steps taken. Although all the valleys located in Ardeşen and neighboring districts possess a wealth of natural attractions to cater to "ecotourism," this situation alone is not enough to promote the potential of the region.

Ardeşen turizme hazır

Karadeniz'in sahil kentleri arasında çok önemli bir konuma sahip olan Ardeşen, Kaçkar dağlarına sırtına vermiş, Karadeniz'i önüne almış, batıya kucak açarken doğuya da İpek Yolu'yla irtibat sağlamıştır. Dört mevsimin bir arada yaşandığı bu topraklar bir inci kadar öneme sahiptir. Bunu söylerken bir abartı için değil gerçekten inanarak söylüyorum. Bölgemiz dünyanın en zengin endemik bitki örtüsüne sahiptir ve bu bitkilerin bir kısmı sadece bu bölgede görülür. İlçedeki yüksek dağların helisky sporuyla ilgilenenler için olağanüstü bir ortam hazırladığını da anmak isterim. Yaylaları, ormanları, denizi ve kaynak sularıyla, kısaca dünyada cennet niteliğini hak edecek bir yerin sahip olabileceği bütün güzellikleriyle eşsiz bir beldedir Ardeşen.

Bununla birlikte bütün bu güzellikleri pazarlayabilecek altyapı konusunda ciddi sıkıntılarının varlığını kabul etmek durumundayız. Yine de benim tanımlamak için ekoloji ve turizm kelimelerinin terkiibinden oluşan "eko-turizm" kavramını tercih ettiğim bu potansiyelin gerçekleştirilmesi adına bütün problemlere rağmen çok güzel bir yükseliş trendi yakaladık.

Yakın geçmişte bölgemiz kış turizmine kapalı idi ve dört mevsim turizme açılması hususunda Ardeşen Belediyesi olarak diğer belediyelerle eşgüdümlü çalışmalara öncülük ettik. Atılan adımların bir neticesi olarak sadece ilçemizin değil, bölgemizin de bir turizm merkezi haline dönüşeceğine dair inancımız tamdır. Ardeşen ve civar ilçelerin konumları itibarıyla mevcut vadilerin her biri eko-turizme açılacak zenginliğe sahipse de bu durum bölgesel varsılığın artırılması için tek başına yeterli değildir.

WHERE TO VISIT?

Sirt and Golazena plateaus and Intor, which is known for its large expanses of grassland. Kayadibi Plateau, which is famous for its rich water resources, is a region with a large red-spotted trout population. Movri Plateau is a favorite of visitors due to its medicinal springs.



PHOTO □ HASAN ÖNDER

NERELERE GİDİLİR?

Sirt ve Golazena yaylaları dümdüz bir vadi üzerinde geniş otlaklarıyla bereketli Intor Yaylası, Ardeşen'in onlarca yaylası arasında sadece birkaçıdır. Bol su kaynakları ile meşhur Kayadibi Yaylası kırmızı benekli alabalığın en çok yetiştiği bölgelerden biridir. Movri Yaylası ise özellikle kaliteli suları için tercih edilir.



Under Kaçkar's shadow

Although it is not exactly known when Rize's Ardeşen district, which is famous for its natural beauty, plateaus and guns, was established, it is known that the district was ruled by the Roman and Byzantine empires, respectively. The district became part of the Empire of Trebizond at the time of the fall of the Byzantine Empire after the Fourth Crusade and was annexed by the Ottoman Empire in 1461 after being conquered by Sultan Mehmet the Conqueror.

The district covers an area of 743 square kilometers. To the east of Ardeşen lies the district of Fındıklı, to the south lies Çamlıhemşin and the Kaçkar Mountains, while the Black Sea lies to the north of it. Its coastline is 10 kilometers long. The mountains in the area are part of the East Black Sea mountain range. The Fırtına, Dolana, Konak and Yeni Yol rivers run through the district. The terrain in Ardeşen is rugged. There are not many plains in the region except for the places where the rivers meet the sea. Ardeşen is located in a basin, and thanks to the surrounding mountains' protection it has a unique microclimate.



Kaçkar'ın gölgesinde

Rize'nin doğal güzellikleri, yaylaları ve tabancalarıyla meşhur ilçesi Ardeşen'in tam olarak ne zaman kurulduğuna dair kesin bir bilgi bulunmamakla birlikte, sırasıyla Roma ve Bizans imparatorluklarının idaresinde kaldığı bilinmektedir. İlçe, Bizans hâkimiyetinin son bulmasıyla Trabzon Rum Pontus İmparatorluğu'na bağlandıysa da, 1461'de Fatih Sultan Mehmet döneminde Osmanlı'ya katıldı.

İlçenin yüzölçümü 743 kilometrekaredir. Doğusunda Fındıklı, batısında Pazar, güneyinde Çamlıhemşin ilçeleri ve Kaçkar Dağları bulunan Ardeşen'in kuzeyinde ise Karadeniz uzanmaktadır. Kıyı uzunluğu 10 kilometredir. Bölgede Doğu Karadeniz Dağları'nın uzantıları ve tepeleri yer alır. İlçenin akarsuları Fırtına Deresi, Dolana Çayı, Konak Deresi ve Yeni Yol Deresidir. Ardeşen'in güneyinde yer alıp yükseklikleri 3.000 metreden fazla olan dağların sahilinden itibaren yükselmeye başlaması ve yüksek dağ eteklerinde doğarak Karadeniz'e akan akarsuların yoğunluğu nedeniyle engebeli bir arazi yapısı hâkimdir. Akarsuların denizle birleştiği dar vadi ağzları dışında ova olarak adlandırılacak düzlükler yoktur.



ARDEŞEN



FIRTINA DERESİ



NE YENİR?

Ardeşen'de sofraya önce corbalar değil tursu kavurması ve muhlama gibi tava yemekleri gelir. Kara lahana ilçenin en temel sebzesidir ve nerdeyse sebze yemeklerinin yarısının ana maddesidir. Karadeniz'in tamamında olduğu gibi, hamsinin yeri Ardeşen mutfağında da kuşkusuz bir numaradır.

**WHAT TO EAT**

The first foods to the table are those cooked and served in pans, including roasted pickles and mihlama (a Turkish fondue made with corn flour). Red cabbage is the main vegetable of the district and it is the basic ingredient in almost half of all vegetable dishes. Hamsi (anchovy) is the number one fish consumed in the district.

Ardeşen's plateaus

Ardeşen is a fairy tale-like place decorated with all shades of blue and green that has the power to enchant its visitors. While its rivers carry life to the whole province, its plateaus -- which store oxygen -- increase the lifespan of its residents. Visitors who drop into Ardeşen but neglect to see those plateaus will certainly regret it. Ardeşen locals spend the winter months in their houses, but as soon as the snow melts and the rivers are filled with fresh water, they shoulder their loads and hit the road for their houses on the plateaus, which will be their homes throughout the summer.

Balıkli Plateau, frequented by villagers from Yeni Yol, falls within the boundaries of Fındıklı and is famous for its three lakes and red-spotted trout. Çaçağona Plateau is 1,500 meters above sea level and serves as a resting point for villagers who are on their way to their summer houses.

Ardeşen Yaylaları

Ardeşen mavinin ve yeşilin her tonuyla bezenmiş, tabiatıyla ziyaretçilerini hemen büyüleyiveren bir masal diyarı gibidir. Dereleri damarlar gibi bütün şehre can taşıırken, oksijen deposu yaylaları ilçede yaşayanların adeta ömürlerine ömür katar. Ardeşen'e yolu düşüp de bu yaylaları ziyaret etmeden dönenler, herhalde çok büyük kayıpta olsalar gerek. Kışı evlerinde geçiren Ardeşenliler, baharın karları eritip dereleri costurdukları hengâmede yüklerini sararlar ve asırlardır hep yapageldikleri gibi bütün bahar ve yaz boyunca kendilerine ev sahipliği yapacak yaylanın yolunu tutarlar.

Yeni Yol köylülerinin gittiği Balıklı Yaylası Fındıklı topraklarındadır ve üç gölü ve kırmızı benekli alabalığı ile meşhurdur. Çaçağona Yaylası 1,500 metre yüksekliktedir ve yaylaya çıkan köylüler için bir yol üzeri durak görevi görmektedir.



DERE MEZRA

PHOTO □ HASAN ÖNDER



YAYLA

PHOTO □ HASAN ÖNDER



New investments

Gravel factory: A factory with a daily production of 500 cubic meters has been established. The factory produces gravel to be used on roads in areas at high-risk of mudslides and to cover streets and roads that frequently get potholes.

Concrete factory: This factory has a production capacity of 600 cubic meters per hour. It manufactures the concrete needed for the district's infrastructure projects.

Paving stone factory: The Ardeşen Municipality has laid a total volume of 55 million cubic meters of paving stones to date and has built this factory to meet its continuous paving needs. The facility's production capacity is 30,000 paving stones per day.

Parking lots, parks: The Ardeşen Municipality has taken a rare step in Turkey, building underground parking lots under various city squares. The municipality has also opened parks across the district.

Infrastructure investments: The municipality has invested in new neighborhood roads, drainage systems, sidewalks, retaining walls, traffic lights, manholes, canals, water pipelines, street paving and road maintenance work, minimizing Ardeşen's infrastructure problems and creating a model of rapid and modern urbanization.

Yeni yatırımlar

Mıçır fabrikası: Günlük kapasitesi 500 metreküp olan fabrika inşa edildi ve heyelan riskinin olduğu mahalle yollarında ve çamur göletlerinin oluşturduğu cadde ve sokakların kaplanması için kullanılmak üzere mıçır üretimine başlandı.

Beton santrali: Fabrikanın kapasitesi 600 metreküp/saattir. Fabrika ilçenin alt yapı yatırımları için ihtiyaç duyulan betonu üretmektedir.

Parke fabrikası: Bugüne dek 55 milyon metrekare parke döşeyen Ardeşen Belediyesi süreklilik gösteren parke taşı ihtiyaçlarını karşılayabilmek için bu tesisi inşa etti. Tesisin günde 30.000 adet üretim kapasitesi vardır.

Otopark, park ve tören alanı: Ardeşen Belediyesi Türkiye'de ender rastlanacak bir proje uygulamasıyla meydanların altını kapalı otopark şeklinde değerlendirme yoluna gitmiştir.

Altyapı yatırımları: Asgari yedi metre genişliğinde mahalle yolları, yapı sanatları, drenaj ve yağmur suyu kanalları, trotuar, istinat duvarları, sinyalizasyon, aktüel görüntü sistemleri, menfez, kanal, su hatları, parke döşemesi ve yol düzenlemeleri ile Ardeşen'de altyapı sorunları en aza inmiş ve böylece çevreye duyarlı, hızlı ve modern bir kentleşme modeli meydana gelmiştir.

New investments

Machinery and equipment: The municipality has 36 service vehicles for infrastructure work in the district and its surrounding areas. It also puts these vehicles to the use of Village Infrastructure Support (KÖYDES) program.

Gasilhane and modern ablution taps: The Ardeşen Municipality has built a new gasilhane -- a mortuary where bodies are washed before shrouding -- featuring a cooling system for one of the district's mosques. In addition, it also built ablution taps and sinks that are worthy of Ardeşen.

Bus terminal: The city's bus terminal is located close to the coastal highway, not the city center, allowing it to serve a large area without causing traffic congestion.

Yeni yatırımlar

Makine ve ekipman yatırımları: Ardeşen Belediyesi 36 hizmet aracıyla belediye mücavir alanında vermiş olduğu hizmetin dışında Köy Altyapısını Destekleme (KÖYDES) programı kapsamında da araç ve ekipman işbirliği bölgenin hizmetindedir.

Modern gasilhane ve şadırvan: Soğutma sistemi, şadırvan ve lavabolarıyla Ardeşen'e yakışır sık bir mekan olarak hizmet vermektedir.

Terminal: Şehrin en merkezi yerinde olmamasına rağmen sahil yoluna yakınlığından dolayı trafik kaygısından uzak son derece geniş bir alanda hizmet vermektedir.

Central Mosque Market

The Ardeşen Municipality has set up a market to support villagers who produce traditional agricultural products. There are also facilities in the 450-square-meter market to meet sanitation and worship needs. In addition to all these undertakings, the municipality is working on a number of projects, including a Central Mosque market, a cultural center and the Alparslan Primary School. The Ardeşen Municipality is also working on projects to construct a wedding hall, a parking lot, a show center, an amphitheater and restaurants, with buildings highlighting the traditional local architecture, as well as cafeterias, sports arenas, picnic sites, children's playgrounds and a manmade lake with a surface area of 56,000 square meters.



Merkez Cami Çarşısı

Ardeşen Belediyesi geleneksel üretim yapan köylümüze sabit halk pazarı kurarak sahip çıktı. 450 metrekarelik bu mekânda temizlik ve ibadet ihtiyacının karşılanabilmesi için imkanlar mevcuttur.

Bunların yanı sıra Merkez Cami Çarşısı, Kültür Merkezi ve Merkez Alparslan İlköğretim Okulu gibi devam etmekte olan projeler de mevcuttur. Ardeşen Belediyesi ayrıca Sahil Parkı Çevre Tasarım Peyzaj Projesi ile sahil yolunda 56.000 metrekarelik bir alan üzerinde çocuk oyun alanı, düğün salonu, otopark, gösteri merkezi, anfi tiyatro, yöresel mimarinin öne çıktığı lokantalar, kafeterya, spor sahaları, piknik alanları ve yapay gölet ile büyük bir park inşa etmek için çalışmalarını sürdürmektedir.





ayder

OTEL HAŞIMOĞLU

"Misafirperverliğimizi doğanın cömertliğinden aldık..."

"We inspired our hospitality from the nature..."

Rize'ye 88 km. uzaklıktaki otelimiz 63 oda ve 130 yatak kapasitelidir. Her odada tv, uydu yayın, direkt telefon, minibar, duş, wc, ve saç kurutma makinesi, ücretsiz internet servisi, 150 kişilik toplantı salonu, sauna, jakuzi, fitness center, lobby ve yangına duyarlılığı ile her ayrıntısı siz değerli misafirlerimizin rahatlığı için dizayn edilmiştir.

Our Hotel is 88 km far away to the Rize. In our hotel we have got 63 room and 130 bed. In all rooms, satellite TV, direct dial telephone, minibar, shower, wc, hair dryer, free wireless internet service, 150 people meeting rooms, sauna, jakuzzi, fitness center, lobby and fire awareness with every detail of our valuable guests designed for comfort was.

www.hasimogluotel.com

Address: Ayder Yaylası / Çamlıhemşin / RİZE

E-mail: info@hasimogluotel.com

Phone: +90 464 657 20 37

Fax: +90 464 657 20 38

ÇAYIN KRALI'n dan



Sağlığınız
için
organik
çay için



HER GÜN YENİDEN DOĞAN
ÇAY
KARALI
ÇAYIN KRALI

Turkey is a major producer of tea, a popular beverage around the world. There are about 30 tea-producing countries in the world, but the tea grown in Turkey's Black Sea region stands out because tea cultivation there is carried out in the region's organically protected environment and under organic conditions.

With the exception of Turkey, countries that grow tea are generally located in and around the Equator where a tropical climate dominates. Many soil diseases and pests exist in these regions because of the tropical climate.

Thus, uninterrupted rainfall tends to produce fungi in the soil, which causes the chemical balance of the soil to deteriorate and the proliferation of a number of harmful pests.

Tea producers in these countries prefer chemical pest control methods due to the high cost of using organic methods. The rainy climate of the Black Sea region is similar to tropical climates, and it offers perfect conditions for tea cultivation, while the geographical location of the region defies the adversities of a tropical climate.

Thus, Turkish tea is famous for being one of the few in the world produced without the use of chemicals.

In the southern hemisphere, tea is cultivated in the zone located between 27 and 30 degrees latitude. In the northern hemisphere, only in Turkey and Georgia is tea grown, at a latitude of 42 degrees. The fact that tea production is on the decline in Georgia due to official policies to minimize tea production leaves Turkey's Black Sea region unrivaled in terms of quality tea production.

The geographical characteristics that make the Black Sea region a unique location for the cultivation of tea can be explained as follows: The Caucasus Mountains block the cold winds from the north while the Kaçkar Mountains prevent the vapor-rich clouds in the Black Sea from reaching the inner parts of Anatolia. This turns the eastern Black Sea region into a niche of tropical characteristics. Harsh winter conditions, not characteristic of tropical climates, are seen in the eastern Black Sea region as well, which ensures that tea plants can spend the winter under snow without being damaged by harmful pests or diseases.

The world's healthiest tea is produced in the Black Sea region

Moreover, winter conditions dominant in the region make the tea plants more resistant.

ID card for tea

Tea, designated as *Camellia sinensis* in botany, is an evergreen plant. While there are a number of hybrids, it has mainly two types known as the China and Assam plants. These two plants can reach five and 20 meters, respectively, but they are constantly pruned for easy access and effective production. So these plants are found generally in the form of bushes at the height of one or one-and-a-half meters.

The leaves of the plant range between 3.8 and 25 centimeters, depending on the type of plant, and they are pointed and skinny with toothed edges and alternating patterns on them. The flowers are white in color and fragrant, and the fruits are three-part capsules.

The tea plants are pruned after a certain age. Harvesting starts three years after the seedlings are planted. Tea is marketed in three forms: as green tea without any fermentation (oxidation), as black tea after fermentation and as semi-fermented tea.

Tea contains tannin, caffeine, theine, theophylline, essential oils and vitamin B. It has many benefits if not consumed in excess. It refreshes and invigorates the body; it is a stimulant. It aids in digestion, eliminating spasms and diarrhea. It relaxes the windpipe. It helps people resist high temperatures and heat as it makes it easy to sweat. It also has germicidal effects, and it reinforces tissues. ■



Dünyanın en sağlıklı çayı Karadeniz'de üretiliyor



PHOTO □ CİHAN

Türkiye dünyanın belki de en çok tercih edilen içeceği çayın en önemli üretim merkezlerinden biri. Dünya genelinde 30 civarında ülkede çay üretimi yapılıyor ancak Türkiye'de çay tarımının genellikle Karadeniz'in korunmuş coğrafyasında ve organik koşullarda sürdürülüyor olması onu diğerlerinden üstün kılıyor.

Türkiye dışında çay üretimi gerçekleştiren ülkeler genelde tropikal iklimin hüküm sürdüğü Ekvator ve çevresinde bulunuyor. Bu iklimin olumsuz bir etkisi olarak da pek çok toprak hastalığı ve zararlı haşerata rastlanıyor.

Mesela sürekli yağışlar yüzünden toprakta daima mantarlar türüyor ve bu da toprağın kimyasal dengesinde bozulmaya ve zararlı böceklerin çoğalmasına yol açıyor.

Söz konusu ülkelerdeki üreticiler bu türlü hastalıklar ile mücadelede ise biyolojik yöntemlerin yüksek maliyetlerinden dolayı kimyasal mücadeleyi tercih ediyor. Karadeniz'in tropiğe benzeyen bol yağışlı iklimi ise bir yandan çay ziraatı için mükemmel bir ortam sunarken, bölgenin coğrafi mevkii onu tropik iklimlerin muzdarip olduğu olumsuzluklardan muhafaza ediyor.

Böylece Türk çayı dünyada kimyasal ilaçlama yapılmadan üretilen tek çay olarak şöhret buldu.

Çay tarımı güneyde 27-30 enlem dereceleri arasında yapılabilir. Kuzey yankürede ise 42 enlem derecesinde sa-

dece Türkiye'de ve Gürcistan'da çay yetiştirmek mümkün. Gürcistan'da çay üretiminin giderek azalması ve bu ülkenin çay tarımından çıkma yönündeki politikaları Karadeniz'i rakipsiz bırakıyor.

Karadeniz iklimini çay için eşsiz kılan özelliklerini şöyle açıklamak mümkün: Kafkas Dağları kuzeyden gelen soğuk rüzgârları keserken, Kaçkar Dağları da Karadeniz'deki buhar yüklü bulutların iç bölgelere ulaşmasını engelliyor. Neticede, Doğu Karadeniz tropikal özellikler gösteren kuru bir bölge haline geliyor. Doğu Karadeniz bölümünde aynı zamanda tropikal iklimlerde asla rastlanmayan çetin kış şartları da görülüyor. Yani, çay bitkisi uzun süre kar altında kalarak hastalıklardan ve zararlı haşeratin tahribatından salim kalıyor. Ayrıca kış şartları bu yöredeki çay bitkisini daha dirençli hale getiriyor.

Çayın kimlik kartı

Botanikte *Camellia sinensis* adıyla bilinen çay kışın yapraklarını dökmeyen bir bitkidir. Çok sayıda melezi bulunmakla birlikte Çin çayı ve Assam çayı olmak üzere başlıca iki türü vardır. Serbest bırakıldıklarında birincisi 5, ikincisi 20 metreye ulaşabilecekken kolay ve bol üretim için sürekli budandığından 1-1,5 metre yükseklikte çalı biçiminde tutulurlar.

Bitkinin yaprakları, türüne göre, 3,8-25 cm uzunluğunda, sivri, alması dizilişli, derimsi ve dişli kenarlıdır. Çiçekleri beyaz renkli ve hoş kokulu; meyvesi, üç gözlü ve kapsül halindedir.

Çay bitkisi belli bir erginliğe ulaştıktan sonra budanmaya başlanır. Hasada, doğal koşullarda fidenin dikilişinden üç yıl sonra geçilir. Mayalanmadan yeşil çay, mayalanarak kara çay ve yarı mayalanmış olarak üç şekilde pazarlanır.

Çayda tanen, kafein, tein, teofilin, uçucu yağ ve B vitamini bulunur. Çok aşırı içilmediği sürece çayın pek çok yararı vardır. Bünyeyi diri, zinde tutar, uyarıcıdır, sindirimi kolaylaştırır, spazmları çözer, ishal giderir, soluk borusunu gevşetir, terletici olduğu için yüksek ateşe ve sığaya dayanmayı sağlar, mikrop öldürücü etkisi vardır, dokuları pekiştirir. ■



HAMSİLİ PİLAV

Hamsi: Kendisi küçük, şanı büyük

Hamsi, engraulis encrasicolus ya da Frenk dillerindeki adıyla ançüez, Karadeniz'in simgesi ve hatta maskotudur. Karadenizli için bu küçük balık alelade bir balık değildir. Binlerce yıldır bu coğrafyanın insanını besleyen hamsi, adeta Karadeniz kültürünün ayrılmaz bir parçası haline gelmiş. Karadenizlinin kıvrak horonu hamsinin kıpır kıpır dansının bir taklididir sanki. Trabzonspor'un bordosu hamsinin gözünün, mavisi ise pullarının rengidir. Karadeniz insanı hamsiye balık dahi demez, sadece 'hamsi' der.

Akdeniz'de ve Marmara'da da görülen hamsi'nin en bilineni Karadeniz'de avlanan türüdür. Hamsinin üç ana tipi vardır. İri hamsi'nin boyu 8 ile 10 cm arasındadır. Daha uzun boylu olanlarına artık hamsi denmez ve "çatalkuyruk" diye farklı bir isimle adlandırılır. İkinci tür hamsi tombul hamsi'dir. Bunun da boyu 6 ile 8 cm arasındadır. En bilinen ve en çok tercih edilen hamsi ise ince hamsidir. Kılçıkları ayıklanmadan çerez gibi yenen bu türün boyu 3 cm'den başlar.

Hamsi çabuk bozulan bir balıktır ve sadece gerçekten taze bir hamsinin gerçek lezzetine varabilirsiniz. Bu yüzden hamsi alırken onun taze olmasına dikkat etmek şarttır. Hamsinin sırtı sağ iken yeşil renktedir, denizden çıkınca bu yeşil renk maviye döner ve zaman içerisinde bayatlamaya başladıkça bu renk siyaha yakın bir hal alır. Ayrıca taze hamsinin yanakları ve gövdesinin iki yanı gümüş gibi parlar ve karnı altı ise beyaz olur. Bayat ise parlaklığı gitmiş ve mat bir hal almıştır.

Hamsi yüzlerce değişik yemegin ana malzemesidir. Pilavından ekmeğine, köftesine ve hatta hoşafına kadar her şeyi yapılan hamsi Karadeniz mutfağının, lahana ve mısırın yanında, üç önemli besininden biridir.

Bazı hamsili yemek tarifleri

Hamsi tava:

Hamsiyi ayıklayıp yıkayın ve tabanı ısıya dayanıklı bir tavanın içine dizin. Üstüne zeytinyağı, su, maydanoz ve tuz ilave ettikten sonra kapagını kapattığınız tavayı düşük ateşte pişmeye bırakın. 10 dakika sonra tavayı ateşten alın. Üzerine biraz limon sıkıttıktan sonra sıcak olarak servis edin.

Kiremitte hamsi

Bir kilo hamsiyi yıkadıktan sonra kılçıklarını temizleyin ve tekrar yıkayın. Hafifçe tuzladığınız hamsiyi bir tabağın üzerinde biraz dinlendirin. Sonrasında hamsileri kuyrukları içe bakacak şekilde kiremidin içine dizin. Üstüne dilimlenmiş limon, ince kıyılmış maydanoz ve bir bardak su kattıktan sonra hepsini birden fırına sürün. 20 dakika kadar piştikten sonra fırından çıkarıp yağ ilave edin ve bir 10 dakika daha pişirin.

Pazılı hamsi pilavı

Orta boy bir soğanı iyice doğrayınız ve pembeleşip yarı saydam hale gelene dek bir fincan yağın içinde kızartın. Aynı bir tavaya ince doğranmış maydanozların yanı sıra nane, taze soğan ve pazı ilave edin ve tuz ekleyerek yapraklar kendilerini salana dek hafifçe karıştırarak pişirin. Yarım kilo kadar hamsiyi kızarmış soğan tavasının içine kattıktan sonra iyice karıştırın. Bu karışımı bir pişirme kabına alın ve ortasına açtığınız bir çukurun içine bir bardak pirinç koyun. Bunun da üstüne pazılı karışımı ilave edin. Bir bardak su ekleyerek kısık ateşte pişirin. Suyu iyice ceptikten ve malzeme piştikten sonra yemeği ocaktan alın ve sıcak servis edin.

Hamsikuşu ya da hamsili köfte

Kılçıkları ayrılmış bir kilo hamsiyi ellerinizle çok küçük parçalara ayırın. Bu hamsi kıymasının üstüne iki yumurta, nane, mısır unu ve tuz ilave ettikten sonra yarım saat kadar dinlenmeye bırakın. Ellerinize köfte haline getirdiğiniz karışımı kızgın tavada yağın içinde kızartın.

Hamsili omlet

300 gram kadar hamsiyi temizleyip iyice yıkayın. Kılçıklarını temizledikten sonra hamsiyi parçalara ayırın. Aynı yerde bir su bardağı dolusu un ve yarım litre suyun üzerine kıyılmış maydanoz ve bir çay kaşığı tuz ilave edin. Hamsi parçacıklarını bu karışımın içine atın. Son olarak dört yumurtayı da ekleyerek biraz karıştırın. Karışımı büyük bir kepcenin yarımıyla tavaya koyup eşit şekilde dağıtın. Kapagını kapattığınız tavayı kısık ateşte pişmeye bırakın. Altını üstüne çevirdikten sonra biraz daha pişirin ve sıcak servis edin. ■





Hamsi: a small but very famous fish

Hamsi, *engraulis encrasicolus* or as it is known in English, the European anchovy, is the symbol and even a mascot of the Black Sea region. This small fish is not an ordinary fish for locals living in the Black Sea region. Hamsi, which has been an indispensable item in Black Sea kitchens for thousands of years, is one of the fundamental traditions of the region, as famous as the Black Sea's horon, a folk dance specific to the region.

Trabzonspor soccer team has bordeaux and blue as its colors. The bordeaux color represents the eye of the hamsi while the blue represents its scales.

Residents of the Black Sea region do not refer to the hamsi simply as a "fish" as it is not an ordinary fish for them. There are three kinds of hamsi: the first type are big hamsi which are between eight and ten centimeters in length. Those more 10 centimeters long are not associated with hamsi and are called "çatalkuyruk." The second type are fat hamsi between six and eight centimeters in length. The third type are thin hamsi, the most widespread kind of hamsi. Its length is around three centimeters and it can be eaten without the bones being removed.

Hamsi is a product that can spoil quickly but fresh hamsi are a pleasure to eat. Therefore, it is very important to be careful to buy fresh hamsi. When hamsi are freshly caught they have a green back. This slowly turns blue and finally black over time which is an indicator that the fish is old. A general lack of brightness means that it is spoiled. Hamsi is the main ingredient in much of the food in the Black Sea region, besides corn and cabbage, with a variety of dishes from hamsi pilav (a special rice made from hamsi) to köfte (raw meatballs made from hamsi) and even to compote.

Some recipes with hamsi

Hamsi crackle

Clean and wash the hamsi. Line them in a good heat-resistant pan. Place olive oil, water, parsley and salt on them. Put over a low flame, with the top over the dish. Cook for 10 minutes. Squeeze lemon over them as soon as you take them off the

flame and serve up hot.

Hamsi goulash

After you have washed 1 kilogram of hamsi, make sure their bones are removed, and wash them again. Lightly salt them, and then put them in a dish, waiting for the fish to soak up all the salt. Line them up in a goulash pot, with their tails facing inside. After you have done this, add sliced lemon, finely chopped parsley and one glass of water to the mixture, and then stick the whole thing in the oven. Bake for around 20 minutes, add a bit of oil and then bake for another 10 minutes.

Hamsi pilav with chard

Finely chop up one medium-sized onion and sauté it until it turns lightly pink and translucent in a pan, with one cup of oil. Wash some finely chopped parsley, mint, fresh onion and chard, mixing this lightly with salt to wilt it a bit. Add about a half kilogram of hamsi to the sautéed onion and mix this together. Place this mixture into a cooking pan. After evening out this mixture of onions and hamsi in the pan, place one glass of rice in a little hole you make in the onion-hamsi mixture. Over this, place the chard mixture. Add one glass of water, cook over a low flame, and then serve hot when the water is absorbed and everything cooked.

Hamsi 'birds' or köfte

Use your hands to rip about one kilogram of hamsi -- bones removed -- into tiny pieces. Add two eggs, mint, corn flour and salt to the pile of hamsi bits and then let it all sit for around half an hour. Use your hands to shape this mixture into tiny köfte-sized balls of hamsi. Cook these hamsi köfte in a hot frying pan with oil.

Hamsi omelet

Clean and wash around 300 grams of hamsi. Rip them into little pieces after making sure their bones are removed. Add one water glass of flour to about half-a-liter of water, along with a little chopped parsley and a spoonful of salt. Throw the prepared hamsi into this mixture. Add four eggs to the mixture and, without mixing this all up too much, place it in a pan with the help of a large spoon, spreading it evenly. Place a top on the pan, and cook over a low flame. Flip it over when one side is done and then serve hot. ■



PHOTO □ CİHAN



KERIM BALCI*

*Gazeteci
Journalist

Blackseaeanism

The Black Sea region is a tiny and fairly long strip of land covering all the northern sea shores of Turkey, from Artvin in the far east of the country to the Sakarya River in the west. Famous Ottoman traveler Evliya Çelebi traveled to the eastern end of this strip and with some level of exaggeration claimed that he couldn't find any flat ground to put his teapot on. The eastern end of the Black Sea region offers a hilly and sloping landscape.

Just as the eastern edge of the region does not have enough space for a teapot, it does not have enough space for its people, either. Blackseaeans are continuously pushed towards the west, and cities such Artvin, Rize, Trabzon, Gümüşhane, Giresun and to some extent Ordu have always been cities of departure for cities farther west. The cities in the plains are the first recipients of these migrants. Samsun, the city I was born and grew up in until the age of 17, and Sakarya are the two prime migration destinations of this region. More often than not, people migrated towards the west in several steps. A generation stopped in Ordu, but later on moved to Samsun. Their children found Samsun too small for their expectations and migrated. İstanbul has always been a grand destination, but even then thousands of Blackseaeans acquired land in the plains of Thrace, and some moved to European countries.

This constant mobility has created a particular modern nomad mentality within Turkey, and an interesting city nationalism accompanied this mentality. Most of the Blackseaeans define themselves first as a Blackseaeans, because the formation of their personality may have been broken into time living in Trabzon and then in Samsun, while they may be living in Sakarya now. Among non-Blackseaeans loyalty to the cities they are living in is greater than the loyalty to the city their grandfather lived in. Among Blackseaeans the hierarchy of loyalty is in the reverse order. Many Blackseaeans would identify themselves more with the city their

grandfathers lived in, even though they may have never been to that city, than the city they were born and grew up in. I myself feel more like a Trabzonian than a Samsunian, for example, and I was already 17 the first time I visited Trabzon.

This over-identification with the city of their grandfathers' era may be attributed to the formation of a mental dictionary that took place in 1950s and 1960s, the years of the largest waves of migration. Three particular words were redefined in the mental dictionaries of the Blackseaeans in that era: "memleket" (hometown), "köy" (village) and "yayla" (the uplands).

Memleket for a Blackseaeans refers not only to space but to space and time merged into one in the city of origin. If two Trabzonians mention the memleket in their conversation, they would probably be speaking about the Trabzon of old. More often than not, the village names in such a conversation are converted to their original Greek, Armenian or Laz versions, and people who passed away long ago are referred to as if they are next door.

Köy, on the other hand, refers to a yearning for a distant past. A conversation about the köy almost always refers to what is no longer there. Interestingly enough, Blackseaeans are not interested in what is built in the place of the old. An old coffeehouse in the köy may have been replaced by a modern restaurant, but the Blackseaeans refers to the place as if it is in ruins, as if one's memories are stuck in the debris of an old building.

The yayla is the promised land of the Blackseaeans. Forget about the "land of milk and honey" of the Israelites, paradise in this world is found in the yayla. Quite contradictory to the perception of the köy, the yayla is always alive and dynamic in the minds of Blackseaeans. Anything new that takes place in the yayla is good news for a Blackseaeans. It is something to speak about. True, old buildings are destroyed in the yayla also. But Blackseaeans refer to their replacements as if the new building

came out of blue, as if nothing, no memory, no past existed in its place.

This unique nomad mentality made Blackseaeans one of the funniest people in the world. As they recreate the whole world in their conversations and as they are used to anachronism, the Blackseaeans are able to make fun of themselves. You may find a Blackseaeans telling quite a denigrating joke about a hypothetical Blackseaeans, and all the Blackseaeans listening to him laugh as if the joke does not pertain to themselves...

This sad and rarely laughing world of ours needs more Blackseaeans.



Karadenizlilik

Türkiye'nin bütün kuzey kıyısını boydan boya kaplayan Artvin ile Sakarya Nehri arasında uzanan dar ve uzun bölgemizdir Karadeniz. Bölgenin doğu ucunu ziyaret ettiğinde ünlü Osmanlı seyyahı Evliya Çelebi, biraz da abartıyla karışık, çay fincanını üzerine oturtacak tek bir düz zemin bulamadığından bahseder bize. Karadeniz Bölgesi'nin doğu kesimi dağlık ve yamaç bir coğrafi yapıya sahiptir. Bu bölge ayrıca kendini Karadenizli insanların gözlerinde ele veren mavi ve yeşilin, deniz ve ormanların eşsiz bileşimine ev sahipliği yapar.

Bölgenin doğusunda nasıl bir çay fincanını üzerine oturtacak düz bir zemine rastlanamıyorsa, aynı zamanda bu bölge insanlarına yetecek yer de bulunmaz. Bölge halkı geçmişte sürekli buradan batıya yönelmişlerdir ve Artvin, Rize, Trabzon, Gümüşhane, Giresun gibi yerler

batıya göç veren iller denince ilk akla gelenlerdir. Ovalarda kurulu şehirler göç alan ilk duraklardır. Benim doğup 17 yaşına kadar yaşadığım şehir olan Samsun ve Sakarya bölgede göç alan iki başlıca ildi.

Çoğu kez bölge insanının batıya göçü birden fazla aşamada gerçekleşti. Bir nesil Ordu'da kalırken bir sonraki nesil Samsun'a göçtü. Sonra gelenler Samsun'a sığamaz olunca, bu sefer de daha batıya; Sakarya, İzmit ve Düzce'ye yöneldiler. İstanbul daima en çekici varış noktası olmuştur ancak bu durumda dahi binlerce Karadenizli Trakya ovasından araziler olarak oralara yerleşti, bir kısmı da Avrupa ülkelerine göçtü.

Bu süregelen hareketlilik beraberinde tuhaf bir şehir milliyetçiliği de taşıyan kendine özgü bir çağdaş göçmen zihniyeti doğurmuştur. Karadenizliler kendilerini öncelikle

Karadenizli olarak tanımlarlar, çünkü kişiliklerinin oluşum süreci şimdilerde Sakarya'da yaşıyor bile olsalar, Trabzon'da ve Samsun'da yaşadıkları dönemlere ayrılabilir.

Karadenizli olmayanlar arasında yaşanan yere duyulan sadakat ataların yaşadığı yere duyulandan daha fazladır. Karadenizli ikinse bu durumun tam tersi geçerlidir. Birçok Karadenizli daha önce bir kez dahi gidip görmemiş olsa bile kendilerini doğup büyüdükleri şehirden ziyade büyüklerinin yaşadıkları şehre ait adeder. Örneğin ben, Trabzon'a ilk defa 17 yaşında gitmiş olmama rağmen yine de bir Samsunludan daha ziyade bir Trabzonlu olarak hissedirim kendimi.

Kendisini büyükbabasının doğduğu yerle özdeşleştirme hissiyatı en geniş kapsamlı göç dalgasının yaşandığı 50'li ve 60'lı yıllarda ete kemiğe bürünen bir anlayışla bağdaştırılabilir. O dönemde Karadenizlilerin diماغlarında su üç kelime sil bastan tanımlanmıştır: memleket, köy ve yayla.

Karadenizliler için memleket yalnızca bir yer değil bir yer ve zamanın ata yurtta tek bir vücuda bürünmesidir. İki Trabzonlu bir yerde memlekettten bahsederken muhtemelen eski Trabzon'a atıfta bulunuyorlardır. Çoğunlukla bu sohbetlerde adı geçen köy isimleri orijinal Rumca, Ermenice ya da Lazca isimleri ile anılır ve uzun zaman önce ölmüş insanlardan sanki yanı başlarındaymış gibi bahsedilir.

Buna karşın köy geçmişe duyulan özlemin bir ifadesi şeklinde karşımıza çıkar. İçinde köyü barındıran bir sohbet hemen hemen hep artık orada bulunmayan bir şeye atıfta bulunur. Karadenizliler eskinin yerine dikilene pek ilgi duymazlar. Köydeki eski bir kahvehane yerini hâlihazırda çağdaş bir lokantaya bırakmış olabilir ancak Karadenizliler bu yerden bahsederken hep onun geçmişte kalmış yıkıntısına takılıp kalırlar.

Yayla Karadenizlilerin vaat edilmiş topraklarıdır. Beni İsrail'in 'süt ve bal diyarı' cennet tasvirini bir yana bırakın; bu dünyada cenneti ancak bir yaylada bulabilirsiniz. Köy algısına fazlasıyla zıt olarak, yayla, Karadenizlilerin zihninde her vakit canlı ve hareketli bir yerdir. Yaylada vuku bulan herhangi bir olay Karadenizli için bir sevinç kaynağı olabilir. Bu üzerinde durulması gereken bir mevzudur. Evet doğru, eski yapılar bir yaylada dahi yıkılabilmektedir. Ancak Karadenizliler yaylaya has mekandaki değişimlerden sanki orada daha önce hiçbir şey yokmuş gibi, sanki binalar yoktan varolmuş gibi bahsederler.

Bu özgün göçebe anlayışı Karadenizlileri dünyanın en komik insanlarından yapar. Tüm bir dünyayı diyaloglarında oluşturduklarından ve çağaşıma yatkın olduklarından Karadenizliler kendileriyle eğlenebilmektedir. Bir Karadenizlinin farazi bir Karadenizli hakkında ziyadesiyle aşağılayıcı bir şakayı anlattığına ve diğerlerinin de sanki bu kendileriyle alakalı değilmiş gibi bu şakaya gülebildiğine şahit olabilirsiniz.

Bu mutsuz ve nadir-gülen dünyamızın daha fazla Karadenizliye ihtiyacı var.



PHOTO □ TODAY'S ZAMAN

www.sahikakoleji.k12.tr



ŞAHİKA

Eğitim Kurumları

anaokulu - ilköğretim - anadolu lisesi

'Sevgiyle Eğitimi Buluşturuyoruz'

'The Place Where Education And Love Come Together'



www.moodle.org

M O D

Özel Şahika Kalkavan İlköğretim Okulu
Taşlıdere Mah. Gündoğru / RİZE
(464) 246 20 00

Özel Çayeli Şahika İlköğretim Okulu
Eskipazar Mh. İmam-Hatip Lisesi Yanı Çayeli / RİZE
(464) 532 13 81

Özel Kopuzlar Şahika Lisesi
D.İdere Mah. Hayrat Cad. No: 88 RİZE
(464) 223 73 16



ÇAYELİ
LALE LOKANTASI

1973'den beri... Damak Tadınız



Çayeli Kurufasülyenin Merkezi



ÇAYELİ MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
RIZA ÇAKIR
Population/Nüfusu:
22.613
Area /Yüzölçümü:
2.621 km²

ÇAYELİ



RIZA ÇAKIR
ÇAYELİ BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF ÇAYELİ

Çayeli eyes boom in tourism

Since we took over the post of mayor in March 2004, we have been engaged in much work to help Çayeli develop and contribute to its economic situation. In addition to our mayoral services, we have been working to improve sources of revenue in the district, and tourism is an important alternative sources of income.

With its beautiful natural landscape of hills, mountains and rivers and its traces of history, our district has much to offer in terms of nature tourism. It is very important to make year-round use of the places dedicated to tourism.

The Çataldere and Ağaran waterfalls and the Musadağı and Melipos hills are among the most outstanding places that will contribute most to the tourism trade. In order to bring these locations into the spotlight, the lack of infrastructure for tourism must be met.

It is of great importance to improve tourism in Çayeli. Improving tourism in the district, I think, will not only allow more people to see the region's priceless natural beauty, but it will also contribute to the people of the region economically.

The economy of the district is based on tea; Çayeli has 18 percent of the total tea production fields in Rize. In the 1970s, the population of the villages in Çayeli was greater than today, even though the villages were deprived of such services as roads, water and electricity purely because tea was a more economically viable crop back then. As the population increased and the amount of land inherited by individuals became too small to sustain tea production and provide a sufficient income, people had to search for alternative sources. From then on, migration from Çayeli's villages to the big cities started, and the village populations drastically decreased.

Çayeli turizmde fırsat gözlüyor

İş başına geldiğimiz 2004 Martından bu yana Çayelini ilgilendirecek, gelişmesine yardımcı olacak ve ekonomik durumuna katkıda bulunacak her türlü çalışmanın içinde olduk. Belediye hizmetlerimizin yanında alternatif geçim kaynaklarını geliştirmek için de önemli icraatlarımız mevcuttur. Turizm kuşkusuz bu alternatif geçim kaynakları arasında en önemlilerinden biri...

Doğal güzellikleriyle, yayla, dağ ve akarsularıyla ilçemiz turizm alanına hitap edecek potansiyele sahiptir. Bölgemiz ayrıca tarihin izlerinden de yoksun değildir. Son yıllarda daha çok bahsedilen doğa turizmi için de harika alanlara sahiptir. Yılın her mevsiminde farklı kategorilerde yapılabilecek doğa turizmi için fırsatların değerlendirilmesi çok önemlidir.

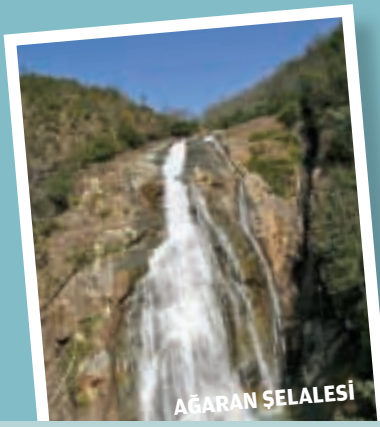
Çataldere ve Ağaran şelaleleri, Musadağı ve Melipos tepeleri turizme önemli katkılar sağlayacak alanların başında gelmektedir. Bunun için turizm alanında altyapı yetersizliğinin giderilmesi ve konaklama tesislerinin artırılması gerekmektedir. Çayelili işadamlarımızı ilçemize yatırım yapmaya davet ediyoruz.

İlçe açısından turizmin geliştirilmesini çok önemli buluyorum ve bu eşsiz güzellikteki doğayı insanların hizmetine sunma yanında bölgemiz insanına da önemli ekonomik katkılar sağlayacağını düşünüyorum.

İlçe ekonomisinin temelini çay oluşturmaktadır. Rize bölgesindeki çaylık alanların yüzde 18'i Çayeli'de bulunmaktadır. 1970'li yıllarda köylerimiz yol, su ve elektrik gibi hizmetlerden yoksun olmasına rağmen köylerde yaşayan nüfus daha kalabalıktı; zira çay ekonomik yönden tatmin edici bir üründü. Nüfus arttı ve miras yoluyla paylaşım sonucu üretici başına düşen çaylık alan azaldıkça, çay üretimi bölge halkı için yeterli olmamaya başlamış ve farklı geçim kaynakları aramak zorunlu hale gelmiştir. Bu yıllardan itibaren bölgemizden büyükşehirlere göçlerle birlikte köylerde yaşayan nüfus oldukça azalmıştır.

AĞARAN ŞELELESİ

Çayeli is a tranquil Black Sea district far from the excessive noise of the urban areas, with their traffic and crowds. If you would like to have a good rest, you should go to Çayeli and see the beautiful spots it has to offer such as the Ağaran waterfalls in Sairler, whose waters roar wildly in springtime due to seasonal rain. It is a breathtaking site of clear water flowing through the greenest of forests.



AĞARAN WATERFALL

Çayeli şehir hayatının beyin tırmalayıcı gürültüsünden, kalabalığından, trafiğinden uzak sakin bir Karadeniz ilçesidir. Eğer bu yorgunluktan kurtulup dinlenmek istiyorsanız Çayeli'ne gidip buradaki güzellikleri görmelisiniz. Örneğin Sairler Mahallesi'nde bulunan Ağaran şelelesi ilkbaharda yağmurların da etkisiyle daha da coşkun akar. Yemyeşil ormanların arasından akan berrak su, beyaz köpükleriyle görenleri büyüler.

Green heart of the Black Sea region

Çayeli is covered with a blanket of green thanks to the abundance of rainfall it receives every season. First, a deep sense of the presence of ozone welcomes visitors to Çayeli, and then peace and tranquility spread by overflowing streams springing from the mountains enchant them. In stormy weather meters-high waves hit the coast and crash over the port walls. When the Black Sea is calm, boats can unfurl their sails. This lovely district, which is 19 kilometers to the east of Rize, is full of warm people who all know each other and was named after "çay," tea, which is the main source of income in the district. The first settlement in Çayeli is known to date back to the seventh century B.C. The district at various times fell under the rule of the Roman and Byzantine empires and then the Pontic state. It was annexed to Ottoman territories by Sultan Mehmet II, or Fatih Sultan Mehmet, in 1461. Çayeli, which was formerly known as Mapavri, became a district on Sept. 1, 1944. It had previously been classed as a village of Rize. A typical eastern Black Sea climate is seen in Çayeli with cool summers and rain during all four seasons.

Karadeniz'in koynunda yeşil belde

Her mevsim bolca yağın yağmurun bereketiyle sanki yemyeşil bir battaniyeyle kaplıdır Çayeli...

Çayeli'ne gelen herkesi ilkin derin bir iyot kokusu karşılar ve sonra dağlardan fıskıran coşkun dere-lerden yayılan huzur ve dinginlik teslim alır insanı. Rize'nin 19 km doğusunda yer alan bu şirin ilçe, hemen herkesin birbirini tanıdığı sıcak insanlarla doludur ve adını da en önemli geçim kaynağı olan çaydan alır. Çayeli'nde bilinen ilk yerleşim M.Ö. 700'lü yıllarda başlar. İlçe, sırasıyla Roma, Bizans ve Rum Pontus imparatorluklarının egemenliği altında kalır. 1461 yılında ise Fatih Sultan Mehmet tarafından Osmanlı topraklarına katılır. Eski adı Mapavri olan Çayeli Rize ilinin en eski bucağıyken 1 Eylül 1944'te ilçe olur. İlçede yazları serin, kışları ılıman ve her mevsim yağışlı özellikleriyle tipik bir Doğu Karadeniz iklimi yaşanmaktadır.

KEMER KÖPRÜ





ÇAYELİ

BLACK SEA 2010

74



What to see

Çayeli is also known for its beautiful hills, the most famous one being Kupsa Hill. This is an ideal place for picnicking. Kupsa, with its spectacular view of the sea, is also host to many of Çayeli's festivals. Local residents dance the folkloric horon dance in these festivals to the melodies of the tulum, after a long and exhausting tea season.

One of the most important historic sites in Çayeli is the Cafer Paşa Mosque, dating from 1467. Located near an old graveyard on a hilltop with a good view of the sea, the mosque was ordered by Rize conqueror Cafer Paşa, who also had a Turkish bath and a mill built in the area. The mill is still there, but the baths have been destroyed. Another historic building is the Hacıbaşı Camii, also known as the Old Mosque. However, this mosque was badly damaged during the Russian occupation. Although some restoration has been carried out, it has lost much of its quality as a historic land mark.

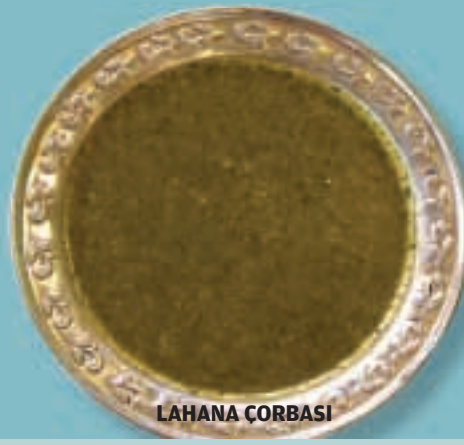
Görmeden dönmeyin

Çayeli'de birçok tepe vardır ve bunlardan en bilineni Kupsa tepesidir. Burası piknik yapmak için ideal bir yerdir. Masmavi bir deniz manzarasına sahip olan Kupsa Tepesi, düzenlenen Çayeli Festivallerine de ev sahipliği yapar. Çayelililer burada tulum eşliğinde horon teperken, biten çay mevsiminin yorgunluğunu atarlar.

Çayeli'ndeki tarihi eserlerin arasında en önemlilerinden biri Cafer Paşa Camisi'dir. Denize hâkim bir tepe üzerindeki eski bir mezarlığın yanında yer alan bu cami 1467'de inşa edildi. Rize fatihi Cafer Paşa tarafından yaptırılan cami ile birlikte ayrıca bir değirmen ve bir de hamam yaptırıldı. Değirmen hala ayakta ise de hamam yıkılmıştır. Bir diğer tarihi eser olan Eski Camii ya da diğer adı ile Hacıbaşı Camii de Rus işgali zamanında harap oldu. Daha sonra restorasyondan geçtiyse de eski özelliklerinin çoğunu yitirdi.

WHAT'S COOKING IN THE ÇAYELİ KITCHEN?

Anchovy and cabbage are the major ingredients in the Çayeli kitchen. Çayeli is also famous for its dried beans as well as cord bread, anchovy rice, stuffed cabbage and cabbage soup. Çayeli women cook their meals with home-grown produce.



LAHANA ÇORBASI

ÇAYELİ MUTFAĞINDA NELER VAR?

Karadeniz mutfağı denince akıllara ilk olarak hamsi ve lahana gelir. Çayelililerin geleneksel yemeklerinin en başında ise vazgeçilmez lezzetiyle ünlü Çayeli kuru fasulyesi var. Bunu yanı sıra mısır ekmeği, hamsili pilav, laz böreği, mısır unu ve tereyağından yapılan mıhlama, lahana sarması ve lahana çorbasi gelir.

Çayeli Kültür Merkezi

Dört buçuk ayda bitirilen ve yaklaşık 3 milyon dolara mal olan Kültür Merkezi 2.050 metrekarelik bir arsanın 1.100 metrekaresi üzerinde inşa edildi. Binada 600 kişilik çok amaçlı salonun yanında, resim atölyesi, internet bağlantısına sahip bir kütüphane, sauna, fitness salonu, kafeterya, iki çalışma odası, 5 oda 10 yataklı misafirhane ve Çayeli manzaralı balkonlu kafeterya bulunmaktadır.



Çayeli Cultural Center

Completed in four-and-a-half months, the new 1,100-square-meter cultural center, which cost close to \$3 million, was built on a piece of land measuring 2,050 square meters. In addition to a multipurpose hall that has a maximum capacity of 600 people, the building has a painting workshop, a library with an Internet connection, a sauna, a fitness center, a cafeteria, two study rooms, a guesthouse with five rooms and 10 beds, and a cafe balcony overlooking Çayeli.

Wildlife Museum

The museum, which will have on display a collection of taxidermy from the region, will be the second biggest wild animal museum in Turkey after the one in Istanbul. The construction of the museum was started next to the cultural center and will have the appearance of a single floor log cabin. The museum will have 320 square meters of indoor space of which 220 square meters will be used for displays.

Yabanî Hayvan Müzesi

Bölgemizde yaşayan hayvanların mumyalarının teşhir edildiği müze, İstanbul'dakinden sonra Türkiye'nin ikinci yabanî hayvan müzesi olacak. Kültür Merkezi'nin yanında başlayan müze inşaatı kütük ev görünümü ve tek kat olacak. 320 metrekare kapalı alanı olacak müze evinin 220 metrekaresi teşhir alanı olarak projelendi.

Streets, squares and roads reconstructed

The project launched to reconstruct and repair roads and streets is continuing at full speed. Old, broken and damaged pavement was removed and new concrete paving stones have been laid. Initially, the area around the Merkez Eski Camii in Namık Kemal Square was reorganized. New pavement was also laid on İshakoğlu Caddesi, Hükümet Meydanı, Niyazi Çavuşoğlu Caddesi, Namık Kemal Caddesi and Mehmet Akif Ersoy Meydanı.

Cadde, meydan ve sokaklar yeniden düzenlendi

Cadde ve sokakların yeniden düzenlenmesi için başlatılan proje devam ediyor. İlçedeki bozuk, yıpranmış ve tahrip olmuş kaldırımlar sökülerek, beton parke taşları döşendi. İlk olarak Namık Kemal Meydanı'nda Merkez Eski Camisi önünün çevre düzenlemesi yapıldı. Daha sonra İshakoğlu Caddesi, Hükümet Meydanı, Niyazi Çavuşoğlu Caddesi, Namık Kemal Caddesi ve M. Akif Ersoy Meydanı'nda parke yenileme çalışmaları tamamlandı.

World of privilegest



www.penezotel.com

Location of our Hotel

Our hotel is in the center of Corum located on the highway of Samsun City

Distance of our hotel from Airport and Access areas such as Bus Station

Our hotel is 60 km far away from the airport Merzifon Çorum
5 minutes far away from the City and 15 minutes from the Bus Station

Our Hotel Services

In our Hotel are available: Restaurant, daily excursions, Dry Cleaning & Laundry Service
Safe-deposit box, Parking, Meeting and Seminar Room (1200 people, Sound System
Wireless Microphone, Table Microphone, Voice Recording System, Illumination System
DVD Player), Wireless Internet service and similar services

ÇORUM TERMAL PENEZ OTEL

Samsun Yolu 2. Km Sıklık Mevki Çorum-Türkiye

Tel: +90 (0364) 227 77 64-65 Faks: +90 (0364) 227 77 68

info@penezotel.com





FATİH UNIVERSITY

World university...



Faculty of Arts and Science

Faculty of Economics
and Administrative Sciences

Faculty of Law

Faculty of Engineering

Faculty of Medicine

The School of Nursing

Istanbul Vocational School

Ankara Vocational School

Ankara Vocational School
of Medical Sciences

Competing with the scientific and technological speed of the world, Fatih University enhances the quality of its students by taking them too far, beyond the borders thanks to its vision "world university".

Having such major differences from other universities as dual degree programs, English for the language of instruction, curriculum followed in schools of developed countries like the USA and Japan, hosting about more than 700 international students from nearly 67 countries, academic staff having built their careers in outstanding universities all over the world, and students having chosen this university consciously; Fatih University strives to maintain high standards of education inland and abroad besides self-confident, farsighted and open minded people.

Fatih University, bright future of Turkey

MAIN CAMPUS

Fatih University, 34500
Büyükcçekmece - İstanbul / Turkey
Phone: (+90 212) 866 33 00 (operator)
Fax: (+90 212) 866 33 37
E-mail: info@fatih.edu.tr

FACULTY OF MEDICINE

Alparslan Türkeş Cad. No: 57
06510 Emek - Ankara / Turkey
Phone: (+90 312) 203 55 55 (15 lines)
Fax: (+90 312) 203 50 28
web: www.fatihmed.edu.tr

ANKARA VOCATIONAL SCHOOL

Çeşme Durağı, Spor Kompleksi Yanı
06370 Ostim - Ankara / Turkey
Phone: (+90 312) 385 81 00 (Operator)
Fax: (+90 312) 385 19 98
web: www.ankmyo.fatih.edu.tr

FUCEC (FATİH UNIVERSITY CONTINUOUS EDUCATION CENTER)

Esentepe Mah. Keskin Kalem Sok. No: 13
Mecidiyeköy - Şişli - İstanbul / Turkey
Phone: (+90 212) 272 30 56 (2 lines)
Fax: (+90 212) 272 30 66
web: www.fusem.fatih.edu.tr

THE WOODEN HOUSES

The wooden houses located along the coastline of the Yeşilirmak River welcome visitors as the buildings of the past. These houses are under legal protection, and most of them were built in the 19th century, using the himis and bağdadi techniques.



AHŞAP AMASYA EVLERİ

Özellikle Yeşilirmak sahil şeridi boyunca uzanan Amasya evleri, tarihten hâlâ yaşayan bir doku olarak kentin ziyaretçilerini karşılıyor. Kanunen koruma altındaki bu evler, çoğunlukla 19. Yüzyıldan kalmadır. Bu konutlar, Himis ve Bağdadi teknikle yapılmış örneklerdir.



AMASYA MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
CAFER ÖZDEMİR
Population/Nüfusu:
324.268
Area /Yüzölçümü:
5.690 km²



CAFER ÖZDEMİR
AMASYA BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF AMASYA

'Our Amasya'

When we take a look at our city of Amasya -- a city of culture whose soil is laden with history, which has hosted and cradled many civilizations and has been the kindergarten of princes -- we see traces of history in every corner, every inch of this place.

It's as if the lands here were kneaded together with civilization and history. When you look at our city from the outside, even if it appears to be a tiny city between the mountains, your first step in this place will show you that this seemingly tiny city hosted great civilizations. The green river that runs through the city center, rays of sunlight dancing upon its surface, will accompany you through the city as you walk past the homes that run along its banks.

You can observe all of the beauties of our city from the riverside. When we take a look about, Amasya Castle and its surroundings hint at the history of this place. The natural beauty that is observed along the riverbank transports the visitor back in time as s/he is enchanted by the historic structures that are from times long ago.

When we look at the homes along the riverbank, we are drawn in by the authentic structure of these historic homes. The homes are lined up one next to another, with flowers strewn in front of them -- they are as inviting as their occupants are gracious in hosting guests. When you enter them, you get a scent of history from the walls and furnishings. The hand-worked doors show the great woodwork that has been mastered by the city.

In front of you are displayed the furniture and accessories, traditional clothing, kitchenware and handicrafts of Amasya's past

'Amasyamız'

Topraklarından tarih fıskıran, bir çok medeniyetlere ev sahipliği yapmış, bir çok uygarlıklara besiklik etmiş, şehzadelerin eğitim yuvası olmuş kültür şehrimiz Amasya'mıza baktığımızda her köşesinde, her karışında tarihin izine rastlanır.

Toprakları medeniyet ve tarih ile yoğrulmuştur âdeta. Şehrimize dışarıdan baktığımızda dağların arasında ufacık bir yer görüntüsü verse de o küçük şehrin çok büyük medeniyetlere ev sahipliği yapmış olduğu daha ilk adımda gözümüze çarpar. Şehrin ortasından güneşin parıltılarıyla akan yemyesil ırmak yalı boyu evlerinin yanından süzülerek akarken bu gezinizde size eşlik eder.

Şehrimizin tüm güzelliklerini ırmak boyunca takip edebilirsiniz. Başınızı kaldırdığınızda Amasya Kalesi ve çevresi, bize tarihi kentimiz hakkında ipucu verir. ırmak boyunca devam eden doğal güzellikler seyredenlerini âdeta eski zamanlara götürür. O devirlerin hâlâ ayakta duran eserleri bizleri büyüler.

Amasya'nın tarihi Yalı Boyu evlerinin otantik yapısı dikkatlerimizi üzerine çeker. Avlularından sarkan çiçekleri ile sıra sıra dizilmiş evler evsahiplerinin misafirperverliğini dışa yansıtmıştır. İçeri girdiğinizde döşeme ve duvarlarına işlemiş tarihin kokusunu duyarsınız. İşlemeli kapıları, kentin ahşap sanatında ne denli ileri bir seviyeye ulaştığını gösterir.

Geçmişte, Amasya'da kullanılan ev eşyaları ilin yöresel kıyafetlerini, mutfağını ve el sanatlarını gözlerimizin önüne serer.

AMASYA

AMASYA'S SYMBOL: 'MISKET' APPLE

One of the first things that comes to mind when one thinks of Amasya is the "misket" apple. While it is small in size and hard, it is juicy and has a distinctive fragrance and taste. A unique characteristic of this apple is that its tree bears fruit during alternating years. Half of this apple is red, while the other half is a yellowish-green color, and its skin is thin. It can be stored for extended periods.



AMASYA'NIN SİMGESİ: MİSKET ELMASI

Misket elması Amasya dendiğinde akla ilk gelen şeylerden biridir. Bu küçük, sert ve sululu elmanın kendine has bir kokusu ve tadı vardır. Bu elma türünün en büyük özelliği bir yıl meyve verirse diğer yıl vermemesidir. Bir yüzü kırmızı, diğer yüzü ise sarı ile yeşil arası bir renk taşır. Kabukları incedir. Uzun süre bozulmadan saklanabilir.



Amasya's history

According to archaeological research and data, Amasya was first inhabited around 5500 B.C., hosting the Hittite, Phrygian, Cimmerian, Scythian, Lydian, Persian, Hellenistic-Pontic, Roman, Byzantine, Seljuk and Ottoman civilizations, along with the Danişment Principality and the İlkhanid Empire, and continuing to the present day. Artifacts from many of these ancient communities still exist in Amasya. Following the end of the Pontic Dynasty (333-26 B.C.), which left deep traces in central Amasya, the tombs of the Pontic kings that they built continue to captivate history enthusiasts. ▶

Amasya'nın tarihi

Arkeolojik araştırma ve bulgulara göre Amasya'da ilk yerleşim M.Ö. 5500 yıllarında başlayıp Hitit, Frigya, Kimmer, İskit, Lidya, Pers, Pontus, Roma, Bizans, Danişment, Selçuklu, İlhanlı ve Osmanlı dönemlerinde de kesintisiz olarak devam etmiştir. Bu dönemlerden kalan arkeolojik kalıntılar kasırlarla günyüzüne çıkarılıyor. Amasya merkezinde derin izler bırakan Pontusluların (M.Ö.333 - M.Ö.26) kralları için kayalar oymak suretiyle yaptıkları Kral Kaya Mezarları her yıl binlerce tarih meraklısının bölgeye akın etmesine yol açıyor. M.Ö. 26 - M.S.395 tarihleri arasında Amasya'da hüküm süren Roma egemenliğinden kalan su kanalları, kaleler ve köprüler gibi tarihi eserler de hâlâ ayakta. ▶

AMASYA KALESİ

Harsene Dağı adı verilen dik kayalıklar üzerindeki kalenin Belkis, Saray, Maydonos ve Meydan adlarında dört kapısı vardır. Kale içinde Cilanbolu denilen bir su kuyusu ve sarnıç da mevcut. Her kalenin olmazsa olmazlarından zindanları da kalenin alt katlarında yer alıyor. Kaleden 70 metre aşağıda Yeşilirmak Nehri'ne ve Kral Kaya Mezarları'na kadar uzanan M.Ö. 3. yüzyıla ait merdivenli bir yeraltı yolu ile burc ve cami kalıntıları bugün önemli bir turizm cazibe merkezidir.



AMASYA

KRALKAYA MEZARLARI



BORABAY GÖLÜ



CASTLE OF AMASYA

The castle is located on steep Mount Harsene, and it has four gates named Belkis, Saray, Maydonos and Meydan. Inside the castle there is a well called Cilanbolu and a cistern. It also contains dungeons located in the lower sections. Located 70 meters below the castle are the remnants of fortifications and a mosque and an underground staircase from the third century B.C. leading to the Yesilirmak River and the royal tombs. These ruins attract many tourists.



FATİH SULTAN MEHMET

Osmanlı'nın en büyük padişahlarından. İstanbul'u fetheden Fatih Sultan Mehmet Amasya'da uzun yıllar valilik yaptı.

Mehmet I the Conqueror, one of the greatest sultans of the Ottoman Empire and the conqueror of Istanbul, spent many years in Amasya as the governor of the city.



SAAT KULESİ

Between 26 B.C. and A.D. 395, the Roman dynasty that ruled Amasya left behind artifacts such as water channels, castles and bridges that are still standing today. The first Turkish dynasty to rule Amasya was set up in 1075 when Melik Ahmet Danişment Gazi, a commander of Alp Arslan, who had entered Anatolia in 1071, took it from the Byzantines, who had ruled it for 700 years. The city fell under the control of the Mongols in 1246 following their defeat of the Seljuks in the Battle of Köse Dag in 1243. Only 19 years later another Mongol state, the İlkhaniids, would take over Amasya.

Following 1341 the city fell to the Uyghur Turks' Ertana Principality, becoming part of the Ottoman Empire in 1386. Amasya became known as the city of the princes when it became one of the Ottoman areas that would be governed by princes before they ascended the throne. ■



AMASYA GENEL GÖRÜNÜM

700 yıl Bizans egemenliğinde kalan Amasya'yı 1071 yılında Anadolu'ya giren Alparslan'ın komutanlarından Melik Ahmet Danişment Gazi 1075 yılında fethederek burada ilk Türk egemenliğini kurmuştur. Selçuklular'ın 1243'deki Köse Dağ Savaşı'nda Moğollara yenilmesinin ardından şehir 1246'da Moğol idaresine geçti. Sadece 19 yıl sonra şehir bir başka Moğol devleti olan İlhanlıların kontrolüne geçti.

1341'de Uygur Türklerinden Ertana Beyliği'nin hakimiyetine giren şehir 1386'da Osmanlı topraklarına katıldı.

Amasya Osmanlı'da şehzadelerin tahta geçmeden önce vali sıfatıyla devlet idaresinin pratiğini yaptıkları birkaç merkezden biri oldu ve bu özelliğiyle "Şehzadeler Şehri" olarak ün kazandı. ■

ROYAL TOMBS IN THE ROCK

There are five royal tombs carved into the steep rocks on the outskirts of the castle of Amasya, and these tombs are historic works that must be seen. The tombs are connected to each other and to the rock via staircases. There are about 23 royal tombs, small and big, along the valley. These rock tombs were built during the Kingdom of Mithridates.



Coordination, Sales and Tourism Information Center

Aiming to sell the wares produced in the neighborhood culture homes, a building in the Hatunya neighborhood was restored by the Amasya Municipality in only five months, opening in February 2010 as the Coordination Sales and Tourism Information Center. The products exhibited at this center are shown to domestic and foreign tourists, and Amasya Mayor Cafer Özdemir says the center has filled an important void.

Tanzim, Satış ve Turizm Danışma Merkezi

Mahalle Kültür Evleri'nde üretilen ürünlerin satışı amacıyla Hatuniye Mahalle'sinde bulunan metruk bir bina Amasya Belediyesi tarafından 5 ay gibi kısa bir sürede restore edilerek "Tanzim Satış ve Turizm Danışma Merkezi" adıyla 2010 Şubat ayında hizmete açıldı. Bu merkezde sergilenen ürünler özellikle yerli ve yabancı turistlerin beğenisine sunuluyor. Belediye Başkanı Cafer Özdemir'e göre merkez çok önemli bir eksikliği tamamlıyor.



Hayatcan Association

This charitable association began providing services on Sept. 1, 2009 to aid the province's poor with food and clothing. There are seven volunteers who run the association. There have been 1,814 aid requests since the association began operation, and the municipality, through this association, has so far responded to 950 of these requests, going to the homes of the people in need to provide aid.



Hayatcan Derneği

Dernek il genelindeki fakir vatandaşların gıda ve giyim ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla 1 Eylül 2009 tarihinde hizmete girdi. Çalışanları gönüllülük esasına göre 7 kişi den oluşuyor. Açıldığından bu yana 1,814 müracaat oldu ve belediye bu müracaatların 950'sine evlerine hizmet götürerek cevap verdi.



KRAL KAYA MEZARLARI

Amasya Kalesi eteklerinde düz bir duvar gibi dikine uzanan kalker kayalara oyulmuş 5 mezar Amasya'nın mutlaka görülmesi tarihi yapılarından biridir. Etrafi oyulmuş mezarlar birbirlerine ve kaya bloğuna merdivenlerle bağlanmıştır. Bu şekilde vadi içerisinde irili ufaklı toplam 23 adet kaya mezar bulunmaktadır. Coğrafyacı Strabon'a göre kaya mezarları Mitridat Krallığı zamanında yapılmış anıt mezarlardır.

Mahalle kültür evleri

Özellikle ev hanımlarına yönelik kurslar vermek ve ailelerin bütçelerine katkıda bulunmak amacıyla, Amasya Belediyesi 2004'te Mahalle Kültür Evleri açmaya başladı. İlk etapta 3 adet açılan bu evler büyük ilgi görürken kısa sürede sayıları 4'e ulaştı ve çok sayıda Amasyalı kadına hizmet sundu. Bu evlerde İş Kur ve Halk Eğitim Merkezi ile birlikte düzenlenen Meslek Edindirme kursları çerçevesinde hediyelik eşya, ahşap boyama, makine nakışı, el nakışları, takı tasarımı, ipek halıcılık, gümüş işleme gibi alanlarda eğitimler veriliyor. Örneğin, 2009'un sadece ikinci yarısında 500 ev kadını kursu başarıyla tamamlayıp sertifikalarını aldı ve el işi ürettikleriyle aile gelirlerine katkı sağlamaya başladı.



Neighborhood culture houses

With an aim to provide courses especially to housewives, enabling women to contribute to their household finances, in 2004 the Amasya Municipality began to open neighborhood culture houses. In the first phase three such venues were opened, and the great interest shown in them meant that their numbers quickly rose to four, providing services to many of Amasya's women. At these houses vocational courses provide training and education in the production of gift items, woodwork, machine sewing, hand stitching, design, silk carpet weaving and silverwork. For example, in the second half of 2009 alone 500 housewives successfully completed courses here, gaining a certificate and beginning to produce their own wares to sell.

Solid Waste Management

The construction of a facility to collect and eliminate solid waste began in 2007. While 75 percent of the project was financed through European Union grants, the rest was provided through municipal resources. The project, begun under the leadership of the Amasya Municipality, was supported by the contributions of 13 district municipalities.



Katı atık toplama ve bertaraf tesisi inşaatına 2007 yılında başlandı. Tesislerin finansmanının yüzde 75'i Avrupa Birliği fonlarından hibe olarak karşılanırken, geri kalan kısmı bizzat belediye kaynaklarıncı finanse edildi. Amasya belediyesi öncülüğünde başlatılan projeye bölgeden 13 belediye iştirak etti. 2009 sonu itibarıyla ilk katı atık bertaraf üniteleri faaliyete geçerken, katı atık istifleme çalışmaları hâlâ devam etmektedir.

Special award from EMİTT to the Amasya stand

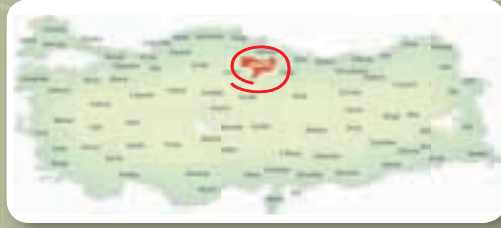
Amasya attracted no small amount of attention at the 14th Eastern Mediterranean International Tourism and Travel Fair, EMİTT, 2010. The Amasya stand at the fair was recognized with a plaque for its success there for being the stand that contributed the most to promoting the fair.

EMİTT'ten Amasya stand'ına özel ödül

Amasya 14. Doğu Akdeniz Uluslararası Turizm ve Seyahat Fuarı-EMİTT 2010'da dikkatleri üzerine çekti. Fuar etkinliklerinde başarılı çalışmalarıyla büyük ilgi toplayan Amasya standı plakette ödüllendirildi. Fuar organizatörleri Amasya'yı "Fuarın Tanıtımına En Fazla Katkıda Bulunan İl Standı" ödülüne layık gördü.



AMASYA



SAMSUN

Gümüşhacıköy

Merzifon

Hamamözü

ÇORUM

Atatürk Anıtı



Kralikaya Mezarları



Kralikaya Mezarları

AMASYA

Yalıboyu



Yalıboyu



Suluova

Taşova

Amasya

Şehzadeler gezi yolu



Göynücek

TOKAT

Sultan Beyazıt Camii



Büyükağa Medresesi



Sultan Beyazıt Camii



Bolca

HİNDİ
BOLU 1995

"Turkey Meat From Türkiye"



THE FIRST TURKEY MEAT RAISER COMPANY OF TÜRKİYE
Healthy & Delicious Turkey Meat Products

Bolca Hindi Üretim Tesisleri Mudurnu Yolu 6. km. BOLU / TR
Tel: +90 374 253 45 76 Fax: +90 374 253 50 01
www.bolcahindi.com.tr



Vinola
ankastre

www.vinola.com





MERZİFON MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
MEHMET KADRİ AYDINLI
Population/Nüfusu:
68.950
Area /Yüzölçümü:
5.690 km²

MERZİFON



MEHMET KADRİ AYDINLI
MERZİFON BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF MERZİFON

Merzifon, a city of history, culture and industry

Almost every corner of Merzifon, which has a history dating back 2,500 years, is filled with historic structures. As the Merzifon Municipality, we have worked very hard with the Foundations General Directorate to preserve and repair rundown historic structures in Merzifon, which is bound to the Ottoman princes' province of Amasya.

For example, we have given our people the chance to relive history by turning Medrese Park into a place for public use. Likewise, we renovated the Amerikan Koleji and incorporated it into the city's touristic wealth. Our goal was to create a modern city that preserves its historical fabric by preserving what our ancestors have left to us and protecting their heritage. We also wanted to strengthen the sense of connection people have with history by opening places we've restored for public use.

Due to its position on a transit route between the Black Sea and other parts of Turkey, Merzifon also is a very developed industrial center. The Merzifon Organized Industrial Zone provides a large workforce and has become a competitor to several organized industrial zones in bigger cities. With its close proximity to Samsun, the region's largest port city and the center of domestic and international business connections at the civilian airport, our city has earned the title of an industrial base.

In connection to these developments, we are continuing our infrastructure efforts at full speed. To prevent illegal housing we brought the Housing Development Administration of Turkey (TOKİ) to Merzifon. In the end, Merzifon received as many new houses as were built in the entire Amasya region. We separated our courthouse from the administrative building and gave it a modern look. Our new hospital has become the region's hospital because of its modern services and large patient capacity. Anyone who would like to visit Merzifon can easily access this historic and industrial city by air, sea or land.

Tarih, kültür ve sanayi şehri Merzifon

Tarihi 2.500 yıl öncesine dayanan Merzifon'un hemen her köşesinde tarihi eserlerle karşılaşmak mümkün. Şehzadeler şehri Amasya vilayetine bağlı olan Merzifon'da tarihi eserlerimizi korumaya ve yıpranmış olanları ayağa kaldırmaya yönelik Merzifon Belediyesi olarak Vakıflar Genel Müdürlüğü ile birlikte çok ciddi çalışmalar yürüttük.

Örneğin Medrese Parkı'nı halkımızın kullanımına açarak tarihi tekrar yaşamalarını sağladık. Aynı şekilde Amerikan Koleji'ni de yenileyerek şehrin turistik zenginliğine kattık. Bunlardaki amacımız ecdadımızın emanetlerini ve mirasını korurken, şehri tarihi dokusu korunmuş modern bir yer yapmaktır. Ayrıca restore ettiğimiz bu mekânları halkımızın kullanımına açarak onların tarihe olan bağlarını da kuvvetlendirmek istedik. Bunu da büyük oranda başardığımızı inanıyorum.

Merzifon Karadeniz ile Türkiye'nin sair bölgeleri arasındaki geçiş güzergâhında bulunmasının da etkisiyle aynı zamanda gelişmiş bir sanayiye de sahiptir. Merzifon Organize Sanayi Bölgesi istihdam ettiği işçi sayısı ile birçok büyük şehrin organize sanayisiyle yarışır duruma gelmiştir. Bunlara ilaveten, bölgenin en mühim liman şehri Samsun'a yakınlığı ve sivil havaalanının geliştiği yurt içi ve yurt dışı ticari bağlantılarıyla ilçemiz bir sanayi üssü olma payesine erişmiştir.

Bu gelişmelere bağlı olarak alt yapı çalışmalarını da hızla devam ettirmekteyiz. Bu bağlamda gecekonduların yapılaşmasını önleme adına Toplu Konut İdaresi'ni (TOKİ) Merzifon'a getirdik. Sonuçta Amasya bölgesinde yapılan daire sayılarının tamamı kadar konut Merzifon'da inşa edildi. Adliye binamızı hükümet konağından ayırarak müstakil ve modern hale getirdik. Yeni hastanemiz verilen hizmetler ve hasta kabul kapasitesiyle bölge hastanesi konumuna geldi. Merzifon'u ziyaret etmek isteyenler ister hava, ister deniz, istelerse de kara yolunu kullanarak bu tarih ve sanayi beldesine kolayca ulaşabilirler.

KESKEK

Even though keskek is a popular food in many parts of Anatolia, Merzifon's keskek is unique in many aspects. Cooked in special earthenware and ovens, keskek is one of the foods that everyone who visits Merzifon must eat.



KESKEK

Merzifon yemekleri içinde en bilineni Kesektir. Anadolü'nün bir çok bölgesinde keskek adıyla yapılan bir yemek olsa da, Merzifon keskeği bir çok acıdan farklı özellikler göstermektedir. Özel çömlerle fırınlarda pişirilen keskek Merzifon'da mutlaka tadılması gereken lezzetlerdendir.



History

According to data provided by the Amasya-born Roman historian Strabo, Merzifon used to be called Phalemonitid and the plain it's located on used to be called Fazemon. However Hüseyin Hüsamettin, an author of books on the history of Amasya, argues that the modern city's name is a combination of the Farsi words merz, which means border, and the word Pontus. According to this theory, Merzifon means "the border of Pontus." Due to its wealth of mines and minerals, especially copper deposits, Merzifon has always been a densely populated area. Its favorable geographic conditions have also played a role in making the city a population center. There are anthropological findings of human settlement in Merzifon dating back to 4,000 BC. The Hittites became dominant in the region after 2,000 B.C. It was then incorporated into the Roman Empire and became an important center in the spread of Christianity. Merzifon came under Turkish sovereignty following population influxes in the aftermath of the Battle of Manzikert in 1071.

Merzifon tarihi

Amasya doğumlu ünlü Romalı tarihçi Strabo'nun verdiği bilgilere bugünkü Merzifon'un adı Phalemonitid idi ve bulunduğu ovaya da Fazemon deniyordu. Amasya Tarihi'nin yazarı Hüseyin Hüsametdin Bey ise ilçenin adının Farsça sınır anlamına gelen merz ile Pontus kelimesinin birleşmesinden meydana geldiğini savunur. Buna göre Merzifon, Pontus'un sınırı anlamına gelmektedir.

Merzifon zengin maden -- özellikle bakır -- yataklarının bolluğundan dolayı eski zamanlardan beri hep yoğun bir yerleşim yeri olageldi. Coğrafi koşulların ticarete uygunluğu da ilçenin bir çekim merkezi haline gelmesinde etkili oldu. Merzifon'da M.Ö. 4000 yıllarında yaşayan insan toplulukları bulunduğu dair antropolojik kanıtlar mevcuttur. Hititler, M.Ö. 2.000'den itibaren yöreye egemen oldu. Daha sonra Roma İmparatorluğu'nun sınırlarına katılan ilçe Hıristiyanlığın yayılmasında önemli rol oynayan merkezlerden biri oldu. Merzifon'un Türk hâkimiyetine girmesi 1071 Malazgirt Zaferi'nden sonraki akınlar neticesinde olmuştur.





Shedding light on history with city square project

The Merzifon Municipality is bringing important historic remains to daylight by beginning a new project for the city's square. Efforts on the city square project, which will change Merzifon's image, are ongoing. Merzifon Mayor Mehmet Kadri Aydınli said: "Implementing a project that is this important for Merzifon is, of course, very satisfying. Hopefully by building a city square that suits Merzifon, Kara Mustafa Paşa's city, we will bring the historic structures around the square that were left to us from our ancestors to greater prominence."

Meydan projesiyle tarih aydınlatılıyor

Merzifon belediyesi meydan projesiyle şehirde bulunan önemli tarihi eserleri gün yüzüne çıkarıyor. Merzifon'un imaj projelerinden biri olan meydan projesi çalışmaları devam ediyor. Projenin kamulaştırma işlemleri bitirildi. Merzifon Belediye Başkanı Mehmet Kadri Aydınli; "Merzifon için çok önemli bir projeyi hayata geçirmek elbette son derece mutluluk verici bir şey. İnşallah Kara Mustafa Paşa'nın şehri Merzifon'a yakışır bir meydanı inşa ederek, meydan etrafındaki ecdadımızın yadigârı tarihi eserlerimizi gün yüzüne çıkaracağız," diyor.



A clean Merzifon with solid waste project

With the slogan "not even garbage is garbage," Amasya and its districts have developed a solid waste project to recycle solid waste such as metal, plastic, glass and nylon. As part of the project, a solid waste center will be set up in Suluova, and waste that is accumulated in the district's collection centers will be transferred to the main center. The construction of a garbage collection center has been started in an area covering 1,000 square meters in Merzifon.

Merzifon katı atık projesiyle temizleniyor

"Her çöp, çöp değildir" sloganıyla el ele veren Amasya ve ilçeleri; metal, plastik, cam ve naylon gibi katı atıkların tekrar kazandırılması amacıyla Katı Atık Projesi'ni geliştirdi. Proje kapsamında Suluova Bölgesi'nde katı atık merkezi oluşturulacak ve her ilçedeki toplama merkezlerinde biriken atıklar ana merkeze aktarılacak. Bu bağlamda Merzifon'da 1.000 metrekare bir alan üzerinde çöp toplama merkezi inşasına başladı. Bunun yanında sıvı atık projesi de ihale aşamasına geldi.



MERZİFONLU KARA MUSTAFA PAŞA

Kara Mustafa Pasha was born in the village of Marınca near Merzifon in 1634. He was a bright statesman who rose to the rank of grand vizier (sadrızam) during the Ottoman Empire's period of stagnation. He was executed in 1683 for failing in the siege of Vienna.

MERZİFONLU KARA MUSTAFA PAŞA

Kara Mustafa Paşa, 1634'te Merzifon yakınlarındaki Marınca Köyü'nde doğdu. Osmanlı'nın duraklama döneminde sadrazamlığa kadar yükselen parlak bir devlet adamıydı. 1683'teki hüsrarla biten Viyana kuşatmasındaki hataları yüzünden idam edildi.



Fire station next up

The Merzifon Municipality has rolled up its sleeves to build a building for the fire department. Mayor Aydınlı said the department, which is located in Merzifon's city center, will be moved to a modern new building in the Kara Şehitliği neighborhood.

Sıra itfaiye'de

Merzifon Belediye'si İtfaiye Müdürlüğü için de bir bina yapmak için kolları sıvadı. Başkan Aydınlı en yakın zamanda Merzifon'un merkezinde bulunan İtfaiye Müdürlüğü'nün Kara Şehitliği Mevkii'nde yeni yapılacak olan binalara taşınacağını belirtti.

New service buildings to open

The construction of the municipality's additional services building and the Janitorial Services Directorate's new center has been completed. An opening ceremony will be held for the two buildings in the near future.

Yeni hizmet binaları açılıyor

Belediye ek hizmet binası ve Temizlik İşleri Müdürlüğü'nün yeni merkezinin inşaatları tamamlandı ve açılışları kısa süre içinde merasimle gerçekleştirilecek.

Dangerous structures being torn down

After conducting an investigation on damaged and risky tall buildings, the Merzifon Municipality identified 38 hazardous building in 2009 and 21 in the first two months of 2010. While 27 of the 38 risky building identified last year were demolished by their owners, the others were demolished by municipal teams.

Tehlikeli yapılar yıkılıyor

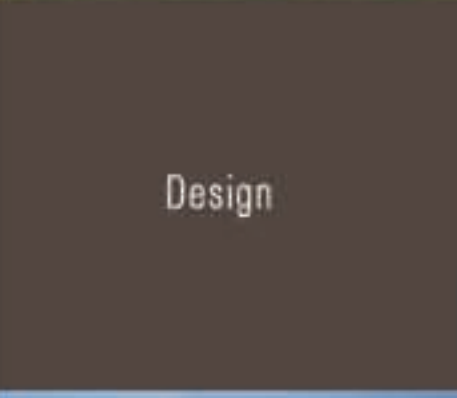
Merzifon Belediyesi hasarlı ve yıkılma riski yüksek binalar ile ilgili gerçekleştirdiği çalışma sonrası 2009 yılında 38, 2010 yılının ilk iki ayında ise 21 adet tehlikeli bina tespit etti. Geçen yıl tespit edilen 38 tehlikeli binanın 27'si sahipleri tarafından yıkılırken, geriye kalanların yıkımı belediye ekiplerince gerçekleştirildi.



Architecture



başak  architecture



Design



Consultancy



Urban Planning



www.basakmimarlik.com.tr

*23 Yılda Samsun'da
1.2.3. Şube Derken
Başarı Dolu 13 Şube*



Merkez YGS-LYS
İstiklal YGS-LYS
Kale SBS
Ulugazi SBS
Atakum SBS
Tekkeköy SBS
Çarşamba YGS-LYS
Çarşamba SBS
Bafra YGS-LYS
Bafra SBS
Havza
Vezirköprü
Terme

SAKARYA
YGS · LYS · YDS · SBS · KPSS
HAZIRLIK KURSLARI ile
Hayata Hazırlar

SAKARYA
DERSHANELERİ

Black Sea radiates millions of colors

The Black Sea region has history, hundreds of years of tradition and its own unique foods. It continues to draw all kinds of adventure seekers, nature lovers in particular.

Artvin: Green fields meet blue skies

At its extreme is Artvin, often referred to as the “soils neighboring the sky.” This quiet town is split in half by the Coruh River and surrounded by valleys, cliffs and mountains that reach up to 3,900 kilometers.

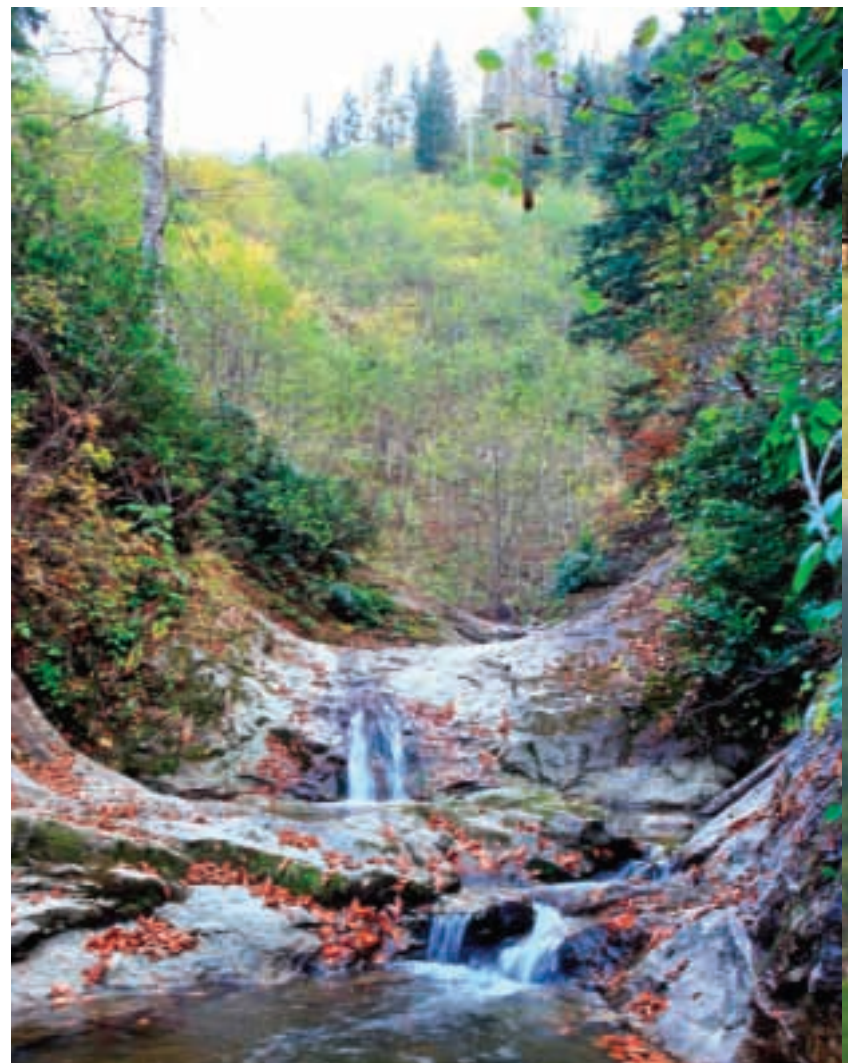
Rize: The capital of tea

Known for its tea, it should come as no surprise that tea gardens line the streets. Have a cup at the Ziraat Tea House as you gaze at the mountains that stretch from the coast way up into the sky.

If you have the time, visit the Ayder Plateau to see its natural beauty and wooden houses dotting the slope, shrouded in fog. The scene is nothing short of picturesque. And if you love water, stop by the Firtına Valley, whose rivers are perfect for rafting. If you're into mountain climbing, head for the top of the Kaçkar Mountains. They are home to over 2,000 plant species, and their summits offer a stunning view.

Trabzon: The star of the eastern Black Sea

Trabzon, a city with thousands of years of history as a cultural and trade center, is one of the most important tourism centers in the eastern Black Sea region. The Greek Sümela Monastery situated on the side of a hill that rises above a river draws large crowds of tourists. If you arrive in the summer, you'll be surrounded by green; winter visitors will see it covered by a sheet of white snow. Other places to visit in Trabzon are the Hagia Sophia Museum, which dates back to the 13th century; and the Trabzon Castle, which is the best protected historical monument in the region and stretches all the way from the sea to the hilltops. ▶



Firtına Vadisi



Renkler saçan coğrafya: Karadeniz



Uzungöl



Yüzlerce yıllık geleneği, tarihi ve kendine has yemekleriyle Karadeniz bugün bile macera arayanları ve özellikle doğaseverleri cezbediyor.

Artvin: Yeşil vadiler mavi gökyüzüyle kucaklaşıyor

Karadeniz'in en doğu ucundaki Artvin, "gökyüzüne komşu topraklar" diye adlandırılır. Bu tenha şehir Çoruh nehri tarafından ikiye bölünür ve etrafı vadiler, uçurumlar ve 3,900 metre yüksekliğe uzanan dağlarla sarılmıştır.

Rize: Çayın başkenti

Çayı meşhur olan Rize'nin sokakları boyunca adım başı bir çay bahçesine rastlamak hiç şaşırtıcı olmamalı. Ziraat Çay Evi'nde sahilden gökyüzüne uzanan dağları seyrederken, taptaze ve lezzetli çayınızdan yudumlayabilirsiniz.

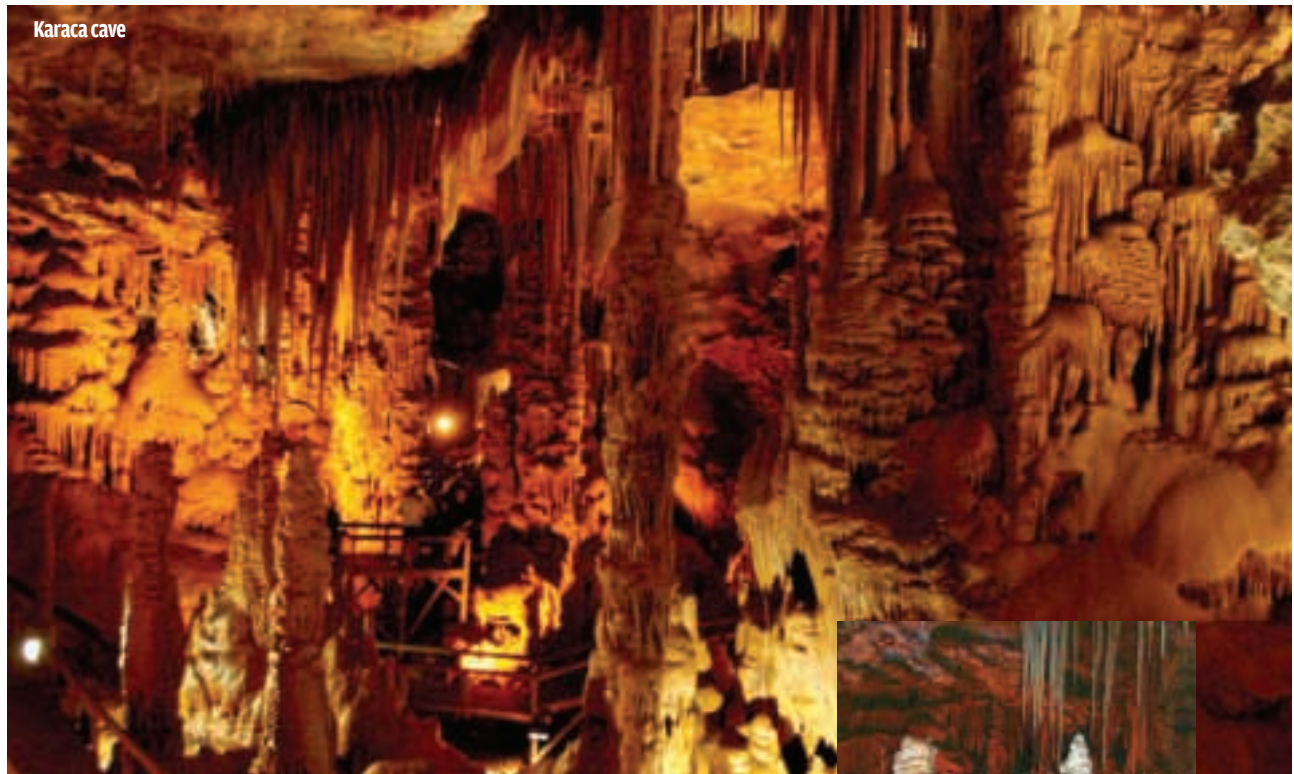
Eğer vaktiniz varsa Ayder Yaylası'na gidip sisle halelenmiş güzelliğini seyredin. Yokuşu noktlayan ahşap evlerini de mutlaka ziyaret edin. Bu manzara tabloluk bir güzelliştir. Eğer suyu seviyorsanız suları rafting için çok uygun olan Fırtına Vadisi'ne uğrayın. Eğer dağcılık ilginizi çeken bir şeyse, o zaman da Kaçkar Dağları'nın zirvelerine yönelin. Bu dağlar 2.000 farklı bitki türüne ev sahipliği yapar ve zirveleri muazzam bir manzara sunar.

Trabzon: Doğu Karadeniz'in yıldızı

Binlerce yıldır bölgesinin kültür ve ticaret merkezi olan Trabzon, Karadeniz'in en önemli turizm mekânlarından biridir. Nehrin üst tarafında bir yamaçta yer alan Sümela Manastırı her yıl büyük sayıda turisti çekiyor. Buraya yazın gelerseniz sizi yeşillikler kuşatır. Kışları uğrayan ziyaretçiler ise manastırın bembeyaz bir kar tabakasıyla kaplandığını müşahade eder.

Trabzon'da ziyaret edilecek diğer yerler arasında tarihi 13. yüzyıla varan Ayasofya Müzesi ile bölgenin en iyi korunmuş tarihi anıtı olan ve deniz kıyısından yüksek tepelerin başına dek uzanan Trabzon Müzesi'ni saymak mümkündür. ▶





Karaca cave

Gümüşhane: the place to go for nature lovers
On your approach to Gümüşhane, you'll pass through Zigana Mountain and get to the most important tourist site in the area: the Karaca cave. Relax and breathe the clean air here as you explore this mysterious world. The cave is said to be millions of years old!

Although Turkey's mountains are skiing hotspots in the winter, Zigana also offers summer activities, including grass skiing, a photo-video safari, bird watching, trekking, paragliding, nature walks on horseback and a summer campground carnival. In June, July and August, it's home to the Rosehip Culture and Tourism Fest.

Samsun, where the Independence War started

Samsun, one of the most important cities of the Black Sea region, is strongly tied to the role it played in the Turkish War of Independence. The Bandırma Ship Museum, the Gazi Museum and Reji, also known as the Tütün docks, used by France when Atatürk first came to Samsun and recently reconstructed by the Samsun Municipality, are among the popular places visitors want to see. But for a more natural excursion, visit

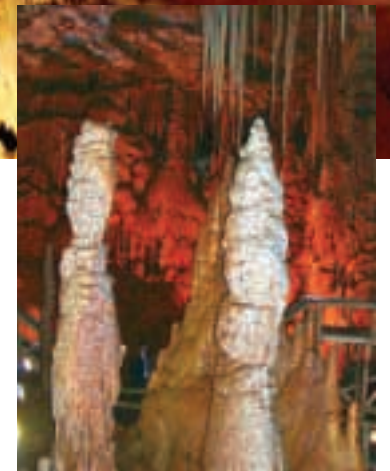
the Kızılırmak Bird Paradise, the Paphlagonia rock graves, the historic Asar Castle, the Kunduz flatlands (a summer campground) and Terme.

Ordu: Turkey's oxygen tank

The Ordu governorship advertises Ordu as Turkey's "Oxygen region" because of its flatlands (a popular campsite in the summer). Ordu offers its visitors a different kind of beauty. When you first arrive, climb Boztepe and treat yourself to some local food among this unique Black Sea scenery. Domestic and international visitors coming to Ordu often visit Hoynat Island and Yason Cape in the Perşembe district, the Oktamış Waterfall in Ulubey, the Keyfelan flatlands in Mesudiye, the Ulugöl, Akkuş and Argın flatlands in Gölbe and the Çambaşı flatlands in Kabadüz.

Amasya: the city of Ferhat and Şirin

Amasya's old buildings are well preserved. The city presents a mystical atmosphere to its visitors, a feeling intensified by the Yeşilırmak River that passes through it and the Ottoman houses lining the river's banks. The city was the legendary home of Ferhat



Amasya

and Şirin -- a local folktale of impossible love. Several local sites to seek out include the King Rock Tombs, the Castle (Harşena), the Kızlar Palace, the Hazeranlar Mansion, the Ferhat Water Channel, the Bimarhane (treatment center), the Gökmedrese, the Burmalı Minare Mosque and the Clock Tower. Borobay Lake and the Baraklı Waterfall in Taşova are Amasya's main natural beauties. ▶

Gümüşhane: Doğa tutkunların uğrak yeri

Gümüşhane'ye yaklaşınca Zigana Dağ'ından geçip bölgenin en önemli turistik yerine ulaşacaksınız: Karaca mağarası. Bu büyümlü dünyayı keşfederken rahatlayın ve temiz havayı ciğerlerinize doldurun. Bu mağara rivayete göre milyonlarca senelik bir geçmişe sahip.

Türkiye'nin dağları genelde kayak yapmak için mükemmel yerlerdir. Zigana ise fazladan çim kayağı, foto ve video safarileri, kuş gözetleme, dağ yürüyüşü, yamaç paraşütü, at sürüşleri ve yaz kampları gibi yaz ayına mahsus faaliyetler için de imkânlar sunar. İl ayrıca Haziran, Temmuz, ve Ağustos'ta Kuşburnu Kültür ve Turizm Festivaline de ev sahipliğini yapıyor.

Samsun: Kurtuluş Savaşı'nın başladığı yer

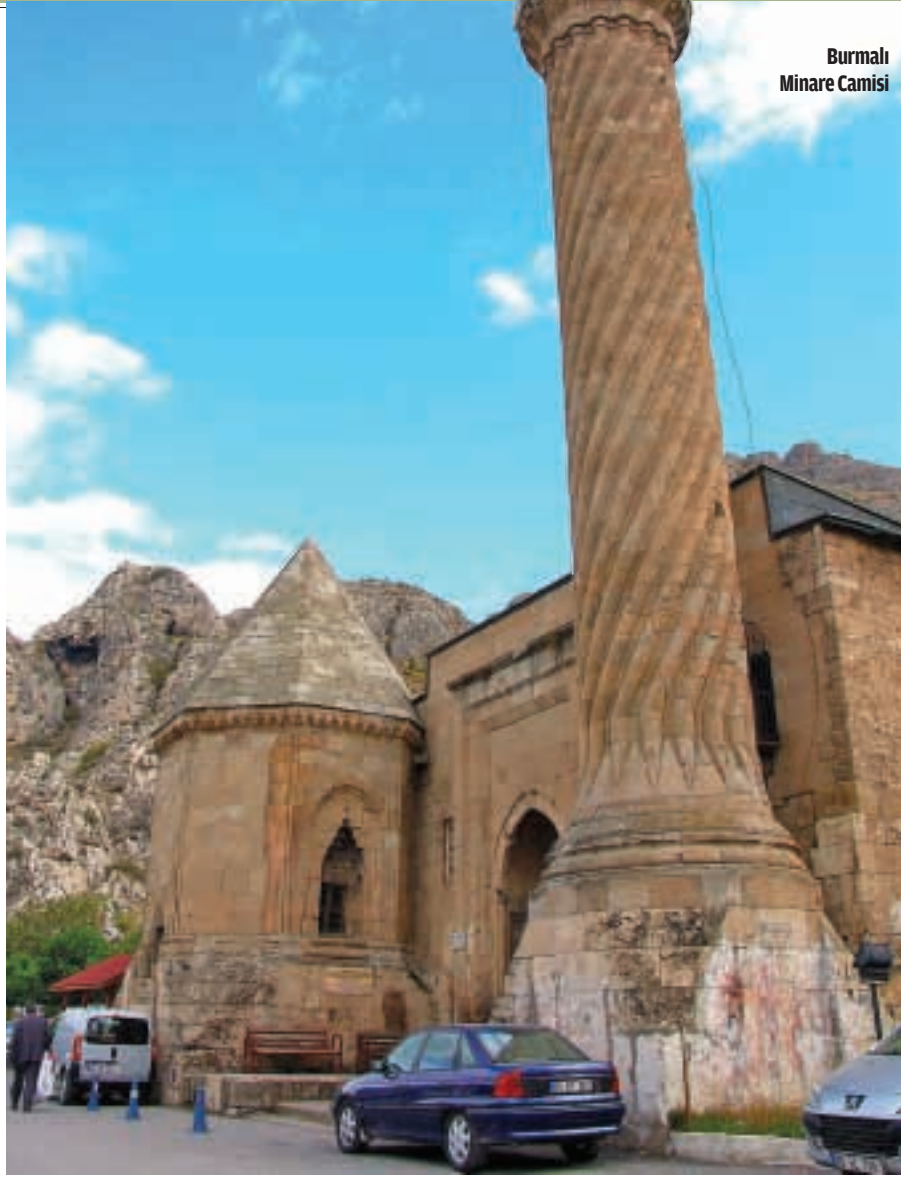
Karadeniz'in en bilinen illerinden biri olan Samsun Türkiye'nin Kurtuluş Savaşı'nda oynadığı önemli tarihi rolün hatırasına hâlâ sadık. Bandırma Gemi Müzesi, Gazi Müzesi ve Atatürk'ün Samsun'a ilk geldiği zaman Fransızların kullandığı ve yakın bir zamanda Samsun Belediyesi tarafından restore edilen Tütün Limanı ziyaretçilerin en fazla görmek istediği yerler arasında. Ancak daha doğal bir macera için Kızılırmak Kuş Cenneti'ni, Paflagonya Taş Mezarları'nı, tarihi Asar Kalesi'ni, yazın büyük bir kamp alanına dönen yaylasını ve Terme'yi tercih edebilirsiniz.

Ordu: Türkiye'nin oksijen tankı

Yaylalarından dolayı Ordu Valiliği Ordu'yu Türkiye'nin "Oksijen Bölgesi" diye reklam ediyor. Ordu ziyaretçilerini değişik bir güzellikle karşılıyor. İlk vardığınızda, Boztepe'ye çıkıp bu sıra dışı Karadeniz manzarasının eşliğinde yerel yemeklerin lezzetine varabilirsiniz. Ordu'ya gelen yerli ve yabancı ziyaretçiler genelde Hoyrat Adası'nı, Perşembe İlçesi'nde Yason Burnu'nu, Ulubey'de Oktamış Şelalesi'ni, Mesudiye'de Keyfelan yaylalarını, Gölbe'de Ulugöl, Akkus ve Argın yaylalarını ve Kabadüz'deki Çambaşı yaylalarını ziyaret eder.

Amasya: Ferhat ile Şirin'in şehri

Amasya'nın eski binaları iyi muhafaza edilmiştir. Bu şehir ziyaretçilerine büyümlü bir atmosferde, içinden geçen Yeşilirmak'ın ve nehir boyunca sıralanan Osmanlı konaklarının yoğunlaştırdığı bir tarih manzarası sunuyor. Amasya imkânsız bir aşk hikâyesini anlatan Ferhat ile Şirin efsanesinin geçtiği yerdir. Kral Kaya Mezarları, Harsena Hisarı, Kızlar Sarayı, Hazeranlar Konağı, Ferhat Su Kanalı, Bimarhane, Gökmedrese, Burmalı Minare Camisi ve Saat Kulesi bol ziyaretçi çeken tarihi mekânlardır. Taşova'da bulunan Borobay Gölü ve Baraklı Şelalesi de Amasya'nın başlıca doğal güzellikleri arasındadır. ▶



Burmalı
Minare Camisi

The Black Sea region has history, hundreds of years of tradition and its own unique foods. It continues to draw all kinds of adventure seekers and nature lovers in particular.

Yüzlerce yıllık geleneği, tarihi ve kendine has yemekleriyle Karadeniz bugün bile macera arayanları ve doğaseverleri cez ediyor.



ZiganaDağı



Bandırma Vapuru



Kızılırmak Kuş Cenneti

Sinop: Turkey's northernmost point

A common theme throughout the Black Sea region, forests keep the air clean here, too. The sea is clear, with beaches finding no equal in all of Turkey.

Places worth seeing are Sinop castle; the Balatlar church, built by the Byzantines; the Seyyit Bilal türbe (mausoleum) built on behalf of a Turkish statesman who lived in the district; the Alaaddin Mosque; the Pervane Medrese; and the Martyrs' Fountain, built using money recovered from the pockets of soldiers who died in a surprise attack by the Russians in 1853. Along the coast, you'll find Ak Liman (the White Bay), Sarıkum and İnceburun.

Zonguldak: coal center

Zonguldak's image as a "black city," widely known for coal mining, quickly dissipates upon arrival. In fact, its rich variety of color overshadows everything else. Wayfarers hoping to discover the "black diamond" instead encounter every shade of green. Venture beyond the trodden path to the Harmankaya Waterfall and swim in the small lakes formed at its base.

Karabük's Safranbolu: a journey back in time

If a time machine could take you back 100 years, Karabük's Safranbolu district would not be much different. Its historic mansions, fully preserved along with cobblestone-paved streets, give wandering visitors a glimpse into the past. Make sure not to miss the Bulak cave and its handmade oven, calcareous rocks, stalagmites and stalactite travertines in the 400-square-meter area open to tourists.

Bartın: Turkey's Venice

Bartın's Amasra district has a river that passes through it and pours out into the Black Sea. It is by far the most recognized of the province's attractions. Authorities plan to organize tours on the Bartın River, taking Italy's Venice as an example. Gazing down the riverbanks is gazing at history. Traces of one civilization after another are visible throughout Amasra's infrastructure.



Sinop Hisari



Safran Çiçeği



Abant Gölü



Tokat: Picnic on Camiçi Plateau

Tokat's Castle remains from the Selçuk period, its Mevlevihane (dervish lodge) has been faithfully restored to its original condition and remains from the Ottoman period. Tokat's old houses and hamams (Turkish baths) are some alternative places to visit, as are Sulusaray's thermal springs, thought to have healing effect on many illnesses. Be sure to taste Tokat kebab, keşkek (a wheat and barley stew) and bat (a kind of stew).

Çorum boasts roasted chickpeas

Çorum has preserved traces of the Selçuk

and Ottoman eras with its mosques, clock towers, bridges and civil architecture. Several of its mansions have been meticulously restored and are open to tourists. Its historic clock tower, built in 1894 by city guard Yedi Sekiz Hasan Paşa, the 700-year-old Ulu Mosque, the Hıdırlık Mosque, Çorum Castle and historic Çorum houses all await visitors. Munch on the famous roasted chickpeas, which come in 25 kinds, from stores in the Çöplük bazaar at every time of day.

Bolu: a lake paradise

Bolu is often mentioned for its natural beauty, historic buildings and food and drinks. The Sülüklü Lake, the Sünnet Lake, the Aladağ Lake, the Seben plateaus, Abant Lake and Yedigöller National Park are the ideal spots to visit for anyone fond of nature. ■

Sinop: Türkiye'nin en kuzey noktası

Karadeniz Bölgesi'nin herhangi bir yeri gibi, Sinop'ta da ormanlar tertemiz bir hava ikram eder. Türkiye'nin başka hiçbir köşesinde rastlanmayacak güzellikte sahilleri vardır. Görülecek yerler ise Sinop Hisarı, Bizanslılar tarafından inşa edilen Balatlar Kilisesi, Seyyit Bilal Türbesi, Alaaddin Camisi, Pervane Medresesi ve 1853'te Ruslar tarafından şehit edilen askerlerin ceplerinden çıkan paralarla yapılan Şehitler Çeşmesi'dir. Sahil boyunca Ak Liman, Sarıkum ve Inceburun da görmeye değerdir.

Zonguldak: kömürün şehri

Akıllarında kömür madencilikinden kendisine layık görülen "kara şehir" etiketinin etkisiyle Zonguldak'a gelen ziyaretçiler, şehrin güzelliği ile karşılaşınca hemen bu düşüncelerini terk ediyorlar. Aslında, şehrin zengin renk çeşitliliği her şeyi bir gölge gibi kaplıyor. "Kara elması" keşfedecekleri düşüncesiyle Zonguldak'a gelen seyyahlar bilakis yeşilin tonlarıyla karşılaşılıyor. Sıklıkla kullanılan güzergâhların dışına çıkın ve Harmankaya Şelalesi'ni bulup havzasında oluşmuş küçük göllerde yüzmenin tadını çıkarın.

Karabük: Geçmişe yapılan yolculuk

Zaman makinesiyle yüz yıl geriye gidebilseydik, Karabük'ün Safranbolu ilçesinin neredeyse hiç değişmemiş olduğunu görürdük. Arnavut kaldırımlı sokaklar boyunca sıralanan ve bugüne kadar tamamen korunmayı başaramamış tarihi konaklar ziyarete gelenleri geçmişte bir yolculuğa çıkarıyor. Safranbolu'ya gittiğinizde Bulak Mağarası'nı ve turistlere açık 400 metrelik alandaki el yapımı ocağı, kalkerli taşları, sarkıt ve dikit travertenleri mutlaka görmelisiniz.

Bartın: Türkiye'nin Venedik'i

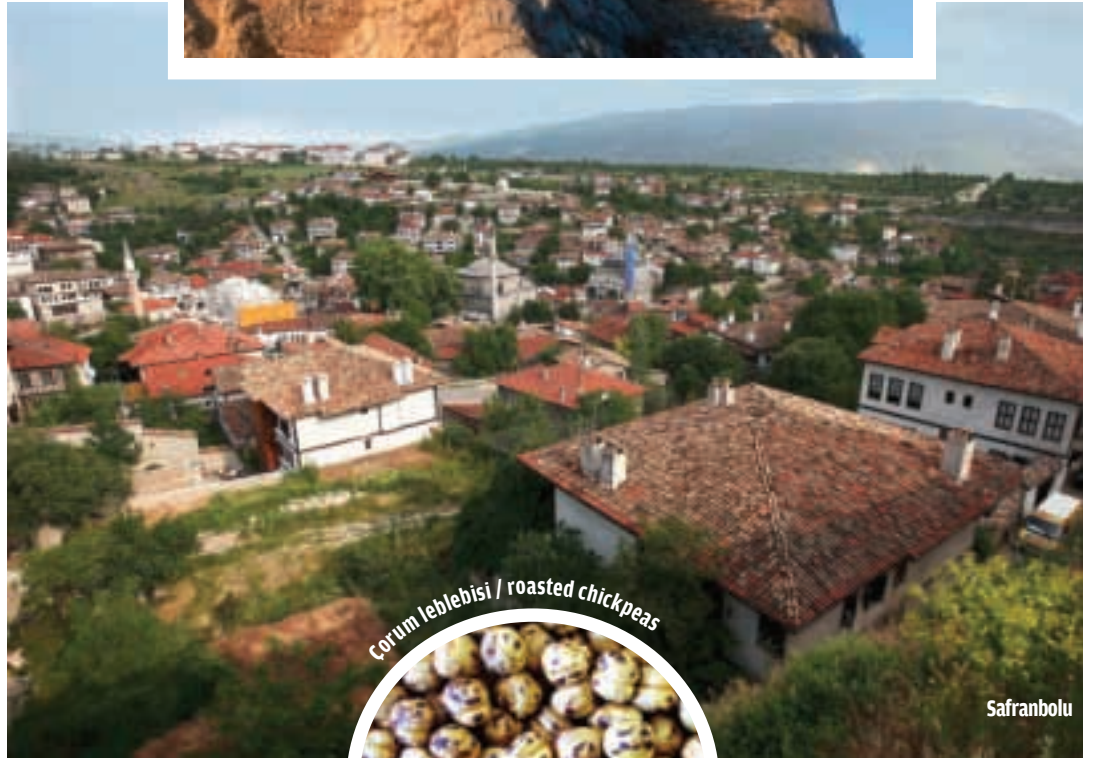
Bartın'ın Amasra ilçesi tam ortasından geçerek Karadeniz'e dökülen bir ırmağa sahiptir ve bu ırmak şehrin cazibeleri arasında uzak ara en tanınanıdır. Şehir yöneticileri İtalya'nın Venedik'ini örnek alarak Bartın Nehri'nde turlar düzenlemeyi planlıyor. Irmak kenarında durup aşağılara bakmak bir yerde tarihe bakmakla eşdeğerdir. Amasra'nın altında birbiri ardına kurulan medeniyetlerin izleri gizlidir.

Tokat: Camiçi Yaylasında Piknik

Selçuklulardan kalma Tokat Kalesi'nin Mevlevihanesi Osmanlı zamanında orijinaline sadık kalınarak yenilenmiştir ve günümüze kadar ulaşmayı başarmıştır. Sulusaray'ın birçok hastalığı tedavi eden kaplıcalarının yanında Tokat'ın eski evleri ve hamamları da görülmeye değer. Tokat'a mahsus yemeklerden Tokat kebabının, keşkeğin ve batın tadına bakmayı ihmal etmeyin.

Çorum leblebisiyle övünüyor

Camileriyle, saat kuleleriyle, köprüleriyle ve şehir mimarisıyla Selçuklu ve Osmanlı devirlerinin izlerini taşıyan Çorum'da birçok tarihi konak özenle restore edilip

Tokat Kalesi
Tokat Castle

Çorum leblebisi / roasted chickpeas

Safranbolu

Sünnet Gölü
Sünnet LakeÇorum
Hıdırlık Cami
Hıdırlık Mosque

ziyarete açık hale getirilmiştir. Şehir muhafızı Yedi Sekiz Hasan Paşa tarafından 1894'de inşa edilen saat kulesi, 700 yıllık Ulu Cami, Hıdırlık Camisi, Çorum Kalesi ve tarihî Çorum evleri ziyaretçilerini bekliyor. Günün her saati Çöplük pazarında bulabileceğiniz çeşit çeşit leblebilerden yemeyi unutmayın.

Bolu: göller cenneti

Doğal güzelliğiyle, tarihi yapılarıyla ve yemekleriyle anılan Bolu'da doğa tutkunlarının ziyaret edebileceği yerler arasında Sülüklü Göl, Sünnet Gölü, Aladağ Gölü, Seben Yaylası, Abant Gölü ve Yedigöller bulunmaktadır. ■



Yedigöller



Helva & Jam



bilgi@filizhelva.com www.filizhelva.com

CE



ISO 9001 : 2000



© Osmanlı Model

 **üstün avize**
IŞIĞI SANATA DÖNÜŞTÜREN MARKA

www.ustunavize.com Tel: +90 362 465 53 50 Samsun / TÜRKİYE



SAMSUN MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
YUSUF ZİYA YILMAZ
Population/Nüfusu:
1.200.000
Area /Yüzölçümü:
796.76 km²

SAMSUN

BLACK SEA 2010

102

WHERE TO SEE

A monument showing Atatürk in military uniform on a horse depicts the nation's founder at the start of the War of Independence. This statue has become the symbol of Samsun. The Samsun Archaeology and Ethnography Museum displays historical artifacts found in excavations in the region. The treasures of Amisos, various mosaics and relics that are thousands of years old found in the İkiztepe digs at Bafra are among the items on display at this museum.

NERELERE GİDİLİR?

Kurtuluş Savaşı'nın başlatılışını anmak için yontulmuş, saha kalkmış at üzerinde askeri giysileriyle Atatürk'ün temsil edildiği anıt Samsun'un simgesi haline gelmiştir. Arkeoloji ve Etnografi Müzesi'nde ise Samsun ve çevresinde yapılan kazılarda ortaya çıkan tarihi eserler sergileniyor. Müzede yer alan eserler arasında Amisos Hazinesi, mozaikler ve Bafra'da İkiztepe kazılarında çıkarılan binlerce yıllık tarihi eserler bulunuyor.

Samsun, a city of change



YUSUF ZİYA YILMAZ
SAMSUN BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF SAMSUN

With its natural, historical and cultural sites and wealth as well as a well-connected transportation network, Samsun is one of the cities with the highest tourism potential in the Black Sea region. Samsun has the indispensable vacation trio of sea, sand and sun along with many other touristic activities.

The city's natural beaches, spanning the coastal strip extending from Yakakent to Terme, are ideal for swimming. The Kızılırmak Delta zone, stretching through parts of the Alaçam, Bafra and 19 Mayıs districts, is one of the most interesting spots in Turkey for eco-tourism as it features unique flora and fauna.

A large number of resorts with a special certificate of tourism investment, hotels, restaurants and entertainment facilities serve visitors in Samsun.

As a visitor, you can taste the best of the local delicacies in Toptepe as you enjoy the city's panoramic view in the evening and take the cable car to the Baruthane Tumulus, where you can take in a spectacular view of the Black Sea as you sip your coffee. The most important feature of the city is its unique nature and location between the Kızılırmak and Yeşilirmak river deltas, making Samsun a city where all four seasons can be seen in the span of one day.

With its history and energy from the past, Samsun is creating its future by understanding the present with great insight. Feeling the pride of being the city where Mustafa Kemal Atatürk began the War of Independence, Samsun is undertaking immense efforts to live up to its responsibility of being a pioneering city in fulfilling Turkey's developmental goals.

Değişimin şehri Samsun

Samsun; doğal, tarihi, kültürel zenginlikleri ve ulaşım imkânlarıyla Karadeniz Bölgesi'nin turizm potansiyeli en yüksek kentlerindedir. Samsun'da turizmin vazgeçilmez üçlüsü deniz, kum ve güneşin yanında alternatif turizm aktiviteleri için uygun alanları da görmek mümkün.

Yakakent'ten Terme'ye kadar uzanan sahil bandı üzerindeki geniş doğal plajları denize girmek için ideal yerlerdir. Sahil boyunca yer alan Alaçam, Bafra ve 19 Mayıs ilçelerince paylaşılan Kızılırmak Deltası sulak alanı çiçek ve hayvan varlığı ile Türkiye'nin eko-turizm açısından en ilginç köşelerinden biridir.

Samsun'da turizm yatırım belgesi çok sayıda otel, restoran ve eğlence mekanı ziyaretçilere hizmet vermekte. Akşamüstü Samsun'un panoramik görüntüsünü Toptepe'den izlerken, yöresel lezzetleri de tatma imkânı bulabilir, teleferik ile Baruthane Tümülüsleri'ne çıkarak Karadeniz'i seyrederken kahvenizi yudumlayabilirsiniz.

Tabiat örtüsünün elverişli olması, Kızılırmak ve Yeşilirmak deltaları arasında bulunuşu ve bir günde dört mevsimin yaşanışı ilin en önemli özelliğidir.

Samsun, geçmişten aldığı enerji ve birikimleriyle bu günü en doğru ve gerçek değerlerle anlayıp kavramakta ve sahip olduklarına yeni imkânlar da ekleyerek yakın ve uzun geleceği bu birikimlere göre kurgulamaktadır. Atatürk'ün milli mücadeleyi başlattığı ve kurtuluşun ilk adımlarını attığı şehir olma gurur ve sorumluluğuyla ülkemizin kalkınma hamlelerinde öncü bir kent olma görev ve heyecanını yaşamakta ve bu yolda yoğun bir gayretle çalışmaktadır.



Samsun: where the sun rises for Turkey

Samsun has a rich historical heritage. However, what makes Samsun Samsun is undoubtedly its being a city of Atatürk. The nation's founder announced the start of the nation's fight for independence in Samsun, which is why Samsun is the city where the sun rises. Samsun, which feels the honor and responsibility of hosting the Great Leader at the time of Turkey's resurrection and reawakening, is the city where a nation deemed destroyed at one point rose from the ashes and came to exist once more, until the end of time.

Samsun: Türkiye için Güneşin doğduğu şehir

Samsun tarihi geçmişi zengin bir şehirdir. Fakat Samsun'u Samsun yapan özelliği hiç şüphesiz Atatürk şehri olmasıdır. Çünkü Atatürk bir milletin var oluş mücadelesini başlattığını tüm dünyaya Samsun'dan duyurmuştur. O nedenle güneşin doğduğu şehirdir Samsun... Var oluş ve yeniden diriliş noktasında Büyük Önder'e ev sahipliği yapmanın onur ve sorumluluğunu hisseden ve yaşayan Samsun, yeniden uyanışın, bitti denilen ve artık yok edildiği düşünülen bir milletin yeniden sonsuza kadar var olma hamlesinin başladığı kenttir.



ORHAN GENCEBAY

YAŞAR DOĞU

SAMSUN'S RENOWNED

Legendary wrestler, olympiad champion Yaşar Doğu and the "Father" of Arabesque music Orhan Gencebay.

SAMSUN'UN MEŞHURLARI

Efsanevi güreşçi, olimpiyat şampiyonu Yaşar Doğu ve Arabesk müziğinin "Babası" Orhan Gencebay.



Must see places in Samsun

Samsun's thermal springs and spas: Samsun boasts several important centers for spa tourism. People have enjoyed the health benefits of the Havza and Ladik springs for 2,000 years.

Akdağ ski center: Akdağ, located in the Ladik district, is about to become the locomotive of the city's tourism with its lake and thermal spring. The Akdağ Winter Sports Center, currently being constructed on top of the Akdağ Plateau, will open its doors to winter sports enthusiasts by the end of this year.

Altinkaya Reservoir and Şahinkaya Canyon: Vezirköprü has vast cultural wealth. Its beautiful Kunduz Forest, the Altinkaya Reservoir and the Şahinkaya Canyon give the region exciting tourism potential. There are various projects in the canyon being carried out for the purpose of making it a destination for alternative tourism such as rock climbing, trekking and cycling.

Amazon Island: In Greek mythology, the Amazons, legendary women warriors, lived in Themiscyra, near the Thermodon or Terme River in Samsun's Terme district. The Amazons are part of Samsun's rich cultural heritage, which Terme honors every year through festivals. The Samsun Municipality is currently in the process of making an Amazon Island to make these legendary warriors part of the city's tourism attractions.



KURTULUŞ YOLU



SAAT KULESİ



SAMSUN

WHAT TO EAT

Corn, cabbage and haricot beans are the staples of Samsun's cuisine, which is dominated by meat, rice and pastry dishes. Fowl -- such as duck, chicken and goose -- have an important place in traditional dishes. Soups also take a prime spot on any dining table and are made from local herbs such as lorgon, kırçan, kaldırayak, madımak and nünük.



SAMSUN PİDESİ

NE YENİR?

Samsun mutfağında mısır, lahana ve kuru fasulye ağırlık kazanmaktadır. Etlî, pirinçli ve hamurlu yiyecekler yaygındır. Kaz tavuk, ördek gibi kümes hayvanları geleneksel beslenmede önemli bir yer tutar. Lorgon, Kırçan, Kaldırayak, Madımak, Nünük gibi bitkilerden kavurma ya da çorba yapılır.

Samsun'da görmeden gelmeyin

Samsun'un şifalı suları: Samsun termal turizm açısından da oldukça önemli merkezlere sahip. Havza ve Ladik kaplıcaları 2.000 yıldan beri bilinen sağlık merkezleri olarak hizmet vermeye devam ediyor.

Akdağ Kayak Merkezi: Ladik ilçesinde bulunan Akdağ göl ve kaplıcasıyla bölge turizminin lokomotifini olma yolunda. Akdağ Yaylası'nın zirvesinde kurulacak Akdağ Kış Sporları ve Kayak Merkezi, bu yılın sonunda kayak yapılacak seviyeye gelerek Samsun'da hem kış hem de spor turizmine kapı açmış olacak.

Altınkaya Barajı ve Şahinkaya Kanyonu: Kültürel zenginliği, Kunduz Ormanları, Altınkaya Barajı, Şahinkaya Kanyonu ve Osmanlı'dan kalan tarihi mekânlarıyla dikkatleri üzerine çeken Vezirköprü 'turizm merkezi' olma yolunda. Dağcılık, doğa yürüyüşü ve bisiklet turları ile alternatif turizm imkânlarına sahip kanyonun turizme kazandırılması çalışmaları sürüyor.

Amazon Adası: Efsanevi kadın savaşçılar olarak bilinen ve Thermedon Çayı (Samsun'un Terme ilçesi) yakınlarında kurdukları Themiskyra kentinde yaşadıkları bilinen Amazonlar Samsun'un kültürel zenginlikleri arasında yer alıyor. Amazonları anmak için her yıl Terme'de festival düzenleniyor. Bu efsanevi savaşçıları Samsun turizmine kazandırabilmek amacıyla Samsun Büyükşehir Belediyesi bir Amazon Adası oluşturuyor.



SAMSUN LİMANI
SAMSUN PORT



AMİSOS TEPESİ

AMISOS HILL AND TUMULUS TOMBS

Ancient tombs of kings and the 2300-year-old Amisos treasures have once again seen the light of day as a result of various excavations in the past few years. These finds are considered simply invaluable. The structures -- ruins of tombs of kings and stone walls -- dating from the Hellenistic Era (330-30 B.C.) were uncovered during excavations sponsored by the Samsun Municipality under the supervision of the Ministry of Culture and Tourism.



Light-rail project

The ground survey for a \$156 million light-rail system to be constructed between Samsun's city center and Ondokuzmayıs University was launched in 2008. We began constructing a light-rail system with 16-wagon-long trains. Each of the locomotives will be 33 meters in length and 2.65 meters in width. The first phase, which includes 21 kilometers of rail as well as 15 stations, is planned to be completed this year. The light-rail system is envisaged to be extended a further 13 kilometers by 2025.

Hafif Raylı Sistem projesi

Samsun kent merkezi ile Ondokuzmayıs Üniversitesi arasında yapılması planlanan 156 milyon dolarlık Hafif Raylı Sistem Projesi'nin zemin etüt çalışmaları 2008'de başladı. 16 vagonun oluştuğu her bir araç ünitesi için 33 metre uzunluğunda, 2,65 metre genişliğinde tren kompleksine sahip hafif raylı sistemin inşaatına başlandı. 2010 yılında tamamlanması planlanan birinci aşama 15 km uzunluğunda olacak ve 21 istasyondan oluşacak. Projenin 2025 yılında 28 kilometreye ulaşması planlanıyor.



Coastal road

Samsun was a unique city on the Black Sea that lacked a beautiful coastline. Its harbor came to be regarded as the biggest cesspool in the world. We began revitalizing the area by first demolishing ugly buildings on the coast and cleaned the inside of the harbor in 2001. As a result of our work, we removed 1,200 shiploads of mud and waste. We transformed a former canal into an eight-kilometer-long bicycle path and concourse.

Sahil Yolu

Samsun deniz kenarında olmasına rağmen sahili olmayan tek şehirdi. Limanı ise adeta dünyanın en büyük fosseptiği olmuştu. 2001'de sahildeki çirkin binaları yıkarak işe başladık. Liman içini temizledik. 1.200 gemi yükü çamur ve pislik çıktı. Kanalizasyon akışını durdurduk. 8 kilometre uzunluğunda 22 metre genişliğinde bir yürüyüş parkuru, bisiklet yolu ve gezinti ve araç parkuru olan bir yol haline getirdik.

SAMSUN



AMİSOS TEPEŞİ, TÜMÜLÜŞ MEZARLARI VE ZİYARETÇİ SEYİR TERASİ

Son yıllarda yapılan kazı çalışmaları ve araştırmaların sonucunda 2300 yıl öncesine ait kral mezarları ve Amisos hazineleri ortaya çıkarılmıştır ki, bu buluntuların değeri hakkında fikir bile yürütülememektedir. Samsun-Sinop karayolu üzerindeki iki adet tümülüste (Mezar-tepe) Samsun Büyükşehir Belediyesi'nin sponsorluğu ve Kültür Bakanlığının denetiminde yapılan kazılar sonucunda Helenistik dönemden (M.Ö. 330-30) kalma mezar yapıları ve blok taş duvarlar bulundu.

Sevgi Park ve Sevgi Gölü

Sahil Yolu üzerindeki Sevgi Parkı içerisindeki basketbol sahaları, Sevgi Kafeterya, El Sanatları Pazarı ve Hayvanat Bahçesi ile Samsunlulara nefes aldırın yerlerin başında geliyor. Sevgi Gölü içinde daha önceleri metruk bir arazi görünümünde olan alanda 15.750 m²'lik peyzaj alanı oluşturularak 33 adet çam ve 29 adet palmye ağacı dikildi. Bu şekilde inşa edilen rekreasyon alanı halkın kullanımına sunuldu.



Sevgi Park and Sevgi Lake

With its basketball courts, cafeteria, handicrafts bazaar and zoo, Sevgi Park, located on the coastal road, is at the top of the list of places where locals can take a breath of fresh air in Samsun. Located on a plot of previously derelict land, Sevgi Park was renovated to span an area of 15,750 square meters, featuring 33 pine trees, 29 palm trees and a rest area.

Horseback Riding Center

Spanning 50,000 square meters, the Samsun Horseback Riding Sports Center is open for use by locals and has 22 horses of English, Arabian, Persian, American, Austrian and Dutch origin.



Atlı Spor Tesisleri

Kurupelit beldesinde 50.000 metrekarelik alan üzerinde hizmet vermeye başlayan Samsun Atlı Spor Kulübü'nde İngiliz, Arap, İran, Amerikan, Avusturya ve Hollanda cinsi 22 atla eğitim veriliyor.

Cable car

A cable car has been put into service between Batı Park and Baruthane Tümülüşü. It covers a distance of 323 meters. The first of its kind in the Black Sea region, the cable car was constructed for sightseeing rather than as a means of transport.



Teleferik

Samsun'da Batı Park ile Baruthane tümülüşleri arasında kurulan teleferik 323 metre uzunluğunda. Karadeniz Bölgesi'nde bir ilk olan teleferik, ulaşım değil peyzaj amaçlı düşünüldü.



SAMSUN

BLACK SEA 2010

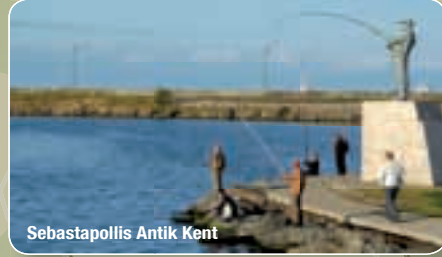
108



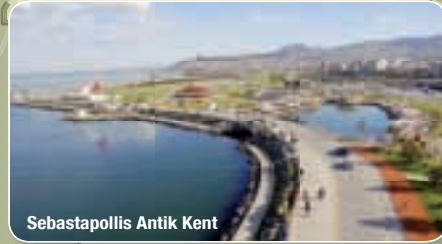
SAMSUN



BANDIRMA VAPURU



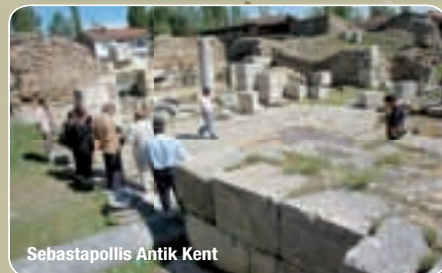
Sebastapolis Antik Kent



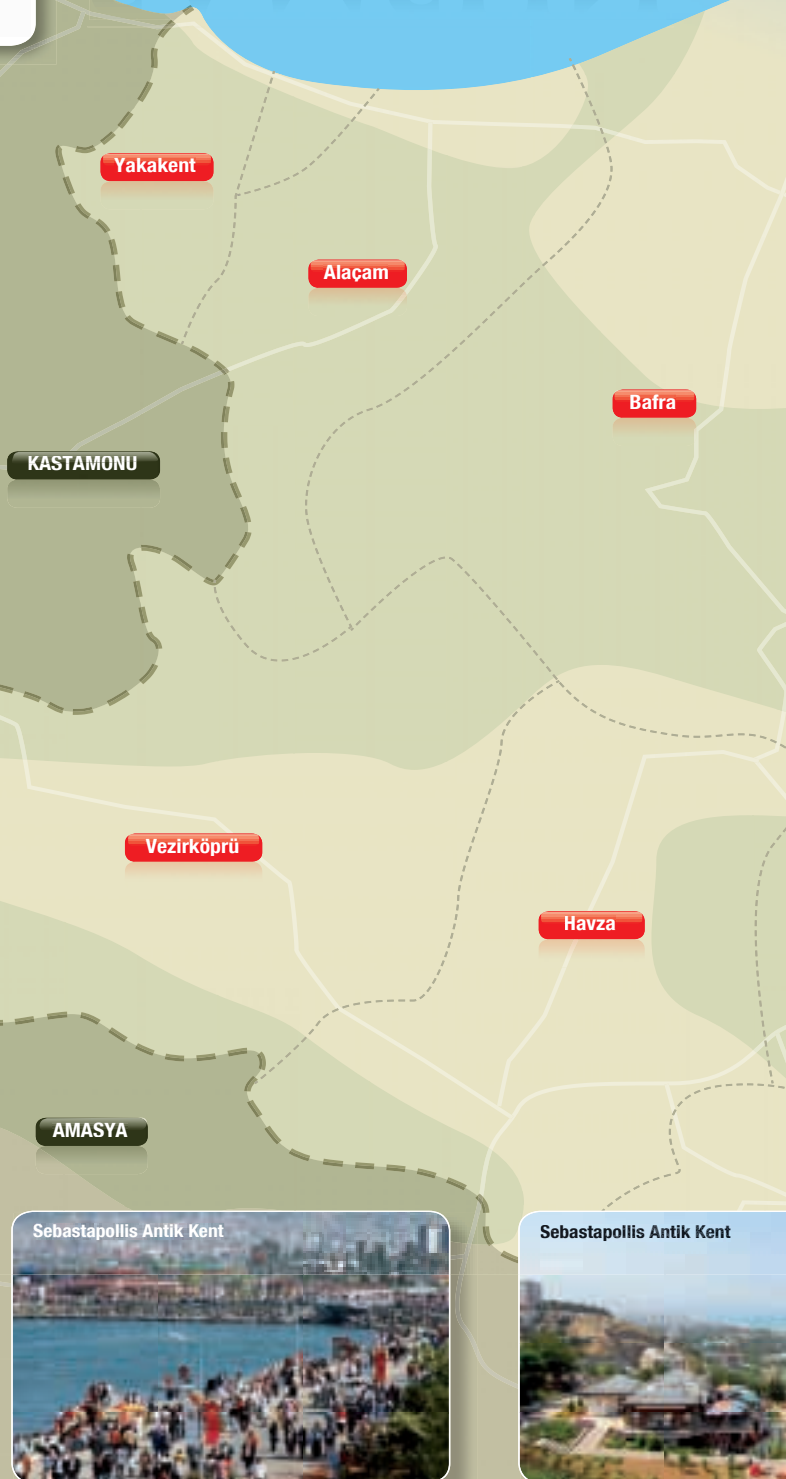
Sebastapolis Antik Kent



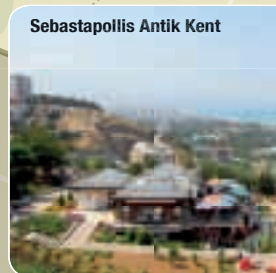
KIZILIRMAK DELTASI



Sebastapolis Antik Kent



Sebastapolis Antik Kent



Sebastapolis Antik Kent



Taekwondo 2010

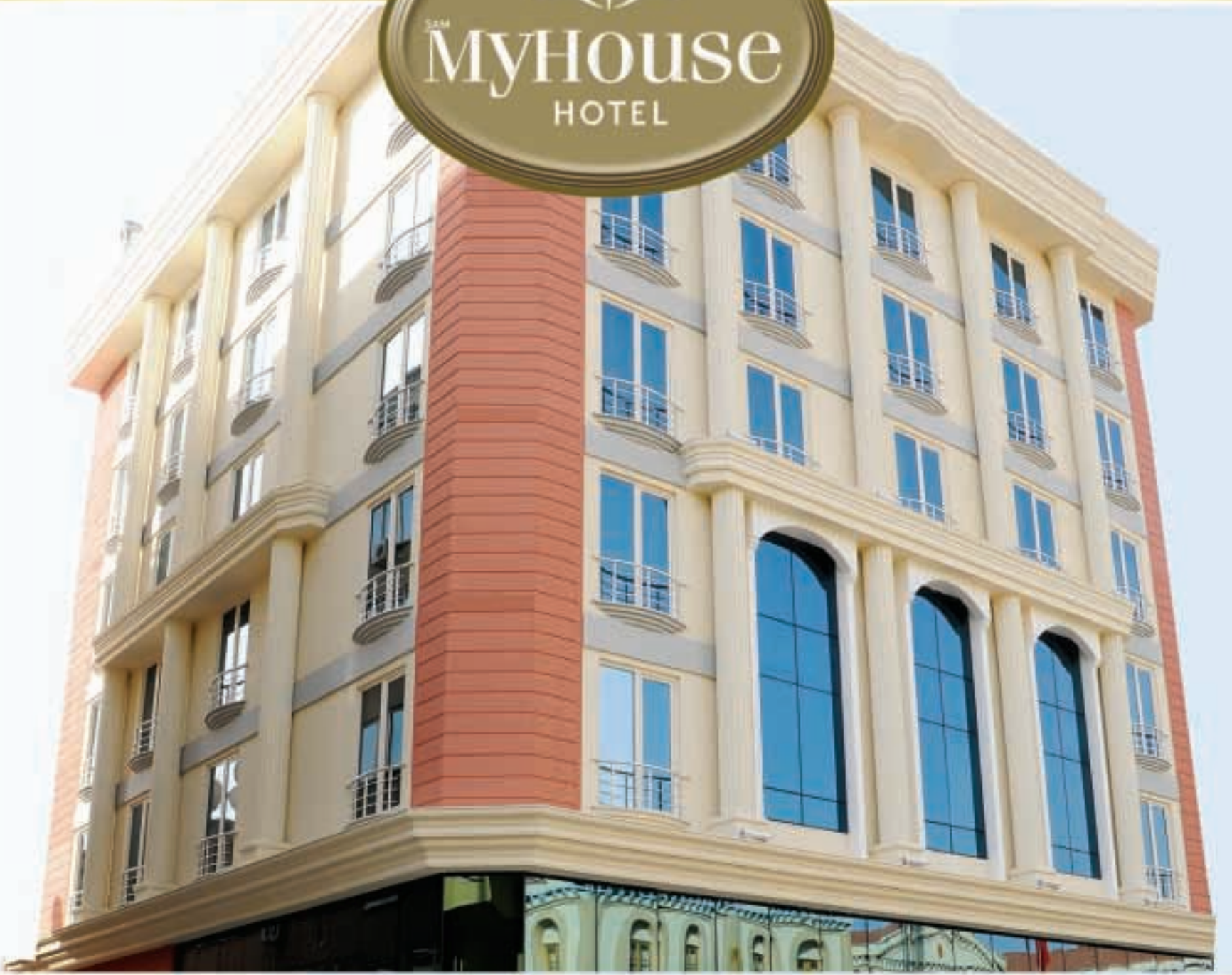


Kübra Dürdane Çakır

Dünya Şampiyonu

6-12 Mart 2010 tarihinde Meksika'da yapılan Dünya Gençler Şampiyonasında Ülkemizi temsil eden milli sporcumuz **Dünya Şampiyonu** oldu...

TEBRİKLER, TEŞEKKÜRLER
YÖNETİM KURULU



Lobi



30 Kişilik Toplantı salonu



Güney Sofrası



Ottoman Salon (300 Kişilik)



Suit Yatak odası



Suit Salonu



53 Oda



Jakuzi Banyolar

ÇETINKAYA GROUP



TOKAT MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
Doç. Dr. Adnan ÇİÇEK
Population/Nüfusu:
624.439
Area /Yüzölçümü:
9.958 km²

TOKAT

BLACK SEA 2010

112



DOÇ. DR. ADNAN ÇİÇEK
TOKAT BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF TOKAT

Tokat looks at future with hope

Tokat, located in the central Black Sea region, was established on the fertile land of the Yeşilirmak River and the Kelkit Basin.

Tokat is a fortunate and well-advantaged city compared to other cities in the region due to its economic potential and the activities of some companies in a number of sectors. Tokat has experienced a transformation from labor-intensive manufacturing to a manufacturing industry that has embraced modern technology.

Industry is not the only aspect of Tokat that is worthy of note. Its soil composition, its abundance of irrigable land, its water providing good potential for irrigation, its suitable climate, the variety in agricultural production due to differences in elevation and the rich vegetation cover are also important factors in Tokat.

The development of the textile in recent years and in particular the food industry are important elements in the city. Sugar beet, tobacco, produce, wheat and other cereals are being processed by public and private companies located in Tokat.

The vineyards, fruit orchards, cherries, peaches, apples and especially tomatoes of Tokat are famous. Grape molasses, pestil, or dried fruit rolls, stuffed grape leaves and tomato sauce are all being made with agricultural products from the vineyards and orchards of Tokat. In addition, fruit juice and basturma (pressed meat) are in high demand around the country. Tokat's tomatoes are sought after in both domestic and external markets thanks to promotional activities such as the annual Topçam Carnival and the Golden Tomato Festival.

As a municipality, we have started to put large projects oriented towards our city's future into operation. Even though some projects are still under way, we have completed others that are contributing to Tokat's development: a housing estate, an asphalt factory, natural gas, a highway, a wastewater treatment plant, a solid waste plant, sport centers and a hospital.

Tokat geleceğe umutla bakıyor

Orta Karadeniz Bölgesi'nin iç kesiminde yer alan Tokat, Yeşilirmak ve Kelkit havzasının bereketli toprakları üzerine kurulmuştur.

Tokat ekonomik potansiyeli ve farklı sektörlerdeki faaliyetleri ile Türkiye'deki birçok ile göre daha şanslı ve avantajlı durumdadır. İl emeğe dayalı imalathanelerden modern ileri teknolojiye sahip imalat sanayi yatırımlarına doğru bir geçiş yaşamıştır.

Tokat'taki bu gelişme sadece sanayi ile sınırlı değildir. Toprak yapısı ve sulanabilir arazilerin çokluğu, sulama suyu potansiyelinin yüksekliği, iklimin elverişli oluşu ve yükselti farkları yüzünden tarım ürünü çeşitliliğiyle beraber zengin bitki örtüsü ili değerli kılan diğer unsurlardır.

Başta gıda sanayi olmak üzere son yıllarda gelişen tekstil ve dokuma sektörü ildeki sanayinin belkemiğini oluşturmaktadır. Bu arada seker pancarı, tütün, yaş sebze ve meyve, buğday ve diğer tahıl ürünleri ilimizde bulunan kamu ve özel sektör kuruluşlarında değerlendirilmektedir.

Tokat'ın üzüm bağları, meyve bahçeleri, kirazi, seftalisi, misket elması ve özellikle domatesi meşhurdur. Tokat'ın bağ ve bahçelerinden yetişen mahsullerle pekmez, pestil, köme, yaprak sarması ve salça gibi birçok ürün yapılmaktadır. Ayrıca meyve suyu, bez sucuk, pastırma ve Tokat çemeni de ülkemizde aranan ürünler arasında yer alır. Her yıl düzenlenen Topçam Senlikleri ve Altın Domates Festivali kapsamında ürettiği domatesin tanıtımını gerçekleştiren Tokat birçok ülkeye domates ihrac etmeye başlamıştır.

Belediye olarak şehrimizin geleceğine yönelik büyük projeleri hayata geçirmeye başladık. Toplu konut, asfalt fabrikası, doğalgaz, çevreyolu, atık su arıtma tesisi, katı atık düzenli depolama tesisi, spor tesisleri ve hastane gibi ilimizin gelişmesine büyük katkılar sağlayacak çalışmalarımızın bir kısmı tamamlandı, bir kısmında da çalışmalarımız devam ediyor.

ULU CAMI (GREAT MOSQUE)

The precise year of establishment of the Ulu Cami (Great Mosque), which is located in the Kebir neighborhood in Tokat's center, is not known. The rectangular mosque was renewed in 1678 with rubble and hewn stone.



ULU CAMI

Tokat Cami-i Kebir Mahallesi'nde bulunan Ulu Cami'nin ilk ne zaman yapıldığı bilinmemektedir. 1678'te yenilenen cami kesme ve moloz taştan dikdörtgen plan üzerine yapılmıştır.



History of Tokat

As of 3000 B.C, 14 states and five beyliks (the term beylik is used to describe the minor Turcoman emirates that held sway in Anatolia between the collapse of the Sultanate of Rum and the eventual dominance of the Ottomans) ruled Tokat. Nowadays, it is possible to see many historic artifacts belonging to the Hittite, Roman, Byzantine, Seljuk and Ottoman empires. A Hittite settlement, Maşat Höyük; Sebastopolis, bearing traces of Roman and Byzantine times; the ancient city of Comana; Niksar, the capital of the Danışmend Emirate; Tokat Castle; the Mahberi Hatun Caravansary; a historic building known as the Taşhan; bedestens (covered market halls); mosques; türbes (shrines); palaces; and many other historic places are priceless components of Tokat's cultural heritage. Tokat became a center of agriculture and industry during the rise of the Ottoman Empire. The silk industry, cotton weaving and a number of crafts, in particular copper work, have made progress. Tokat became a city in 1923.

Tokat'ın tarihi

M.Ö. 3000 yıllarından başlayarak 14 Devlet ve 5 beyliğin yasağıp ege-men olduğu Tokat'ta Hitit, Roma, Bizans, Selçuklu ve Osmanlı dönem-lerinden kalma pek çok tarihi esere bugün hâlâ rastlamak mümkün-dür. Hitit yerleşim yeri Maşat Höyük ören yeri, Roma ve Bizans dönem-lerinin izlerini taşıyan Sebastopolis, antik Comana şehri, Danışment Devleti'nin başkenti Niksar, Tokat Kalesi, Mahberî Hatun Kervansarayı, Taşhan, bedestenler, camiler, türbeler, konaklar ve daha pek çok tarihi unsur, şehrin paha biçilmez kültür hazineleridir. Tokat Osmanlı'nın yükselme döneminde bölgesinin tarım ve sanayi merkezlerinden biri haline geldi ve özellikle bakırcılık, ipekcilik ve pamuklu dokuma ile çe-şitli sanayi ve el sanatları gelişme gösterdi. Tokat, 1923 yılında il oldu.



TOKAT

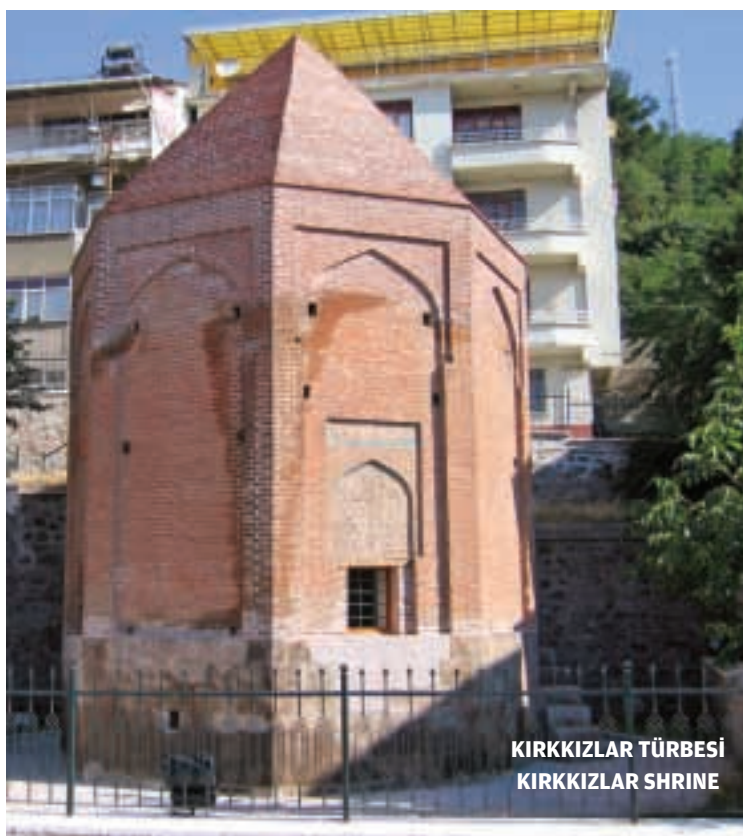
Must see places

Lake Düden: Lake Düden, situated on a road heading from Tokat's Erbaa district to the town of Gökal, is 25 kilometers from the center of Erbaa. It is generally used by locals as a picnic area in summer.

Clock Tower: The clock tower is made of cut stone and is 33 meters long. It was erected by Mutasarrıf Bekir Pasha and former Mayor Mütevelli Enver with the help of local donations.

Akbelen: Akbelen, on the 18th kilometer of the Tokat-Niksar road, is a pleasant plateau that has become a popular picnic area for locals. Its Çakırdere Valley, Yokuş Başı (hilltop) and fish restaurants are all worth a visit.

Kırkızlar Shrine: The Kırkızlar Shrine is located in Tokat's Niksar district. Even though it is not known when it was constructed, it is estimated that this shrine may date back to the 13th century. The octagon-shaped shrine is made from hewn stone and brick.



KIRKIZLAR TÜRBESİ
KIRKIZLAR SHRINE



WHAT TO EAT

The food culture of Tokat is very rich and the foods appetizing. Tokat kebab, etli dolma (peppers stuffed with minced meat and rice), broad bean dolma, keskek (a dish made from ground wheat and meat), gendüme soup, bacaklı soup, madımak (a delicacy prepared from the madımak plant) and walnut bread rolls are all traditional foods of Tokat.



TOKAT KEBABI

NE YENİR?

Tokat'ın yemek kültürü oldukça zengin ve istah açıcıdır. Tokat kebabı, Etli dolma, bakla dolması, Keskek, Gendüme çorbası, bacaklı çorba, madımak, cevizli çörek gibi birçok yöresel yemekler bulunmaktadır.



DÜDEN GÖLÜ
LAKE DÜDEN

Görmeden gelmeyin

Düden Gölü: Erbaa ilçesinden Gökal kasabasına giden yol üzerinde yer alan Düden Gölü ilçe merkezine 25 kilometre mesafededir. Özellikle yaz aylarında bölge halkı tarafından piknik yeri olarak kullanılır.

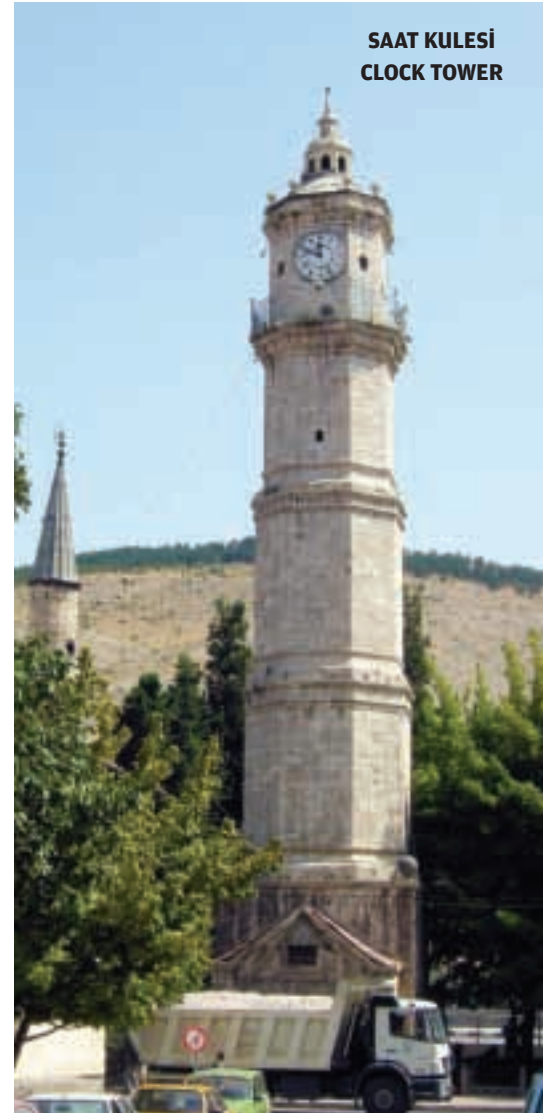
Saat Kulesi: 33 metre yüksekliğindeki kule kesme taştan yapılmıştır. 2. Abdülhamit'in padişah oluşunun 25. yılı için halkın yardımlarıyla Mutasarrıf Bekir Paşa ve Belediye Reisi Mütevelliioğlu Enver Bey tarafından yaptırılmıştır.

Akbelen: Tokat-Niksar Karayolunun 18. kilometresinde şirin bir beldedir. Akbelen, yaylası ve güzel mesire yerleriyle adından sıkça söz edilen bir yer haline gelmiştir. Çakırdere, alabalık tesisleri, yokuş başı ve çiftlik mevkileri özellikle görülmeye değerdir.

Kırkızlar Türbesi: Niksar'da bulunan bu kümbetin yapım tarihi bilinmemektedir. Yapı üslubundan 13. yüzyılın ilk yarısına ait olduğu anlaşılmaktadır. Kesme taş ve tuğladan, içeriden ve dışarıdan sekizgen planlı olarak yapılmıştır.



AKBELEN



SAAT KULESİ
CLOCK TOWER



TOKAT

BLACK SEA 2010

116

Tokat's biggest project

Starting from the Atatürk Bridge, Vali Erdoğan Gürbüz Park will run along the left bank of the Yeşilırmak River. The first phase of the project, which will cost 1.7 million euros, as part of a grant from the European Union, has been completed. Touted as the biggest park in Tokat, Vali Erdoğan Gürbüz Park will have an area of 300,000 square meters. The park will include a playing field for children, a sports complex, green spaces, gardens, pergolas, seating areas and parking.

Tokat tarihinin en büyük park projesi

Atatürk köprüsünden başlayarak Yeşilırmak'ın sol tarafı boyunca 5.5 kilometrelik bir şeritte Avrupa Birliği'nden hibe olarak karşılanan 1.7 milyon euro tutarındaki krediyle yapılan Vali Erdoğan Gürbüz Parkı'nın 1. etabı tamamlandı. Yaklaşık 300.000 metrekare alanı ile Tokat'ta bugüne kadar yapılmış bulunan parkların toplamından daha büyük olan Vali Erdoğan Gürbüz Parkı'nda çocuk oyun grupları, spor tesisleri, yeşil alanlar, parklar ve bahçeler, pergolalar, oturma gurupları ve otopark alanları bulunuyor.



The history of Sulusokak is being revived

In order to breathe new life into Sulusokak Street, the municipality has plans to demolish 51 shops along the street as part of the Sulusokak Urban Transformation project, which was carefully drawn in such a way as to not conflict with the historical fabric of the street. The project, which is important for the future of Tokat, will start from the Erenler neighborhood. Shanty houses will be razed and 546 new buildings will be built as a result of a cooperation between the Housing Development Administration of Turkey (TOKİ) and the Tokat Municipality within the concept of the project.

Sulusokak'ta tarih yeniden canlanıyor

Tarihi dokuya uygun hazırlanan Sulusokak Kentsel Dönüşüm Projesi kapsamında Tokat Belediyesi'ne ait 51 adet dükkan yıkılarak Sulusokak eski canlılığına kavuşacak. Tokat'ın geleceği için çok önemli olan Kentsel Dönüşüm Projesi ise Erenler Mahallesi'nden başlıyor. Toplu Konut İdaresi (TOKİ) ve Tokat Belediyesi işbirliği ile yapılacak olan proje kapsamında gecekondu yıkılarak yerine daha modern ve daha sağlıklı 546 bina yapılacak.

**GAZİ
OSMAN
PAŞA**



TOKAT'S RENOWNED

Gazi Osman Paşa is revered for his altruistic defense in Plevne against the Russians. Senior Muslim Scholar İbn-i Kemal and poet Cahit Külebi are also widely popular figures from Tokat.

TOKAT'IN MESHURLARI

Gazi Osman Paşa Ruslar karşısında Plevne'de gösterdiği kahramanca mücadelesinden dolayı büyük bir saygı ile anılır. Büyük İslam alimi İbn-i Kemal ve şair Cahit Külebi de Tokat'ın meshur figürlerindedir.

Toplu konutta büyük atılım

Tokat Belediyesi ve TOKİ işbirliği ile 2006 yılında başlatılan toplu konut inşaatlarında 1. etap'ta 216 konut, 2. etap'ta 438 konut, camii, sağlık ocağı, iş merkezi ve 24 derslikli ilköğretim, 3. etap'ta ise 480 konut tamamlanarak anahtar teslimi yapılmıştır. Yakında inşaatına başlanacak 4. etapta 366 konuta ilaveten Yazıcıoğlu Kooperatifi'nin üst kısımlarında, 2.200 konutun daha projesini tamamladık.



Significant progress in housing estates

The construction of a housing estate started in 2006 in a cooperation between TOKİ and the Tokat Municipality. Two hundred sixteen houses in the first phase of the project; 438 houses, a mosque, a health center, a business center and a primary school with 24 classrooms in the second phase; and 480 houses in the third phase have been completed. Construction of the project's fourth phase will begin soon.

Books from the gov't, notebooks from us

The Tokat Municipality, which attaches top importance to providing a good education for its children, constructed asphalt roads to schools and provided scholarships and shoes, school uniforms and schoolbags to children in need as determined by the Provincial Education Directorate. In addition, the Tokat Municipality provided stationery items, such as notebooks, pencils and erasers, to 4,000 students.



Kitaplar devletten defterler belediyeden

Çocuklarımızın daha iyi ve kaliteli bir eğitim almaları için eğitime büyük önem veren Tokat Belediyesi okul bahçelerinin asfaltlanması, yüksek öğrenim bursu, ihtiyaç sahibi öğrencilere ayakkabı, önlük ve canta gibi yardımların yanında Milli Eğitim Müdürlüğü tarafından tespit edilen ihtiyaç sahibi 4.000 öğrenciye kırtasiye yardımında bulundu.

Sports center completed

A sports hall was constructed within the Uzunburun sports facility as a result of cooperation between the Tokat Municipality and the Provincial Directorate of Youth and Sports in return for the field of the Ali Yücel Sports Hall. The sports center will have a seating capacity of 2,500.

2500 kişilik spor salonu tamamlandı

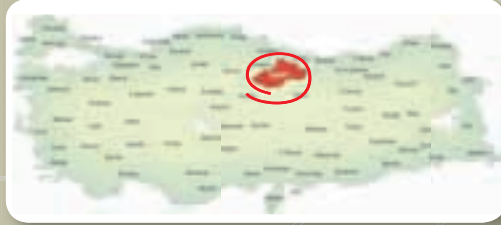
Tokat Belediyesi ile Gençlik Spor Genel Müdürlüğü arasında imzalanan protokole bağlı olarak Ali Yücel Spor Salonu'nun yerine karşılık Uzunburun Spor Tesisleri'nin bulunduğu bölgede 2.500 kişilik spor salonu yapıldı.



Doğancı Şelalesi



Vali Erdoğan Gürbüz Parkı

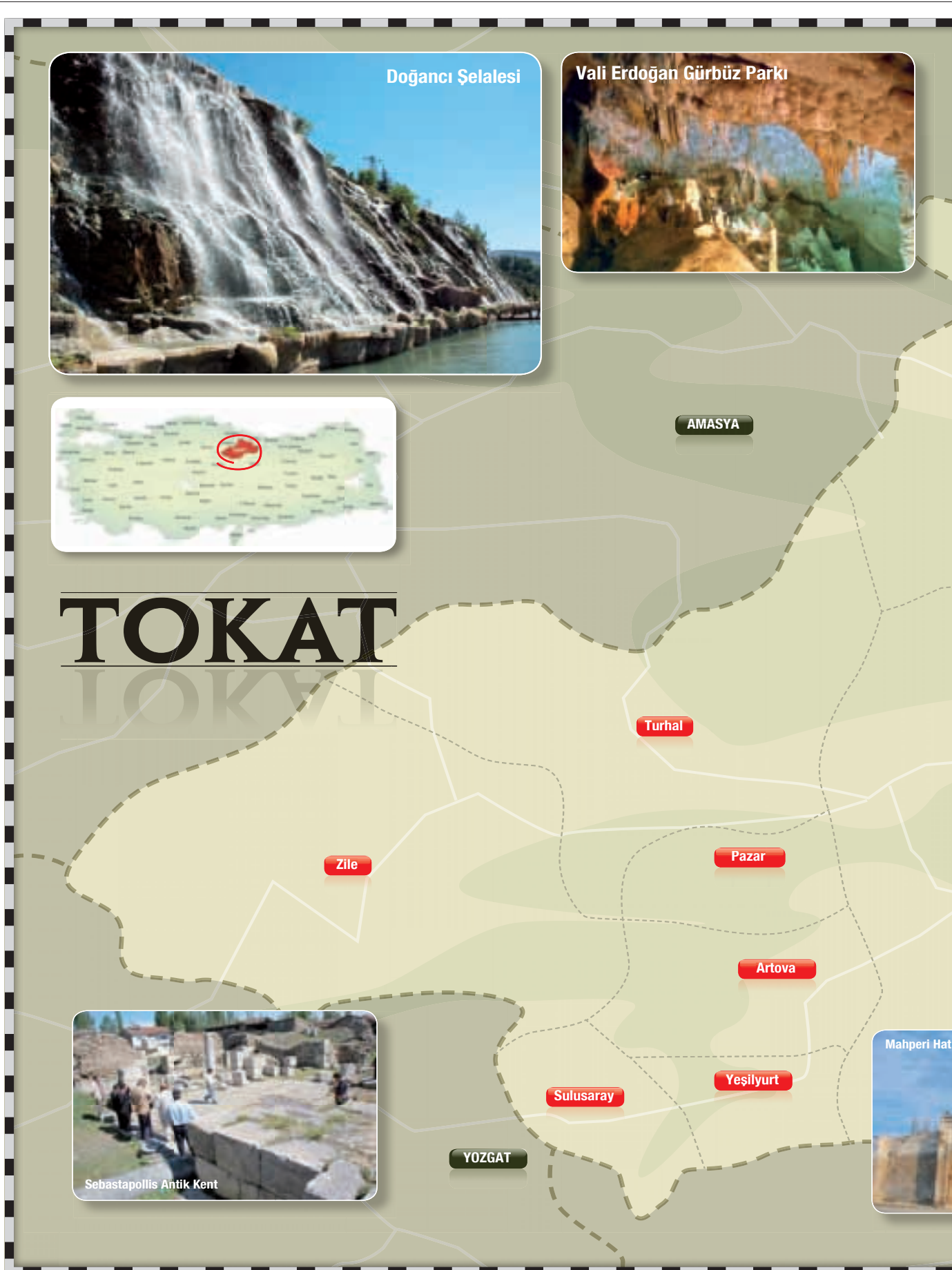


TOKAT

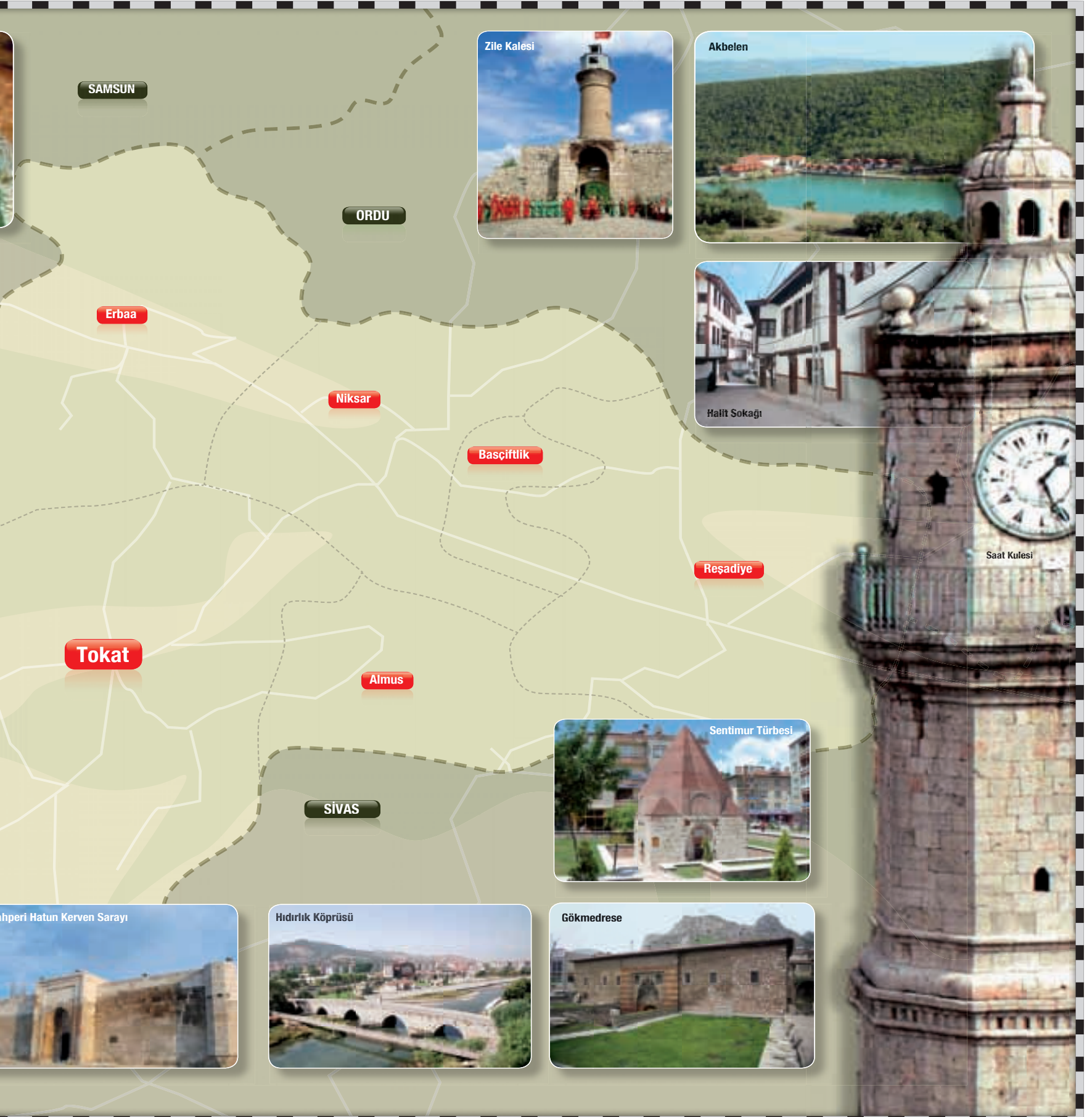
TOKAT



Sebastapolis Antik Kent



Mahperi Hat



Trabzon preparing for 2011 European Youth Olympic Festival

The European Youth Olympic Festival (EYOF), founded in 1991 with the participation of 32 nations, will be held for the 11th time this year in Turkey's Trabzon province.

Athletes under the age of 17 are set to compete in EYOF from July 23-30, 2011 in the categories of athletics, basketball, cycling, gymnastics, handball, judo, tennis, volleyball and swimming. Trabzon's path to hosting EYOF began when Mehmet Atalay, the former head of the General Directorate of Youth and Sports (GSGM), brought up the topic with Turkish National Olympic Committee (TMOK) President Togay Bayatli. The sports facilities present in Trabzon were evaluated one by one, and it was determined that the province was qualified to be a candidate to host the competition.

The candidacy application for Trabzon was submitted on Oct. 28, 2005 to the European Olympic Committees (EOC). The application was approved on Dec. 3 of the same year, and Trabzon was selected over competing cities Herning (Denmark), Utrecht (Holland), Genoa (Italy) and Riga (Lithuania) as the host for the 2011 games.

It is expected that nearly 8,000 people will gather in Trabzon for the games, including young athletes from 49 EOC-member European nations as well as trainers, referees, members of the press, parents and fans.

EYOF 2011 will be the first and largest Olympic-level competition that has ever taken place in Turkey. State Minister for Sports Faruk Nafiz Özak will head the Preparation and Organization Committee (HDK) to organize the event. The general coordi-

nator for the games will be Athleticism Federation Secretary-General Nihat Doker.

In order to centralize coordination of the event, the Athlete Camp Training Center located next to the Trabzonspor Mehmet Ali Yılmaz Sport Facilities has been designated the coordination center. At this center, decisions taken by the HDK are implemented and supervised.

The sporting facilities in Trabzon will be partly renovated, with some new facilities and equipment being added to some of them. Among the new structures to be built will be a modern, multipurpose sports facility that can hold 7,500 spectators in Trabzon's Pelitli district. Similarly, construction is ongoing for the first Olympic-class swimming pool in Turkey -- complete with a convertible roof and diving board -- which will be connected to the existing Mehmet Akif Ersoy Swimming Pool Facility. In addition, there are many other additions and upgrades planned for completion in time for the games.

Upon the initiative of the Student Loan and Dormitories Board (KYK), some student dorms in Trabzon are being upgraded to be suitable to accommodate the young athletes who will arrive for the competition. A 2,700-person Games Village is being established on the main campus of Karadeniz Technical University as well.

Games are good news for Trabzon

The main goal of the organizing committee for the games is to conduct the games with such success so that the Turkish games become a model for future editions of the event. ▶



Trabzon 2011 Avrupa Gençlik Oyunları Festivali'ne hazırlanıyor

İlk olarak 32 ülkenin katılımıyla 1991 yılında Brüksel'de düzenlenen Avrupa Olimpik Gençlik Yaz Oyunları (EYOF)'un 11.sine bu yıl Trabzon ve ilçeleri ev sahipliği yapıyor.

23-30 Temmuz 2011 tarihleri arasında yapılacak EYOF'ta 17 yaş ve altı sporcular, atletizm, basketbol, bisiklet, jimnastik, hentbol, judo, tenis, voleybol ve yüzme dallarında yarışacaklar.

Trabzon'un EYOF yolculuğu eski Gençlik ve Spor genel müdürlerinden Mehmet Atalay'ın konuyu ilk defa Türkiye Milli Olimpiyat Komitesi (TMOK) Başkanı Togay Bayatlı'ya açmasıyla başladı. Trabzon'daki tesisler tek tek gezilerek organizasyona aday olunabileceği sonucuna varıldı ve süreç başlatıldı.

Adaylık başvuru dosyası hazırlanarak 28 Ekim 2005 tarihinde Avrupa Olimpiyat Komiteleri Birliği'ne (EOC) sunuldu. Başvuru aynı yıl 3 Aralık'ta onaylandı ve Trabzon rakipleri Herning (Danimarka), Utrecht (Hollanda), Cenova (İtalya) ve Riga'nın (Letonya) arasından ev sahibi kent olarak seçildi.

Trabzon'da yapılacak olimpiyatlara EOC üyesi 49 Avrupa ülkesinden 17 yaş ve altı sporcular, idareci, hakem, medya mensupları, ebeveynler ve seyirciler olmak üzere yaklaşık 8.000 kişinin katılımı bekleniyor.

EYOF 2011 Trabzon Uluslararası Olimpiyat Komitesi'nin Türkiye'de resmi olarak olimpiyat düzeyinde gerçekleştireceği ilk ve en kalabalık spor organizasyonu olacak.

Avrupa Gençlik Oyunları için Spordan Sorumlu Devlet Bakanı Faruk Nafiz Özak'ın başkanlığında Hazırlık ve Düzenleme Kurulu (HDK) oluşturuldu.

Oyunlar Genel Koordinatörü olarak Atletizm Federasyonu Genel Sekreteri Nihat Doker görevlendirildi.

Oyunlarla ilgili yapılan hazırlıkların tek elden koordine edilmesi için Yönetim Merkezi olarak Trabzonspor Mehmet Ali Yılmaz Tesisleri yanında bulunan Sporcu Kamp Eğitim Merkezi düzenlendi. Alt

Komite de diyebileceğimiz bu merkezde HDK'da alınan kararlar doğrultusunda çalışmalar yapılıyor.

Trabzon merkez ve ilçelerindeki mevcut spor tesisleri revize edilirken, bu tesislere modern yeni spor tesisleri de ekleniyor. Bu tesisler arasında merkez Pelitli beldesinde 7.500 seyirci kapasiteli modern ve çok amaçlı bir spor salonunun inşasına başlandı. Aynı şekilde Mehmet Akif Ersoy Yüzme Havuzu ile birleşecek şekilde projelendirilen ve Türkiye'de açılır-kapanır çatılı, atlama kuleli ilk yüzme havuzu özelliğini taşıyan olimpik yüzme havuzunun da yapımı devam ediyor. Bu tesislere projelendirmesi yapılan ve oyunlara yetişecek şekilde planlanan yeni spor tesisleri de eklenecek.

Kredi ve Yurtlar Kurumu'nun inisiyatifle, kentteki öğrenci yurtları oyunlara katılacak sporcuların konaklaması için revize ediliyor. Karadeniz Teknik Üniversitesi (KTÜ) ana kampüsü içinde de 2.700 kişilik bir Oyunlar Köyü inşa ediliyor.

Oyunların en önde gelen hedefi, Türkiye için bir referans oluşturabilecek şekilde bu organizasyonun başarılı bir şekilde gerçekleştirilmesidir.

Oyunların Trabzon'a katma değer sağlayacak

Oyunlar için yapılan hazırlıkların hemen tamamı, Trabzon'a katma değer sağlayacak çalışmalar olacaktır. Spor açısından bakıldığında, hazırlanan spor tesisleri, Trabzon açısından önemli birer kazanım olacaktır.

Yaklaşık 220 milyon TL civarında bir para sadece organizasyon komitesinin çalışmaları sırasında Trabzon'da harcanacaktır.

Bu tür organizasyonlar için yapılan hazırlıklar yerel yönetimlere bir ek maliyet olmakla ▶



Olimpiyatlar için yeni saha inşaatları hızla devam ediyor.

The construction of new stadiums for the olympic games is continuing.



Nearly all of the preparations being conducted ahead of the games are meaningful investments that will add value to Trabzon as a whole. In terms of sports, the new and updated sports facilities will be an important asset added to the region. Nearly TL 220 million will be spent in Trabzon by the HDK alone.

Such organizations, while they represent an additional expense and strain upon regional administrations, also bring new opportunities. When regional administrations receive state aid and support for such events, they are often more successful in ensuring the completion of lasting solutions to problems than they otherwise would have been, including large-scale renovations and construction.

And Trabzon will also benefit from the games, with many long-term issues concerning its infrastructure to be addressed as part of the competition preparation.

In addition, such international events benefit provinces and cities in terms of building up an image and marketing. For example, the Olympics held in Seoul in 1998 significantly increased the levels of trust in products produced by South Korean industry, according to international research conducted three months before and three months after the Olympics. In this way, hosting such events can also



bring about great economic benefit to the host regions and nations.

International sports competitions are also important in terms of boosting tourism. Many people from many different nations travel to the country and the city hosting the events. Following the Seoul Olympics, for example, within one year tourist numbers saw a 25 percent increase. Of course, this doesn't occur just because of the organization being held there, but marketing and events running smoothly are also necessary in this regard -- leaving a positive impression upon attendees and foreign guests is crucial.

It is also not possible to ignore the political and cultural influence that holding such events has. The opportunity for Turkey to create a good image for itself among young sportsmen and spectators -- particularly as it makes its way toward membership in the European Union -- is very important

for these Olympic games. Also, these games operating smoothly will leave a positive idea of Turkish culture on foreign visitors.

Finally, the success or failure of the games will be important in future Turkish bids to host such events, such as the 2016 European Football Championship and the 2020 Olympics.

Competition held to determine logo, mascot

A competition was held to determine the logo and mascot that would best represent Trabzon and the Black Sea region for the event. A total of 574 submissions were entered into the competition, coming from 64 Turkish cities and universities.

Trabzon 2011 European Youth Olympics General Coordinator Doker expressed pleasure at Turkey's selection to host such a major sporting event. "The first Olympic flag to flutter in the wind in republican history is doing so in Trabzon. We are conducting our work with seriousness by keeping this point in mind. We are doing our utmost so that the Trabzon 2011 Youth Olympics runs just like a real Olympics. We know that the success of Trabzon in 2011 will be very important in terms of Turkey being approved to host the Olympics and other major sporting events," he said. Istanbul Today's Zaman ■

birlikte önemli fırsatlar da sunmaktadır. Söyle ki, arkasına devlet desteğini de alan yerel yönetimler birikmiş birçok sorundan kalıcı olarak kurtulabilecek büyük ölçekli planlar yapabilmekte ve bunları hayata geçirebilmektedir.

Trabzon da, oyunlar vasıtasıyla başta ulaşım olmak üzere alt ve üst yapı alanında yaşadığı pek çok sorundan kalıcı olarak kurtulma fırsatı yakalayacaktır.

Uluslararası spor organizasyonlarının bir diğer yönü de imaj, tanıtım ve propagandayla ilgilidir.

Yine olimpiyatlardan örnek vermek gerekirse 1988 Seul olimpiyatlarından 3 ay önce ve 3 ay sonra yapılan uluslararası kamuoyu araştırmalarında, Güney Kore sanayi mallarına duyulan güvenin oldukça artış gösterdiği bilinmektedir. Bunun ekonomik yansıması ise ülke ekonomisinde yaşanan büyümedir.

Uluslararası spor organizasyonları, turizm için de bulunmaz bir fırsattır. Çünkü değişik milletlerden çok sayıda insan, oyunların yapıldığı ülke ve şehre gelmektedir. Yine Seul Olimpiyatları'nın ardından yapılan bir araştırmada, Güney Kore'yi ziyaret eden turist sayısının bir önceki yıla göre yüzde 25 civarında bir artış gösterdiği hesaplanmıştır.

Aynı durum diğer büyük spor organizasyonlarının yapıldığı ülke ve şehirler için de geçerlidir.

Yeter ki etkili bir tanıtım yapılabilsin, bu tanıtım iyi bir tesisleşme ile desteklensin ve hepsinden önemlisi de gelecek yabancılar üzerinde iyi bir izlenim bırakılabilsin.

Oyunların siyasi ve kültürel boyutunu dikkate almak zorundayız. Söyle ki, AB'ye tam üyelik sürecindeki ülkemiz için AB üyesi ülkelere gelecek çok sayıda genç sporcu ve izleyiciler



nezdinde büyük bir tanıtım fırsatı yakalanmış olacaktır.

Başta oyunların başarılı bir şekilde organize edilmesi ve Türkiye'ye gelen yabancı ülke vatandaşlarının buradan iyi izlenimlerle ayrılması durumunda, bu kişiler birer kültür elçisi haline gelecektir.

Bütün bu girdilerin alt alta sıralanmasıyla, bu tür organizasyonların ne kadar büyük bir ekonomik hareketlenmeyi ortaya çıkaracağı ortadadır.

Son olarak Trabzon 2011 Avrupa Gençlik Oyunları, 2106 Avrupa Futbol Şampiyonası ve 2020 Olimpiyatlarına talip olan Türkiye açısından çok önemli bir kilometre taşı olacaktır.

Logo ve maskot yarışla belirlendi

Oyunlarda Trabzon'u ve bölgesini en güzel şekilde temsil edebilecek logo ve maskot için yarışma düzenlendi. Türkiye'nin 64 ayrı şehirden ve üniversitelerden yarışmaya tam 574 eser katıldı.

Trabzon 2011 Avrupa Gençlik Olimpiyatları Genel Koordinatörü Nihat Doker, böylesine büyük bir spor organizasyonunun Türkiye'ye alınmasından dolayı büyük memnuniyet duyduğunu ifade ediyor. "Türkiye'de bir olimpiyat bayrağı Cumhuriyet tarihinde ilk kez Trabzon'da dalgalanmaktadır. Biz de bu bilinçle ve ciddiyetle çalışmalarımızı sürdürüyoruz. Biz, Trabzon 2011 Gençlik Olimpiyatları'nı gerçek bir olimpiyat gibi düzenleyerek bu işten alınımızın aklıyla çıkmanın gayretindeyiz. Çünkü biliyoruz ki, Trabzon 2011'in başarısı, Türkiye'nin başta olimpiyatlar olmak üzere başka diğer spor organizasyonlarını alabilmesi açısından çok önemli bir referans olacaktır" diyor. **İstanbul Today's Zaman** ■





TURHAL MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
ALİ GÖZEN
Population/Nüfusu:
87.233
Area /Yüzölçümü:
600 km²

TURHAL

BLACK SEA 2010

124



ALİ GÖZEN
TURHAL BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF TURHAL

We will continue to serve for an advanced Turhal

Turhal is located in the middle Black Sea region and is the most-populated district of Tokat province. Located in the Yeşilirmak Valley, Turhal is surrounded by mountains and situated on a plain.

Before Turhal became a district in 1944, it was a municipality with 300 houses. Turhal's municipal status was first bestowed in 1892 during Ottoman rule. With the establishing of a sugar refinery in 1934, the district started to develop financially and socially. Turhal has become one of the most active settlements in Turkey and is currently among the districts that could be promoted to the level of a province of Turkey in the future.

As Turhal does not have any historical background, there is no information about the establishment of Turhal. Nevertheless, some researchers claim that Turhal was called Kaşen-Kuşar, Kasiura, Gaygura and Tunalit in ancient times.

Two epigraphs in Turhal Castle were written in Sumerian, which shows that the establishment of Turhal is linked with the Sumerians. It is also possible to say that there was some sort of civilization at present-day Turhal at least 5,000 years ago.

We can say that Turhal has an important place in the national economy that cannot be ignored. In this respect, I want to mention the Turhal Machine Factory and Turhal (Muammer Tuksavul) Sugar Refinery, which produces the best quality sugar in the world. Investments in textiles, mining and factories in our many organized industrial sites play important roles in our district as well as in the country.

Turhal is an important district in terms of transportation. The İstanbul-Samsun railway passes through the center of Turhal, and the railway connection for Tokat splits here, resulting in many advantages for investors. Having an airport in nearby Tokat is also a benefit for our district. Our beautiful district is becoming a center of attraction with each passing day.

Daha gelişmiş Turhal için hizmetlere devam

Turhal, Karadeniz Bölgesi'nin Orta Karadeniz bölümünde yer almaktadır ve nüfus itibarıyla Tokat ilinin en büyük ilçesidir. Yeşilirmak vadi-sinde bulunan Turhal, etrafı dağlar ve yüksek tepelerle çevrili bir ova üzerindedir.

Turhal 1892 yılında belediye olmuş ve 19.1944 tarihinde ilçe olana dek Tokat'a bağlı bir bucak olarak kalmıştır. 1923'te 300 haneli belde, 19 Ekim 1934'de şeker fabrikasının açılmasıyla ekonomik ve sosyal açıdan hızla gelişmeye başlamıştır. Turhal bugün nüfusu, coğrafi konumu ve ekonomik yapısı ile ülkemizin en hareketli yerleşim yerlerinden birisi haline gelmiş, adı geleceğin vilayetleri arasında geçer olmuştur.

Turhal'ın günümüze kadar yazılmış bir tarihi bulunmadığından hangi tarihte kimler tarafından kurulduğu kesin olarak bilinmemektedir. Yine de bazı araştırmacılar Turhal'dan eski devirlerde Kaşen-Kuşar, Kasiura, Gaygura ve Tunalit gibi adlarla bahsedildiğini savunmaktadır.

Turhal kalesinde bulunan iki kitabenin Sümer yazısı ile yazılmış olması, Turhal'ın inşasının Sümerlere kadar indiğini göstermektedir. Turhal'ın kuruluş tarihinin yaklaşık 5.000 yıl öncesine dayandığını söylemek mümkündür.

Turhal'ın ülke ekonomisinde göz ardı edilemeyecek bir yere sahip olduğunu söyleyebiliriz. Bu hususta dünyanın en kaliteli şekerini üreten Turhal (Muammer Tuksavul) Şeker Fabrikası ile Turhal Makina Fabrikası'ndan özellikle bahsetmek gerekir. Ayrıca son yıllarda tekstil ve madencilik alanında gerçekleşen yatırımlar ülkemiz ve ilçemiz ekonomisinde önemli bir yer tutmaktadır.

Tarihi yollar üzerinde bulunan Turhal, ulaşım bakımından önemli bir merkezdir. Ayrıca İstanbul-Samsun demiryolu şehir içinden geçmektedir ve Tokat'ın demiryolu bağlantısı Turhal üzerindedir ve bu durum yatırımcılar için de avantaj teşkil etmektedir. Ayrıca Havaalanı olması da ilçemiz için büyük bir şanstır. Şirin ve güzel ilçemiz gün geçtikçe kalıcı eserlerle cazibe merkezi haline gelmektedir.



Not a dream, but reality: natural gas in Turhal

With the support of the government, natural gas, which is both financially and environmentally friendly, has been brought to Turhal. Even though some believed that using natural gas in Turhal was the wildest of dreams, we have proven that we can achieve even the most ambitious projects. After 70 kilometers of excavation work, we installed a system that supplies natural gas in Turhal for 11,000 houses.

Hayal değil gerçek: Doğalgaz Turhal'da

Hem ekonomik hem de çevreci olan doğalgaz hükümetimizin de desteği ile ilçemizde kullanılmaya başlandı. Bazıları için hayal denilse de biz sözlerimizi bir bir yerine getirdiğimizi diğer hizmetlerimizde olduğu gibi doğalgazda da ispatlamış olduk. 70 kilometrelik kazı çalışmaları sonunda ilçemizde 11.000 konuta doğalgaz verecek şekilde hat döşenmiş durumda.

Investing in drinking water for the future

Turhal's Drinking Water Supply, Transmission-Distribution, Storage Facility Enlargement and Rehabilitation Project, which is being carried out by our municipality and has received a grant from the European Union, is currently under way. The total budget of the project is approximately 2 million euros; however, 1.8 million euros of this has been supplied by an EU grant. Thanks to this project, the district will have safe and clean drinking water until 2035.



İçme suyunda geleceğe yatırım yapıyoruz

Belediyemizde hazırlanan ve Avrupa Birliği tarafından hibe kredi ile desteklenen Turhal İçme Suyu Temin, İletim-Dağıtım, Depolama Tesislerinin Genişletilmesi Ve Rehabilitasyonu Projesi tamamlanarak faaliyete geçti. Projenin toplam bütçesi yaklaşık 2 milyon euro olup bu rakamın 1,8 milyon eurosu AB tarafından verilen hibe kredilerinden karşılandı. Proje 2035'kadar ilçeye kesintisiz ve sağlıklı içme suyu sağlayacak.



A park for every neighborhood

We constructed 24 parks within the scope of our “A park for every neighborhood” project between 2004 and 2010 and completely renovated nine parks. In addition, we installed many exercise equipment areas in the parks to provide our constituents the opportunity to be healthy. We created green areas totaling around 143,891 square meters between 2004 and 2010.

Her mahalleye bir park

Her mahalleye bir park projesi kapsamında 2004 - 2010 yılları arasında toplam 24 adet yeni park yaparken, 9 adet eski parkı da tamamıyla yeniledik. Ayrıca 7 adet parka spor aletleri yerleştirerek halkımıza spor yapma imkanı sağladık. 2004 - 2010 yılları arasında kazandırılan yeşil alan toplam 143.891 metrekaredir.



The dream of Turhal locals: a subway

We completed the construction of a subway on Cumhuriyet Street after working on it for 120 days, even though previous administrations could not manage to build it. Thanks to the subway, our district is becoming a modern city. It also contributes to solving the problem of traffic congestion.

Turhallının hayali: alt geçit

Bizden önceki dönemlerde bir türlü yapılamayan Cumhuriyet Caddesi'ne alt geçidi 120 günde tamamlayarak, halkımızın hizmetine sunduk. Şehrimize modern bir şehir görüntüsü veren alt geçit aynı zamanda şehir içi trafğini de rahatlatı.

Toplu konutlar

Harabe halde olan Yavşanlık Mevkii civarındaki Şeker Fabrikası'na ait eski çiftliğin olduğu alana TOKİ tarafından toplu konutlar inşa edildi. İnşaat ve çevre düzenlemesiyle ilçemizde örnek olan toplu konutlar hak sahiplerine teslim edildi. Toplu konutlardan 80'i alt gelir grubu, 300'ü ise orta gelir grubuna göre inşa edildi.



Housing estates

Housing estates were constructed by TOKİ on a former sugar plantation near the site of the Yavşanlık ruins. In our district, housing estates were given to those who needed housing. Eighty of the flats were built for low-income families, while 300 were built for middle-income families in Turhal.

A modern minibus terminal in Turhal

We've constructed a modern minibus terminal and have started minibus service to replace older buses. This terminal was built as a result of the exercise of eminent domain.



Turhal'a modern minibüs terminali

Eski görüntüsü itibariyle ilçemize hiç yakışmayan barakaların yerine modern minibüs terminalini inşa ederek halkımızın hizmetine sunduk. Burası yine ilk defa kat karşılığı yöntemi ile yaptırıldı.

Turhal Organized Industrial Site

The Turhal Organized Industrial Site (TOSB) is located on the Turhal-Tokat highway and is 12 kilometers from central Turhal. The total area of the TOSB is 59.42 hectares. Of this, 24.20 hectares were allocated for industrial parcels, while the rest was designated for administrative and social facilities, green zones and parking. The primary business sector in the organized industrial site is marble and the secondary sector is food production.

Turhal Organize Sanayi Bölgesi

Turhal Organize Sanayi Bölgesi (TOSB), Turhal - Tokat karayolu üzerinde Turhal şehir merkezine 12 km mesafededir. TOSB'nin toplam alanı 59,42 hektar olup bunun 24,20 hektarlık alanlık kısmında sanayi parselleri bulunmaktadır. Kalan bölüm ise idari ve sosyal tesisler, yeşil alanlar ve otopark alanı olarak projelendirilmiştir. Organize sanayide birinci ağırlıklı sektör mermer, ikinci ağırlıklı sektör ise gıdadır.

PHOTO □ TODAY'S ZAMAN



The Ottoman pleasures of Safranbolu

Picture the following scene. A beautiful town with cobbled streets set amid the hills and full of lovely old Ottoman houses built of wood and covered with pantiled roofs. Next, imagine that this same town still nurtures a lively bazaar where saddle-makers and copper-beaters ply their trades.

Then consider that it has its own distinctive cuisine, including a particularly tasty form of kebab. The icing on the cake is that the town can be used as a base for exploring several lesser known villages and monuments in the vicinity. It is, of course, Safranbolu, the "saffron town" that has won a UNESCO world heritage site listing for the quality of its intact Ottoman townscape.

The Turks know and love Safranbolu, not least because a visit requires only a short detour from the main İstanbul to Ankara highway. Foreign visitors are not so familiar with the town because many of them are in such a hurry to get from İstanbul to Cappadocia or vice versa that they forget to check out the places along the way. This is a great shame because it means not only that they miss out on seeing a gem of traditional architecture

but also on a rare opportunity to put up for the night in true Ottoman style since many of the old houses have now been converted into hotels.

The beauty of Safranbolu is a by-product of a 17th-century trade route that used to run up from Gereede to the Black Sea. By the 18th century, the merchants who had prospered the most from this traffic were rich enough to be able to build themselves huge mansions not just in what is now the well-known Çarşı (Market) part of town but also in cooler Bağlar (Vineyards) to which they would retreat in summer to take advantage of its hillside breezes. Many of these houses still survive, especially in Çarşı, and a visit to one of them offers a remarkable insight into a lifestyle that has gone the way of the camel trains.

A growing number of Safranbolu houses are open to the public, and they tend to follow a fairly standard pattern. All of them are built out of wood and most soar to three-stories, with each of the upper floors jutting out above the one below. Behind sturdy wooden gateways there normally lurks a cobbled courtyard where agricultural equipment could be stored and where the house-

hold animals would be stabled -- many properties still retain the wooden managers that used to run along the lower walls. The ceilings of the rooms and the central hallways are usually decorated with beautifully carved woodwork. The walls, too, are elaborately carved with niches and cupboards, many of them designed for specific purposes such as storing pipes and tobacco.

Sedirs (bench seats) would run around the walls beneath the windows. The family would recline on these during the day, then at night bedding would be brought out from one of the wall cupboards and, hey presto, they would metamorphose into beds.

Although the houses are the main reason to visit Safranbolu, it's also fun to poke about in the bazaar. The most visited part of it is what was once the Yeniciler Arastası where leather shoemakers used to work. Today, though, their cute little wooden kiosks mainly tout souvenirs for tourists. To see Safranbolu's remaining saddle-makers, copper-beaters and other craftsmen in action you need to wander away from the crowds and explore the backstreets to the south of the arasta.

Safranbolu'da yaşayan Osmanlı zevki

PHOTO □ TODAY'S ZAMAN



Şu manzarayı hayalinizde bir canlandırın: Tepelerin arasında uzanan taş döşeli yollar ve çatısı kiremitlerle kaplı ahşaptan yapılmış şirin Osmanlı evleriyle dolu bir belde. Dahası bu beldenin hâlâ eyer çatan ve bakır döven zanaatkarların ticaret kovaladıkları canlı bir pazara sahip olduğunu da hayalinize ekleyin.

Sonra buranın kendine has bir mutfağı bulunduğunu, hele de lezzetli bir kebab çeşidini tadabileceğiniz yegâne yer olduğunu düşünün. Belki her şeyin ötesinde, bu ilçe civarındaki daha az meşhur köyleri ve anıtları keşfe çıkarken bir üs görevi görüyor. Tabii ki Safranbolu'dan, safranın bol yetiştiği ve bozulmamış Osmanlı görünümünün kalitesiyle UNESCO'nun dünya mirası listesine girebilmiş ilçeden bahsediyoruz.

İstanbul ve Ankara arasındaki otoyol üzerinde yapılacak kısa bir seyahat ile ulaşılabilir olmasından dolayı Türkler Safranbolu'yu tanırlar ve severler. Yabancı ziyaretçiler ise genellikle İstanbul'dan Kapadokya'ya veya tersi istikamette seyahatler ile oldukça meşgul olduklarından ve böylece yol üzerinde başka ne türlü güzellikler bulunduğunu kontrol etmeye çok da vakit ayırmadıklarından bu ilçeye pek aşina değiller. Bunun onlar için büyük bir ayıp olduğu söylenebilir; zira sadece geleneksel mimarî açısından mücevher kıymetinde bir güzelliği kaçırmıyorlar. Aynı zamanda eski konakların yerlerini hızla otellere bıraktığı bir hengâmede gerçek Osmanlı tarzına sadık kalarak bir gece geçirme fırsatından da mahrum kalıyorlar.

Safranbolu bugünkü güzelliğini büyük oranda 17. yüzyılda Gerede'den Karadeniz'e uzanan ticaret yoluna borçludur. 18. yüzyılda ticaret yolundaki yoğun trafik sayesinde zenginleşen tüccarlar sadece bugünkü meşhur Çarşı mevkiinde

değil, yazarı yamaçlarından soğuk rüzgârlar esen Bağlar muhitinde de büyük konaklar inşa ettiler. Bu konakların büyük bir kısmı bugün hâlâ ayakta -- özellikle Çarşı'dakiler -- ve bunlardan sadece birine yapılacak bir ziyaret bile çoktan deve kervanlarıyla mazinin derinliklerine göç etmiş bir hayat hakkında hafife alınamayacak derecede bilgi sağlayacaktır.

Bugün neredeyse hepsi birbirinin benzeri çok sayıda Safranbolu evi halka hizmet vermekte. Tamamı ahşap ve üç katlı olan bu evlerin her katı bir öncekinden biraz daha ileriye çıkar. Sağlam tahta kapıların arkasında zemini taş döşeli avlular pusuya yatmıştır. Bu avlularda tarım aletlerinin depolandığı ya da ev hayvanlarının bağlandığı ağıll benzeri yapılara rastlanır. Odaların ve merkezi hollerin tavanları genelde itinayla oyulmuş ahşap işi ile bezenmiştir. Tahta duvarlar da adeta nakış nakış oyulup hücrelerle ve içine bazı sık ihtiyaç duyulan nesnelere koymaya yarayan raflarla donatılmıştır.

Sedirler duvarlar arasında pencerelerin altında uzanır. Ev ahalisi gündüzleri bu sedirlere yaslanır, gece olunca da duvarlarda gömülü yüklerden yataklar iner ve bir anda sedirler yatağa dönüşüverir.

Her ne kadar evler Safranbolu'yu ziyaret etmek için asıl neden olsa da, pazaryerinde dolanmak da keyiflidir. Pazarın en çok ziyaret edilen yeri eski usul deri ayakkabı üreticilerinin mekânı olan Yemenciler Arastası'dır. Fakat bugün bu pazarın şirin tahta kulübeciklerindeki esnaf ağırlıklı olarak turistlere hediyelik eşya satmak için uğraşır. Safranbolu'nun son kalan eyercilerini, bakır eşya ustalarını ve sair zanaatkarlarını iş başında görmek için kalabalıklardan uzaklaşıp arastanın günündeki arka sokakları keşfe çıkmalısınız.

Shortcut between your packages and the 228 point of the World.



As Turkey's most dynamic courier service, Sürat Kargo delivers your packages to 228 countries with no problems. For world-class courier services, work with Sürat to ensure that your packages are delivered hassle free.

- Turkey's first SMS message notification after package delivery.
- Package tracking through the Internet or telephone.
- More than 500 branches and 3.000 employees throughout Turkey.

 **SÜRAT KARGO**
One step ahead...

 **SÜRAT**
EXPRESS

GSM 444 0 127
www.suratkargo.com.tr

Leader of the Turkish Wood Based Panel Industry

Producing a large variety of products at world quality.



MEDEPAN

ORTA YOĞUNLUKTA LİP LEVHA
MEDIUM DENSITY FIBREBOARD

MEDELAM

MELAMİN KAPLI MDF
MELAMINE FACED MDF

YONGAPAN

YONGA LEVHA CHIPBOARD

YONGALAM

MELAMİN KAPLI YONGA LEVHA
MELAMINE FACED CHIPBOARD

TEKNOLAM

MELAMİN KAPLI YONGA LEVHA
MELAMINE FACED CHIPBOARD

TEKNOPAN

YONGA LEVHA CHIPBOARD

PRINTPAN

BASKALI PANEL
PRINTED PANEL

LIGHTPAN

DEKORATİF PANEL
DECORATIVE PANEL

DORPAN

HAZIR KAPI PANELİ
DOOR SKIN

FLOORPAN

LAMİNE FLORE
LAMINATE FLOORING

ARTFLOOR

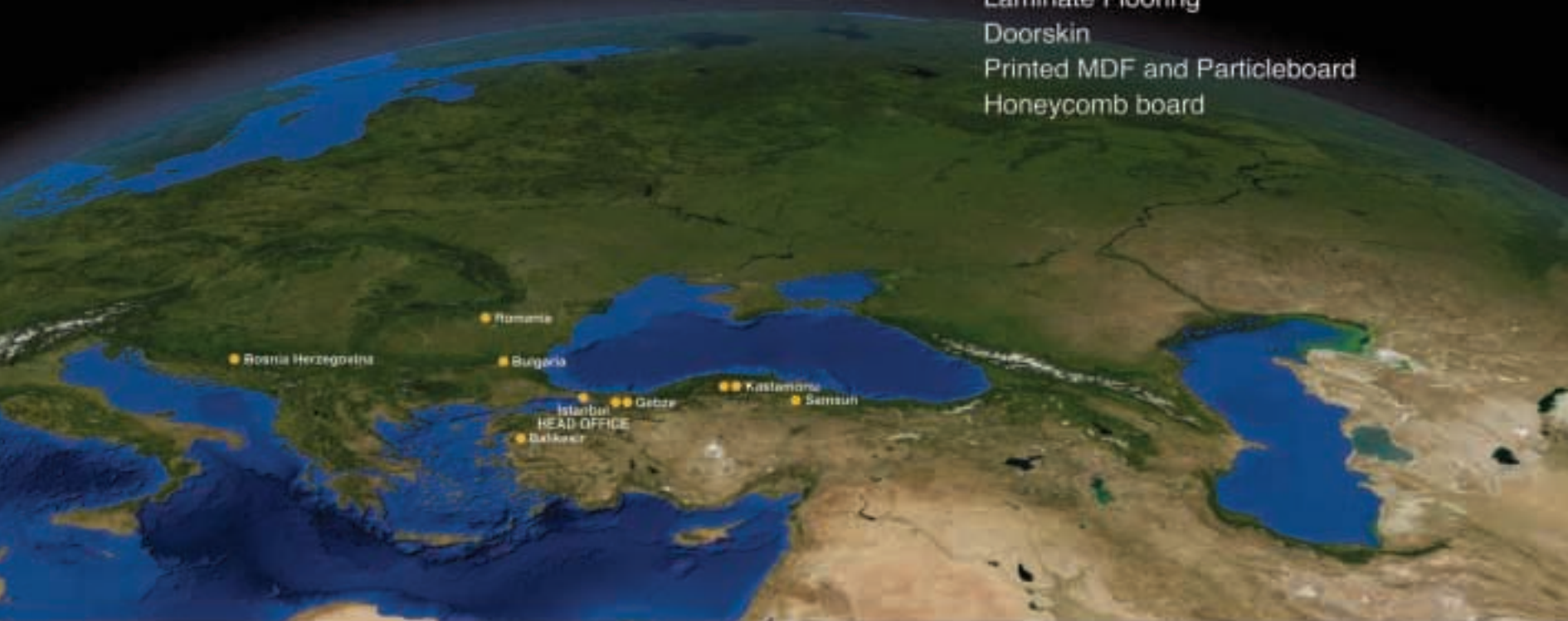
LAMİNE FLORE
LAMINATE FLOORING

TEKNOPAN MR

NEME DAYANIKLI YONGA LEVHA
MOISTURE RESIST CHIPBOARD

Products:

- Raw and Melaminated MDF,
- Raw and Melaminated Particleboard
- Laminate Flooring
- Doorskin
- Printed MDF and Particleboard
- Honeycomb board



kastamonu

INTEGRATED FORESTRY INDUSTRY AND TRADE INC.

www.kastamonuentegre.com.tr



KASTAMONU MUNICIPALITY
Mayor Of Kastamonu
TURHAN TOPÇUĞLU
Population/Nüfusu:
359.823
Area /Yüzölçümü:
13.108 km²

KASTAMONU

KASTAMONU HOUSES

The Akmesic, Hepkebirler, Atabey and İsmailbey neighborhoods in downtown Kastamonu have many examples of traditional Turkish and late Ottoman era houses whose original character has been preserved. These traditional houses can also be found in Taşköprü, Küre, İnebolu, Arac and Abana.



KASTAMONU EVLERİ

İl merkezinin Akmesic, Hepkebirler, Atabey ve İsmailbey mahallelerinde özgünlüğünü yitirmemiş, geleneksel Türk evi ve yakın dönem Osmanlı sivil mimarisini örnekleri bulunmaktadır. Bu tür geleneksel evleri Taşköprü, Küre, İnebolu, Arac ve Abana gibi ilçelerin eski mahallelerinde de görmek mümkündür.



TURHAN TOPÇUOĞLU
KASTAMONU
BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF KASTAMONU

Kastamonu: the city of civilizations

Kastamonu is a Turkish city wrapped in history and spirituality. There are many mosques, shrines, mosque fountains, street fountains, inns, baths, madrasas and other historic artifacts that have survived from the time of the Seljuks, the Çobanoğlu Beylik and the Candaroğlu Beylik. Most of the local historic heritage sites have been recently renovated and are open for use or for tourists to visit. Our old mansions, too, are being renovated for tourism purposes. Kastamonu is like an open air museum of rich historic works and relics.

There is much natural splendor within the provincial borders of Kastamonu. It has a 135-kilometer coastline on the Black Sea. One-sixth of the country's forests are located in our province. There are two national parks, one in the İlgaz mountains and the other in the Küre mountains. Our province is also rich in terms of fauna and flora.

In addition to these historical and natural riches, Kastamonu is undergoing a modern urbanization process. It is on par with other cities with its squares, avenues and modern shopping centers downtown. Our university is developing rapidly with its robust infrastructure. The cultural and artistic activities in the province and recent developments in handicraft businesses are pleasant. In recent years, tourism has increased.

Kastamonu is an important city of history and culture. It has a unique identity, is at peace with its past and present and is growing ever more significant in a globalizing world. Therefore, we regard Kastamonu as a major city of civilization in Turkey.

Medeniyet şehri Kastamonu

Kastamonu her tarafı tarih ve maneviyatla çevrili bir şehirdir. Selçuklu, Çobanoğulları ve Candaroğulları dönemlerine ait çok sayıda cami, mescit, türbe, şadırvan, çeşme, han, hamam, medrese vb. eserler bulunmaktadır. Çoğu vakıf eseri olan bu tarihi zenginliklerimizden bir kısmı son yıllarda restore edilerek turistik kullanıma ve ziyarete açılmaktadır. Eski konaklarımız da son yıllarda turizme kazandırılmaktadır. Tarihi eserler açısından Kastamonu göz alıcı bir açık hava müzesi gibidir.

Kastamonu sayısız doğal güzelliği barındırmaktadır. Karadeniz'e 135 kilometre uzunluğunda kıyısı vardır. Türkiye ormanlarının altıda biri bölgemizde yer almaktadır. İlgaz Dağları ve Küre Dağları olmak üzere iki millî parkımız bulunmaktadır. İlimiz bitki ve hayvan türleri açısından eşsiz bir zenginliğe sahiptir.

Kastamonu aynı zamanda modern kentleşme sürecini devam ettiren bir şehirdir. Parkları, meydanları, caddeleri ve şehir merkezindeki modern alışveriş merkeziyle diğer şehirlerden geri kalmamaktadır. Üniversitemiz, sahip olduğu birikimi ve sağlam alt yapısıyla hızla gelişmektedir. İlimizdeki kültür-sanat faaliyetleri ile el sanatlarındaki gelişmeler memnuniyet vericidir. Son yıllarda turizme yönelik açılan işletme sayısında artış görülmektedir.

Bütün bu saydığımız özellikleri nedeniyle Kastamonu Türkiye'nin önemli bir tarih ve kültür şehridir. Kastamonu küreselleşen dünyada daha da anlamlı olan, geçmişle ve bugünüyle barışık, kimlikli bir şehirdir. Bütün bu nedenlerle Kastamonu'yu Türkiye'nin önemli bir medeniyet şehri olarak görüyoruz.

BİRYAN KUYU KEBABI

Kuzu etinden yapılan "Biryani kuyu kebabı" Kastamonu merkez ve bilhassa Taşköprü İlcesinin en meşhur et yemeğidir. Kastamonu'nun bir diğer meşhur yemeği, Kastamonu simidinden yapılan "simit tiri"dir. Yöreye özgü en bilinen tatlı ise pısmarıye benzeyen "çekme helva"dir.



KASTAMONU CUISINE

Biryani pit kebab is the most famous dish of Kastamonu and Taşköprü. It is made from lamb. Another famous dish is simit tiri, made using Kastamonu simit. The locality's unique dessert is çekme helva, which is similar in texture to cotton candy.

Kastamonu's history

According to historical sources, such as the Hittite tablets found in Central Anatolia, the Kaskas were the inhabitants of this region during the 16th century B.C. The sources also note that the city of Tumanna, established here, came to be called Kaska Tumanna, which over time evolved into the current pronunciation of Kastamonu. After the domination of the Kaskas, Kastamonu came under the rule of the Hittites, the Phrygians, the Lydians and the Persians. In the sixth century B.C., it was conquered by Alexander the Great. Alexander's conquest was followed briefly by the domination of the Pontus Kingdom, and the region was eventually conquered by the Romans in the first century B.C. With the division of the Roman Empire in A.D. 395, the region became part of the Eastern Roman Empire, or the Byzantines. Kastamonu was conquered by the Turks in 1084, but control of the region frequently changed hands between the Byzantines and Turks until the establishment of the Çobanoğlu Beylik in 1211. The Kastamonu-centered Candaroğlu Beylik was established in 1295 and ruled until it was annexed by the Ottoman Empire in 1461.

Kastamonu tarihi

Tarihi kaynaklara göre M.Ö. 14. yüzyılda bu bölgede Kaşkalar denilen bir kavim yaşamıştır. Hitit tabletlerinin okunmasıyla günümüzde bu kavmin Kaşka Türkleri olduğu yönündeki kanaat kuvvetlenmiştir. Kaynaklara göre buradaki Tumanna şehrine zamanla Kaska Tumanna denilmiş ve Kastamanna diye telaffuz edilmiştir. Şehrin adı zamanla Kastamonu'ya dönüşmüştür. Kaşkaların hakimiyetinden sonra sırayla Hitit, Frigya, Lidya ve Pers krallıklarının hakimiyetine giren Kastamonu M.Ö. 4. yüzyılda Makedonya Kralı Büyük İskender tarafından fethedilmiştir. Makedonya istilasından sonra bir süre Pontus Krallığı'nın hakimiyetinde kalan şehir M.Ö. 1. yüzyılda Romalılar tarafından ele geçirilmiştir. M.S. 395 yılında Roma İmparatorluğu'nun bölünmesi ile tüm bölge Doğu Roma, yani Bizans'ın payına düşmüştür. Kastamonu 1084'te Türklerin eline geçmiştir, ancak Çobanoğulları Beyliği'nin 1211'de burada kurulmasına dek Bizans ve Türkler arasında sürekli el değiştirmiştir. 1295'te Kastamonu merkezli Candaroğulları Beyliği kurulmuş ve 1461'de Osmanlı'ya ilhak edene kadar hüküm sürmeye devam etmiştir.





KASTAMONU

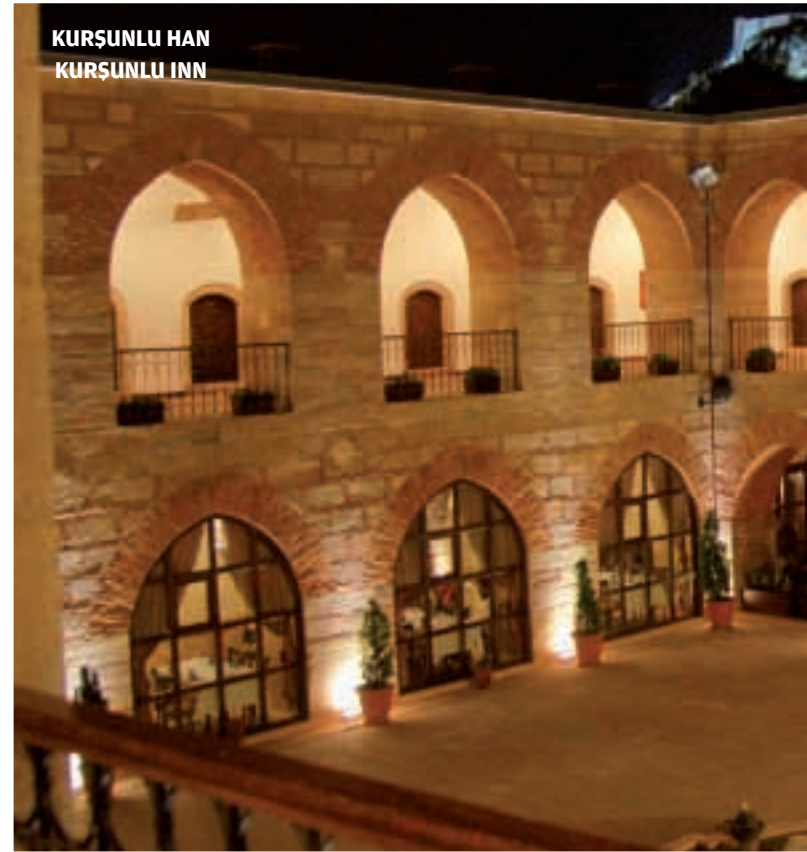
What to see

Zımbılı hill mound (Pompeiopolis): This ancient city, located near Taşköprü, was established by the Romans in 64 B.C. as the center of Paphlagonia province. Archaeological excavations have uncovered many artifacts and mosaics.

Caves: Ilgarini (Ilvarini) Cave in Pınarbaşı, Sarpunalınca Cave in Küre and Kuyluç Cave in Şenpazar are the main caves that must be visited.

National parks and preservation areas: The national parks in the Ilgaz and Küre mountains are the natural beauties that attract the most visitors.

Mosques and complexes: Atabey Mosque, built in 1273, also known to the people as the 40-Pole Mosque; İbri Neccar Mosque, built in 1353; Mahmut Bey Mosque, built in 1388; and the İsmail Bey Complex, built in 1451, are the notable historic mosques in the city. The mosques in the city showcase the finest examples of Seljuk and Ottoman wood carving and masonry.



KURŞUNLU HAN
KURŞUNLU INN



MAHmut BEY CAMİ



CEM BOYNER

MURAT BAŞESGİOĞLU

KASTAMONU'S RENOWNED

Businessman Cem Boyner and a former minister Murat Başesgioğlu are just two of Kastamonu's famous people. Pop singer Serdar Ortac is also a popular face from the city.

KASTAMONU'NUN MESHURLARI

İşadamı Cem Boyner ve eski bakanlardan Murat Başesgioğlu pek çok meşhur Kastamonuludan sadece ikisi. Pop şarkıcısı Serdar Ortac da şehrin ünlü simalarından.

Görmeden dönmeyin

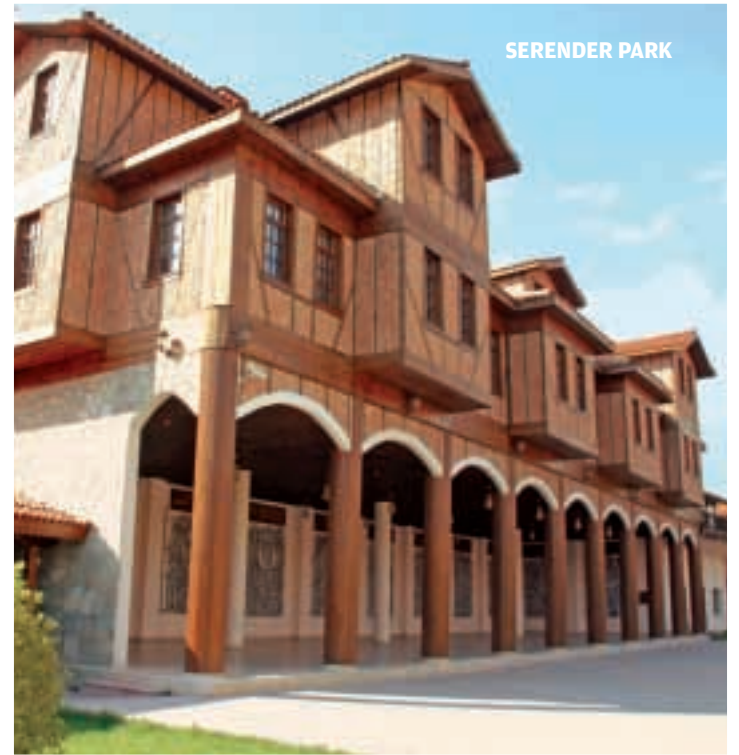
Zimbılı Tepe Höyüğü (Pompeipolis):

Taşköprü ilçe merkezi yakınındaki bulunan bu antik kent M.Ö. 64 yılında Romalılar tarafından Paphlagonia eyaletinin merkezi olarak kurulmuştur. Yapılan arkeolojik kazılarda birçok eser ve mozaikler ortaya çıkarılmıştır.

Mağaralar: Pınarbaşı ilçesinde Ilgarini (Ilvarini) Mağarası, Küre ilçesinde Sarpunalınca Mağarası ve Şenpazar ilçesinde Kuyluç Mağarası görülmeye değer mağaralardır.

Milli parklar ve korunan alanlar: Ilgaz Dağı ve Küre Dağları milli parkları Kastamonu'nun en çok ziyaretçi çeken tabii güzelliklerindedir.

Cami ve külliyeler: Halk arasında 40 direkli diye de bilinen 1273'te yapılmış Atabey Camisi, 1353 yapımı İbni Neccar Camisi, 1388 yapımı Mahmut Bey Camisi ve 1451'de inşa edilmiş olan İsmail Bey Külliyesi şehrin en dikkat çeken tarihi mekânlarındandır. Camiler Selçuklu ve Osmanlı ahşap oymacılığının ve taş işçiliğinin en dikkat çekici örnekleri arasında yer alır.



SERENDER PARK

SAAT KULESİ
WATCH TOWER



Wastewater treatment

An environmental project was launched in 1997 to ensure that the city's wastewater is returned to nature after being treated. An area of 42,000 square meters was set aside for the project near Dereköy. The Instrument for Pre-Accession (IPA) program has been asked to finance 70 per cent of the total cost of the project, which will amount to 10 million euros. If the IPA program approves the project, the first stage of the facility is expected to be completed on March 20.

Atık su arıtmada mutlu sona doğru

Çevre korumacı bir yaklaşımla şehir atık suyunun arıtdıktan sonra doğaya bırakılması için 1997 yılında başlayan çalışmalar da son aşamaya gelindi. Tesis için Dereköy civarında 42.000 m²'lik alan kamulaştırıldı. 10 milyon euro civarında olan projenin finansman ihtiyacının yüzde 70'i için Avrupa Birliği Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA) programına başvuruda bulunuldu. IPA programından olumlu cevap gelmesi halinde tesisin ilk kademesinin kısa süre içinde işletmeye alınması hedefleniyor.



Water treatment plant İçme suyu arıtma tesisi

In 2006 the Kastamonu municipality started to build a water treatment plant, expected to serve the city for at least 30 years. The facility, costing about TL 3.8 million, went into service in June 2008. Equipped with state-of-the-art technology, the facility is capable of purifying 320 liters per second.

Şehrin içme suyu ihtiyacını en az 30 yıl boyunca karşılamak amacıyla Kastamonu Belediyesi İçme Suyu Arıtma Tesisi'nin inşasına 2006 yılında başlandı. Başlangıç tarihi itibarıyla maliyeti 3,8 milyon TL olan tesis Haziran 2008'de hizmete girdi. En son teknolojiyle donatılmış olan İçme Suyu Arıtma Tesisi, saniyede 320 litre arıtma kapasiteli.

KASTAMONU KALESİ

Kentin görkemli anıtlarından olan Kalenin ilk kez Bizans döneminde yapıldığı düşünülmektedir. Sağlam olan iç kalenin temel kısmı Bizans, üst bölüm Candaroğulları dönemine aittir.

KASTAMONU CASTLE

The castle is believed to originally have been built under Byzantine rule, and it is one of the most magnificent monuments in the city. The foundations of the inner castle date back to the Byzantine period and its upper parts to the Candaroğlu era.

Karaçomak Stream regulation project

As with many other cities bisected by rivers, the inhabitants of Kastamonu complained about the bad odors from the Karaçomak Stream, which also made their city look bad. With a budget of 1.68 million euros allocated to the project, the stream was regulated, and with landscape work along the stream, a beautiful three-and-a-half-kilometer long park was built.

Karaçomak deresi ıslah projesi

İçinden dere geçen birçok şehirde olduğu gibi Kastamonu halkı da Karaçomak Deresi'nin kirli görüntüsünden ve kötü kokusundan yakınıyordu. 1,68 milyon euro bütçeli olan bir projeyle bir yıl içinde dere ıslah edildi ve çevre düzenlemesiyle birlikte yaklaşık 3,5 kilometre uzunluğunda güzel bir gezi parkı tesis edildi.

Experienced in road construction

Kastamonu Mayor Turhan Topçuoğlu is a civil engineer and had worked as an engineer and construction site chief at the General Directorate of Highways. Therefore, he attaches great importance to inner city roads. The municipality has continued to build cobblestone roads in line with the city's development. In addition, 127,000 square meters of concrete roads have been built during the mayor's tenure.

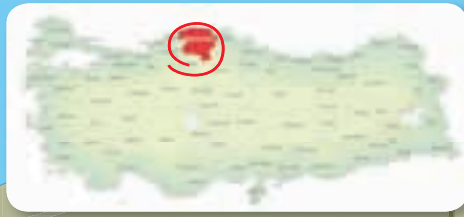
**Kastamonu Belediyesi yol yapımında deneyimli ve iddialı**

Kastamonu Belediye Başkanı Turhan Topçuoğlu bir inşaat mühendisi ve uzun yıllar Karayolları Genel Müdürlüğü'nde mühendis ve şantiye şefi olarak görev yapmış. Bu yüzden şehir içi yollara oldukça büyük önem veriyor. Belediye şehrin gelişimine paralel olarak mahalle aralarında parke yol çalışmalarını yıllarca aynı hızlı tempoda sürdürdü. Şehir içinde de 127.000 metrekaRELİK beton yolun yapımı tamamlandı.

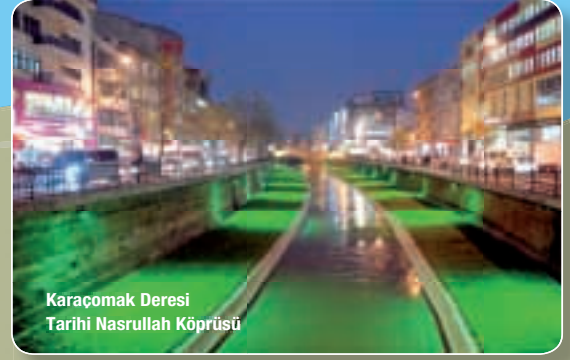


KASTAMONU

KASTAMONU



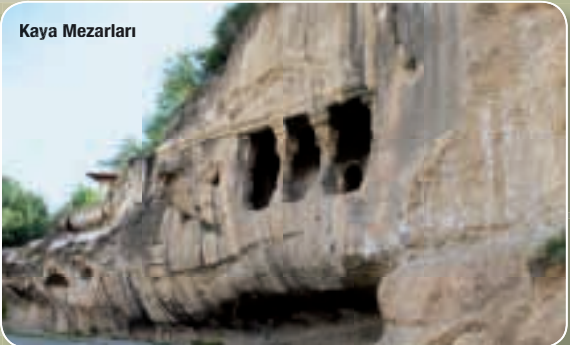
KARADENİZ



SİNOP



ÇORUM



This is a form of jewelry unique to Tosya, made from gold or silver. It is produced by lining up fish-shaped motifs next to one another, and it is a traditional ornamental piece. A kisti is given as a present to every girl when she marries.



TOSYA MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
 KAZIM SAHİN
Population/Nüfusu:
 40.894
Area /Yüzölçümü:
 1.197 km²

TOSYA

An invitation to peace



KAZIM SAHİN
 TOSYA BELEDİYE BAŞKANI
 MAYOR OF TOSYA

We are living in a period of contradiction as the blessings of industry make our lives easier and its burdens threaten it by damaging the natural environment. It is possible to understand the level of pollution in the seas from the deepening sorrow in the eyes of the seagulls. The poisonous fumes that permeate the atmosphere make people who live in cities yearn for a breath of fresh air. In the midst of this kind of period, it is our responsibility and duty to introduce and promote Tosya, which has lost none of its natural characteristics and is blanketed by beautiful nature, to our fellow countryman.

With a history dating back almost 4,000 years, our district was the cradle for many civilizations and cultures. It is a city that benefitted from these civilizations whilst nurturing them. Tosya is a poem about beauty written with every color of green. Altruistically we used the merit of sharing as our guide and embarked on this journey. We wanted to open our doors to our fellow countrymen in order to be better known. Like clouds that give life to thirsty flowers and dry fields by carrying water to them, we have the desire to share and offer our rich culture, deep-rooted history and unique natural environment to our people.

We embarked on this journey with a strategic plan. We are determined to present a dynamic and powerful promotion program in this way. I hope that in this publication you will be able to develop an idea about our local culture and our stunning natural beauty, which give people in this day and age of stress a chance to take a breath.

One of the most important goals of our promotion efforts is to unite, introduce and integrate our people with people from all over Turkey and to consolidate the spirit of social unity.

Located on the historic Silk Road, Tosya is very easy to access and is waiting for you to come to be able to show you Turkish hospitality. We are inviting everyone to join us in our initiative, effort and campaign to first promote our district in Turkey and then to bring it to the place it deserves, to improve its economy and to make our people happy.

Huzura bir davetiye

Sanayinin nimetleriyle hayatı kolaylaştırdığı, külfetleriyle de tabiatı tahrip ederek hayata kattığı çelişkili bir zamanda yaşıyoruz. Denizlerdeki kirliliğin boyutunu martıların bakışlarında gittikçe daha da koyulaşan bir hüzünden anlamak zor değil. Havaya yayılan zehirli gazlar özellikle büyükşehirlerde yaşayan insanları bir temiz nefese hasret bırakıyor.

İşte böyle bir zamanda doğallığından bir şey kaybetmemiş, her köşesi bir tabii güzellikle bezenmiş yeşil Tosya'mızı tanımak ve tanıtmak bütün hemşerilerimize ait bir sorumluluk ve görevdir.

Yaklaşık 4.000 yıllık geçmişe sahip ilçemiz medeniyetlere ve kültürlere besliklik etmiş, onları beslerken bir yandan da o medeniyetlerden beslenmiş bir beldedir. Ayrıca Tosya yeşilin her tonuyla yazılmış bir güzellikler manzumesidir. Bizler bencillikten uzak olarak ve paylaşmak erdemini rehber edinerek yola koyulduk ve daha iyi tanınabilmek adına ülkemiz insanına kapılarımızı açmak istedik. Suya hasret çiçeklere ve kurumaya yüz tutmuş çayırılara su taşıyarak hayat bahsedene bulutlar misali, biz de engin kültürümüzü, köklü tarihimizi ve essiz doğal güzelliklerimizi insanımızla ve insanlıkla paylaşmak, hizmetlerine sunmak arzusunda'yız.

Stratejik bir planlama ile yola çıktık. Bu yolla dinamik, güçlü bir tanıtım programı ortaya koymak azmindeyiz. Bu yayında yöresel kültürümüz ve stres çağının insanına nefes alıracak müstesna doğal güzelliklerimiz hakkında bir fikir sahibi olacağınızı umuyorum.

Tanıtım çalışmalarımızın önemli gayelerinden biri Türkiye'nin her yerinden vatandaşlarımızı insanımızla buluşturmak ve toplumsal birlik ruhunu daha da güçlendirmektir.

Tarihi İpek Yolu üzerinde ulaşımı son derece kolay olan Tosya'mız sizleri Türk konuksevelliğiyle buluşturmak için bekliyor. İlçemizi öncelikle Türkiye'de tanıtmak, hak ettiği konumda, ekonomisini güçlü ve insanını mutlu görmek için tüm hemşerilerimizi açılımımıza, atılımımıza ve gönül seferberliğimize davet ediyoruz.



KISTI

Bicimiyle Tosya'ya özgü altın veya gümüşten yapılan bir takıdır. Balık şeklindeki tek motiflerin yan yana dizilmesinden oluşan takti. Tosyalılarca geçmişten beri kullanılan geleneksel bir süsür. Yörede her evlilik için talip olunan genç kıza mutlaka bir kisti hediye edilir.

Tosya's history

Tosya is a district connected to the province of Kastamonu. It is located approximately two kilometers north of the historic Silk Road. No excavations have been carried out in Tosya, which is why there is no information on when the city was first established. There is a possibility that Tosya was established in a different location in the past. For example, it may have been situated on the Saz Plain, which is located to its east, be-

cause there are many signs of former settlements in that area such as ruins and tumuli. To the east of Tosya, there is another settlement area named Mermerdirek, which dates back to the Byzantine era. To the west there is the Ağcıkavak area, which dates back to the Ottoman Empire. The villages of Bayat, Karabek and Aspiras have been inhabited since the Roman and Byzantine empires.



Tosya tarihi

Tosya, Kastamonu iline bağlı bir ilçedir ve tarihî İpek Yolu güzergâhının takriben iki kilometre kuzeyinde yer alır. Bugünkü Tosya'nın bulunduğu yerde kazı yapılmadığı için tam olarak ne zaman kurulduğu hakkında kesin bilgi yoktur. Belki de Tosya önceden bugünkünden farklı bir alanda, mesela doğusundaki Saz Ovası civarında bulunuyordu. Çünkü burada harabeler ve tümülüsler gibi çok eski iskân yeri belirtileri mevcuttur. Tosya'nın doğusunda ay-

rica Bizans çağına ait bir iskân yeri olan Mermerdirek, batısında ise Osmanlılar zamanına ait Ağcıkavak mevkiisi bulunur. Bayat, Karabek, Aspiras köyleri de Roma ve Bizans çağından itibaren birer iskân yeridirler.

Ahmet Gökoğlu Paflagonya adlı eserinde Tosya'nın Bizanslılar dönemindeki isminin "Doceia" olduğu bilgisini veriyor. Bu bir ailenin ünvanıdır. Bundan önce ise Zooka diye anıldığına da-

ir bilgiler vardır.

Tosya geçmiş dönemlerde sırasıyla Gagas, Hitit, Frigya, Lidya, Kimmer, Trak, Roma ve Bizans egemenliğinde kalmış, 1071 Malazgirt Zaferi'nden sonra, Çankırı ve Kastamonu ile beraber Türk hakimiyetine girmiştir. Bölge önce Anadolu Selçuklu Devleti sonra Candaroğulları, Çobanoğulları ve II. Murat döneminde de Osmanlı Devleti hakimiyetine girerek günümüze kadar gelmiştir.



TOSYA

BLACK SEA 2010

142

YEŞİLGÖL

This lake is about 30 kilometers from Tosya and offers a natural experience. Its proximity to the plateaus of Kızılçukur, Avara and Eğri Çay adds to its natural value.

Abdurrahman Paşa (Yeni) Camii

Yeni Cami olarak bilinen ve Hoca Fakih Mahallesinde bulunan cami 1584 yılında Maraşlı Abdurrahman Paşa tarafından yaptırılmıştır. Çevreye hakim, tepe bir noktada bulunan ve Mimar Sinan döneminin merkezî planlı camilerine benzeyen yapının duvarları kesme taş ve tuğla ile örülmüş, üzeri dört yarım kubbe sistemiyle örtülmüştür. Cami, plân, inşa tekniği ve insan üzerinde bıraktığı tesir dolayısıyla yüksek mimari kıymeti haizdir.

Abdurrahman Paşa (New) Mosque

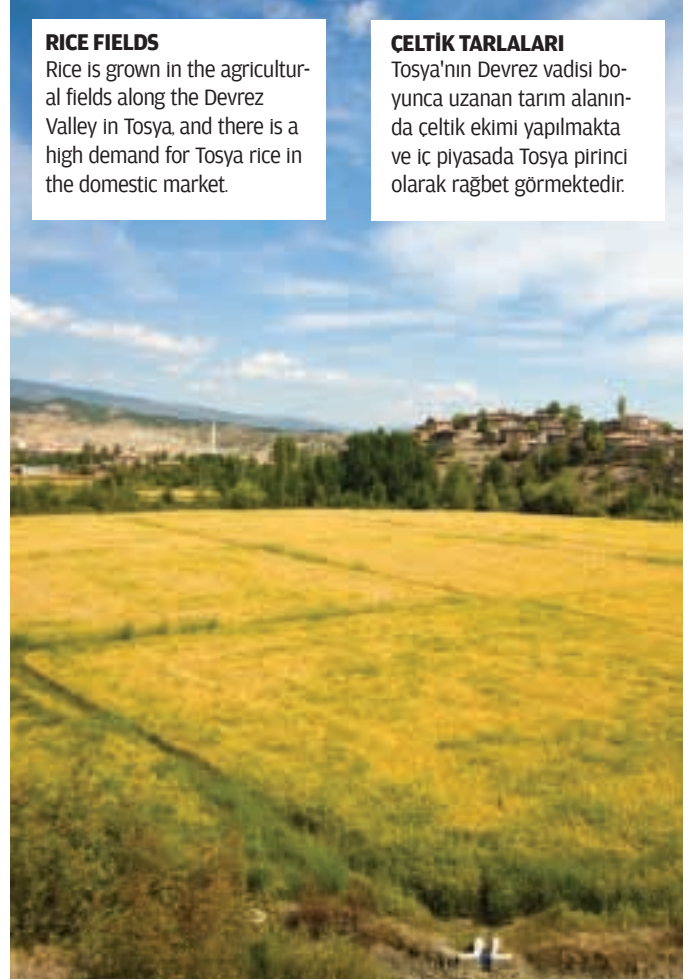
The construction of the mosque, also known as the New Mosque, located in the Hoca Fakih neighborhood, was sponsored by Abdurrahman Paşa of Maraş in 1584. Built on a hill, the mosque resembles the centrally planned mosques of the Mimar Sinan era. Its walls are made using face stones and bricks, and it was covered with a four-semi-dome structure. The mosque is a unique sight for its plan, construction technique and the impression people get when they see it.

RICE FIELDS

Rice is grown in the agricultural fields along the Devrez Valley in Tosya, and there is a high demand for Tosya rice in the domestic market.

ÇELTİK TARLALARI

Tosya'nın Devrez vadisi boyunca uzanan tarım alanında çeltik ekimi yapılmakta ve iç piyasada Tosya pirinci olarak rağbet görmektedir.





YEŞİLGÖL

Tosya'ya yaklaşık 30 kilometre mesafedeki göl cana can katan bir tabiat köşesidir. Kızılçukur Yaylası, Avara Yaylası ve Eğri Cay Yaylası ile adeta iç içe olması onun doğal değerini daha da artırmaktadır.

Çevreyolu düzenleme çalışmaları başladı

Tosya Belediye Başkanı Kazım Şahin çevre yolunun uzun zamandır planlandığını aktarıyor. Yapımının kendilerine nasip olmasından ise gururla bahsediyor. "Yolu tamamen belediye imkânları ile yapıyoruz. Çünkü bu yolun açılması ile yeni yerleşim merkezleri ve gezi alanları ortaya çıkmış olacak." diyen Şahin çift serit olarak düşünülen çevre yolunun 10 metre genişliğe sahip olacağına dikkat çekiyor. Bu da aynı anda iki ağır vasıtanın yan yana geçebileceği anlamına geliyor. Yeni çevre yolu bittiğinde D-100 otoyobanına bağlanacak.



Highway construction

Tosya Mayor Kazım Şahin says there is a plan to build a highway and proudly notes that they have started the project. "We are building the road exclusively with the municipality's own resources. This road will facilitate new settlement areas and special routes for trips," he says. Şahin underlines that the road will be a two-lane road with a width of 10 meters, which means that two heavy vehicles can travel next to each other simultaneously. The new highway will be connected to the D-10 highway.

Tosya to have natural gas by 2011

Although the natural gas pipeline to supply natural gas to the Korgun district of Çankırı, Tosya and the Seydiler districts of Kastamonu, Karabük, Bartın and Gerede was tendered by the state-owned Turkish Pipeline Corporation (BOTAS) and its construction was completed in 2008, natural gas distribution along this line could not be started with the exception of Karabük. The construction of the natural gas distribution center in Tosya is planned to be completed in 2011, after which natural gas distribution can begin.



Tosya doğalgaza 2011'de kavuşacak

Boru Hatları ile Petrol Taşıma A.Ş. (BOTAS) tarafından programa alınan ve ihale edilen Çankırı Korgun, Tosya Kastamonu ve Seydiler, Karabük, Bartın ve Gerede'nin de bulunduğu doğalgaz boru hattı 2008 yılında bitmesine rağmen bu hat üzerinde bulunan Karabük haricinde doğalgaz dağıtım bir türlü gerçekleşmedi. Tosya Doğalgaz Dağıtım Merkezi ana şebekesinin 2011 yılında yapımının tamamlanması ve doğalgaz dağıtımına başlanması planlanmaktadır.

The province of Kastamonu is the main producer of garlic in Turkey, with a 14 percent share. Most of this garlic comes from Taşköprü. Taşköprü has a total annual production of around 17000 tons from around 20000 hectares of land. Taşköprü garlic, rich in iron, sulfur and selenium, has a pleasant aroma and is considered the best quality garlic found anywhere in the world.



TASKÖPRÜ MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
 HÜSEYİN ARSLAN
Population/Nüfusu:
 41.400
Area /Yüzölçümü:
 2.032 km²

TAŞKÖPRÜ

BLACK SEA 2010

144

City of nature, culture and history



HÜSEYİN ARSLAN
 TAŞKÖPRÜ BELEDİYE BAŞKANI
 MAYOR OF TAŞKÖPRÜ

Taşköprü (stone bridge) has been an active settlement since ancient times and is located in the fertile land of the Gökırmak Valley. Pompeiopolis, the capital of Paphlagonia, is undoubtedly the focal point of Taşköprü's cultural heritage.

Research has shown that garlic grown in the fertile soil of the Gökırmak Valley, through which runs the largest branch of the Kızılırmak River, is the highest quality garlic in the world. The biggest difference between Taşköprü garlic, also called "white gold" by garlic producers from other regions, is that it contains the chemical element selenium, a deficiency of which some studies have shown is linked to cancer.

A fire swept through Taşköprü in 1927, destroying three of the town's four quarters. The town has since been renovated and modernized, making Taşköprü one of the best places to live in Turkey.

There are 25 archeological sites and one natural preserve in Taşköprü, which is named after a 13th century stone bridge built over the Gökırmak River. The district is also home to a national park and a wildlife observation area.

Archeological remains, including Pompeiopolis, at which an international delegation began excavations in 2006, rock tombs, underground passageways and tumuli, are important components contributing to tourism in Taşköprü. Beautiful places such as the Abdal Hasan dervish lodge and tomb, the Şeyh Hüsamettin tomb, the Urgancı village mosque and the Merkez Taş Mosque are prime spots for faith tourism.

Furthermore, the Elek Mountain National Park and Wildlife Observation Area and the Seymenli, At Meydanı, Küçüksu and Sakız lakes are among the best places to visit here. Taşköprü, ideal for a getaway or an extended vacation, has 132 registered historic buildings. Our municipality continues to restore these historic buildings, whose architectural features are similar to those of historic houses found in nearby Safranbolu. Taşköprü is regarded as the homeland of kuyu kebabı (a lamb kebab cooked in a pit oven).

Doğa, kültür ve tarih kenti Taşköprü

Çok eski zamanlardan bu yana daima canlı bir yerleşim yeri olan Taşköprü Gökırmak Vadisi'nin verimli topraklarında yer almaktadır. İlçenin zengin kültürel tarihinin odak noktasında ise kuşkusuz Paflagonya bölgesine başkentlik yapmış olan Pompeiopolis Antik Kenti vardır.

Kızılırmak'ın en büyük kolu olan Gökırmak Vadisi'nin bereketli topraklarında yetişen sarımsak, bazı bilimsel araştırmalar ışığında dünyanın en kaliteli sarımsağı olarak kabul edilir. Üreticimizin "Beyaz Altın" diyerek taçlandırdığı Taşköprü Sarımsağı'nı benzerlerinden ayıran en büyük özellik içerisinde bulunan kansere karşı etkili "Selenyum" maddesidir.

Taşköprü 1927'de şehrin neredeyse dörtte üçünü yok eden büyük bir yangın felaketi yaşadı. Yangın sonrası kadastro çalışmalarında ise şehir modern bir tarzla yeniden tasarlanırken, geniş caddeleri ve yaşam alanları ile Türkiye'nin en yaşanılır yerleri arasına yükseldi.

Adını 1366 yılında Yağmur Bey'in oğlu Ali Bey'in yaptırdığı yedi gözlü sanat şaheseri taştan yapılmış köprüden alan ilçede 25 adet arkeolojik sit alanı ve bir tane de doğal sit alanı bulunmaktadır. Şehirde ayrıca Milli Parklar Yaban Hayatı Gözetleme Alanı ve bir de kentsel sit alanı vardır.

2006'da uluslararası bir heyetin kazı çalışmalarını başlattığı Pompeiopolis Antik Kenti, kaya mezarları, kaya tünelleri, höyük ve tümülüslerden oluşan arkeolojik kalıntılar ilçemizdeki turizm zenginliğinin en önemli unsurlarını oluşturuyor. Bunun yanında Türk-İslam dönemine ait Abdal Hasan Tekke ve Türbesi, Şeyh Hüsamettin Türbesi, Urgancı Köyü Camii ve Merkez Taş Camii gibi güzel ve nadide örnekler inanç turizmi açısından büyük değer taşıyor.

Bunların dışında Elek Dağı Milli Parklar Hayvan Gözetleme Alanı, Seymenli, At Meydanı, Küçüksu ve Sakız göletleri de Taşköprü'nün doğal güzellik alanlarını oluşturan yerlerin başında geliyor. Konak turizmi için de oldukça uygun olan Taşköprü'de 132 adet tescilli tarihi bina bulunuyor. Mimarî olarak Safranbolu evleriyle benzer özellik taşıyan konakların belediyemiz önceliğinde restorasyon çalışmaları devam ediyor. Taşköprü damak zevkine düşkünler için ise Kuyu Kebabı'nın anavatani olarak kabul edilir.



SARIMSAK DİYARI

Kastamonu yüzde 14'lük pay ile Türkiye'nin sarımsak üretiminde lider durumdadır ve Kastamonu'da üretilen sarımsağın tamamına yakını Taşköprü ilçesinde yetiştirilmektedir. Taşköprü'de 20 bin hektara yakın bir alan üzerinde sarımsak tarımı yapılmakta olup toplam üretim 17 bin ton civarındadır. Taşköprü sarımsağı demir, kükürt, selenyum ve aroma bakımından yüksek değerlere sahip olup nitelik açısından dünyanın en iyi sarımsağı kabul edilmektedir.



644 yıldır ayakta

İlçeye adını veren tarihi Taşköprü adeta geçmiş ile günümüzü buluşturan bir abidedir. Kızılırmak'ın en büyük kolu olan Gökırmak'ın üzerine Yağmur Bey'in oğlu Ali Bey tarafından 1366 yılında Celalettin Beyazıt adına yaptırılmıştır. 68,58 metre uzunluğundaki 7 gözlü sanat şaheseri, estetik görünüşüyle ilçeye gelen yerli ve yabancı turistlerin ilgisini çekiyor.

Up for 644 years

The Taşköprü Bridge, which gives Taşköprü its name, is a monument that brings together the present with the past. It was built by Ali Bey, the son of Yağmur Bey, over the Gökırmak River, the largest tributary to the Kızılırmak River, in 1366 on behalf of Celalettin Beyazıt. It is 68.58 meters long and has attracted much attention from locals and foreign tourists alike.

SIRIK KEBAP (ROASTED LAMB KEBAP)

A skinned calf is placed on a two-and-a-half-meter-long spit. The chest cavity is filled with tomatoes, onions and spices. The opening is then sewn shut so as to prevent the contents from spilling out. Finally, the spit is placed over a fire and roasted for approximately four to six hours.



SIRIK KEBABI

Derisi hassasiyetle yüzülmüş küçükbaş hayvan 25 metre uzunluğunda bir sırığa geçirilip bir odun ocağının karşısında 4 ile 6 saat arasında çevrilerek pişirilir. Hayvanın içine göğüs kısmında açılan küçük bir yarıktan önceden domates, soğan ve baharatlar konulur ve bu yarık kuru fındık dalından yapılmış ince bir cubukla dikilir.



TAŞKÖPRÜ



Pompeiopolis is coming to light

Pompeiopolis, known today as Zımbılı Tepesi, is the main focal point of Taşköprü's cultural history. Pompeiopolis was established in the area where the Roman army defeated King Mithridates VI of Pontus in the year 65 or 64 B.C.

The excavation of Pompeiopolis began in 2006. Professor Latife Summerer, an academic from the University of Munich, notes that Pompeiopolis is unique in that it belongs to the classical era of the Black Sea region and is as important as sites such as Efes (Ephesus) and Zeugma. Many historic artifacts belonging to the Roman period were found during excavations, which lasted approximately four years.

Pompeiopolis gün yüzüne çıkıyor

Taşköprü'nün zengin kültür tarihi içinde odak noktayı günümüzde Zımbılı Tepesi olarak anılan "Pompeiopolis Antik Kenti" oluşturmaktadır. Pompeiopolis, M.Ö. 65-64 yıllarında, Roma ordusunun Pontus Kralı Mithridates'i yendiği yerde kurulmuştur. Pompeiopolis Antik Kenti'nde kazı çalışmaları 2006'da başladı. Taşköprü Belediyesi'nin desteği ile sürdüren kazı ekibinin başkanı Münih Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Latife Summerer, Pompeiopolis'in Karadeniz Bölgesi'nde Klasik döneme ait tek arkeolojik kazı olduğunu ve bu kentin Efes ve Zeugma'ya benzerliği ile büyük önem taşıdığını kaydediyor. Dört yıl gibi kısa süre içerisinde yürütülen kazılarda Roma dönemine ait villa, hamam, agora ve Augustus Tapınağı gibi bölümlere ve ayrıca şamdan ve sikke gibi birçok tarihi eserlere ulaşıldı.

ROCK TOMBS

Rock tombs, made in the seventh century BC by locals of Paphlagonia, still exist in Taşköprü. There are approximately 70 stone tombs, tumuli and castles at 13 sites. Large-scale excavations are taking place in the district.



KAYA MEZARLARI

Tarihî süreç içinde daima yeni yerleşimlere sahne olan Taşköprü'de M.Ö. 7. yüzyılda Paflagonyalılar tarafından yapılan kaya mezarları geçen onca asra rağmen hâlâ ayakta. Taşköprü'nün 13 değişik yerinde 70 kadar kaya mezarı, tümülüs ve kale bulunuyor. Bölgede kazı çalışmaları devam ediyor.



Historic Taşköprü Houses

Taşköprü houses, similar to the wooden homes of Safranbolu, have much potential for increasing tourism, and the Ministry of Culture and Tourism has indeed decided to accelerate the restoration of these buildings. There remain 132 registered buildings waiting to be renovated in the district to reflect the historical texture of the area. Historic Taşköprü houses generally have three floors. The first floor, often built out of stone and adobe brick, generally has barns, storehouses and areas where dry food is kept. The second floor typically has a big room with sofas. It also has other large rooms with bathrooms as well as the kitchen. At least one room is left as a guest room and is often the most beautiful.

Tarihi Taşköprü Evleri

Safranbolu evleriyle benzer özellikler taşıyan Taşköprü evleri turizm açısından da önemli potansiyele sahiptir. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nca 2005'te yayınlanan yönetmelik mucibince özellikle şahıslar üzerinde bulunan taşınmaz kültür varlığı kapsamındaki mimarî yapıların restorasyonuna hız verilmiştir. Tarihî ev ve konakların geçmişi en iyi şekilde yansıttığı ilçede halen restore edilmeyi bekleyen 132 tescilli bina bulunuyor. Tarihî Taşköprü evleri genellikle üç kattan müteşekkildir. Ahşap evler Bağdadî ahşabının üzerine ince çıtalara çakılıp siva ile kaplanması yoluyla inşa edilmiştir. Evlerin taş ve kerpiç tuğladan yapılan giriş katlarında genelde ahır, ambar ve kiler bulunur. İkinci katlarda ise yaşam alanları mevcuttur ve kat başlarının ortasında sofalar vardır. Misafirleri ağırlamak için kullanılan başodanın tavan döşemeleri diğer odalardan daha detaylı ve sanatlı olarak tasarlanır.



FINDIK: Karadeniz'in kahverengi altını

Fındık Karadeniz Bölgesi'nin başlıca tarım ürünlerindedir ve yüz bine yakın çiftçinin de temel geçim kaynağıdır. Türkiye'de yetiştirilmesi için gerekli iklim şartlarının elverişli olduğu yegâne bölge olan Karadeniz'de fındık ziraatının 2.300 yıl öncesine dayandığına dair bazı tarihi bulgular mevcuttur. Fındığın bir ihracat ürünü olarak geçmiş de 600 yılın üzerindedir.

Devam etmeden önce fındık hakkında kısa bir bilgi vermek yerinde olacaktır. Fındık besleyicilik ve sağlık açısından içerdiği yağlar -- özellikle oleik asit -- proteinler, karbonhidratlar, vitaminler -- özellikle E vitamini -- diyet lifleri, antioksidan fenoller ve bitki steroller (phytosterol) ile kuru yemişler arasında tartışmasız ayrıcalıklı bir yere sahiptir. Bununla birlikte, yüzde 60'ın üzerinde yağ içeriyor olması onu bir enerji deposu haline getirir.

Türkiye fındık üretimi için gerekli uygun iklime sahip bir kaç ülkeden biridir ve dünya toplam üretiminin yüzde 60'tan fazlasını, ihracatının da yüzde 75'e yakını gerçekleştirilmektedir.

Karadeniz'deki fındık bahçeleri kıyı kesimlerden içeriye doğru en çok 30 kilometreye kadar yer alır. Zonguldak il sınırının yaklaşık bittiği yerden Gürcistan'a dek bahçeler yeşil bir hal gibi sahili baştan sona kuşatır. Tahminen 600 bin hektara yakın bir arazi üzerinde fındık tarımı yapılmaktadır.

Fındık genelde Ağustos ayında olgunlaşır ve hasat zamanı da bahçenin yüksekliğine göre Ağustos'un başından sonuna kadar değişir.

Fındıklar hasadın hemen ardından harman yerine taşınır ve 10-15 cm kalınlığında bir tabaka oluşturacak şekilde

serilerek zurufları, yani dışını kaplayan yeşil dış kabuğu kahverengiyeye dönüncüye dek güneşte soldurularak ön kurutma yapılır. Soldurma işleminden sonra fındıklar patozla zuruflarından ayrılarak tenteler üzerinde ince tabakalar halinde güneşte kurumaya bırakılır.

Havaların durumuna göre kurutma süresi, ön kurutma dahil, 15-20 günü bulur. Tabii şekilde ve güneş altında kurutma Türk fındığının lezzetli olmasında önemli bir etkidir.

Çikolataya aynı lezzet verir

Fındığın neredeyse yüzde 90'a yakın kısmı çikolata, bisküvi ve şekerleme sanayilerinde, tatlı, pasta ve dondurma yapımında ve yemek ve salatalarda yardımcı madde olarak kullanılır. Kalanı ise çerez olarak tüketicilere ulaşır.

Fındık kabuğu özellikle fındık üretilen bölgelerde çok değerli ve yüksek kalorili bir yakacak olarak kullanılır. Ayrıca fındık odunundan sepet, baston, sandalye, çit ve el aletleri yapımında faydalanılır. Bazı türleri park ve bahçelerde süs bitkisi olarak yetiştirilir. Fındık yaprağı ile meyve zurufları da gübre olarak değerlendirilir. Üretim fazlası fındıklardan yağ yapılır ve ay çiçek yağının alternatifi olarak kullanılır. Fındık ham yağı rafine edilerek yemeklik yağ, fındık küspesi ise yem sanayiinde katkı maddesi olarak kullanılmaktadır.

Türk fındığı kalite açısından Giresun ve Levant olmak üzere ikiye ayrılır. Giresun kalite Giresun'un tamamında yetiştirilen tombul fındıklar ile az çok Giresun kalitesi özelliği taşıyan Trabzon ilinin Beşikdüzü, Vakfıkebir, Çarşıbaşı ve Akçaabat ilçelerinde yetiştirilen

tombul fındıklardır ve dünyada en üstün özelliklere sahip tür kabul edilir.

Levant kalite ise Giresun kalite fındığın üretim bölgesi dışında kalan bölgelerde üretilen bütün fındıklara verilen ortak isimdir. Yetiştirildiği yere göre Levant Akçakoca, Levant Ordu, Levant Trabzon ve Levant Samsun olarak isimlendirilen bu fındıklar Giresun kalite fındıklardan daha az yağ oranı içermesine rağmen diğer ülkelerde yetiştirilen fındıklardan genellikle daha yüksek yağ oranına sahip olup tat bakımından da üstün niteliktedirler.

Dünya fındık piyasasında fiyatların oluşmasında tekellige yakın hakimiyeti ile fındık Türkiye'nin stratejik ürün kategorisinde değerlendirildiği bir tarım ürünü. Talep fazlası üretimin düşük ve talebin yüksek olduğu dönemlerde, yani fiyatların arttığı zamanlarda Türkiye için büyük bir avantaj mevcut. Halbuki üretimin talebin çok üzerinde seyrettiği ve fiyatların düştüğü dönemlerde özellikle Karadenizli çiftçiler açısından tehlike çanları çalıyor demektir. Toplam tarım ürünleri ihracat gelirinin yüzde 25'inin fındıktan kazanıldığı dikkat-i nazara alınrsa bu Türkiye için de ciddi bir kırılganlığın varlığını gösteriyor.

Bu risklerin etkilerini hafifletebilmek adına fındık çiftçileri Fındık Tanıtım Grubu ile Türkiye'de ve dünyada fındığın tüketimini artırmaya yönelik faaliyetlerde bulunurken, hükümet de fındık üretim alanlarının azaltılması politikası güdüyor. Bu doğrultuda, mesela, fındık yerine başka bir ürünün ziraatına geçen çiftçilere hektar başına 2.000 dolar destekleme ödemesi yapıyor.

HAZELNUTS: brown gold of the Black Sea

The hazelnut is one of the most important agricultural products of the Black Sea region, and it is a good source of income for approximately 100,000 farmers. Hazelnut farming in the Black Sea region, which is perfect for the cultivation of hazelnuts due to its climate, reportedly dates back 2,300 years, while the history of the hazelnut as an export product dates back more than 600 years.

Here is some basic information about hazelnuts. Hazelnuts contain fats that are nutritious and beneficial to a person's health, especially oleic acid, as well as proteins, carbohydrates, vitamins, such as vitamin E, dietary fiber, antioxidant phenols and phytosterols. In addition, with their 60 percent fat content, hazelnuts are a good source of energy.

Turkey is one of the rare countries that have a climate suitable for growing hazelnuts. Turkey exports 75 percent of its hazelnuts and meets 60 percent the world's total hazelnut needs.

Hazelnut orchards in the Black Sea region are situated no more than 30 kilometers inland. The coast from the end of

Zonguldak province's to Georgia looks like a green carpet as it is covered with hazelnut orchards. According to estimates, 600,000 hectares of land are dedicated to hazelnut orchards.

Generally, hazelnuts ripen in August, and their harvest time varies from the beginning to the end of August. Following the harvest, hazelnuts are transferred to threshing floors and they are laid on level ground at a depth of up to 15 centimeters to allow them to dry out under the sun. They are left in the sun until their external husks turn from green to brown. One of the most important factors that make Turkish hazelnuts so delicious is their drying out process. The time it takes changes due to weather conditions, but it is generally 15 to 20 days.

Hazelnut gives a special flavor to chocolate

Nearly 90 percent of hazelnuts are used in the chocolate, biscuit and candy industry, for making dessert, cakes and ice cream as well as in meals and salads. In addition, hazelnuts are marketed to consumers as a snack.

The nutshell also has considerable economic value in the region as it is a source of fuel for heating. In addition, it is used to make hand baskets, walking sticks, chairs, fences and hand tools. Some varieties of hazelnut trees are used in gardens as decorative plants. The leaves of hazelnut trees can also be used in fertilizer. Hazelnut oil is produced from surplus hazelnuts, and it is used as an alternative to sunflower oil. After hazelnut oil is refined, it is used as cooking oil. The remaining pulp is used as an additive in the livestock feed industry.

The Turkish hazelnut is divided into two categories in terms of quality: Giresun and Levant. Big and fat hazelnuts are generally called Giresun Kalite (Giresun Quality) as they are grown in Giresun or the Trabzon districts of Beşikdüzü, Vakfıkebir, Çarşıbaşı and Akçaabat. They are among the most valued hazelnuts around the world. The rest are called Levant Kalite (Levant Quality), and the names of these hazelnuts vary from region to region and include the Levant Akçakoca, the Levant Ordu and the Levant Trabzon depending on where they were grown. Even though Giresun Kalite hazelnuts are rich in terms of fat content when compared to Levant Kalite hazelnuts, Levant hazelnuts are still better in terms of fat content and taste than hazelnuts grown abroad.

The hazelnut is such an important agricultural product that Turkey regards it as a strategic crop. Turkey benefits significantly when the price of hazelnuts is on the rise, which occurs when the demand is high and the yield is low. On the other hand, if there is an excess of hazelnuts, the price falls, resulting in economic hardship for farmers in the Black Sea region.

When it is taken into consideration that hazelnut exports comprise 25 percent of Turkey's total agricultural export income, it is easy to see how vulnerable Turkey is as it relies heavily on this product.

While many farmers continue to work to increase the worldwide consumption of hazelnuts through the Hazelnut Promotion Group (FTG), the government is pursuing a goal of decreasing the amount of land used for hazelnut cultivation. For example, farmers who switch from growing hazelnuts to growing another crop are given \$ 2,000 per hectare by the government.





CORUM MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
MUZAFFER KÜLCÜ
Population/Nüfusu:
540.704
Area /Yüzölçümü:
12.820 km²

ÇORUM



MUZAFFER KÜLCÜ
ÇORUM BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF ÇORUM

A journey begun with confidence

Located at the intersection of all the regions of Anatolia, Çorum is a city that is reviving and rapidly developing. The significance of Çorum in the historical record, its contribution to world civilization and its love and tolerance-dominated urban culture gives hope about the future.

Cities stand poised to their place in the future, with their cultural heritage, social activities, industrial investment, public works and "people-oriented" level of development. The rapidly changing Çorum, which has this potential, is a candidate for becoming a shining star in the future.

It is the responsibility of everyone from Çorum to advance our city, which has a deep-rooted historical past and is a cradle to many civilizations, and to carry it to a level above that of contemporary civilization. In this respect, municipalities are engines in the development, success, modernization and transformation of a city into a visionary and effective city.

In Turkey, as in any country, those places where industry is strong and where most investment as well as social and cultural activities take place are the places where urban culture and urban consciousness are quite developed.

The only goal of the Çorum Municipality is to make our city an example for our country and for the world. As we work towards this goal, our biggest reward is the confidence our valued residents have in us. As the Çorum Municipality, we will continue to serve our city in every field with dynamic, energetic, inclusive, altruist and commonsensical principles

Güvenle çıkılan bir yolculuk

Çorum Anadolu'da her bölgenin kesistiği bir noktada hızla kalkınan, kendi dinamikleriyle adeta yeniden doğan bir kent. Çorum'un tarihsel süreç içerisindeki yeri, dünya uygarlığına sunduğu katkı, sevgi ve hoşgörünün egemen olduğu şehir kültürü gelecek adına bizlere umut veriyor.

Şehirler kültür düzeyleri, sosyal aktiviteleri, sanayi yatırımları, bayındırlık faaliyetleri ve "insan odaklı" gelişme seviyeleriyle gelecekteki yerlerini alırlar. İşte bu potansiyeli bünyesinde barındıran Çorum her geçen gün hızla kabuk değiştiren, geleceğin parlayan yıldızı olmaya aday bir kent.

Köklü bir tarihsel geçmişe sahip, uygarlıklar beşiği olan şehrimizi her alanda ileriye taşımak, muasır medeniyetler seviyesinin üstüne çıkarmak, kendini Çorumlu hissedenden herkesin aslı görevidir. Bu bağlamda kentin gelişimi, parlama, modernleşmesi ve vizyon ve etki sahibi bir kente dönüşmesinde belediyeler lokomotif bir role sahiptir.

Türkiye'de ve diğer ülkelerde sanayisi güçlü, yatırımların en fazla yöneldiği, sosyal ve kültürel aktivitelerin en fazla yoğunlaştığı yerler şehir kültürünün ve kentli olma bilincinin de yerleştiği yerlerdir.

İşte Çorum Belediyesi'nin de en büyük hedefi ilimizi ülkemizin ve dünyanın örnek şehirlerinden biri haline getirmektir. Bu gaye doğrultusunda çalışırken en büyük desteğimiz değerli hemşerilerimizin bize duyduğu güvenidir. Çorum Belediyesi olarak dinamik, çalışkan, kuşatıcı, diğerkâm, dürüst ve kolektif aklı esas alan ilkeler ile şehrimize her alanda hizmet sunmaya devam edeceğiz.

VELİPAŞA MANSION

The Velipaşa Mansion, which was restored by the Çorum Municipality to preserve its essential character and is now open to the public, has three floors. Eloquently reflecting the qualities of Ottoman architecture, the mansion is one of the rare examples to survive to the present day in such exquisite condition.



VELİPAŞA KONAĞI

Çorum Belediyesi tarafından kamulaştırılıp aslına uygun bir şekilde restore edilen Velipaşa Konağı toplam 3 katlıdır. Osmanlı mimarî özelliklerini en güzel biçimde yansıtan ve günümüze kadar gelebilen nadir örneklerden olan Velipaşa Konağı, Çorum insanının özel günlerinde tercih ettiği otantik mekânlar arasında yer alıyor.

Capital of civilizations

Historically and culturally, Çorum has a deep-rooted past. With a 7,000-year-old history, dating back to 5,000 B.C., Çorum carries traces of not only ancient times but also of the Seljuk and Ottoman cultures. With the capital of the Hittite civilization, named Hattuşaş, Alacahöyük and other important historic settlement areas located within the borders of Çorum, the province has become an outdoor museum. Çorum and its periphery came under Turkish rule by Danişmend Ahmet Gazi, in 1071 and it was Turkified in a very short period of time. There are many mosques, hamams (Turkish baths), tombs, bridges and other historic buildings and structures that belong to various time periods.

The Treaty of Kadesh, the first written peace treaty in the history of mankind, was signed in Çorum. In regard to its symbolic meaning, a copy of the cuneiform tablet created between the Hittites and the Egyptians is on display in United Nations headquarters, where it invites its visitors to peace, so to speak.

Medeniyetlerin başşehri

Çorum tarihsel ve kültürel açıdan çok köklü bir geçmişe sahiptir. M.Ö. 5000'lerden günümüze kadar uzanan 7.000 yıllık tarihe sahip bir bölge olan Çorum'da antik medeniyetlerin yanısıra, Selçuklu ve Osmanlı kültürleri de büyük izler bırakmıştır. Hitit devletinin başkenti Hattuşaş ve Alacahöyük ile diğer yerleşim bölgelerinin Çorum sınırları içinde olması, ili bir açık hava müzesi haline getirmiştir. Çorum ve çevresi 1075 yılında Danişment Ahmet Gazi tarafından Türk yönetimine geçmiş ve kısa zamanda Türkleşmiştir. Bölgede çeşitli dönemlere ait cami, hamam, türbe, köprü vb. birçok tarihi bina ve yapı mevcuttur.

Günümüze ulaşan ilk yazılı barış antlaşması olan Kadeş Antlaşması Çorum'dadır. Sembolik anlamına binaen Hititler ile Mısırlılar arasındaki bu çivi yazılı tabletin bir kopyası Birleşmiş Milletler genel merkezinde ziyaretçileri adeta barışa davet etmektedir.





ÇORUM



İNCESU KANYONU



ŞAPINUVA

WHAT TO EAT

Catalaşı and düğün çorbası among the soups; keşkek as an appetizer; Iskilip dolması, ortalık and Corum mantısı for main courses; and gül burma, lüle baklava and karacoval helvası in the desert area are just a few of the unique dishes that anyone who visits Corum must sample.



NE YENİR?

Catalaşı, düğün çorbası, madımak, keşkek, Iskilip dolması, ortalık, Corum mantısı, tel tel, gül burma, Corum baklavası, lüle baklava, hasıda ve karacoval helvası yolu Corum'a düşenlerin mutlaka tadına bakmaları gereken eşsiz lezzetler arasında sadece birkaçı.



ALACAHÖYÜK KRAL MEZARI



Fortune underground

Alacahöyük: The Alacahöyük tumulus lies 45 kilometers south of the city of Corum, 17 kilometers northwest of the district of Alaca. It is 34 kilometers from Bogazköy and 210 kilometers from Ankara and is located within Alacahöyük Village. Excavations took place between 1935 and 1983 and were restarted again in 1997. According to studies and excavations, Alacahöyük has been inhabited since the Chalcolithic age.

Hattuşaş: The Bogazkale-Hattuşaş ruins area is located 82 kilometers southwest of Corum. Situated in the central part of the Hittite Empire's old core region, the Bogazkale-Hattuşaş ruins area was first toured and introduced to the modern world by Charles Texier in 1834. With its palaces, temples and neighborhoods one can see how the ancient metropolis used to look in the 13th century B.C. The Yazılıkaya Temple and Şapinuva are other valuable Hittite structures in the province.

Yerin altındaki hazineler

Alacahöyük: Corum'un 45 km güneyinde ve Alaca ilçesinin 17 km kuzeybatısında yer almakta olup Boğazköy'e 34, Ankara'ya ise 210 km uzaklıktaki Alacahöyük Köyü yerleşim alanı içerisindedir. 1935'ten 1983'e dek süren kazılar daha sonra 1997'de yeniden başladı. Araştırma ve kazılarda Alacahöyük'ün kalkolitik çağdan bu yana iskan edildiğini ortaya koyuyor. Höyük'te Kalkolitik, Eski Tunç, Hitit ve Frigya dönemlerini kapsayan 4 kültür katı tespit edilmiştir.

Hattuşaş: Boğazkale-Hattuşaş ören yeri, Corum'un 82 kilometre güneybatısında yer alır. Hitit Devleti'nin eski çekirdek bölgesinin merkezinde bulunan Boğazkale-Hattuşaş ören yeri ilk kez 1834 yılında Charles Texier tarafından gezilmiş ve dünyaya tanıtılmıştır. Şehir saray, tapınak ve mahalleleriyle M.Ö. 13. yüzyıldaki haline kavuşmuştur. Yazılıkaya Tapınağı ve Şapinuva da ildeki diğer önemli Hitit eserleridir.



ULU CAMİ



CORUM'S RENOWNED

Nihat Nikerel, an famous actor who passed away in 2009, was a popular figure raised by Corum. The great Muslim scholar Ebussuud Efendi and an Ottoman vizier Baltacı Mehmet Pasha are also from Corum.

CORUM'UN ÜNLÜLERİ

2008'de vefat eden aktör Nihat Nikerel Corum'un yetiştirdiği önemli meshurlardan biriydi. Büyük İslam alimi Ebussuud Efendi ve Osmanlı sadrazamlarından Baltacı Mehmet Paşa da Corumludur.

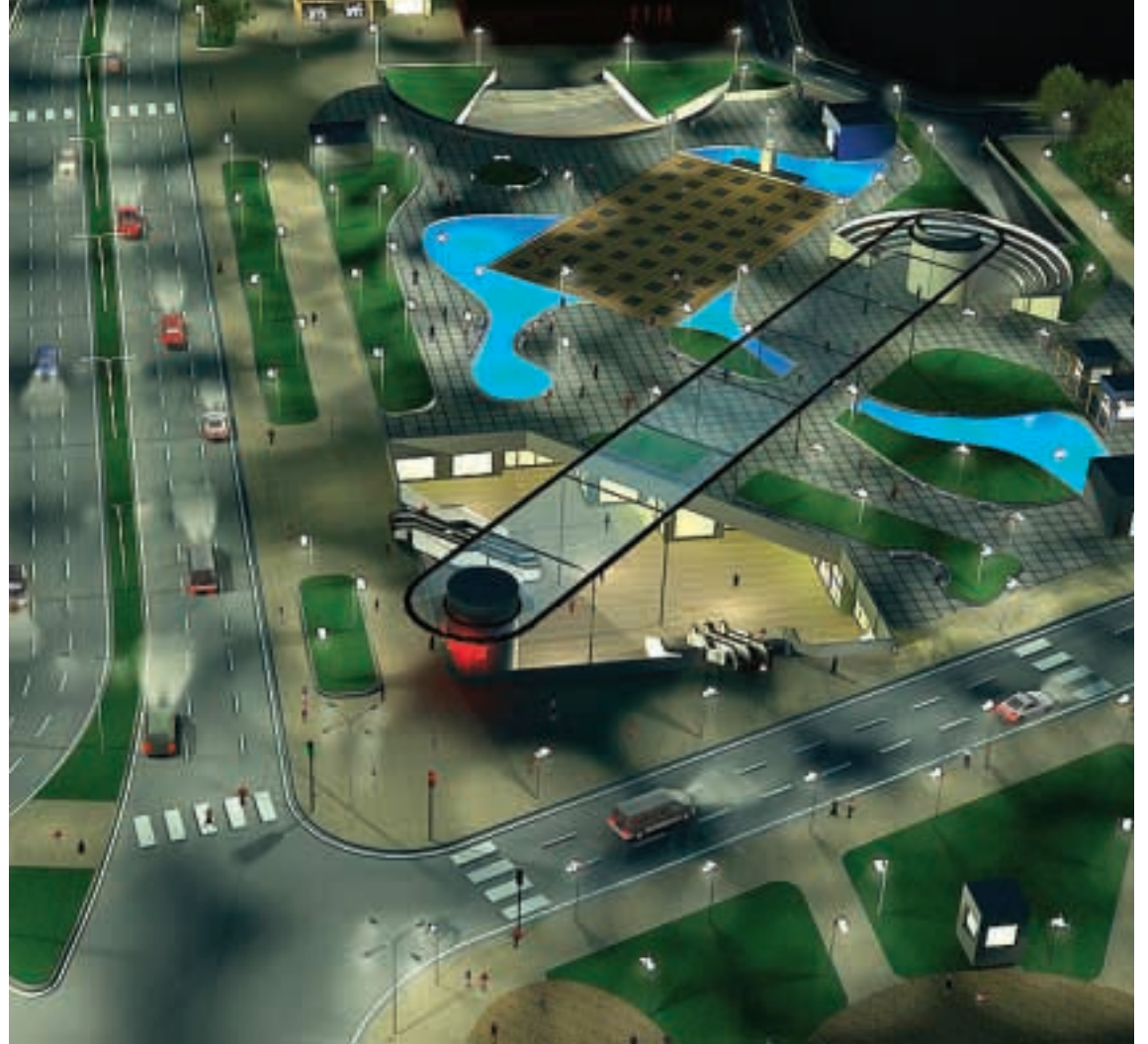


New market area project

We will build a sanitary, modern and functional marketplace for produce that will be able to meet the needs of Corum and will also serve as a social gathering place. The marketplace will feature cold storage, administrative units, brokers' offices, truck parking lots and storage areas.

Yeni Hal Projesi

Bölgesinin pazar yeri ve toplanma merkezi konumundaki Corum'un ihtiyaçlarını karşılayabilecek, içinde soğuk hava depoları, idari birimler, komisyoncu dükkânları, TIR parkı ve sandık depolama alanları bulunan sağlıklı, modern ve fonksiyonel bir hal binası kazandıracamız.



Urban transformation

When the urban transformation project is complete, the result will be an urban square spanning an area of 50,000 square meters surrounded by a municipal building, the historic Ali Paşa Hamam, the Taş Mağaza, Velipaşa Caravansary, the historic Pasha Hamam, Ulu Cami and the historic Güpür Hamam.

Kentsel Dönüşüm

Kentsel Dönüşüm Projesi tamamlandığında 50.000 metrekarelik bir kent meydanı ve bu meydanın etrafında Belediye Binası, Tarihi Ali Paşa Hamamı, Taş Mağaza, Velipaşa Hanı, Tarihi Paşa Hamamı, Ulu Cami ve Tarihi Güpür Hamamı bulunan bir Corum tablosu ortaya çıkacaktır.

Yeni otobüs terminali

Şehrin artan ihtiyaçlarına cevap vermekte zorlanan, kent içerisinde kalan ve fiziki görünümüyle de oldukça demode olan mevcut terminal yerine çevreyolu kenarında modern ve fonksiyonel bir terminal binası inşa edeceğiz. Bu projemizle şehrimiz 6.500 metrekaresi kapalı 63.000 metrekarelik alan üzerine kurulacak modern bir terminale kavuşacaktır.



New bus terminal building

The current terminal, which is struggling to meet the city's growing needs, is located inside the city and is quite outdated and will be replaced with a modern and functional new terminal building to be constructed along the highway. With this project, the city will have a modern terminal covering an area of 63,000 square meters, with 6,500 square meters of it covered.

New municipal services building

We are going to build a new modern and functional municipal services building to be able to provide our residents better quality services and to make performing operations easier and quicker. This building will also have the capacity to host social and cultural activities.



Yeni Belediye Hizmet Binası

Hemşerilerimize daha nitelikli hizmet sunmak ve yerel hizmetlerin ve işlemleri daha rahat ve hızlı yapabilmek amacıyla modern ve fonksiyonel yeni bir belediye hizmet binası inşa edeceğiz. Bu bina ayrıca sosyal ve kültürel aktivitelere de ev sahipliği yapabilecek kapasitede olacak.

Sports complex and recreational area projects

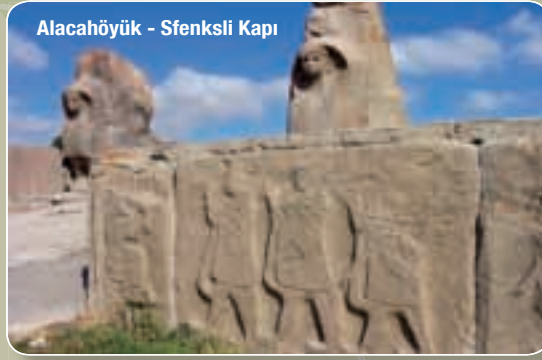
A stadium owned by the Youth and Sports General Directorate will be transferred to the municipality, and an eight-unit sports complex will be built on the site. With this project we aim to turn Çorum into a regional sports center.

Kültür-Sanat Merkezi ve Kent Müzesi Projesi

Şehrimizdeki tüm kültür ve sanat etkinliklerine ev sahipliği yapacak bir Kültür ve Sanat Merkezi inşa edeceğiz. Sivil toplum kuruluşlarının her türlü etkinliklerini gerçekleştirebilecekleri imkânlara sahip olacak merkezde, kadınlara yönelik meslek edindirme kursları düzenlenecek. Bir gençlik merkezinin de yer bulacağı merkezde ayrıca kadınların kültürel, sportif ve sosyal etkinliklerini rahatlıkla gerçekleştirebileceği Hanım Lokali de olacak.



ÇORUM



Alacahöyük - Sfenksli Kapı



Hattuşaş - Aslanlı Kapı



Yazlıkaya

KASTAMONU

Kargı

Iskilip

ÇANKIRI

Bayat

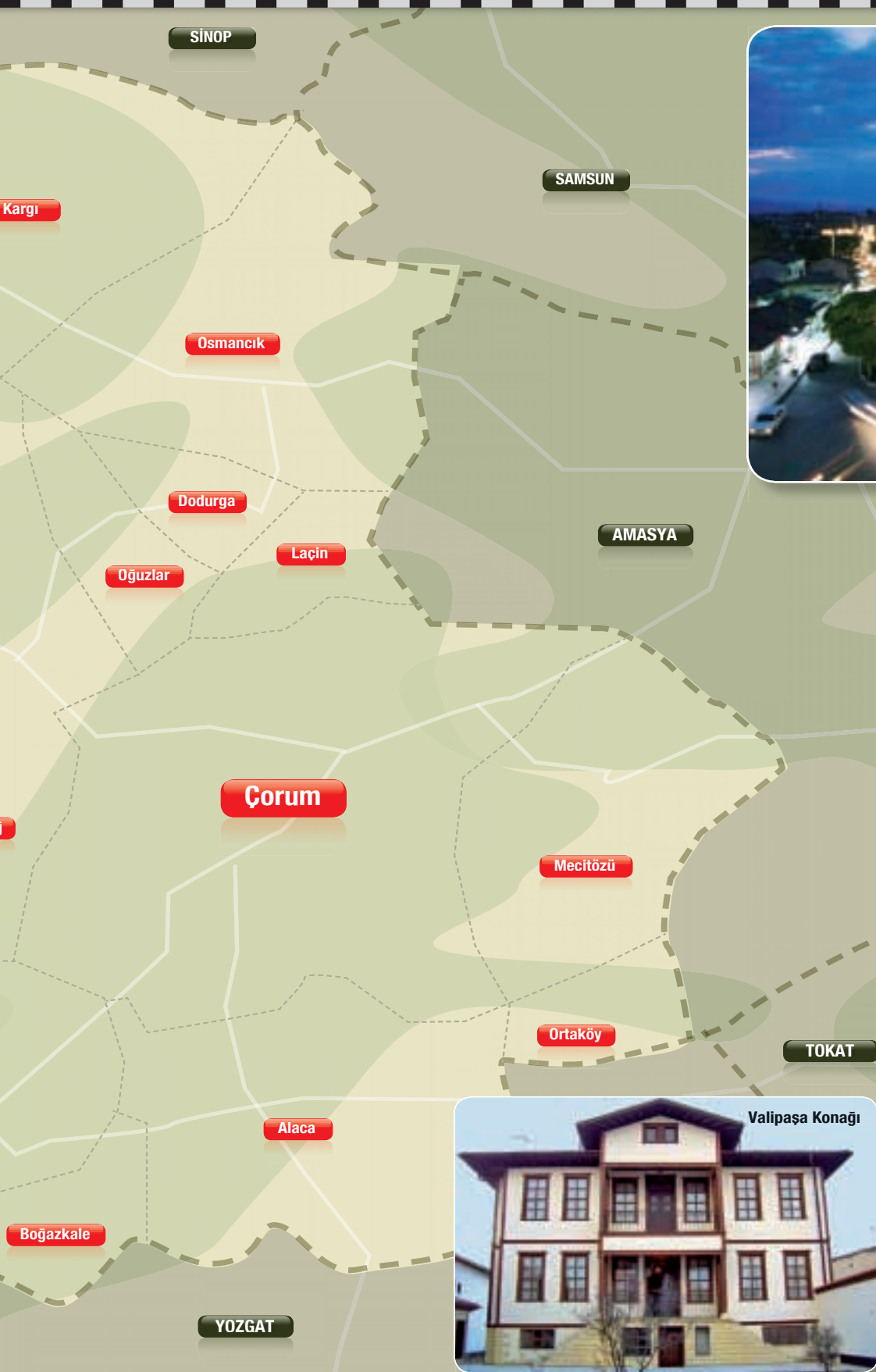
Uğurludağ

Sungurlu

KIRIKKALE

Boğaz

ÇORUM



Saat Kulesi



Alaca



Çorum Müzesi



Valipaşa Konağı



Ulucami

According to some estimates, the history of Bayburt Castle goes back to very ancient times, to the year 58. Taken over respectively by Romans, Byzantines, Arabs and Komnenians, the castle continued to provide security to the city through the ages while expanding with small additions from time to time. A project to restore Bayburt Castle, one of the most important structures illuminating ancient times in Ottoman epigraphs, is currently being carried out by our municipality.



BAYBURT MUNICIPALITY
 Mayor/Belediye Başkanı:
 H. ALİ POLAT
 Population/Nüfusu:
 74.710
 Area /Yüzölçümü:
 3.652 km²

BAYBURT



H. ALİ POLAT
 BAYBURT BELEDİYE BAŞKANI
 MAYOR OF BAYBURT

Bayburt: a good homeland

Since coming into office, we have been actively involved in efforts to develop Bayburt as a municipality. We are in the process of reaching our goals, as determined in our vision for the province. Bayburt needs to develop, change and progress, and it will manage this through the help of its supporters and with determination. We believe that fellow citizens' financial and moral support will play an important role in accomplishing our goals.

Established in 2008, Bayburt University currently has 2,377 students, a number that we are sure will continue to increase. On the path to becoming a university city, Bayburt has started to put its projects into effect one by one. The animal breeding sector has reached a standstill in Bayburt, which is among the select provinces with development potential; however, we believe the sector will recover in a few years. Our municipality has made a great effort to solve problems arising from the lack of necessary infrastructure in the city, and natural gas was brought to the city two years ago. Our projects with regard to natural gas and infrastructure are set to continue.

Each year, we organize the Dede Korkut Festival, bringing not only social but also cultural richness to the city. This year will see the 16th such festival in Bayburt.

Kop Mountain is a popular winter sports destination and perfect for skiing as it has powder snow, the best quality snow in Turkey.

Bayburt also has an abundance of stone. Our city, which is about to put some projects into effect in the natural resources sector, is planning to be a center for stone, marble and granite, which will have a positive effect on the development of the city. In conclusion, I would like to emphasize that Bayburt has been progressing with stability, hard work, effective projects and the support of the government both financially and socially, and it will continue to move forward.

Bayburt güzel yurt

Bayburt Belediyesi yönetimi olarak göreve geldiğimiz günden bu yana Bayburt'un kalkınması güzelleşmesi ve kısacası şehrin vizyon kazanmasına adına belirlemiş olduğumuz hedeflere ulaşmanın gayreti içerisindeyiz. Bayburt'un kalkınmaya, değişmeye ve gelişmeye ihtiyacı vardır ve bunu Bayburt'u sevenlerin gayreti ve azmiyle başaracağız. Hedeflerimizi gerçekleştirmek adına il dışında ve yurtdışında yaşayan hemşerilerimizin destekleri önemli bir rol oynayacaktır.

2008'de kurulan Bayburt Üniversitesi'nin şu an 2.377 öğrencisi var ve önümüzdeki yıllarda bu sayının süratle artacağını söyleyebiliriz. Üniversite şehri olma yolunda ilerleyen Bayburt, bu doğrultuda alt yapı projelerini bir bir hayata geçirmeye başladı. Kalkınmada öncelikli iller içerisinde yer alan Bayburt'un yeni uygulamaya konan teşviklerin de yardımıyla özellikle bir tür duraklama dönemine giren hayvancılık sektöründe olumlu gelişmeler yaşayacağı inancındayız.

Belediyemiz yaklaşık iki yıl önce doğal gazla tanışan şehrimizde, yeterli altyapının bulunmamasından kaynaklanan olumsuzlukları süratle gidermek için gayret göstermektedir. İlimizdeki doğal gaz ve altyapı çalışmaları önümüzdeki yıllarda devam edecektir. Her yıl düzenli olarak kutladığımız ve 2010 yılında 16.sını gerçekleştireceğimiz Dede Korkut Sölenleri sosyal ve kültürel anlamda şehrimize önemli zenginlikler kazandırmıştır.

Kış mevsiminin vazgeçilmez sporlarından kayak sporu Kop dağı kayak tesisinde yapılmaktadır. Tesisin bulunduğu alandaki kristal kar Türkiye'de 1. sınıf kaliteye sahiptir.

Bayburt doğal taş konusunda Türkiye'deki en önemli rezervlerden birine sahiptir. Bu sektörde önemli projeleri hayata geçirme aşamasındaki ilimiz doğal taş, mermer ve granit alanlarında önemli bir merkez haline gelmeyi hedefliyor. Bunun ekonomik kalkınmayı da beraberinde getireceğine inanmaktayız.

Son olarak sunun altını çizmekte yarar var: Bayburt istikrarı, gayretli çalışmaları ve hükümetin destekleriyle ekonomik ve sosyal açılarından süratle gelişmektedir ve buna da devam edecektir.



BAYBURT KALESİ

Kalenin ilk olarak 58'de yapıldığı tahmin edilmektedir. Roma, Bizans, Arap ve Komnenos egemenliklerinde kalan yapı pek çok kez onanmıştır. İçinde barındırdığı Selçuklu ve Osmanlı yazıtlarıyla dönemini aydınlatan önemli yapılardan biri olan Bayburt Kalesi için bir düzenleme projesi şu an uygulama aşamasına gelmiştir.

History

It is estimated that Bayburt was established in the 3000s B.C. by the Azzi, one of the ancient civilizations in Anatolia. Many civilizations from Persian to Roman and from Seljuk to Ottoman ruled Bayburt during its history. The city was occupied by Russia in 1828. Serasker Osman Pasha and his accompanying delegation were unable

to defeat the Russian army. The Ottomans left Bayburt and went to the Kelkit district of Gümüşhane while the Russian army laid waste to Bayburt. Russian occupancy continued until October 1829. After the Russian army withdrew from Bayburt, the city was badly damaged. Bayburt was again occupied by the Russians in

1916 during World War I and became a scene of much cruelty inflicted by Russian and Armenian gangs. Bayburt was freed from this occupation on Feb. 21, 1918. Part of Erzurum province until 1927, Bayburt became a district of Gümüşhane in 1927. Finally, Bayburt became an independent Turkish province on June 21, 1989.



Tarihi

Anadolu'nun kadim medeniyetlerinden Azziler tarafından M.Ö. 3000'li yıllarda kurulduğu tahmin edilen Bayburt, tarihi boyunca Perslerden Romalılara, Selçuklulardan Osmanlı'ya kadar birçok devletin idaresi altına girdi. Bayburt 1828'de Rus işgaline maruz kaldı. Rusların ilk hareketini savuşturan Serasker Osman Paşa ve beraberin-

deki kuvvetler, takviye kuvvetlerle geri dönen Ruslar karşısında etkisiz kaldı. Osmanlılar Kelkit'e kadar geri çekilirken Ruslar Bayburt'u yakıp yıktılar ve önemli sayıda sivil halkı katlettiler. Rus işgali Ekim 1829 yılına kadar devam etti. Çekildiklerinde ise şehrin önemli bir kısmı ikamet edilemeyecek kadar tarumar bir durumdaydı. Bayburt

1916'da, 1. Dünya Savaşı esnasında da Ruslarca işgal edildi ve Rus birlikleri ve Ermeni çetelerin eliyle büyük zulümlere sahne oldu. Bayburt bu işgalden de 21 Şubat 1918'de kurtuldu. 1927' ye kadar Erzurum' a bağlı olan Bayburt bu tarihte Gümüşhane'ye bağlandı. 21.06.1989'da il statüsüne kavuştu.



SIRAKAYALAR WATERFALL

There are two waterfalls in Bayburt, one of which is located in the town of Sırakayalar. The regions around the waterfalls are generally used by Bayburt locals as picnic areas in summer.



SIRAKAYALAR SELALELERİ

Merkeze bağlı Sırakayalar köyünde biri köyün girişinde, diğeri köyün içinde olmak üzere iki selale bulunur. Selalelerin çevresi bölge halkınca yaz aylarında mesire ve piknik alanı olarak kullanılmaktadır.



HES: municipality lifeline

The Bayburt Energy Company started work in 2010 on the Çoruh River project. In addition to this, seven other hydroelectric power station projects (HES) continue. A tender for Genç Osman HES, one of the seven projects, was awarded to the Bayburt Energy Company and transferred to the Bayburt Municipality without charge. If this project is put into effect, Bayburt will obtain TL 2.5 million in income. The construction of the Genç Osman HES will help with unemployment as the project is planned to take seven years.

HES, Belediyenin can suyu olacak

Çoruh Nehri üzerinde 2010 yılında faaliyete geçen Bayburt Enerji Şirketinin yanı sıra yedi tane daha hidroelektrik santral (HES) projesi devam etmektedir. Bunlardan birisi olan Genç Osman HES'in ihalesi Bayburt Enerji tarafından alınarak Bayburt Belediyesine bedelsiz olarak devredilmiştir. Bu proje hayata geçtiğinde yıllık ortalama 2.5 milyon TL gelir elde edilecektir. Yapımı yedi yıl sürecek olan Genç Osman HES sayesinde yedi yıl boyunca işsiz gençlere iş istihdamı da sağlanmış olacaktır.



Modernized livestock market

Bayburt is a city where people earn their living from animal breeding. We have modernized the old livestock market, facilitating good shopping in appropriate conditions for the local people.

Hayvan pazarı modern hale getirildi

Bayburt hayvancılığın önemli bir gelir kapısı olduğu bir ildir. Hayvancılıkla meşgul halkımızın pazar ortamında satışlarını daha uygun şartlar altında gerçekleştirmeleri için, önceki hayvan pazarı modern hale getirildi.

CLOCK TOWER

Located in the center of Bayburt near the Bayburt Governor's Office, the clock tower was opened in 1924 on the annual Turkish Republic Day. The clock tower, which was made of stone from Bayburt by stonemasons living in the city, is similar to Corum's Clock Tower. The four clock faces and the inner workings of the clock mechanism were brought from Germany for the tower.



SAAT KULESİ

Saat Kulesi, Bayburt kent merkezinde valilik konağının yakınında olup, 1924 yılı Cumhuriyet Bayramı'nda açılmıştır. Bayburt taşından, yine Bayburtlu ustalar tarafından yapılan saat kulesi, Corum Saat Kulesi'nin bir benzeridir. Kuleye takılan 4 adet saat ve makine aksamı Almanya'dan getirilmiştir.

Kentsel Dönüşüm Projesi

2010 yılında Bayburt Genç Osman mahallesinde başlanması düşünülen yeni Kentsel Dönüşüm Projesi Bayburt açısından büyük önem arz etmektedir. 1.628 dairelik projede 87, 112 ve 125 metrekarelik daireler yer almaktadır. Söz konusu projenin uygulanacağı alanda bulunan işyeri ve evlerin enkaz bedeli 52 milyon TL olarak belirlenmiştir. Proje 126.000 metrekarelik bir alanda üzerinde yapılacak. Bu proje mal sahipleri tarafından olur gördüğü takdirde bu yıl ihalesi yapılarak, yapımına başlanacak ve büyük ihtimalle 2012 yılında tamamlanacaktır.



Urban Transformation Project

Scheduled to start in 2010 in the Bayburt Genç Osman neighborhood, the urban transformation project will be an important task for Bayburt. In the project, 1,628 flats will be constructed, and they will be 87 square meters, 112 square meters and 125 square meters in size. TL 52 million has been allocated to pay for compulsory purchases in the area as 126,000 square meters of land is needed for the project. If the current real estate owners can be convinced to sell, the construction of the flats will begin this year and will be completed in 2012.

Water pipeline being replaced

A project is currently under way by the State Waterworks Authority (DSİ) to replace the water pipeline, one of the most pressing problems in Bayburt. The municipality will pay back the money it has borrowed for the construction of the water pipeline over a term of 30 years. The pipeline will be 22 kilometers long, and three main water storage areas will be renovated. The previous pipeline route will be completely changed to bring the new pipeline into the center of the city.



Şehir isale su hattı yenileniyor

Şehrimizin önemli sorunlarından birisi olan su isale hattı için, Devlet Su İşleri (DSİ) tarafından Bayburt ili içme suyu isale hattı yapımı ve rehabilitasyonu işi projesiyle birlikte ihale edilmiştir. Belediyemiz su isale hattının yapım bedelini 30 yıl gibi bir sürede geri ödeyecektir. Yapılacak olan isale hattı 22 km uzunluğundadır. Ayrıca 3 ana deponun rehabilitasyonu yapılacak ve isale hattının güzergahı tamamen değiştirilerek mevcut karayolu kenarı ile şehre getirilecektir.



BOLU MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
ALAADDİN YILMAZ
Population/Nüfusu:
271.545
Area /Yüzölçümü:
11.051 km²

BOLU

BLACK SEA 2010

162

AKKAYA TRAVERTINE

Located 10 kilometers south of Bolu and on the road to the Mudurnu district, the travertine, also known as "the Pamukkale of Bolu," is a must-see natural wonder. The travertine forms a backdrop, merging with the greenery.



AKKAYA TRAVERTENLERİ

Bolu'nun 10 kilometre güneyinde, Mudurnu yolu üzerinde bulunan travertenler, "Bolu'nun Pamukkale'si" olarak görülmeğe değerdir ve yemyeşil doğa ile beraber essiz bir manzara sergiler.



ALAADDİN YILMAZ
BOLU BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF BOLU

"Bolu will be a tourism city"

Noting that they have been working very hard for five years to reach the goal Bolu has set for itself en route to becoming a tourism city, Bolu Mayor Alaaddin Yılmaz said they have solved all infrastructure and environmental problems and that Bolu is waiting for local and foreign tourists to visit it.

Explaining that they have taken major steps to resolve infrastructure and environmental problems Yılmaz said "We have completed the belt highway which was always mentioned but never implemented. In all the new roads we built to relieve traffic, we have completed the installation of sprinkler lines, central refuge irrigation lines, lighting poles and sewerage systems. By building a collector line that includes the beautiful Abant and Bolu basin, we started filtering all industrial and domestic wastes in the Waste Water Treatment Plant. Also by bringing natural gas to Bolu, where air pollution has reached dangerous levels, we prevented air pollution. We built a modern landfill and started accumulating assorted waste without harming the environment and now we have completed all our preparation on generating energy from this area. We also built a 110,000 square meter park and almost finished arranging the stores we built along the D-100 highway, where traditional products and handicrafts unique to Bolu will be sold. Additionally, we are proud in restoring old structures in Bolu for the first time as part of our efforts to turn it into a tourism city. Alongside this, we will open our new terminal in the upcoming days, allowing our out-of-town guests a more convenient arrival to Bolu.

While we provided every kind of convenience for investors to make the best of our thermal springs in particular in the Karacasu region, we will start building 8 soccer fields and facilities in the Abant and Kartakaya region this spring so that soccer teams which choose Antalya during the winter months will choose Bolu as an alternative place in the summer months," he said.

'Bolu turizm kenti olacak'

Turizm kenti olma yolunda çizdiği hedefe ulaşmak için 5 yıldır yoğun bir çalışma içinde olduklarını belirten Bolu Belediye Başkanı Alaaddin Yılmaz, alt yapı ve çevre sorunlarının birer birer çözüldüğünü ve Bolu'nun yurt içi ve yurt dışından gelecek misafirleri beklediğini söyledi.

Özellikle turizm konusunda başta Bolu'da alt yapı ve çevre sorunlarını giderici çok ciddi adımlar attıklarını ifade eden Başkan Yılmaz; "Bolu'da konuşulmasına karşılık hiçbir zaman hayata geçirilmesi mümkün olmayan Çevre Yolu'nu bitirdik. Ulaşımı rahatlatmak adına açtığımız tüm yeni yollarımızda yağmurlama hattı, orta refüj otomatik sulama hattı, aydınlatma direkleri ve kanalizasyon bağlantılarını tamamladık. Doğa harikası Abant'ı ve Bolu havzasını içine alacak şekilde kolektör hattı çalışması yaparak, Bolu havzasındaki tüm sanayi atıkları ve evsel atıkları Pis Su Arıtma Tesisimizde arıtmaya başlarken, Temiz Su Arıtma Tesisimizi de hayata geçirdik. Ayrıca hava kirliliği noktasında tehlikeli değerlere ulaşan Bolu'ya doğalgazı getirerek, hava kirliliğinin de önüne geçtik. Modern Çöp Depolama alanı kurarak, çöplerimizde burada ayrıştırılmış bir şekilde doğaya zarar vermeden biriktirmeye başladık ve şimdi de buradan enerji üretme noktasında tüm hazırlıklarımızı tamamladık. Yine Batı Karedeniz Bölgesinin simgesi haline gelecek 110 bin metrekarelik bir parkımızı da oluştururken, D-100 Karayolu kenarında olması nedeniyle burada oluşturduğumuz dükkanlarda Bolu'ya özgü yöresel ürünlerin ve el işlerinin satılacağı dükkanlarımızı da tamamlamak üzereyiz. Ayrıca turizm noktasında ilk defa Bolu'daki eski yapılarımızı restore ederek geri kazandırmanın gururu içindeyiz. Bunun yanında yine yeni terminalimizi de önümüzdeki günlerde hayata geçirerek, şehir dışından gelecek misafirlerimizin Bolu'ya daha kolay ulaşmalarını sağlamış olacağız.

Özellikle Karacasu bölgemizdeki termal zenginliğimizi harekete geçirmek noktasında yatırımcılarımıza her türlü kolaylığı sağlarken, kış aylarında futbol takımlarının tercihi olan Antalya'nın yaz aylarındaki alternatifinin Bolu olması için Abant ve Kartalkaya bölgemize 8 adet futbol sahası ve tesislerinin yapım çalışmaları da bu bahar aylarında başlanacaktır." dedi.

ABANT NATURE PARK

Abant Tabiat Parkı (Abant Nature Park)

This park, also including Lake Abant, is located 34 kilometers southwest of Bolu. Pine and fir trees dominate the park. Lake Abant, being 1350 meters above sea level and covering 125 hectares, attracts thousands of domestic and foreign tourists every year. The deepest point of the lake is 18 meters, and it is famous for its salmon. There are hotels and restaurants around the lake.



ABANT TABİAT PARKI

İçinde Abant Gölü'nü de barındıran park, Bolu'nun 34 kilometre güneybatısında yer alır. Parkta çam ve köknar ağaçları hakimdir. Yaklaşık 1350 metre yükseklikte bulunan ve 125 hektarlık bir alanı kaplayan Abant Gölü her yıl yüz binlerce yerli ve yabancı turisti cezp etmektedir. Gölün en derin yeri 18 metredir ve bu gölden çıkan alabalık meşhurdur. Gölün etrafında oteller ve restoranlar mevcuttur.



History

Bolu was part of one of the Hittite Kingdom around 2,000 B.C. and later, in 500 B.C., became one of the leading cities in the Kingdom of Bithynia, which was conquered by the Phrygians and the Lydians and later by Alexander the Great. After the end of Macedonian rule, the Romans ruled the area. Under the Byzantine Empire, Bolu was not affected by the Arabian raids of the seventh and ninth centuries thanks to its protected geographic location. After the 11th century, the area alternated between the Byzantines and Anatolian Seljuks. In the 13th century it was conquered by the Anatolian Seljuk state and later by the İlhan. Under Osman Gazi (1299-1324), Bolu was integrated into the Ottoman Empire by its then ruler Konur Alp. In 1811, Bolu was made a "sanjak," an Ottoman administrative district. In 1864, it was integrated into Kastamonu province. In the first years of the republic, Bolu became a province.

Tarihçe

Bolu yöresinde ilk yerleşimin Hititler döneminde başladığı sanılmaktadır. Batıdan bölgeye gelen Bitinyalılar ise sonradan bu coğrafyada Bitinya adı ile anılan bir yerleşim yeri kurdular. Frigya ve Lidya idaresinden sonra Perslerin eline geçen Bitinya, Büyük İskender'ce fethedildi. Makedon hakimiyetinin sona ermesinin ardından Bolu'da Roma hakimiyeti başladı. Bizans yönetimi altındayken elverişli doğal konumu sayesinde 7. ve 9. yüzyıllardaki Arap akınlarından etkilenmedi. 11. yüzyıldan sonra Bizanslılar ile Anadolu Selçukluları arasında el değiştiren yöre 13. yüzyılda Anadolu Selçukluları'nın, daha sonra İlhanlıların eline geçti. Osman Gazi döneminde Konur Alp tarafından Osmanlı topraklarına katıldı ve sancak merkezi yapıldı. 1811'de sancak olan Bolu 1864'te Kastamonu Vilayetine bağlandı. Cumhuriyet'in ilk yıllarında il oldu.



BOLU

LAKE SÜNNET

Lake Sünnet, covering 18 hectares, is 27 kilometers south of the Göynük district. The lake was formed when a landslide blocked a deep valley between the Erenler and Korudağ hills. It is fed by a creek and other sources. It reaches 22 meters at its deepest point, and bream and salmon fishing is allowed with rods. There is accommodation near the lake which has 45 rooms and 115 beds.





SÜNNET GÖLÜ

Göynük'ün 27 km. doğusunda, Erenler ve Korudağ tepeleri arasındaki derin vadinin heyelanla tıkanması sonucu oluşan Sunnet Gölü'nün alanı 18 hektardır. Civarındaki dere ve kaynaklardan beslenir. Derinliği 22 metreyi bulur. Gölde bulunan mercan ve alabalıkların olta ile avlanması serbesttir. 45 oda 115 yatak kapasiteli bir konaklama tesisi bulunmaktadır.

Pis Su Arıtma Tesisi

AB standartlarına uygun 10,65 milyon lira maliyetle yapılan tesisler 2009 yılı sonunda Bolu halkının hizmetine sunulmuştur. Tesisin kapasitesi 650 litre/saniyedir. Bu çalışma Bolu havzasını kapsamaktadır ve toplam hat uzunluğu 110 kilometredir.



Wastewater Purification Facility

A TL 10.65 million water purification facility that meets European Union standards went into operation in Bolu at the end of 2009. The plant can process 650 liters per second.

Intercity terminal

The city's current bus station is unable to meet the ever-increasing travel demand. Aside from Bolu's population, the nearly 20,000 students studying at Abant İzzet Baysal University and the thousands of soldiers serving at the 2nd Commando Brigade base here means that the need for transportation is on the rise, necessitating a modern new bus terminal. Construction of the new station is expected to begin this year.



Şehirlerarası terminal

Mevcut otobüs terminali şehrin artan ihtiyaçlarını karşılayamaz durumda. Bolu'nun kendi nüfusu yanı sıra Abant İzzet Baysal Üniversitesi'nde öğrenim gören yaklaşık 20.000 öğrenci ve 2. Komando Tugayı'nda görevli binlerce askerin ulaşım ihtiyaçlarını karşılayabilecek modern bir terminalin inşası için düğmeye basan belediye, ilk kazmayı bu yıl vurmaya planlıyor.

Projects to change the city's appearance

The Beltway Project, modern parks, the Hayır Market and plans to open new roads and widen existing ones are only a small sample of the many projects that the municipality is working on. With these projects, the municipality aims to make the Bolu region among the most advanced in Turkey.

Şehrin çehresini değiştiren projeler

Çevre Yolu Projesi, modern parklar, Hayır Çarşısı, Galericiiler Sitesi ve yeni yol açma ve genişletme çalışmaları belediyenin yüzlerce projesinden akla gelen sadece bir kaçı. Bu projeler ile Bolu bölgenin en gelişmiş kentleri arasına girmeyi hedefliyor.

MUST SEE

Sankum, a natural site featuring the sea, woods and a lake, has been declared a first-degree natural preservation area, and it is a must-see site for those who visit Sinop. The Karakum and Sankum coastline, forming the inner and outer parts of the port, accommodate a variety of beaches.



SINOP MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı
BAKİ ERGÜL
Population/Nüfusu:
200791
Area /Yüzölçümü:
5862 km²

Sinop: opening the doors of the Black Sea to tourism and education



BAKİ ERGÜL
SINOP BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF SINOP

Sinop, the pearl of the Black Sea, is a contemporary and modern city where life is lived peacefully amidst shades of blue and green. With recent investments in education and tourism, Sinop's voice has begun to be heard by the country and the international community, and more and more people view it as the rising star of northern Turkey.

Recent developments have also helped the city become a center of attraction, thereby enticing many of its inhabitants who migrated to other cities in the past to return to their homes.

Sinop's cultural heritage as well as its amazing blend of blue and green has made it a major tourism center. This is well evidenced by the fact that its population increases threefold in summer. With its historic sites, natural harbors and bays, waterfalls, local cuisine, clean beaches and sea, Sinop attracts thousands of tourists every year. Our aim is to transform Sinop, the pearl of the Black Sea, into the most important tourism city in the country.

Our city is also making significant advancements in the fields of transportation and education, and the opening of Sinop University has given the city a major boost in education. Moreover, the commissioning of an airport has made access to the city easier than ever.

Since we were elected to office, we have been attaching great importance to education and tourism, and we have taken steps to implement several projects in these fields.

I would like to invite you to our city to encounter all its beauty.

Karadeniz'in turizm ve eğitime açılan kapısı Sinop

Karadeniz'in incisi Sinop çağdaşlığın ve modernliğin halkın her kesimine yayıldığı ve yaşamın mavi ile yeşil arasında huzur ile aktığı birildir. Eğitim ve turizm alanında son dönemde atılan adımlarla ülkemizde ve dünyada adını daha da sık duyurmaya başlayan Sinop, artık daha çok kişi tarafından Kuzey'in yükselen yıldızı olarak kabul edilmektedir.

Yıllar öncesinde yaşanan büyük bir göç ile nüfusunda önemli bir azalma yaşanan ilimiz son dönemde kaydettiği gelişmelerin yardımıyla kaybettiği nüfusu hızla geri kazanmaktadır.

Sinop barındırdığı kültür mirası ve mavi ile yeşilin her tonuyla bölgenin önemli turizm merkezlerindedir. Bunun bir göstergesi olarak yaz aylarında nüfusunun 3 katı artması gösterilebilir. Tarihi eserleri, doğal limanı ve koyları, şelaleleri, yöresel yemekleri, tertemiz sahilleri ve denizi ile Sinop her yıl binlerce turisti cezpt etmektedir. Amacımız Karadeniz'in incisi Sinop'umuzu ülkemizin en önemli turizm şehri haline dönüştürmektir.

Son yıllarda yapılan ulaşım yatırımlarıyla gelişimine devam eden ilimiz, Sinop Üniversite'siyle eğitim alanında da atılım gerçekleştirmiştir. Ayrıca, havaalanının açılması da Sinop'a ulaşımında rahat bir nefes aldırmıştır.

Göreve geldiğimiz günden bu yana eğitim ve turizme oldukça önem vererek, bu yönde hazırladığımız bütün projelerimizi hayata geçirmek üzere girişimlerde bulunduk ve üzerimize düşen bütün görevleri elimizden geldiğince yerine getirmeye çalıştık.

Sizleri özellikle yaz aylarına has tüm güzellikleri bir arada bulabileceğiniz ilimize davet ediyoruz.

SINOP

NERELERE GİDİLİR

Sinop'ta deniz, orman ve gölün bir arada olduğu Sarıkum Mevkii 1. Derece doğal sit alanı ilan edilmiştir ve mutlaka görülmesi gereken bir yerdir. Limanın iç ve dış bölümlerini oluşturan Karakum ve Sarıkum sahilleri her türlü rüzgara karşı alternatifli olan plajlarla dolu olup, dünyada esine az rastlanan koylara ve fiyortlara sahiptir.

History

Sinop is one of the oldest settlements in Anatolia, with the first settlement estimated to date to the Bronze Age. Thanks to its geographical position, Sinop served as a maritime and trade-oriented city, and because of this, many groups tried to conquer it. Dominated by the Romans in 70 B.C., the Byzantines in 395, the Seljuks in 1214 and the Ottomans in 1461, Sinop was Hellenized in language and culture under the influence of Orthodox Christianity during Byzantine rule. The city's conquest by the Turks introduced the Turkish-Islamic culture to the city, thereby laying the foundation of the current structure. When Mustafa Kemal Atatürk launched his alphabet revolution on Sept. 15, 1928, he chose Sinop as the place to do this.



Tarihi

Sinop, Anadolu'nun en eski şehirlerinden biri olup ildeki ilk yerleşmenin Tunç Çağı'nda başladığı tahmin edilmektedir. Coğrafi konumu nedeniyle antik çağlardan beri deniz ve ticaret kenti olan Sinop, Karadeniz'e hakim olmak isteyen bütün kavimlerin ele geçirmek istedikleri bir şehir oldu. Bilindiği kadarıyla M. Ö. 70'te Roma'nın, 395'te Bizans'ın, 1214'te Selçukluların ve 1461'de Osmanlı İmparatorluğu'nun hakimiyetine giren Sinop, Bizans döneminde Ortodoks Hıristiyanlığı'nın etkisiyle dilde ve kültürde Helenleşmiştir. Türk egemenliğine geçişle yayılmaya başlayan Türk-Islam kültürü ise, günümüzdeki yapının temelini oluşturmuştur. Atatürk devrimlerinden harf inkılabı 15 Eylül 1928'te Sinop'ta başlatılmıştır.

WHAT TO EAT?

If you visit Sinop, you should not return without sampling the city's famous nokul, hamur with stuffed meat, ıclı tava, mamalika and chestnuts.



NOKULUNU

NE YENİR ?

Mutlaka Sinop'un ünlü nokulunu, içi etli hamurunu, ıclı tavasını, mamalikasını, Sinop kestanesini yemeden dönmeyin.



Sewer line and pavement

The old sewer line in the Sarımsak neighborhood near Kale yazısı was replaced with a newer one, and the roads in the same region were paved with cobblestones.

Kanalizasyon hattı ve parkeler

Kale yazısı Mevkii Sarımsak Mahallesi'nde ömrünü tamamladığı için yıllardır sorun üreten kanalizasyon hattı yenilenmiş ve aynı muhitteki parke döşemesi çalışmamız da bitirilerek yeni çehresiyle sakinlerinin hizmetine sunulmuştur.



Roads

To eliminate problems caused by damaged or defective roads inside the city, our municipality has used asphalt on the streets to a large extent. The infrastructure work that was started to prevent water from collecting after excessive rainfall in front of the library at Aşıklar Street and also in İskele Square has been completed.

Bozuk yollar yenilendi

İlimizde yolların bozuk ve çukurlarla dolu olmasından kaynaklanan aksaklıkların bir an önce giderilmesi için başlatılan çalışmalarımız sonucunda sokak ve caddelerin büyük kısmı sıcak asfalt ile kaplanarak halkımızın hizmetine sunuldu. Özellikle Aşıklar Caddesi Kütüphane mevkii ve İskele Meydanı'nda şiddetli ve aşırı yağmur sonrası oluşan su birikintilerinden kurtulmak adına yapılan alt yapı çalışmamız hızla tamamlanarak belirtilen alanlarda yaşanan mağduriyetlerin önüne geçilmiş oldu.

A SAMPLE ROUTE FOR SINOP

If you would like to see Sinop's unique beauty, the following route is recommended: Sinop, Aklıman, Hamsilos Bay, Inceburun, Sarıkum, Ayancık Inalı Cave, Akgöl, Boyabat Kaya Mezarları, Boyabat Evleri ve Boyabat Kalesi ile Dranaz Soğuksu mevkiinden geçip, Erfelek Tatlıca Takım Şelaleleri'ni de görerek tekrar Sinop'a ulaşabilirsiniz.



ÖRNEK BİR ROTA

Sinop'un benzersiz güzelliklerini görmek istiyorsanız; Sinop'tan başlayarak Aklıman, Hamsilos Koyu, Inceburun, Sarıkum, Ayancık Inalı Mağarası, Akgöl, Boyabat Kaya Mezarları, Boyabat Evleri ve Boyabat Kalesi ile Dranaz Soğuksu mevkiinden geçip, Erfelek Tatlıca Takım Şelaleleri'ni de görerek tekrar Sinop'a ulaşabilirsiniz.

Mezarlık genişletildi

Mezarlık genişletildi: Şehir mezarlığının dolmasından doğan sıkıntılar yüzünden bir çözüm arayışına giren belediyemiz, mezarlığın yanında bulunan araziye mevcut kabristan'a dahil etti. Daha sonra mezarlığın içi ve dışı modern bir tasarımla yeniden şekillendirildi ve hizmete konuldu.

Larger cemetery

The cemetery was full to capacity, and our municipality has expropriated the adjoining area to expand the cemetery. Moreover, the cemetery received a more modern look both inside and outside.



Pavements and curbstones

A project has been launched to pave the roads in İncedayı with cobblestones. An area measuring 8,700 square meters has been covered with cobblestones, and 1,000 square meters have received curbstones, at a total cost of TL 250,000.

Parke ve bordür döşeme

Parke ve bordür döşeme: İncedayı mahallesinde başlattığımız parke döşeme çalışmalarımız sonucunda yapılan 8.700 metrekare kilitli parke ve 1.000 metrekarelik bordür taşı çalışmamız toplam 250.000 TL maliyetle bitirilerek mahalle sakinlerinin hizmetine sunulmuştur.

Dog shelter

The existing dog shelter was insufficient both in terms of health risks and capacity. A project was developed with the purpose of providing a healthy and adequate living space for street animals, leading to the start of construction of a dog shelter. The shelter will be opened soon.

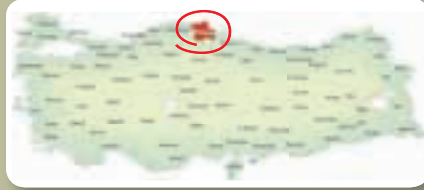
Köpekler için barınak

Mevcut köpek bakım çiftliği hem sağlık koşullarının hem de kapasitesinin yetersizliğinden dolayı ihtiyaca cevap vermekten uzaktı. Sokak hayvanlarına yeterli ve sağlıklı bir bakım ve yaşam alanı hazırlamak amacıyla proje geliştirdik ve bir köpek çiftliğinin inşasına başladık. Barınak çok yakında hizmete sokulacaktır.



SİNOP

KARADENİZ



Sinop genel görünüm



Künkaptı sahil



Diyojen heykeli



İç liman



Türkeli

Ayancık

KASTAMONU

Boyabat

ÇORUM

SİNOP



Tarihi surlar

SİNOP

Erfelek

Gerze

Dikmen

SAMSUN

Duragan

Saraydüzü

Sinop iskele meydanı



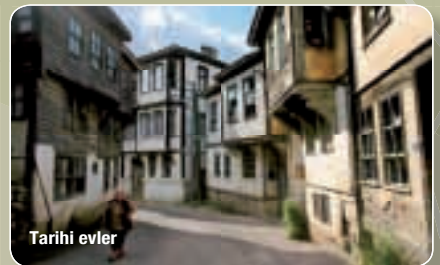
Sahiller



Sinop Kalesi



Tarihi medrese



Tarihi evler



TRABZON MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
FEVZİ GÜMRÜKCÜOĞLU
Population/Nüfusu:
191.934
Area /Yüzölçümü:
7.436 km²

ARTVIN

BLACK SEA 2010

172

Artvin: a city of history and nature

It is not an exaggeration to say that Artvin, which is located in the most northeastern corner of Turkey, is the most beautiful place not only in the eastern Black Sea region but in Turkey. Green is Artvin's color. The thousands of trees, dense forests and highlands create a green backdrop for Artvin. Its turquoise lakes, wood and white homes, silver streams and colorful flowers constitute an amazing picture atop the green background.

People have lived on these lands for thousands of years, becoming not owners but a piece of the area, and have lived in harmony with nature. The culture of the people in Artvin is the culture of nature. Everything made by the people including homes, settlement areas, clothes, games, food and music all thrive on one source: nature. Even the people in Artvin are similar to nature. They are wild like the Black Sea, enthusiastic like the Çoruh River and passionate like the forest. They get their serenity from lakes and their patience from the mountains.

The Hatila Valley National Park, where you will come across an extraordinary landscape while walking along trails, the Çoruh River, which is located right next to the park, and the Efeleler Natural Preservation area in the north are just a few of the countless amazing beautiful natural features in Artvin.

The towns of Borçka, Arhavi, Şavşat, Hopa and Yusufeli also attract nature lovers with their youthful beauty. Every year thousands of tourists rush to Artvin to discover new places, to embrace nature and to revive themselves with activities ranging from camping to trekking.

Artvin is a place that has a history that goes back centuries. After coming under Hurrian rule in the 2000s B.C., the region was dominated by the Hittites from 1360 B.C. until it came under the rule of the Urartu. After the Caucasus-based Scythian state, the Byzantine and then the Khazars dominated the region.



It was conquered by Muslim armies during the period of Osman before being seized by the Byzantines again.

It was conquered by the Seljuks in 1064, and shortly afterward, it was seized by Georgian King George with the help of the Byzantines. In 1081, it came under the rule of the Turks, and in 1253 it was captured by the Ilkhanate. In 1265 it became connected to the Çıldır Atabeylik.

It was conquered by the Ottoman Empire during the reign of Yavuz Sultan Selim. Artvin and a portion of the surrounding province of Çıldır were lost to the Russians as a result of the Treaty of Edirne signed at the end of Russo-Turkish War of 1828-1829.

The Russo-Turkish War of 1877-1878 brought even bigger losses to the region. The Ottomans, which had lost

the war, were forced to give Kars, Ardahan and Batum to Russia as well after failing to pay the war indemnities it committed to in the Treaty of San Stefano, which it signed in 1878.

When withdrawing from World War I in October 1917 after the Bolshevik Revolution, Russia abandoned Artvin and Şavşat and left Kars, Ardahan and Batum to Ottomans by virtue of the Treaty of Brest-Litovsk in 1918. However, based on the Armistice of Moudros, the region was occupied by the British the same year. After British occupying forces withdrew from Batumi close to two years later, Georgia attacked and annexed it. Following a three-year war with the Georgians, the Turks took over the region with the 1921 Treaty of Kars. Artvin became a province in 1936.

Artvin: Tarihin ve tabiatın kenti



KAÇKAR



BORÇKA KARAGÖL



Türkiye'nin en kuzeydoğu köşesinde yer alan Artvin sadece Doğu Karadeniz'in değil bütün Türkiye'nin en güzel yeridir denilse herhalde mübalağa olmaz. Yeşil, Artvin'in bayrağıdır sanki. Binlerce çeşit ağacı, gür ormanları ve yaylaları toprağı görünmez kılar, yeşilden bir fon olur Artvin'e. Turkuaz renkli gölleri, ahşabın beyazla harmanlandığı evleri, gümüş dereleri ve rengârenk çiçekleri bu yeşil fon üzerinde adeta muhteşem bir tablo oluşturmıştır.

İnsanoğlu, binlerce yıldır yaşadığı bu toprakların sahibi değil parçası olmuştur, saygısını hiç bozmadığı doğayla uyum içinde yaşamıştır. Artvin insanının kültürü doğanın kültürüdür. Evlerden yerleşim yerlerine, kıyafetlerden oyunlara, yemeklerden müziğe insanın ürettiği ne varsa kaynağını tek bir şeyden, doğadan almıştır. İnsanı bile doğasına benzer Artvin'in. Karadeniz gibi hırçın, Çoruh gibi coşkulu, orman gibi tutkundur. Dinginlikleri göllerinden, sabırları dağlarından gelir.

Artvin'in merkez ilçesinde yürüyüş yolları boyunca olağanüstü manzaralarla karşılaşacağınız Hatila Vadisi Milli Parkı, parkın hemen yanındaki Çoruh Nehri, kuzeydeki Efeler Tabiat Koruma Alanı ve Cansır Yaylası ildeki sayısız güzellikler arasındadır.

Borçka, Arhavi, Şavşat, Hopa ve Yusufeli ilçeleri de hâlâ tazeliğini koruyan güzellikleriyle doğa düşkünlerini cezp etmektedir. Artvin'e her yıl binlerce turist yeni yerler keşfetmek, doğayı görüp onunla bir olmak ve kampçılıktan trekkinge pek çok faaliyetle canlanmak için akın ediyor.

Artvin tarihiyle bir medeniyetler meşheridir. İlk olarak M.Ö. 2000'li yıllarda Hurrilerin ege-

menliğine giren bölge M.Ö. 1360'ten itibaren Hitit'lere, daha sonra da Urartular'a geçti. Kafkasya merkezli İskit devletinin ardından bölgeye sırasıyla Bizans ve Hazarlar sahip oldu. Hz. Osman döneminde İslam orduları tarafından fetholundu. Sonra tekrar Bizans'ın eline geçti. 1064'te Selçuklularca zapt edilirse de kısa süre sonra Bizans'tan yardım alan Gürcü Kralı Gorgi tarafından ele geçirildi. 1081'de yeniden Türkler'in idaresine giren bölge 1263'te İlhanlılara, 1265'te ise Çıldır Atabeyliğine bağlandı.

İl Yavuz Sultan Selim zamanında Osmanlı Devleti tarafından zapt edildi. Artvin ve çevresini kapsayan Çıldır eyaletinin bir kısmı 1828 Osmanlı-Rus savaşı sonucu imzalanan Edirne Anlaşması sonucu Ruslar'a kaybedildi.

1877 Osmanlı-Rus Harbi ise bölgeye daha büyük felaketler getirdi. Bu savaşı kaybeden Osmanlı 1878'de imzaladığı Ayastefanos anlaşması ile taahhüt ettiği savaş tazminatını ödeyemeyince Kars-Ardahan-Batum topraklarını Rusya'ya vermek zorunda kaldı.

1917 Ekim'inde Bolşevik İhtilal'inin ardından Rusya I. Dünya Savaşı'ndan çekilirken Artvin ve Şavşat'ı bıraktı ve 1918'de imzaladığı Brest-Litovsk Anlaşması hükmünce Kars-Ardahan-Batum'u Osmanlıya terketti. Ne var ki bölge Mondros Ateskes Anlaşması'na dayanan İngilizlerce aynı yıl işgal edildi. İngilizlerin yaklaşık iki yıl sonra Batum'dan çekilmesinin ardından bu sefer Gürcistan Batum'a saldırarak ilhak etti. Gürcülerle süren 3 aylık bir savaşın ardından 1921 Batum Anlaşması ile bölge tekrar Türkler'in eline geçti. Artvin 1936'da il oldu.



Population/Nüfusu:

182.131

Area /Yüzölçümü:

2.143 km²

BARTIN

BLACK SEA 2010

174

A city rising near a river

Bartın, located in the western Black Sea region, derives its name from the Bartın river, which was called Parthenios in ancient times and is the only navigable water course in Turkey. Bartın is estimated to have been established by the Gasgas in the 14th century B.C. The city was conquered, in order, by the Hittites, the Phrygians, the Ionians, the Cimmerians, the Lydians, the Persians and the Hellenes. The region was ruled by the Pontus Greeks for some time before being dominated by the Roman and Byzantine Empires. Turkish rule in the city started with the Seljuks and was later reinforced by the Ottomans.

Under Ottoman rule, Bartın was located within the borders of Bolu Sancağı, which was connected to the Anadolu Beylerbeyliği, between 1460 and 1692. With the abolishment of Bolu Sancağı, Bartın became a city governed by a voivode (province governor) between 1692 and 1811. It was later connected back to the re-established Bolu Sancağı, which was subordinated to Kastamonu province. During this period, Bartın served as a trade hub and came to be called Oniki Divan. It became a district in 1867. The city gained its municipality in 1876.

In 1920, Bartın was connected to Zonguldak Mutasarrıflığı, and when Zonguldak became a province, Bartın became a district connected to this province. In 1991, Bartın was declared a province in its own right.

Bartın currently has four districts, namely the central district, Amasra, Ulus and Kurucaşile, and three towns, Arıt Kozcağız, Kumluca and Abdipaşa, and 264 villages.

The ancient cities of the historic Paphlagonia region, Sesamos

(Amasra), Kromna (Kurucaşile) and Erythinoi (Çakraz) are located within the borders of Bartın.

The district of Amasra is the richest location in terms of ancient assets. The Kuşyakası Road Monument, a unique ancient relic, as well as the castle with emblems on it, the church and its chapel, the ancient bazaar and the seclusion cave are considered as the visible face of the ancient city. The theater (5,000-seat), the forum, the glory road, the acropolis and necropolis, and so on, are still to be excavated.



Bir ırmağın kenarında yükselen şehir

Batı Karadeniz bölümünde yer alan Bartın adını Antik çağda Parthenios adı verilen ve bugün Türkiye'nin taşımacılık yapılabilen tek nehri olan Bartın Irmağı'ndan alır. Bartın'ın ilk defa İ.Ö.14. yüzyılda Gaskalar tarafından kurulduğu düşünülmektedir. Sonra sırasıyla kadim medeniyetlerden Hitit, Frigya, İyon, Kimmer, Lidya, Pers ve Helen devletlerinin idaresine girdi. Bir süre Pontus Rumları'nın hâkimiyetinde kalan bölge, Roma ve Bizans imparatorluklarının ardından Selçuklularla birlikte Türklerin sultasına dâhil oldu. Osmanlı döneminde bölgedeki Türk hâkimiyeti pekişti.

Bartın 1460-1692 yılları arasında

Anadolu Beylerbeyliği'ne bağlı Bolu Sancağı sınırları içinde yer aldı. Bolu Sancağı'nın kaldırılmasıyla 1692-1811 yılları arasında Voyvodalıkla yönetilen Bartın, 1811 yılında da Kastamonu Vilayeti'ne bağlı olarak yeniden kurulan Bolu Sancağı'na bağlandı. Bu dönemde ticarî potansiyeliyle bölgenin pazar yeri olan ve Oniki Divan adını alan Bartın, 1867 yılında ilçe oldu. 1876'da belediye teşkilatı kuruldu.

1920 yılında Zonguldak Mutasarrıflığı'na bağlanan Bartın 1924'te Zonguldak'ın il olmasıyla birlikte bu ilin bir ilçesi haline geldi. 1991'de ise il statüsüne kavuştu.

Bartın'ın halen Merkez, Amasra,

Ulus ve Kurucaşile olmak üzere 4 ilçesi, Arıt Kozcağız, Kumluca ve Abdipaşa beldeleriyle birlikte 264 köyü vardır.

Tarihi Paflagonya bölgesindeki antik kentlerden Sesamos (Amasra), Kromna (Kurucaşile) ve Erythinoi (Çakraz) Bartın sınırları içindedir.

Antik değerlerin en fazla görüldüğü yer Amasra ilçesidir. Dünyada tek olan Kuşyakası Yol Anıtı ile kale ve üzerindeki armalar, kilise ve şapel, bedesten ve inziva mağarası antik kentin görünen yüzleri sayılır. Tiyatro (5.000 kişilik), forum, şeref yolu, akropol ve nekropol gibi bölümler ise hala gün yüzüne çıkarılmayı bekliyor.

AMASRA



İL KÜLTÜR MÜDÜRLÜĞÜ ARSİVİNDEN YARARLANILMIŞTIR



KÜÇÜK KİLİSE

Görmeden gelmeyin

Art Nouveau ve Barok sanatlarını yansıtan Bartın Evleri'ni ziyaret etmeden; 17. yüzyıldan günümüze ulaşan el emeği Telkırma'dan almadan; Bartın-Amasra karayolu üzerinde, Karaçay Deresi'nin Kocaçay'a ulaştığı alanda bulunan güzel Çağlayan'a uğramadan; Bartın Irmağı'nı oluşturan Kocaçay ve Kocamaz Çayı'nın birleşme noktasında (Kılburun) bulunan parkta dolaşmadan; antik çağlardan kalma eserleriyle büyüleyici Amasra'yı gezmeden; tarihi Amasra kalelerinde Cenova armalarını, Medusa ve kartal figürlerini görmeden; 1.200 yıldır Boztepe'deki Sormagir Kalesi'ni Amasra'daki Zindan Kalesi'ne bağlayan tek gözlü köprüden geçmeden; 2.000 yaşındaki benzersiz Kuşkayası Yol Anıtı'nın bir resmini çekmeden... gelmeyin.

A must see

Do not return without visiting the Bartın houses which showcase art nouveau and Baroque art and without buying hand-made Telkırma, a type of embroidery and a legacy of the 17th century. You must see the gorgeous waterfalls where the Karaçay Stream joins the Kocaçay Stream on the Bartın-Amasra highway and tour the park located in Kılburun where the Kocaçay and Kocamaz streams join to form the Bartın River. Amasra fascinates people with its ancient relics. Don't leave without seeing the Genoa emblems, the Medusa and eagle figures on the historic castles in Amasra and without passing the single-arc bridge that has been connecting Sormagir Castle in Boztepe to Zindan Castle in Amasra for 1200 years and without taking a picture of the unique 2,000-year-old Kuşkayası Road Monument.



DÜZCE MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
İSMAİL BAYRAM
Population/Nüfusu:
120.000
Area /Yüzölçümü:
2.593 km²

DÜZCE

Development in Düzce

Some of the main advantages of Düzce compared to other provinces in Turkey include its geographical location, its territory and its tourism. Düzce is an important provincial center located near the D-100 highway, a major transportation route between the country's two biggest metropolitan cities, İstanbul and Ankara. The most obvious benefits of this situation have been the overall improvement of commerce and a booming tourism sector in the province.

The administrative development of the province has just begun. Düzce became a district in 1870, and municipal services began to be offered in 1881. Following earthquakes on Aug. 17 and Nov. 12, 1999, Düzce became the country's youngest province. Düzce, divided into eight districts, has a population of around 120,000. An incentive bill followed the earthquakes that included Düzce and triggered an inflow of people to the province.

Düzce's soil quality, history, touristic assets, developing industry and infrastructure were extensively damaged during the earthquakes and made it necessary to reorganize and restructure the city. With this in mind, agriculture, commerce, tourism and universities have become driving forces for the province's healthy and rapid urbanization. As the Düzce Municipality, we have assumed an important task in this development. The municipality has worked hard to ensure post-earthquake restructuring on the one hand and implementing projects to boost the peace and welfare of residents within the scope of an initiative to create a modern city on the other. In order to do this, the municipality offers effective services through on-the-spot observations and solutions as well as the efficient use of resources.

Administering the province will obviously become more effective with the participation of chambers of commerce and industry, chambers of artisans and commodity exchanges and other economy-oriented nongovernmental organizations as these organizations are a major factor in the development of the province and are dominant elements of the social and cultural fabric.

I am convinced that Düzce's development will accelerate and the welfare of its residents improve as more people and organizations get involved.

Düzce'nin gelişimi

Düzce'nin Türkiye'deki diğer illere göre avantajlarını irdelediğimizde en önemlileri arasında coğrafi konumu ile toprak ve turizm gösterilebilir. Düzce, İstanbul ve Ankara gibi iki metropol arasında, Türkiye'nin uluslararası ulaşım ağı olan D-100 karayolunun kenarında önemli bir il merkezi konumundadır. Bu durumun şehre en belirgin faydası ticaret hacminin gelişmesi ve turizm sektörünün canlanması olmuştur.

Düzce, idari yapılanma içinde henüz gelişmeye başlamış bir kent hüviyetindedir. 1870 yılında ilçe olan Düzce'de belediye 1881 yılında kurulmuştur. 17 Ağustos ve 12 Kasım 1999 depremlerinin takiben 9 Aralık 1999'da Düzce il yapıldı. Dolayısıyla Düzce Türkiye'nin en genç ili durumundadır. Merkezle birlikte 8 ilçesi olan Düzce'nin merkez nüfusu da 120.000'e ulaşmıştır. Deprem sonrasında Düzce'nin 'Teşvik Yasası' kapsamına alınması kentin göç almasına neden olmuştur.

Toprak kalitesi, tarihi ve turistik varlığı, gelişen sanayisi ve deprem sonrası tahrip olan altyapısı Düzce'nin yeniden yapılanmasını ve sistemli bir şekilde kentleşmesini zorunlu kılmıştır. Bu çerçevede tarımı, sanayisi, ticareti, turizmi ve üniversitesi Düzce'nin sağlıklı ve hızlı kentleşmesinde itici rol oynayan faktörler olmuştur. Belediye olarak bu gelişme seyri içinde önemli bir görev üstlendik. Belediye, bir yandan deprem sonrası yeniden yapılanmayı koordine ederken, diğer yandan da çağdaş kent hamlesi içinde vatandaşların huzur ve refahı için gelişim projelerini uygulamaya geçirmek için çalıştı. Bu doğrultuda yerinde tespit ve çözümlerle ve kaynakların verimli kullanımı ile etkin hizmetler yaptı.

Kuşkusuz kent yönetimi ve karar mekanizmaları, merkezî yönetim ve yerel yönetimlerin yanında ticaret ve sanayi odaları, esnaf odaları ve ticaret borsası gibi ekonomi ağırlıklı kamu amaçlı sivil toplum kuruluşlarının da katılımı ile daha etkin olacaktır. Çünkü bu kuruluşlar hem üretici konumuyla kentin gelişmesinde önemli bir unsur, hem de sosyal yapının ve kültürel oluşumun başat halkalarıdır.

Daha geniş katılımlı gayretlerle Düzce'nin gelişiminin daha da hızlanacağından ve halkın refahının artacağından hiç kuşku duymuyorum.



PHOTO □ TODAY'S ZAMAN, MUSTAFA KIRAZLI

Tarihi

Düzce tarihiyle ilgili bilinen en eski kayıtlara göre şehir Hititlerce tahminen 3.500 yıl önce kurulmuştur. 1323 yılında Osmanlılar tarafından Bizans'tan alınmasıyla Türk hakimiyetinin başladığı Düzce, 18. yüzyıldan sonra Konuralp ili veya Konrapa adıyla anıldı. 19. yüzyılın ikinci yarısında Düzce çevredekı köylerin pazar yeri konumuna gelmiş ve buraya Düzce Pazarı denilmiştir.

Aynı dönemlerde Kafkasya'dan, Doğu Karadeniz'den, Doğu Anadolu'dan ve Rumeli'den gelen göçmenler buraya yerleştirilmiş ve onlara ücretsiz toprak verilmiştir.

Düzce 1944 Düzce, 1957 Abant, 1967 Adapazarı ve 17 Ağustos Körfez depremlerinden büyük ölçüde etkilenmiştir. 12 Kasım 1999 Düzce Depremi ise şehri neredeyse yerle bir etmiştir. Deprem yaralarının daha kolay ve hızlı sarılabilmesi amacıyla Bakanlar Kurulu kararınca Düzce Türkiye'nin 81. ili olmuştur.

History

The city was established by the Hittites about 3,500 years ago. In 1323, Düzce was taken over by the Ottoman Empire from the Byzantines, and after the 18th century, it came to be called Konuralp or Konrapa. In the second half of the 19th century, Düzce became a central gathering place for the surrounding villages and came to be called the Düzce Market. In the same period, migrants arriving from the Caucasus, the Black Sea region, Eastern Anatolia and Rumelia settled here and were provided with land free of charge.

The city was greatly affected by a series of earthquakes, particularly the Düzce earthquake of 1944, the Abant earthquake of 1957, the Adapazan earthquake of 1967 and the Gölcük earthquake of Aug. 17, 1999. A quake hit the provincial capital on Nov. 12, 1999, completely devastating it. Düzce was made the country's 81st province in an effort to boost its recovery from the earthquake.



GİRESUN MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
KERİM AKSU
Population/Nüfusu:
421.860
Area /Yüzölçümü:
6.934 km²

GİRESUN

BLACK SEA 2010

178



KERİM AKSU
GİRESUN BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF GİRESUN

Tourism prevents misery, poverty, unemployment and migration

We have been working to provide good services to our people in order to make Giresun a livable city since we were elected to office.

We had to contend with flood disasters that occurred one after another in July of last year. Actually, these efforts were nothing but an additional burden imposed on us despite the previous administration's election slogan of "Infrastructure OK, go on with superstructure." The city's infrastructure failed completely, and its superstructure sustained severe damage during the floods, forcing us to conduct the relief, recovery and repair work using our own resources as well as with support from a number of municipalities, particularly the İzmir Metropolitan Municipality. Afterwards, we redesigned the entrance to the city. Currently, we are implementing several projects to equip the city with enduring facilities. In short, we are doing our best to serve our people.

Leaving the municipal work aside, an overall look at the city will reveal that Giresun has not received its due share from the central government's services and public and private investment. As you know, the world's highest quality hazelnuts are grown in our region. However, hazelnuts, which have been a driving force of the city's economy and the main source of people's subsistence, are no longer a reason of happiness for our city because of the recent policies implemented by international cartels and their local collaborators, as well as politicians.

For this reason, we have set our priorities as fighting against misery, poverty, unemployment and migration. We have to stop and reverse this dangerous process by cooperating and collaborating with everyone. We, as the Giresun Municipality, have been conducting talks with various investors. We are offering them incentives and facilities to convince them to invest in our city. In this way, we are trying to decrease unemployment and add vitality to the city's economy. Yet, this is not all we can do to create employment opportunities in the city. We seek to ensure that our residents can live happily without feeling economic hardship or migrating to other cities. ▶

Yokluk, yoksulluk, işsizlik ve göçü turizm önler

Göreve geldiğimizden bu yana Giresun'u daha yaşanılabilir bir şehir haline getirmek için halkımıza hizmet ediyoruz.

Geçen yıl Temmuz ayında ardı ardına gelen sel afetleri ile mücadele etmek zorunda kaldık. Aslında bu mücadele bizden önceki yerel yönetimin "alt yapı tamam, üst yapıya devam" şeklindeki palavra sloganlarının bize getirdiği yükten başka bir şey değildir. Altyapısı tamamen çöken, üst yapısı büyük hasar gören kentimizi kendi imkânlarımızla ve başta İzmir Büyükşehir Belediyesi olmak üzere birçok belediyenin destekleri sayesinde onardık. Bunun ardından şehrimize güzel bir kent girişi kazandırdık. Şu sıralar ise Giresun'a birçok kalıcı eser kazandıracak projelerimizi hayata geçiriyoruz. Kısacası halkımıza hizmet noktasında elimizden geleni fazlasıyla yapmaya çalışıyoruz.

Belediye işlerini bir kenara bırakıp Giresun'umuza ulusal bir perspektiften bakmak gerekirse: Malum olduğu üzere Giresun devlet hizmetlerinden ve kamu ve özel sektör yatırımlarından yeterince veya hak ettiği ölçüde pay alamamış bir kent.

Yine bilildiği gibi dünyanın en kaliteli fındığı şehrimizde yetişiyor. Fakat ekonomimizin çarkını çeviren, halkımızın en temel geçim kaynağı olan fındık da son dönemlerde uluslar arası kartellerin ve onların yerli işbirlikçilerinin siyaset kurumunu da yanlarına alarak uyguladıkları politikalar nedeniyle artık yüz güldürmez oldu.

Bu nedenle görev önceliğimizi yokluk, yoksulluk, işsizlik ve göçle mücadele olarak belirledik. Bu tehlikeli gidişi elbirliği ve güç birliği yaparak, herkesi yanımıza alarak durdurmak ve tersine çevirmek zorundayız. Biz Giresun Belediyesi olarak bazı yatırımcı firmalar ile görüşmeler yapıyoruz. Yatırımlarını Giresun'da yapmaları için her türlü kolaylığı göstermeye çalışıyoruz. Böylece kentimizde bir nebze olsun işsizliği azaltmaya ekonomiye hareketlendirmeye çalışıyoruz. Ancak bizim istihdam oluşturabilmek adına yapabildiklerimiz sadece bunlarla sınırlı. ▶



Given the circumstances in the city, this can be done only by boosting tourism. Indeed, tourism contributes directly to the economy of individuals through secondary sectors.

I believe our city can prosper through tourism in a short time, and we have been developing several projects to this end.

Unfortunately, the Culture and Tourism Ministry seems to have adopted a tourism policy based on selling sea, sand and sun, concentrated only in limited locations around the country. It is vital that a new tourism policy, called "Black Sea tourism" be developed so as to identify and market the tourism products of the region and our city.

In addition, we have established a joint tourism network with the municipalities of Samsun, Ordu and Amasya as part of a project based on cooperation between six networks of the Swedish-Turkish Municipalities (TUSENET), jointly conducted by the Swedish Association of Local Authorities and Regions (SALAR) and the Turkish Municipalities' Association (TBB). Moreover, we are working to implement a major worldwide tourism movement,

"Time Machine," in our city.

In addition to this, if a project for building an Or-Gi airport for shared use by us and our neighboring city, Ordu, can be implemented, a major deficiency in the city's infrastructure will be eliminated.

If this can be done, we believe Giresun will become the shining star of tourism with its island, the only one in the eastern Black Sea and as mentioned in the Golden Fleece story of Hercules, its castle built by the first king of Pontus, Pharnakes, in the second century B.C., its mosques and other houses of worship showcasing Seljuk and Ottoman architecture, its bridges and inns, its beautiful bays and long beaches, its unique plateaus each rising more than 1,000 meters above sea level and its fame as the hazelnut capital and homeland of the cherry.

With two voluntary regiments (42nd and 47th) established by Mustafa Kemal Atatürk, our ancestors participated in the War of Independence and died to save the country. It is a great honor to serve to this city. We expect the central government to pay special attention to Giresun. ■

Biz halkımızı yaşadığı yerde işe, aşa muhtaç etmeden ve de göç ettirmeden mutlu bir şekilde yaşatmak istiyoruz. Bu da Giresun şartlarında ancak turizmle mümkündür. Çünkü turizm, yan sektörlerle bireyin ekonomisine doğrudan katkıda bulunuyor.

Kısa vadede ilimizin turizm yoluyla kalkınip gelişeceğine inanıyorum ve bunun için projelerimizi oluşturuyoruz.

Ne var ki Kültür ve Turizm Bakanlığı ülkemizin belli başlı merkezlerinde kümeleyen ve sadece güneş, deniz ve kumu satmaya dayalı bir turizm anlayışını benimsemiş gözükmektedir. "Karadeniz Turizmi" adıyla yeni bir turizm politikası oluşturulması, genel olarak bölgemizin ve özellikle de ilimizin turizm değerlerinin ortaya çıkarılarak bir ürün haline getirilip dünyaya sunulması elzemdir.

Öte yandan İsveç Bölgeler ve Yerel Yönetimler Birliği (SALAR) ve Türkiye Belediyeler Birliği (TBB) ortaklığında yürütülen Türkiye İsveç Belediye Ortaklık Ağları (TUSENET) projesi kapsamında Karadeniz'de Samsun, Ordu, Amasya ve Giresun belediyeleri olarak ortak bir turizm ağı kurduk. Ayrıca dünyada önemli bir turizm hareketi olarak başlayan "Zamanda Yolculuk" kavramını şehrimizde hayata geçirmek için çalışmalarımız devam ediyor.

Bunlara ilveten komşumuz Ordu ile birlikte istediğimiz Or-Gi Havaalanı gerçekleşirse, turizmin en önemli altyapı eksikliği giderilecektir.

Bunlar yapılırsa Herkül'ün Altın Post hikâyesinde anlatılan Doğu Karadeniz'in tek adasıyla; M.Ö 2. Yüzyılda Pontus Kralı 1. Pharnakes'in yaptırdığı kalesiyle; Selçuklu ve Osmanlı mimarisinin seçkin örnekleri olan camileri ve sair tarihî mabetleriyle; köprü ve hanlarıyla; dantel gibi işlenmiş koyları ve uzun kumsallarıyla; hepsi 1.000 metreden yüksek, koynunda her türlü güzelliği barındıran eşsiz yaylalarıyla 'Fındığın başkenti, Kirazın anavatanı' Giresun alternatif turizmin parlayan yıldızı olacaktır.

Atalarımız Atatürk'ün çağrısıyla kurduğu iki gönüllü alayla (42. ve 47. alaylar) Kurtuluş Savaşı'na katılarak bağımsızlık uğruna kan ve can verdi. Böyle bir kente hizmet etmek benim için bir onur vesilesidir. Ülkemizi yönetenlerden de Giresun'u özel ve önemli görmelerini bekliyoruz. ■



GÜMÜŞHANE MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
MUSTAFA CANLI
Population/Nüfusu:
130.976
Area /Yüzölçümü:
6.575 km²

GÜMÜŞHANE

Gümüşhane: the city whose history surrounds the Harşit River

People do not question the changes that take place during the different phases of life between birth and death and live their lives shaped by their social environment. In this respect, cultural wealth develops through experience and moves into the future while constantly evolving and developing. Therefore, culture plays a critical role in helping people establish a connection between the past and present. That is because culture is the cornerstone of existence and change. History is a product of culture and civilization extending to ancient times, and every nation in the world has a certain level of significance in this process. Factors that increase and decrease this importance are geographical conditions, geopolitical circumstances, economic potential, cultural wealth and social events.

Certainly Gümüşhane, which is believed to have a history dating back to 5000 B.C., is one area that has preserved its significance in history to the present day due to the effects of the factors mentioned. The name Gümüşhane comes from the Turkish word gümüş (silver) and the Farsi word hane (house). During the Roman period, it was called Argyròpolis, which means "silver town." It has also been known as Canca, Caica, Catha and Caniha.

Gümüşhane and its surroundings were conquered by the Turks in 1048, and it was ruled by Turkic tribes until it was made a part of the Ottoman Empire in 1461. The region's economic life was rejuvenated when mining operations started in Gümüşhane during the Ottoman period. A mint established in Canca, the old center of Gümüşhane, used to meet one-fifth of the Ottoman Treasury's demand for silver coins.

Silver mines were most active during the reign of Sultan Murat IV. They were later shut down for some time. The mines were reopened in 1839, but then they closed down again in 1894 due to the removal of privileges granted to miners and technical shortcomings, which caused the city to gradually lose its liveliness. Gümüşhane was bound to the province of Erzurum during its first years under Ottoman rule. It was later joined to Trabzon before becoming a province in 1925. Gümüşhane is 1,152 meters above sea level, and it is a gateway between the Black Sea region and eastern Anatolia. ▶

Harşit Çayı'nı tarihle kuşatan kent; Gümüşhane

İnsan doğumu ile ölümü arasında birbirini izleyen evrelerde yaşadığı değişikliklerin pek çoğunun nedenini sorgulamadan, bulunduğu ortamdan etkilenecek yaşamını sürdürür. Bu açıdan bakıldığında kültürel birikimler yaşam içinde oluşarak geleceğe bir değişim, gelişim ve süreklilik içinde aktarılırlar. Bu bağlamda bir milletin kültürü o milletin geçmişiyle geleceği arasında bağ kurmada önemli rol oynar. Çünkü kültür var olmanın ve değişimin temelidir.

Tarih kadim zamanlardan bugüne uzanan bir kültür ve medeniyet sürecidir ve bu süreçte dünya üzerindeki bütün milletler belli bir öneme sahiptir. Bu önemi artıran ve eksiltlen başlıca unsurları ise coğrafi şartlar, jeopolitik konum, ekonomik potansiyel, kültürel birikim ve sosyal olaylar şeklinde sıralamak mümkündür. Kuruluşu M.Ö. 5000 yıllarına dayandığı tahmin edilen Gümüşhane hiç kuşkusuz tarihi süreç içerisinde yukarıdaki unsurların etkilemesiyle günümüze dek önemini kaybetmemiş yerleşim yerlerinden biridir.

Gümüşhane adı Türkçe Gümüş ve Farsça hane kelimelerinden oluşmaktadır. Romalılar döneminde de "gümüş yeri" anlamında Arjiopolis diye adlandırılan kent Canca, Caica, Catha, Caniha gibi adlarla da anılmıştır. Gümüşhane ve çevresi 1048 yılında Türkler tarafından fethedilmiş ve 1461'de Osmanlı topraklarına katılana dek değişik Türk boylarınca idare edilmiştir.

Osmanlı döneminde Gümüşhane'deki madenlerin işletmeye açılmasıyla bölgedeki iktisadi hayat canlılık kazandı. Gümüşhane'nin eski merkezinin bulunduğu Canca mevkiinde kurulan darphanede devlet hazinesinin gümüş ihtiyacının beşte birinin basımı gerçekleştiriliyordu. Gümüş madeni ocakları IV. Murat zamanında en canlı dönemlerini yaşamış ancak daha sonra bir dönem kapalı kalmıştır. Maden ocakları 1839'da tekrar işletmeye açılrsa da 1894'te madencilere tanınan imtiyazların kaldırılması ve teknik yetersizlikler neticesinde kapanmış ve zaman içinde kent eski canlılığını yitirmiştir. Gümüşhane Osmanlı hakimiyetinin ilk yıllarında Erzurum eyaletine bağlıydı. Daha sonra Trabzon eyaletine bağlanan Gümüşhane, 1925'te il olmuştur. ▶



The province is encircled by the eastern Black Sea's mountains, and 60 percent of its territory is made up of mountains.

Cities allow themselves to be developed and shaped by cultures. As time quietly mixes the city and culture together, it either adds to or takes away from this relationship. Gümüşhane straddles the Harşit River. It is a unique city where respect for the past and excitement about the future exist simultaneously.

Gümüşhane homes feature distinctive architectural designs that take you back into the depths of history. The journey in

Gümüşhane starts with admiration for its natural features, climate and Gümüşhane homes and leads you to old Gümüşhane. Historic structures, the castle-like Canca Fortress and the widely dispersed artifacts from the ancient city welcome visitors as the last witnesses of a glorious past that was once forgotten.

In addition to its historical beauty, Gümüşhane offers a different and unique natural environment. Located in a labyrinth of valleys and encircled by tall mountains, the city has a distinct atmosphere. As a mesmerizing place with its historical wealth, cultur-

al heritage and beautiful nature, Gümüşhane is a precious jewel we must pass on to future generations.

As a province with a history spanning several thousand years and a mythological past, it is focusing on moving forward with its cultural heritage, dynamic population, its people's high level of education, an awareness of development, the will to improve its position, its potential for sustainable development and its underground wealth.

Our goal is to promote our town, located in the Harşit Valley, to the rest of the country and the world and to improve the welfare of our people. ■

Gümüşhane deniz seviyesinden 1,153 metre yükseklikte olup Karadeniz Bölgesi'ni Doğu Anadolu'ya bağlayan bir geçiş kapısı konumundadır. Doğu Karadeniz'in genç kıvrımlı dağlarıyla çevrili il topraklarının yüzde 60'ı dağlarla kaplıdır.

Kentler kendilerini kültürle barındırmaya ve o kültürlerle işlenip biçimlenmeye sunarlar. Zaman kentle kültürü usul usul yoğururken, her geçen gün kendince bir şeyler katar bu birlikteliğe, ya da alır götürür. Gümüşhane ortasından geçen Harşit Çayı'nın iki yakasına yaslanmış bir şekilde eskiye duyulan saygı ile yeniye beslenen heyecanın aynı anda yaşanabildiği nadide bir şehirdir. İki adımda bir karşınıza çıkan özgün mimarisi ile Gümüşhane konakları sizleri tarihin derinliklerine sürükler. Coğrafi yapının, iklim koşullarının ve içlerinde yaşanan hayatın biçimlendirdiği Gümüşhane konaklarının güzelliğine kapılarak başlanan yolculuk sizi eski Gümüşhane'ye götürür. O dönemden günümüze ulaşmış tarihî eserler ve dev bir şato gibi yükselen Canca kalesi ile birlikte geniş bir alana yayılan kent kalıntıları, sönmeye yüz tutmuş bir ihtişamın son tanıkları olarak ziyaretçilerini karşılar.

Tarihî zenginliklerinin yanı sıra Gümüşhane, doğal çevresi açısından da farklı ve eşsiz bir görünüm sunar. Labirenti andıran derin vadilerin içindeki bu belde etrafını kuşatan yüksek dağlarıyla farklı bir dokuya sahiptir. Tarihi zenginlikleri, kültürel mirası ve doğal güzellikleriyle büyüleyici bir atmosfere sahip olan Gümüşhane, bu özellikleriyle gelecek kuşaklara aktaracağımız önemli varlıklarımızdandır.

Binlerce yıllık tarihi ile mitolojik değerinde kabul edilen il kültür birikimi, dinamik nüfusu, toplumun eğitim düzeyinin yüksekliği, kalkınma bilinci, kapasitesini daima artırma arzusu, sürdürülebilir kalkınma ve gelişme potansiyeli ve yer altı zenginlikleri ile geleceğe umutla yönelmiştir.

Gayemiz Harşit Vadisi'nde yer alan kentimizin güzelliklerini bütün yurda ve dünyaya tanıtmak ve insanımızın refah seviyesini yükseltmektir. ■



“Pestillerin Sultanı”

5 kg ve üzeri Pestil - Köme isteklerinizde kargo ücreti firmamızdan karşılanmak üzere Türkiye'nin her yerine hizmet vermekteyiz.



ALO PESTİL

0 456 511 71 00

Hükümet Caddesi PTT Karşısı Şiran / GÜMÜŞHANE

Web: www.fatihsultanpestil.com E-posta: sultanpestil@gmail.com





İletişim
212 881 71 71
212 881 72 72
www.e-beyazlar.com

Beyaz İnci Konakları'nda kaliteli işçiliğin, modern inşaat teknolojisinin, güvenilir yapı malzemelerinin ve uzmanmimarinin de ortak çalışması sonucunda ortaya çıkan bu projemizde doğalgaz, hidro masajlı ve buhar banyolu jakuzili küvet modüler mutfaklar ankastre ocak ve fırın gibi detayların hepsi düşünülmüştür.

BEYAZ İNCİ KONAKLARI

İDEAL BİR YAŞAM ALANI İÇİN



Beyaz İnci Konakları 2 bloktan oluşmaktadır. 1+1, 2+1, 3+1, 4+1, 3+2, 5+2, 6+2 seçeneklerinin sunulduğu Konaklarda 102 daire 5 mağaza, açık havuz, çocuk oyun alanı ve kapalı otoparkı bulunuyor.





KARABÜK MUNICIPALITY
Population/Nüfusu:
218.463
Area /Yüzölçümü:
1.376 km²

KARABÜK

BLACK SEA 2010

184

Karabük

İlk yerleşimin erken bronz devrinde başladığı Karabük ve çevresi, Hititlerin M.Ö. 1200'de yıkılmasından sonra Frigya etkisi altına girmiş, M.Ö. IV ve V. yüzyıllar arasında ise Pers egemenliği altında kalmıştır. Bölgede M.Ö. 64 tarihinden itibaren Romalıların egemenliği başladı.

Roma'nın bölünmesini takiben Bizans idaresine geçen bölge 1084'te Anadolu Selçuklularının fethiyle Türk hakimiyetine dahil oldu. Safranbolu ve çevresi 1416 yılında Osmanlı egemenliğine girdi.

İlk başlarda Safranbolu ilçesinin Öğlebeli Köyü'ne bağlı 13 haneli bir yerleşim birimi olan Karabük, Ankara-Zonguldak Demiryolu üzerinde küçük bir istasyon konumunda iken, sanayileşme ile birlikte önemli bir merkez haline gelmiştir.

Karabük Batı Karadeniz bölümünde, Araç ve Soğanlı çaylarının birleşerek Filyos Çayı'nı oluşturduğu noktada yer almaktadır. Şehir asıl gelişmesini 1930'larda burada kurulan demir-çelik tesislerine borçludur. 3 Nisan 1937'de temeli atılan fabrika, 6

Haziran 1939'da faaliyete geçti. Buna paralel olarak nüfus yoğunluğunun artmaya başladığı Karabük'te 25 Haziran 1939'da belediye teşkilatı kuruldu. 1941'de Safranbolu ilçesine bağlı bucak olan Karabük 3 Mart 1953 tarihinde Zonguldak iline bağlı bir ilçe haline geldi.

Karabük 6 Haziran 1995'te ise Çankırı'dan Ovacık ve Eskipazar ilçeleri ile Zonguldak'tan Eflâni, Safranbolu ve Yenice ilçelerinin birleştirilmesiyle Türkiye'nin 78. ili oldu.



Karabük

Karabük and its environs, first settled in the Bronze Age, came under Phrygian influence after the Hittite Empire collapsed in 1200 B.C. and was dominated by the Persians between the fourth and fifth centuries B.C. From 64 B.C., the region was ruled by the Romans, and came under Byzantine administration upon the division of the Roman Empire. In 1084, it was conquered by Anatolian Seljuks. Safranbolu and the area surrounding it came under Ottoman rule in 1416.

Karabük was initially a small settlement of 12 households, connected

to the Öğlebeli village of Safranbolu district, and mainly served as a small station on the railway between Ankara and Zonguldak. Over time, it became a major industrial hub thanks to industrialization.

Karabük is located at a point where the Araç and Soğanlı rivers join to form the Filyos River in the western Black Sea region. The development of the city is largely attributable to the iron and steel plant established in the 1930s. The construction of the plant started on April 3, 1937, and it was commis-

sioned on April 6, 1939. The population of the city started to increase in line with the activities of the plant, and a municipality was established in Karabük on June 25, 1939. Then, it became first a town, connected to the Safranbolu district, in 1941 and then a district, connected to the province of Zonguldak, on March 3, 1953.

On June 6, 1995, Karabük became the country's 78th province by absorbing the Ovacık and Eskipazar districts of Çankırı, and the Eflâni, Safranbolu and Yenice districts of Zonguldak.



TARİHİ SAFRANBOLU



KARABÜK GENEL



YENİCE ORMANLARI

Geography

Karabük is located in a valley surrounded by high mountains and hills. The province accommodates remarkable natural assets, and its canyons are particularly gorgeous. Canyons are formed largely due to deep gorges caused by running water near Safranbolu. The major canyons that add to the beauty of the region are the İncekaya, Düzce (Kirpe) Tokatlı and Sakaralan (Tekekurum) canyons.

Moreover, the Gümüş, Akçasu and Bulak rivers that pass through Safranbolu create three canyons before joining the Araç River. The Şeker River, located near Yenice, has created a 6.5-kilometer-long canyon with steep, high walls.

While the Black Sea region's climatic features are seen generally in Karabük, the province does not benefit sufficiently from the humid weather conditions of the Black Sea.

Mountainous terrain and forests are widespread in Karabük. Forests cover 68 percent of its area, ranking Karabük first in the country in terms of forests.

Coğrafi yapısı

Karabük etrafı yüksek dağ ve tepelerle çevrili bir havzadır. Tabii güzellikleri ile dikkat çeken ilde özellikle kanyonların ayrı bir yeri vardır. Daha çok Safranbolu'da kireçtaşı tabakalarının derin biçimde yarılması ile kanyonlar ortaya çıkmıştır. Bölgenin arazi yapısını ilgi çekici hale getiren bu kanyonların başlıcaları İncekaya Kanyonu, Düzce (Kirpe) Kanyonu, Tokatlı ve Sakaralan (Tekekurum)'dur.

Ayrıca Safranbolu'dan geçen Gümüş-Akçasu ve Bulak dereleri üç ayrı kanyon oluşturarak Araç Çayı'na karışmaktadır. Yenice'de yer alan Şeker Çayı ise 6,5 km. uzunluğunda, kenarları oldukça dik ve yüksek olan Şeker Kanyonu'nu oluşturmuştur.

Karabük'te genelde Karadeniz ikliminin özellikleri görülmekteyse de kıydan uzak kaldığı için Karadeniz'in nemli havasından yeterince yararlanamamakta, karasal iklimin özellikleri daha ağır basmaktadır. Dağların geniş yer kapladığı Karabük'te ormanlar da son derece yaygındır. İlimiz, Türkiye geneli ormanlık alan durumlarına göre yüzde 68'lik orman alanı ile birinci sırada yer almaktadır.

Safranbolu

Safranbolu is a unique town that nurtures the characteristics of traditional Turkish social life and which has managed to preserve the cultural legacy of its long history in its buildings and environment. It was included by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) in the World Heritage List.

Arboretum

An area of four hectares in Yenice in the Gökpınar region, which showcases more than 40 different species of trees unique to the area, has been registered as an arboretum. It was designated as a protection area by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), and the World Wide Fund for Nature (WWF).

Hadrianopolis

Called the "Zeugma" of Karabük, the relics in Hadrianopolis (near Eskipazar) date back to the first century B.C. This ancient city includes cellars, the ruins of a palace staircase, ruins of a bath, shelters and water channels.

Safranbolu

Safranbolu geleneksel Türk toplum yaşantısının tüm özelliklerini yansıtan ve uzun tarihi geçmişin kültürel mirasını çevresel dokusu içinde koruyan örnek bir yerdir ve Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı (UNESCO) tarafından "Dünya Miras Listesi"ne alınmıştır.

Arboretum

Ormanlarının barındırdığı 40'ın üzerinde ağaç türü nedeniyle gerçek bir ağaç müzesi görünümünde olan Yenice'de Gökpınar mevkiindeki 4 Hektarlık bir alan Arboretum (açık hava orman müzesi) olarak tescil edilmiştir. Ayrıca Dünya Ormanlık Örgütü (FAO) ve Dünya Doğayı Koruma Vakfı (WWF) tarafından mutlak koruma sahası olarak kabul edilmiştir.

Hadrianopolis

Karabük'ün Zeugma'sı olarak nitelendirilen Hadrianopolis'te (Eskipazar) en eski kalıntılar M.Ö 1. yüzyıla aittir. Burada mahzenler, saray merdivenleri kalıntıları, hamam harabeleri, sığınak ve su kanallarına rastlanmaktadır.



ORDU MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
SEYİT TORUN
Population/Nüfusu:
135.840
Area /Yüzölçümü:
6.001 km²

ORDU



SEYİT TORUN
ORDU BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF ORDU

Ordu: region's rising star

Ordu, which I take pride in being the mayor of, is making big strides, becoming the rising star of the Black Sea region with recent successful projects in local development and urban transformation.

Our city is home a plethora of natural beauty including gorgeous plateaus, a coastline where blue blends with green and a myriad of undiscovered natural assets.

Still, growing hazelnuts as the only source of subsistence may be considered a misfortune for the city.

When we took office after the local elections in 2004, we realized that the city's reliance on hazelnuts would not be sufficient to take the city any further in the future and that tourism would, therefore, be a strong tool to help drive the development.

With a view of undertaking big strides in tourism, we worked to preserve the cultural legal legacy and historical texture of our city and build on it. Thus, under the Menekşe Sokağı project, we renovated historic houses, and we have become a member of the Historic Cities Association (TKB).

In addition, we have included other important projects in our agenda and implemented some of them. The wastewater sea discharge project, which was launched to have cleaner beaches, has been completed to a large extent.

A project to build a cable car line to facilitate access to Boztepe, a unique hill that offers a beautiful view, has been started and tendered.

The Dere Yolu project, which will connect our city to Central Anatolia and minimize inner city traffic, is nearly complete.

We hope to have a bright future in this beautiful city, which we are working to transform into a city of tourism, culture and art with the strength we derive from you.

Ordu: bölgenin yükselen yıldızı

Belediye başkanlığı görevini yürütmekten gurur duyduğum Ordu ili özellikle son yıllarda gerçekleştirilen yerel kalkınma ve kentsel dönüşüme yönelik başarılı hamlelerle Karadeniz'in yıldızı olma yolunda hızla ilerlemektedir.

Ordu birbirinden güzel yaylaları, mavi ile yeşilin birleştiği kıyı ve koyları ile doğanın birçok güzelliğini bünyesinde barındırmaktadır.

Şehirde tek geçim kaynağının fındık olması Ordu için bir talihsizlik sayılabilir.

2004'teki mahalli seçimlerden sonra görevi devraldığımızda sadece fındığa dayalı bir ekonominin Ordu'yu geleceğe taşıyamayacağını tespit ederek, kentsel kalkınmanın ancak turizm alanında üretilen projelerin hayata geçirilmesi ile mümkün olabileceğine kanaat getirdik.

Turizm alanındaki kalkınma hamlesini gerçekleştirmek amacıyla şehrimizin tarihi dokusuna zarar vermeden kültürel mirasımıza sahip çıkmaya ve bu mirası geliştirmeye çalıştık. Sözgelimi "Menekşe Sokağı Projesi" kapsamında tarihi Ordu evlerini restore ettirdik ve Tarihi Kentler Birliği'ne (TKB) üye olduk.

Bunun yanında hayati derece önemli bazı başka projeleri de gündemimize aldık ve bir kısmını hayata geçirdik. Daha temiz sahillere kavuşma adına başlattığımız "Atıksu Deniz Deşarjı projesi" büyük ölçüde bitti.

Doğal terasımız durumundaki Boztepe mevkiine kolay ulaşım sağlamak ve kentimizde turist çekmek amacıyla yıllardır düşünülen teleferik projesinde bizim hizmet dönemimizde son aşamaya gelmiş ve ihalesi tamamlanmıştır.

Ayrıca Samsun ve Trabzon arasına sıkışmış olan ilimizi İç Anadolu Bölgesi'ne bağlayacak ve ilimizdeki araç trafiği sıkışıklığını büyük ölçüde bertaraf edecek Dere Yolu Projesi tamamlanmak üzeredir.

Ordu halkından aldığımız güçle bir turizm, kültür ve sanat başkenti haline getirmeye çalıştığımız bu güzel şehirde, geleceğe güvenle bakabileceğimiz aydınlık günlere hep birlikte ulaşmamız dileği ile...



History

The city's history and the first human settlements here date back centuries. Archaeological excavations and studies being conducted in the Ünye and Mesudiye districts of Ordu show that the first human settlement occurred in the Bronze Age.

The historic site of Catyora, a colony founded by the traders of Miletus, dates back to the eighth century B.C. The city came under the rule of the Medes and Persians before being dominated by the Romans and the Byzantines. Later, it was ruled by the Hacı Emiroğulları and Danışmend prin-

icipalities during the time of the Seljuks and eventually conquered by the Ottoman Empire.

Starting from the 14th century, Cotyora started to lose its luster, and a new city, now called Eskipazar, was founded four kilometers to the south of the city. In the 18th century, a settlement started to develop on the location now called the Bucak neighborhood. In 1870, its name was changed to Ordu. Ordu was a district of Trabzon until it became a sancak, an administrative unit during the Ottoman era, and three years later, it became a province.

Tarihi

Ordu ilinin tarihi ve insan yerleşimi milattan önceki yıllara uzanmaktadır. Şu anda Ordu'nun ilçeleri olan Ünye ve Mesudiye'de yapılan arkeolojik kazı ve tetkikler bu bölgedeki ilk insan yerleşiminin Tunç Çağı'nda başladığını gösteriyor.

Şu anki Ordu şehrinin yerinde bulunan ve Miletli Koloniciler'ce kurulan ve eski adı ile Cotyora olan ilk yerleşim yerinin tarihi M.Ö. 8. yüzyıllarda başlamıştır. Zaman içinde Medler ve Perslerin egemen olduğu dönemlerin ardından Romalılar ve Bizanslılar hüküm

sürmüş, Selçuklular döneminde Hacı Emiroğulları ve Danışmend Devleti'nin yönetiminin ardından Osmanlı egemenliğine girmiştir.

14. yüzyıldan itibaren Cotyora canlılığını kaybetmeye başlayınca, şehrin 4 km güneyinde bulunan şu anki adı ile Eskipazar kurulmuştur. 18. yüzyıldan itibaren Bucak Mahallesi'nde hızlı bir yerleşim başlayınca Bucak adıyla yeni ilçe merkezi doğdu. Bucak adı 1870'de Ordu adına çevrildi. Ordu ilçesi 1920'de sancak olana dek Trabzon'un bir ilçesi kaldı üç yıl sonra da il yapıldı.



ZONGULDAK MUNICIPALITY
Mayor/Belediye Başkanı:
İSMAİL ESREF
Population/Nüfusu:
619,812
Area /Yüzölçümü:
3,481 km²

ZONGULDAK



İSMAİL ESREF
ZONGULDAK BELEDİYE BAŞKANI
MAYOR OF ZONGULDAK

Under the light of black gold

Zonguldak began to develop into a modern city with the discovery of hard coal in the area by Uzun Mehmet in 1829. Ever since then it has been the lifeblood of the country's industrial sector. The Ereğli Zonguldak Basin is one of the most important hard coal basins in Turkey.

The city's rugged terrain makes municipality-provided services such as zoning, transportation and infrastructure difficult to construct; costs are at least twice as much as in other provinces. Despite the fact that Zonguldak is a coastal city, its narrow borders and the ownership of more than half of the land by the Turkish Hard Coal Enterprises (TTK) creates property-related problems. This has caused distorted urbanization, which stands as an obstacle to infrastructure efforts.

We are very close to completing two projects to solve two major problems in Zonguldak. One of these projects is the Zonguldak Sewer and Water Treatment Project, and the other is the removal of a coal washing plant belonging to the TTK. With the removal of this plant, the city has obtained 80,000 square meters of space.

The first steps in the Zonguldak Sewer and Water Treatment Project were taken in 1998. The project began under the İller Bank's investment program that year. In 1999 it was added to a list of projects to be funded within the scope of the Turkey-Spain Financial Cooperation Protocol as a result of our dedicated lobbying.

The other project, which we see as an investment in the city's future, concerns the reclamation of an area owned by the TTK that will give the city a breath of fresh air and help us meet our people's needs.

My only goal is to leave behind needed and lasting services which the people of Zonguldak, who have elected me as mayor for a third term, can bequeath to their grandchildren.

Siyah altının ışığında

1829 yılında Uzun Mehmet tarafından taşkömürünün bulunmasıyla gelişim süreci başlayan Zonguldak o zamandan bu yana ülke sanayinin can damarlarından biri haline gelmiştir. Çeşitli derinliklerdeki taşkömürü yatakları ile Ereğli Zonguldak havzası Türkiye'nin en önemli taşkömürü havzasıdır.

Şehrin kurulduğu arazinin engebeli yapısı imar, ulaşım ve altyapı gibi belediye hizmetleri üzerinde olumsuz etki doğurmaktadır ve diğer illere oranla maliyetler en az iki katına ulaşmaktadır. Sahil kenti olması ve zengin doğası gibi olumlu faktörlere rağmen kentin dar bir alanda yapılaşması ve Türkiye Taşkömürü Kurumu'nun (TTK) arazi yönünden kentin yarısından fazlasına sahip olması öncelikle mülkiyet sorununu ortaya çıkarmıştır. Bu sorundan kaynaklanan çarpık kentleşme ise altyapı çalışmalarına ayrıca bir engel teşkil etmektedir.

Bununla birlikte Zonguldak'ın en büyük iki sorunun çözümü için hazırlanan iki projede sona yaklaştık. Bu projelerden biri Zonguldak Kanalizasyon ve Arıtma Projesi, diğeri ise TTK'ya ait kömür yıkama tesisinin kaldırılmasıyla elde edilen 80.000 metrekaRELİK alanın şehre yeniden kazandırılmasıdır.

Zonguldak Kanalizasyon ve Arıtma Projesi'nin temelleri 1998'de atıldı. O yıl İller Bankası yatırım programına alınan proje, 1999 yılında ikinci kez göreve seçildiğim dönemde de konuyu sıkı takibe almamızın neticesinde Türkiye-İspanya Malî İşbirliği Protokolü çerçevesinde sağlanan kredi listesine dahil edildi.

Kentin geleceğine yatırım olarak nitelendirdiğimiz diğer projemiz ise kente nefes alıracak TTK'ya ait bir alanın şehrin ve halkın ihtiyaçları doğrultusunda yeniden düzenlenmesidir.

Tek hedefim beni üçüncü kez Belediye Başkanlığı görevine layık gören Zonguldak halkına, torunlarına miras bırakabilecekleri köklü ve kalıcı hizmetler bırakabilmektir.



Rising Zonguldak

Zonguldak is a small province in the Western Black Sea region with a surface area of 3,309 square meters. According to a 2007 census, the city's population is 107,354. While its economy is mainly based on hard coal, it also has bauxite, iron, manganese, barite, dolomite, limestone, quartzite and shale deposits.

The hard coal reserves are in five separate production areas and have not been fully determined. By the end of 2007, 1,328 million tons

of hard coal had been identified with 541 million tons being observable, 420 million tons possible and 367 million tons probable.

Zonguldak has also gained momentum in recent years for endeavors and projects relating to its natural environment and tourism. While the region is particularly known for its caves, it also has major cultural tourism potential with its unexposed historical and archeological remains and historical sites.

Yükselen Zonguldak

Zonguldak Batı Karadeniz Bölgesi'nde, 3.481 kilometrekarelik yüzölçümü ile küçük sayılabilecek bir ildir. 2007 nüfus sayımına göre merkez nüfusu 107.354 olan kentin ekonomisi ağırlıklı olarak taşkömürü üzerine kurulmuşsa da boksit, demir, manganez, barit, dolomit, kalker, kuvarsit ve şiferton yatakları da mevcuttur.

Beş ayrı üretim bölgesinde taşkömürü rezervleri henüz tam anlamıyla tespit edilmiş değildir. Hesaplamalara göre 2007

yılı sonu itibarıyla 541 milyon tonu görünür, 420 milyon tonu mümkün ve 367 milyon tonu muhtemel olmak üzere toplam 1 milyar 328 milyon ton taşkömürü rezervi belirlenmiştir.

Zonguldak, doğal güzellikleri ile turizm açısından da son yıllarda ivme kazanmaya başlamıştır. Özellikle mağaraları ile adını duyuran kent henüz gün ışığına çıkmamış tarihî ve arkeolojik eserleri ve ören yerleri ile de önemli bir kültür turizmi potansiyeline sahiptir.



Black Sea Storm paints the whole region in **burgundy** and **blue**

Trabzonspor is one of the four biggest soccer clubs in Turkey. The club, which is the proud winner of six championships, is a very sensitive matter for the locals of Trabzon. The homes and offices of Trabzon's residents, who are passionately committed to their team, are filled with burgundy and blue items. Saying that they care more about Trabzonspor than politics, economy and international relations would not be an overstatement.

Trabzonspor is the only soccer team that has managed to compete with Beşiktaş, Fenerbahçe and Galatasaray in the Turkish Super League. Soccer is regarded as a force that represents Anatolia among the public. Even though the team's recent performance is different from its old good days, it remains a rival feared by many teams. The founding of Trabzonspor is a very interesting story that goes back to the merger of two major competitive teams in the city. Two teams were formed in 1923, İdmanocağı and İdmangücü, but the competition was so intense between the two teams that it got fiercer than the competition at today's İstanbul derbies. Trabzon was almost split into two, with one side supporting İdmanocağı and the other side supporting İdmangücü. As good as the competition between the teams was for making soccer a success in Trabzon, it was harmful in that it caused a delay in Trabzon's representation in the Turkish leagues.

During the 1962-63 season, the government made setting up soccer teams in every province and making them part of leagues a policy. As part of this, then-Turkish Soccer Federation (TFF) President Orhan Şeref Apak launched a campaign to improve the Turkish leagues and to expand them across the country. ▶





Trabzon'da yer gök **bordo-mavi**

Trabzonspor Türk futbolunun en büyük dört kulübünden biri. Altı defa şampiyonluk maratonunda ipi önde göğüslemenin gururunu taşıyan kulüp, futbol aşığı Trabzon halkının en hassas olduğu konulardan... Takımlarına tutku ile bağlı olan Trabzonluların evlerinden iş yerlerine her yerde bordo mavi renklere rastlamak mümkün.

Kentte hemen herkes siyasetten, ekonomiden veya uluslararası ilişkilerden daha fazla Trabzonspor'un gidişatı ile ilgileniyor desek herhalde abartmış olmayız.

Trabzonspor önceki adı Birinci Lig olan Türkiye Süper Ligi'nde İstanbul takımları Beşiktaş, Fenerbahçe ve Galatasaray'la birlikte şampiyon olmayı başarabilmiş yegâne futbol takımı. Aynı zamanda futbol kamuoyunda Anadolu'yu temsil eden bir güç olarak da saygı görüyor. Her ne kadar eski güzel günlerden şu sıralar hayli uzak bir görüntü verse de, hâlâ pek çok kulübün korkulu rüyası.

Trabzonspor'un kuruluşunda aralarında çok büyük rekabet bulunan iki büyük takımın birleşmesine dayanan ilginç bir öykü vardır. İdmanocağı ve İdmangücü 1923 yılında kurulmalarını takip eden yıllarda aralarında İstanbul derbilerinden daha şiddetli bir rekabet oluşmuştu. Trabzon sanki Ocaklılar, Güçlüler diye ikiye ayrılmıştı. Bu iki takım arasındaki rekabetin Trabzon'da futbolun yükselmesinde ne kadar faydası olursa, Trabzon'un Türkiye liglerinde geç temsil edilmesinde de o denli etkisi olmuştur.

1962-63 sezonunda bir hükümet politikası olarak memleket sathında futbolun gelişmesi amacıyla, her ilin bir futbol takımı kurarak Türkiye liglerinde yer alması öngörülmüştü ve bu minvalde zamanın

Futbol Federasyonu Başkanı Orhan Şeref Apak Türkiye liglerini güçlendirmek ve tüm yurda yaymak amacıyla bir seferberlik başlatmıştı. Ne var ki İdmanocağı ve İdmangücü rekabeti Trabzon futboluna öylesine hakimdi ki bu iki kulübün bir çatı altında toplanmasına neredeyse imkân yoktu. Nitekim böyle bir girişimde bulunmak isteyen bir avuç idealistin daha ilk çalışmalarında bunun ne kadar zor bir kez daha anlaşılması.



Tüm Trabzonlular, Trabzonspor adıyla bir kulübün kurulmasını yürekten arzuluyorlar, ancak bu işi bir türlü gerçekleştiriyorlardı. Hemen her gün toplantı üstüne toplantılar yapılıyor ama bir türlü anlaşma sağlanamıyordu. Öte yandan Federasyon'un kulüplerin kurulması için tanıdığı sürenin de sonu gelmişti.

Uzlaşmanın sağlanamaması üzerine İdmanocağı yanına Martıspor ve Yıldızspor'u da alarak sarı kırmızı renkler altında Trabzon'u temsilen 21 Haziran 1966'da Türkiye İkinci Ligi'ne alındı. Ancak resmi bir belgenin eksik olduğunun ortaya çıkmasıyla İdmanocağı'nın İkinci Lig'de oynaması durduruldu. Bir ay sonra bu kez İdmangücü Karadenizgücü, Martıspor ve Yolspor'un da katılımıyla Trabzonspor adıyla lige girdi. Renk olarak da kırmızı ve beyazı tercih etti. İdmanocağı derhal Danıştay'da dava açarak yürütmeyi durdurma kararı aldı ve böylece ortalık yine karıştı. Zamanın Beden Terbiyesi Genel Müdürü Ulvi Yenal uzlaşmayı bir tür metazori ile sağlamaya yöneldi ve İdmanocağı ve İdmangücü'nün birleşmemeleri halinde iki kulübün de Türkiye İkinci Ligi'ne alınmayacağını bildirdi.

Bu tehdit işe yaradı. İki rakip kulüp geceli-gündüzlü

toplantılar sonunda 2 Ağustos 1967'de birleşti ve yanlarına Karadenizgücü ve Martıspor'u da alarak Trabzonspor'u kurdu.

Bu kez de renkler sorun oldu. Trabzon'da uzun yıllar süren İdmanocağı-İdmangücü rekabetinde Sarı-Kırmızı ve Yeşil-Beyaz renkler hakimdi dolayısıyla bu renklerin hiç biri yeni takımın formalarında bulunmayacaktı. Daha çok Trabzon'u ve Karadeniz'i simgeleyen renkler aranılıyordu. Beş defa toplanan taraflar bir sonuca ulaşamayınca soruna yine Yenal müdahale etti ve iki kulübün temsilcilerinden birer renk seçmesini istedi. İdmanocağı grubu koyu bordo, İdmangücü ise açık mavi üzerinde tercihini ortaya koydu. Böylece Karadeniz'in simgesi hamsinin gümüş mavisi pulları ile bordo rengi gözleri kulübün renkleri olarak belirlendi.

Trabzon 1974-1975 sezonunda 1. Lig'e çıkar Türk futbolunda fırtına gibi esmeye başlar. Hemen ertesi sezon şampiyonlukla tanışan kulüp daha 1976-77, 1978-79, 1979-80, 1980-81 ve 1983-84 sezonlarında toplam altı defa ligi birinci bitirmeye muvaffak olur.

Ne var ki bu parlak dönemin ardından duraklama dönemine giren Trabzon, bazı sezonlar ne kadar yaklaştıysa da bir daha şampiyon olamadı. ■





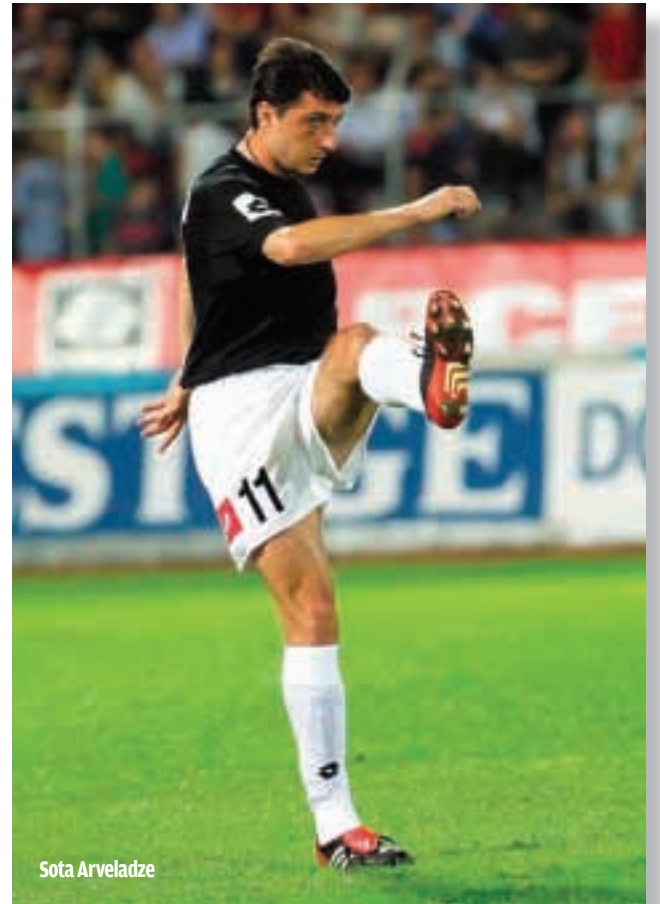
But the competition between İdmanocağı and İdmangücü was so intense that it was virtually impossible to bring them under the same roof. It became clear at the onset of efforts by a handful of idealists that it would be impossible to achieve this.

Everyone in Trabzon wanted a club named Trabzonspor to be set up, but for one reason or another they weren't able to do it. They held meetings day after day, but to no avail.

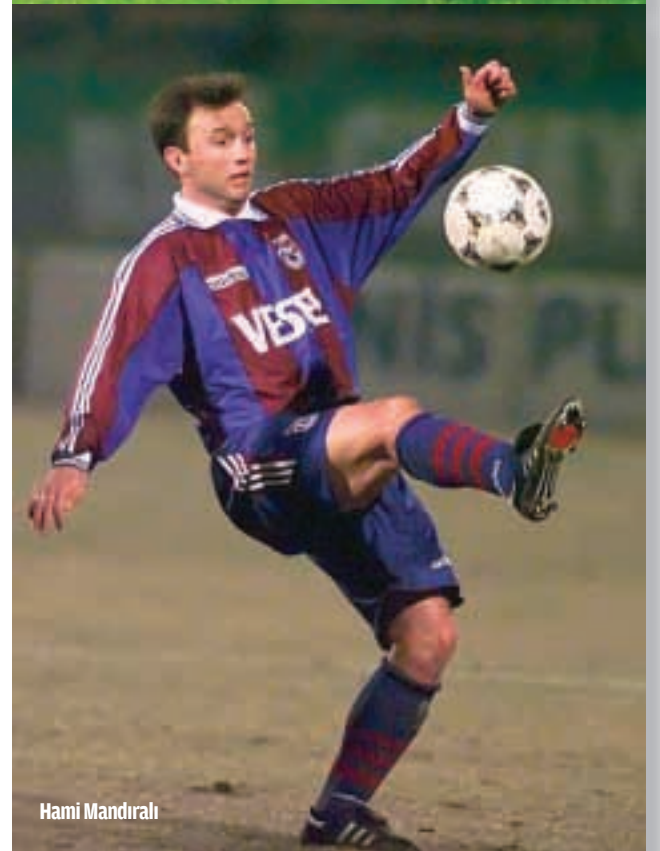
Eventually the deadline given by the federation for teams to form a club expired. Unable to reach an agreement, İdmanocağı added Martıspor and Yıldızspor to its team and was included in the Turkish Second League on June 21, 1966 under the colors red and yellow to represent Trabzon. But the team's participation in the Second League was cancelled due to a missing official document. A month later, İdmangücü, together with Karadenizgücü, Martıspor and Yolıspor, joined the league with the name Trabzonspor. It chose red and white as the team's color. İdmanocağı immediately applied to the Council of State, which ordered a stay of execution, sparking yet another controversy. Then Physical Training General Director Ulvi Yenal attempted to reach an agreement by force. He informed the two teams that they would not be able to join the Second League unless they united.

The threat had an effect. After several meetings, the two rival teams merged on Aug. 2, 1967 and formed Trabzonspor by incorporating Karadenizgücü and Martıspor as well. After the merger, the team couldn't come to an agreement about the colors. During the several years of İdmanocağı-İdmangücü competition the colors yellow-red and red-white were dominant, so these colors would not be a part of the new team's colors. The members searched for colors that represented Trabzon and the Black Sea. They held five meetings to decide on the colors, but each time they failed to reach an agreement. Yenal intervened again and asked the representatives of the two clubs to choose a color. The former İdmanocağı group said they wanted "dark burgundy" and the İdmangücü group said "light blue." In this way, the blue reflections of the anchovy, which is a symbol of the Black Sea, and its burgundy-colored eyes became the team colors. In the 1974-75 season Trabzon entered the First League and became a big success in Turkish soccer. The team entered the championships the next season and finished the league in first place six times, in the 1976-77, 1978-79, 1979-80, 1980-81 and 1983-84 seasons.

But after this golden era, Trabzon entered a period of stagnation, and even though it has come very close in many seasons, it hasn't won the championship since 1984. ■



Sota Arveladze



Hami Mandralı

Still feels like the first day



Advancing in airport operations: 10 airports in 10 years

Our journey started with 400 employees at Istanbul Atatürk Airport (IST). It is now forging ahead in three continents with 13,000 employees. Our new aim is to handle 100 million annual passengers; not only to help them reach their destinations, but also to make their journey a joyous one.

Just like our joy of serving passengers along the decade-long journey.

bagc

Istanbul Ataturk Airport ■ Ankara Esenboga Airport ■ Izmir Adnan Menderes Airport ■ Antalya Gazipasa Airport ■ Tbilisi Airport ■ Batumi Airport
Monastir Habib Bourguiba Airport ■ Enfidha Zine El Abidine Ben Ali Airport ■ Skopje Alexander the Great Airport ■ Ohrid St Paul Apostle Airport

www.tavairports.com

TAV
Airports

Tepe Akfen
Live, Smile and Fly!



49 ülke 9 branş 4000 sporcu

Trabzon Avrupa Gençlik Olimpiyatları Hazırlanıyor!



www.trabzon2011.org

suren
Uzungöl
Doğal Kaynak Suyu

462 646 31 32
Çaykara - TRABZON
www.surensu.com

**SIRRI
AÇIĞA
ÇIKARDIK**

www.moodjans.org